大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百零七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

兩半島兩三角洲將更開放
北京再頒減免稅法 鼓勵外商投資沿海
對密集型等項目減成半所得稅

【據新華社北京二十七日電】財政部最近制訂和公佈了《關於沿海經濟開放區鼓勵外商投資減徵、免徵企業所得稅和工商統一稅的暫行規定》，以便於遼東半島、山東半島、長江、珠江三角洲和閩南廈漳泉三角地區的經濟開放區（以下簡稱沿海經濟開放區）擴大對外經濟技術交流，吸收外資，引進技術，加速實施沿海經濟發展戰略。

《暫行規定》指出：外商在沿海經濟開放區投資開辦的生產性企業，凡屬技術密集、知識密集型項目，或者外商投資額在三千萬美元以上、回收投資時間長的項目，或者屬於能源、交通、港口建設的項目，經財政部批准，減按百分之十五的稅率徵收企業所得稅。

對於不具備上述減徵條件，但是屬於經濟開放區外商投資企業，如，機械製造、電子工業，冶金、化學、建材工業，輕工、紡織、包裝工業，醫療器械、製藥工業，農業、林業、牧業、養殖業以及這些行業的加工工業，建築業，經財政部批准，可以按照稅法規定的企業所得稅稅率打八折計算徵稅。

對沿海經濟開放區外商投資企業減徵、免徵企業所得稅，應當按照上述優惠稅率、根據中外合資經營企業所得稅法和《外國企業所得稅法》和《國務院關於鼓勵外商投資的規定》所規定的範圍條件和期限執行。

《暫行規定》指出，對經濟開放區外商投資企業作為投資進口、追加投資進口的本企業生產用設備、營業用設備、建築用材料，以及企業自用的交通工具、辦公用品；用於生產出口產品部分而進口的原材料、零配件、元器件、包裝物料等，以及外國投資企業生產的出口產品，除原油、成品油和國家另有規定的以外，免徵工商統一稅。

印尼商會團抵北京 將拜會經貿金融界
中國高級官員將會見客人

【中新社北京二十七日電】以蘇坎達尼為團長的印度尼西亞工商會代表團一行三十二人昨日抵京。

應中國國際貿易促進委員會之邀，印尼工商會代表團將在華逗留六天，中國國際貿促會會長賈石前往機場迎接。

印尼工商會代表團在京期間將拜會經貿部、中信公司、中國銀行、中國人民保險公司、國家商檢局、中國遠洋運輸總公司、中國外輪代理總公司以及有關專業進出口總公司，並就兩國間在貿易、銀行、保險及運輸等領域的合作進行會談。在京訪問期間，中國政府高級官員將會見代表團一行。

世界拳王之戰 今晨十時舉行

【美聯社新澤西州大西洋城二十七日電】六月是一個滿載重量級拳賽史迹的月份，泰臣和史賓斯星期一晚將有機會使六月的拳擊史更加豐富。

拳賽將於當地時間下午十時五十分（香港時間星期二上午十時五十分）左右開始。幾乎沒有人預期泰臣需要十二回合才能擊敗對手。

《最後的貴族》改編自《謫仙記》
兩岸合作拍片下月開鏡
林青霞與潘虹拍檔演出
謝晉執導 將在上海香港紐約等地拍攝

【新華社上海二十七日電】由大陸著名導演謝晉執導、台灣影星林青霞主演的電影《最後的貴族》，定於下月開拍。這將是近四十年來，大陸與台灣電影同行銀幕上的第一次合作。

在今天的新聞發布會上，謝晉詳細地介紹了《最後的貴族》籌拍過程。

這部由大陸作家白樺與美籍台灣電影編劇孫正國合作，根據美籍台灣作家白先勇的小說《謫仙記》改編的電影，主要敍述了四十年前出生名門的貴族小姐李彤與她的三個金蘭姐妹在異國他鄉所經歷的不同遭遇，表現了她們失落、惆悵的感懷和情緒。

謝晉說，他非常喜歡這部小說，兩年前就開始籌劃將其搬上銀幕。為此，自一九八六年初以來，謝晉與林青霞曾多次在美國和香港會面。

林青霞將扮演影片主人翁李彤，大陸著名影星潘虹將扮演影片的第二女主角黃慧芬，在電影《末代皇帝》中扮演慈禧太后的美籍華裔演員盧燕也將應謝晉之邀在影片中扮演女主角李彤的母親。

據謝晉介紹，《最後的貴族》的主要場景將在上海、香港和美國的紐約、意大利的威尼斯等地拍攝。

林青霞（上）、潘虹近照

李鵬會見巴國外長

【新華社北京二十七日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見了巴基斯坦外長雅各布·汗。

今天上午，錢其琛外長同雅各布·汗進行了會談。

北京之夏 炎熱的夏天，母親帶着孩子在什刹海游泳場玩游。入夏以來，北京公園的湖邊、柳下，到處是消夏的人羣。（新華社）

計劃生育委員會預測
中國到本世紀末人口 將達到十二億四千萬
七一「亞洲卅億人口日」將辦連串活動

【本報記者張少威北京二十七日專電】中國將隆重舉辦「亞洲三十億人口日」活動，政府官員首次透露預計到本世紀末中國人口最多不會超過十二億四千萬。

今天上午，全國人大教育科學文化衛生委員會和國家計劃生育委員會在中國記協聯合舉行新聞發佈會，介紹即將舉行的一系列活動。

根據聯合國去年的預測，今年下半年，亞洲人口將達到三十億，佔世界人口的百分之六十，成為地球上人口最稠密的地區。亞洲議員人口和發展論壇倡議並決定：一九八八年七月一日起，舉辦「亞洲三十億人口日」活動，以便向亞洲各家各戶宣傳解決人口問題的必要性、緊迫性和重要意義。

全國人大教科文衛委員會辦公室主任江天水在新聞發佈會上說，開展這項活動有重要意義，中國積極響應這一倡議，決定舉辦「三十億人口日活動」，主要內容包括：一、國務院總理李鵬六月三十日就「亞洲三十億人口日」發表電視講話。二、七月一日召開由全國人大教科文衛委員會等九個單位聯合組織的「亞洲三十億人口日」大會。三、在人口較多的上海、天津、四川等省市同時舉行活動。四、在今秋舉行由人民代表、人口學者、專家及計劃生育先進工作者參加的人口問題座談會。

根據會上散發的資料，一九八七年底中國人口已達十億八千萬，人口的自然增長率為千分之十四點三九。從一九八六年起，進入生育旺盛和較旺盛的婦女人數在本世紀末的十餘年內將維持在一億四、五千萬左右，因此如根據去年的人口出生率估算，本世紀末中國人口還有可能增加一億五千萬至二億。

中國國家計劃生育委員會作為政府的主管部門，對本世紀末的人口情況有沒有預測數字呢？國家計劃生育委員會宣傳教育司副司長、新聞發言人沈國祥回答本報記者上述問題，他說，自一九六二年至一九七五年內出生的三億六千萬人從一九八六年開始進入婚育期，因此一九八六年後的十年人口出生呈回升趨勢。一九八八至一九九五年預計每年出生二千二百萬人，一九九六年至二〇〇〇年每年出生一千八百萬，這樣，減去死亡人數，人口淨增為一億六千萬左右。

沈國祥說，如果能按照現行政策，嚴格控制人口出生，認真實行計劃生育，到本世紀末，中國人口可望最多不超過十二億五千萬。當然如果政策上有失誤，工作做得不好，人口達到十二億五千萬以上，甚至十三億也是有可能的。中央對人口控制工作非常重視，一再強調要把計劃生育工作搞好。

這是中國政府部門第一次透露官方對人口增長的較為具體的預測，以往經常用的數字是較為籠統的十二億左右。

台漁船缺人 聘大陸船員

【路透社台北二十七日電】據新聞報道，在台灣勞工嚴重短缺的情況下，台灣漁船正僱用中國大陸的船員。

台灣官方「中央社」星期天報道，從台灣彼岸中國大陸沿海一鄉村招聘的約六十名海員，正在台灣的漁輪上工作。

在福建參加研討會
黃保欣談港元滙率 稱將繼續保持穩定
表示在可見的將來港元美元不會脫鈎

【中新社福州二十七日電】香港立法局議員及經濟檢討委員會委員、香港貿發局中國諮詢委員會主席黃保欣今天在此間舉行的「福建、香港經濟貿易合作研討會」上說，港元對美元的匯率將繼續保持穩定。因為這樣對香港經濟的穩定發展有好處。

黃保欣率香港貿發局高層代表團出席會議時，回答了福建省有關人士對港元匯率穩定性表示擔憂的問題。

黃保欣說，在可見的將來，港元與美元的匯率將保持穩定，不會脫鈎。因為這個匯率在客觀上是公道的。香港地方雖小，但牽涉面很廣，港元的匯率改變將會造成混亂，沒有必要。他強調，香港與美國是最大的貿易夥伴，港元如果與美元脫鈎，容易受到投機者的衝擊，港人也會無所適從。再者，香港與其它地區貿易也以美元結算，保持匯率穩定可保持香港經濟長期穩定與繁榮。

九龍海關加強緝私
今起持證配槍執勤
有權在管區查驗嫌疑單位及個人

【本報深圳廿七日專電】九龍海關辦公室透露，九龍海關關長劉文杰明天將發布一項公告，自六月二十八日起，海關人員將持《中華人民共和國海關調查證》執行公務，並配備武器。

明天發布的公告說，持有調查證的海關人員有權行使《海關法》第四條所規定的各項權力，有關單位和個人應當接受調查和檢查。

《海關法》第四條規定，在海關監管區和海關附近沿海沿邊規定地區，檢查有走私嫌疑的運輸工具和有藏匿的走私貨物、物品嫌疑的場所，檢查走私嫌疑人的身體，對走私罪嫌疑人，經關長批准，可以扣留移送司法機關，扣留時間不超過二十四小時，在特殊情況下可以延長至四十八小時。進出境運輸工具或者個人違抗海關監管逃逸的，海關可以連續追至海關監管區和海關附近沿海沿邊規定地區以外，將其帶回處理。

《海關法》第四條第六點還規定，海關為履行職責，可以配備武器。

國民黨十三大前一項調查顯示
李登輝獲民意支持 俞國華聲望趨下降
蔣緯國透露有人希望他出任副主席

【本報訊】台北二十七日顯著報道「消息：此間幾大報章一財團法人民意調查基金會」所作的一項民意調查結果說，「總統」李登輝的施政表現獲得八成民眾的滿意，但民眾對近半年來「政府施政表現」的滿意程度普遍降低，指俞國華「聲望平平」，這在目前出現「倒俞閣」聲中，值得注意的一個動靜。

另據《中國時報》報道，司法院院長林洋港二十六日呼籲國民黨員及十三大代表共同支持推舉李登輝擔任黨主席。

與軍方關係親密的《台灣日報》二十六日亦發表支持李登輝擔任國民黨主席的署名文章。

最近頗受人注目的蔣緯國在接受《中國時報》記者訪問時，亦對李登輝表示推崇。被問到國民黨內「有若干人士期待推舉」蔣緯國出任黨副主席時，蔣緯國表示「現在全會尚未召開，」理論上講，是否設立副主席不得而知」，他透露若干人主張要設一位副主席，也有會議設兩位，「有人屬意某某人，也有人屬意某某人，甚至有某某人也有意願」，他承認有人希望他擔任副主席，「但我自認過去黨務經驗不多，請他們另請高明之士，或者不要有這個想法。不過，他們要我不要管這件事」。

【美聯社台北二十七日電】在重要的國民黨代表大會舉行前一周，於星期一發表的一篇文章中，蔣緯國被引述說，年事已高的蔣介石夫人，將不會干預台灣的政治。

駐港英軍軍費協議 昨天在英正式簽署
翟克誠稱英軍將在港增購軍需

【本報記者貫念斯倫敦二十七日專電】香港財政司翟克誠今日下午在倫敦英國國防部與英國國防大臣簽署一項香港軍費協議。雙方同意，港府對未來的香港軍費負擔將減少百分之十，從目前所承擔的百分之七十五減至百分之六十五。

翟克誠下午在香港政府辦事處召開記者招待會，這是香港首次獲減軍費負擔，過去十二年，港府一直承擔着百分之七十五的軍費。

翟克誠又稱，在談判過程中困難重重，他對終於達成的協議感到高興。他並透露協議其中的一項內容，是今後香港可以直接向駐港英軍提供軍需設備，而無需再像過往一樣要從英國採購。他認為這樣做對香港有利。

財政司目前在英國度假，有關協議的詳細內容，他準備在七月六日向香港財政委員會匯報。

華東兩周雨災 八十七人遇難

【路透社北京二十七日電】中國官員星期一說，華東地區兩周來的豪雨及洪水所造成的死亡總數，已上升到至少八十七人。從北京通過電話聯繫到的浙江省官員說，兩周內在該省部份地區降下了三十厘米（十二英寸）雨量，造成七十人喪生及一百四十八人受傷。

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係珍貴的！
上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健腎、補虛損、補神益氣等功效。本品男女老少均宜，對用腦過度、產後乏力及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

固體燒碱
歐洲大商行現有歐洲產地固體燒碱數千噸往中國主要口岸，交貨期為一九八八年七月，有興趣者，請電3-7245943或傳真3-7212509詳洽。

SUPERLUCK
速普樂電磁爐
SPL-3522（可供SKD） SPL-101A
本公司電磁爐係採用高週波感應加熱之方式，將電源轉變成高週波，再以線圈將磁力線直接傳至鍋底，使鍋子本身產生高熱效率的電子渦流，再加熱於鍋子內的物品，因而無煙、無臭、無火焰，不怕風吹，不會爆炸，不會引起瓦斯中毒，且熱效率高，安全省電。適合醫院、旅館、實驗室、家庭、火鍋店使用。
速普樂電機企業股份有限公司
總代理：統億公司
地址：香港九龍彌敦道582-592號信和中心1202室
電話：3-828307 圖文傳真：3-852650

護膚養顏除暗瘡
容光煥發人更靚
皇后牌 片仔癀珍珠膏
清除暗瘡 五天之內立見奇效
本品選用明朝宮庭秘方，榮獲國家金質獎，享譽國際的片仔癀及上等珍珠等原料配製而成。具有護膚養顏，使皮膚潔白細嫩，延緩衰老之功能。對治療暗瘡、雀斑有奇效。本品並非普通珍珠膏，它是獨一無二的美容極品！
本品具有防治暗瘡、護膚養顏的獨特功能，極受各界歡迎，譽滿東南亞漸至歐美。因此各類影射、冒名的膚品紛紛出籠，妄圖魚目混珠，以假亂真。是魚目或珍珠，一試即分明，非但無損本品毫毛，反使本品享譽日隆，有口皆碑。謹此忠告各界人仕：請分辨優劣，認真選購，以免有損美好尊容，遺憾一生。
中國 漳州 漳富化粧品有限公司製造
國貨公司、藥行有售
香港經銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-644819
總代理：富城貿易行
香港九龍長沙灣道265－268號
長發商業大廈九樓三至六室
電話：3-862326 3-862327
電訊傳真：3-7655109 電傳：51503 RICHC HX

山達有限公司
總代理下列包裝材料
● 鋁箔紙 ● 白底白板紙
● 銅板紙 ● 金/銀板紙
● 金拉線 ● 漂白短纖維木漿
● 熱溶膠 ● 膠板紙、商標紙
專營下列產品
● 各種棕櫚油、棕仁油、椰子油
● 黃豆油、菜子油
● 牛羊油、人造牛油、代可可脂
歡迎垂詢訂購
香港干諾道中80號大新行14樓
電話：5-415451 電傳：84545 SATAH HX
圖文傳真：FAX 5-415263

安碧月曆
直接印製出版發行
89年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗提貨●小樣備索
現在訂購可獲特惠優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357（6線）、5-721737
傳真：5-8912136，電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（4線）、5-723768

高級住宅
北角和富中心特高層三面大單邊能觀賞全九龍、香港及維多利亞港景色，特高級裝修，合外事高級公職等人仕，二大廳三房另工人及士多房送大部份傢俬，（有車位租）218萬元，辦公時間電3-297575王洽。

第廿六版

經絕期持續應用雌孕激素

廣州星羣首創 精製夏桑

阿游攻佔另一省府 喀布爾受更大威脅

馬伊丹沙赫爾距喀市僅四十公里

【美聯社伊斯蘭堡二十七日電】阿富汗游擊隊星期一聲稱，他們兩星期內攻佔了第二個阿富汗省府，並從該市打開了可以進攻喀布爾的一個戰略據點。

阿富汗叛軍通訊社在一份未經證實的報道中說，蘇聯和喀布爾軍星期天撤出喀布爾西南約二十五英里（四十公里）的阿爾達克省會馬伊丹沙赫爾。

這次經過激戰後取得的勝利，令他們可以向俯瞰喀布爾西部的帕格赫曼高地挺進。

報道發表前一天，西方外交人士報道，游擊隊向喀布爾機場發動一次火箭襲擊，摧毀了八架蘇聯噴射式戰機，是一九七九年十二月蘇聯出兵干涉阿富汗以來蘇聯單獨一天內遭受最慘重的空軍裝備損失。

蘇聯共產黨《真理報》星期天報道，游擊隊上星期曾經佔領馬伊丹沙赫爾市一天時間，但喀布爾軍隊經過激戰後奪回該市。

但是，穆斯林原教義的伊斯蘭黨經營的叛軍通訊社一位記者今天報道，蘇聯「喀布爾軍隊星期天經過再次激戰後撤出該市。

六月十八日，游擊隊攻佔了阿富汗第一個省會，那是阿富汗東南部查布爾省府卡拉特。

朝九二年統一大市場發展

共同體首腦會開幕 推動貨幣政策合作

西德英國在設歐洲央行事上有分歧

【據新華社漢諾威二十七日電】第三十九屆歐洲共同體首腦會議今天在西德下薩克森州首府漢諾威開幕。共同體十二國的國家元首和政府首腦在為期兩天的會議上將就共同體今後的行動方針展開討論。

據西德政府發言人奧斯特在會議開始前對記者說，本屆會議的中心議題是實現歐洲共同體內部統一大市場問題。根據共同體委員會主席德洛爾在一九八五年提出的「白皮書」，共同體將通過近三百項具體決議的實施在一九九二年形成一個「人員、貨物、資金和勞務自由流通、沒有邊界的巨大內部市場」。

會議的另一個重要議題將是經濟和貨幣政策合作問題。現任歐洲理事會主席，西德總理科爾曾多次表示，這次會議將為進一步推動共同體的經濟和貨幣政策合作、最後形成經濟和貨幣聯盟作出貢獻。但他也指出，這不等於這次會議將就建立歐洲中央銀行作出決定。他認為，歐洲中央銀行只能出現在通向經濟和貨幣聯盟之路的「盡頭」。他曾表示將在會上提議共同體成立一個專家委員會，為建立歐洲中央銀行的可行性進行調查和研究，並在明年底提出調查報告。

共同體的外交政策也是本屆會議將要討論的問題之一。此外，共同體十二國首腦還將第一次討論內部市場的「社會影響」問題。科爾曾表示，內部市場如果沒有共同體全體居民和主要工會的支持，將是「不可設想的和不完善的」。

【合眾國際社西德．漢諾威二十七日電】十二國歐洲共同體的領袖，把為該貿易集團創立一個中央銀行及單一貨幣之事，列入星期一開始的兩天首腦會議議程。

西德總理科爾在首腦會議前夕的講話中說，他將建議任命一個專家小組委員會，研究設立一個歐洲共同體中央銀行的問題，這個中央銀行將不受政府控制，正像西德中央銀行及美國聯邦儲備局一樣運作。

科爾和法國總統密特朗均贊成設立一個中央銀行，以終止成員國間匯率的浮動。但是，貨幣合作之議肯定會遭到英國首相戴卓爾夫人的反對，她認為，中央銀行的主意，是對國家經濟主權的侵犯。

戴卓爾夫人已頂住了通過現存歐洲貨幣體系將英鎊與其他歐洲共同體貨幣聯繫的所有壓力，歐洲貨幣體系將匯率差維持於最低限度內。

南朝鮮示威學生 將面對暴力鎮壓

內長稱此舉為確保奧運安全

【美聯社漢城二十七日電】警方及當地新聞報道星期一說，南朝鮮警方將使用電性畜刺、催淚彈及其他防暴裝備，以控制暴力示威，確保漢城奧運會的安全。

警方說，負責該國有十三萬五千人警察部隊的內政部長李宗九，下令在奧運會前對犯罪分子及激進分子採取廣泛的鎮壓措施。

警方說，這名前陸軍將領要求防暴警察採取「侵犯性及進攻性」態度，並逮捕所有的暴力示威者。報紙說，李宗九將准許警察在控制示威者時使用電性畜刺、催淚彈及防暴棍棒。

菲婦女示威反美 主要屬於一個左翼婦女組織的群衆，星期一在馬尼拉美國大使館前面舉行示威，反對菲律賓境內的美軍基地。（美聯社）

蘇共會議今日開幕

五千代表陸續抵蘇京

【美聯社莫斯科二十七日電】將出席本星期共黨大會的代表星期一說，會議將集中於如何改變共黨在社會上扮演的角色的討論上。不過，一名代表警告說，不應期待研討會結束後立刻「有奇蹟出現」。

《共產黨人》月刊副總編輯對記者說，大會的主要目的，是要在進行了數星期的討論，提出了無數改革的提議後，使黨在政治改革之下團結起來。

建議包括進行全國性直接投票，選舉蘇共總書記，以至給予國內十五個共和國較多自治權，及在蘇聯逐步成立多黨制。

五千名代表周末抵達此間，在大會前召開兩日會議。他們到達前，首都各處已張貼了強調需要「革命性變革」的標語及宣傳海報。

負責制訂政策的蘇共中央常委會於五月二十三日通過一系列提綱建議，傳播媒介及私人研討會於過去四星期內，就這些建議進行極積辯論。

提綱包括建議限制所有黨及國家官員最多可連任一次，但若選舉研討會同意，官員或許可連任多一次。

《真理報》總編輯稱領導層無原則性分歧

【新華社莫斯科二十七日電】《真理報》總編輯阿法納西耶夫今天在這裏舉行的關於民主和公開性問題的記者招待會上指出，蘇共最高領導人之間在原則性的政治問題上沒有分歧。但在具體問題上往往有激烈的爭論。

阿法納西耶夫作為蘇共中央機關報總編輯長期列席通常在每星期四舉行的中央政治局例會。

他說，政治局委員全都支持改革，但在改革的方式方法和手段上意見不一，有些問題要討論兩三次才能作出決議。每人都發表意見，會議常開到次日凌晨。政治局會議都由蘇共中央總書記戈爾巴喬夫主持，如他休假就由政治局委員、中央書記利加喬夫主持。在勃列日涅夫時期，政治局會議僅就擬好的決議議論幾句，舉手通過了事，只需一個多小時。

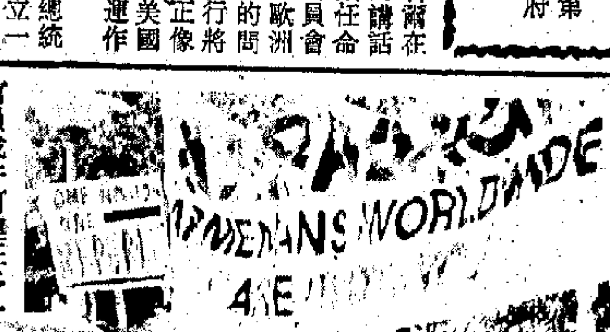
十二華人持假護照 遭泰當局遣返岷市

非當局正調查假護照來源

【美聯社馬尼拉二十七日電】一名發言人星期一說，菲律賓移民當局正在向十二名華人進行調查，事件與一個以馬尼拉為基地的出售假英國護照及其他護照的集團有關。

移民及遞解委員會女發言人赫內．馬蒂亞斯說，這十二名華人於星期一被泰國當局遣送回馬尼拉。泰國當局說，他們星期五抵達曼谷時，攜帶的是假英國護照，該批人中的第十三名已逃脫。

馬蒂亞斯小姐說，該委員會正在調查這些華人，以確定他們如何能取得假護照的，這十二個人肯定是在馬尼拉取得假護照，因為他們今年五月首次抵此時，帶有中國護照。



美國亞美尼亞人示威 約四千名亞美尼亞裔美國人，星期日在洛杉磯舉行集會，要求蘇聯將一個有爭議地區合併到亞美尼亞加盟共和國，並結束已造成廣泛平民騷亂及普遍罷工的長期衝突。（美聯社）

日外相結束中東行

此行為謀求擴大日本在中東的作用

訪問期間明確闡述了日本中東政策

【新華社安曼二十七日電】日本外相宇野宗佑於二十二日至二十七日訪問了約旦、埃及、敍利亞和以色列。日本越來越重視中東地區，並謀求在該地區發揮更大的作用。

在同約、埃、敍三國領導人的會晤中，宇野全面闡述了日本的中東政策，要求以色列從一九六七年以來佔領的所有阿拉伯領土上撤出去，承認巴勒斯坦人民的自決權，支持召開擬議中的中東和平國際會議，呼籲伊拉克和伊朗立即停火，以結束長達八年之久的兩伊戰爭。此間外交界人士認為，日本對這一地區的政策更加明確了。

日本在中東有着重要的經濟利益。日本國內所需的石油大部分是從中東地區進口的。日本早先在阿以衝突中持中立立場。一九七三年世界石油危機爆發後，日本改中立為支持阿拉伯的立場，以便繼續從該地區獲得足夠的石油。然而，由於日本的外交一直以日美關係作基軸，故在中東地區發揮的作用甚微。謀求在中東事務中發揮與其經濟地位相仿的作用，是宇野此次中東之行的一個重要目的。

加強與中東國家的經濟技術合作，發展並擴大與這些國家的貿易，這是宇野此行的另一個目的。一九八七年，中東在日本對外貿易總額中佔百分之二點五，逾三十億零四千萬美元。然而，隨着美國貿易保護主義抬頭，日在美的市場面臨着日趨縮小的危險。一九九二年歐洲共同體將建立內部大統一市場，日本可能會被排斥在外。中東地區是日本一個理想而廣寬的潛在市場。因此，日本今後將會更加重視拓展這一地區的貿易市場。

在以色列訪問時，宇野同以總理沙米爾、外長佩雷斯舉行了會談。沙米爾要求日本增加在以色列的投資。宇野說，只有中東有一個和平環境，日、以關係才會全面發展。他還向以色列領導人轉告了阿拉伯國家對解決阿、以衝突的立場，會見了約旦河西岸和加沙地帶的巴勒斯坦人士。

國際最新滙市股市金市行情

1988年6月27日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7995	7.7990
西德馬克	1.8232	1.8195
日圓	131.30	130.95
英鎊	1.7157	1.7025
瑞士法郎	1.5095	1.5055
澳洲元	0.8128	0.8155
加拿大元	1.2100	1.2083

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4124	4139
倫敦	上午定價 442.00 / 下午定價 443.30	443.75
蘇黎世	443.35	453.50
紐約	442.00	443.00

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	27435.01	−121.20
新加坡海峽時報指數	1077.95	− 4.74
悉尼全普通指數	1565.60	− 7.40
倫敦金融時報指數	1468.10	− 26.80
法蘭克福商銀指數	1438.10	+ 7.30
紐約道瓊斯指數	2131.93	− 11.03

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.25	6.20
怡和	13.20	13.10
國泰	8.55	8.50
和黃	9.20	9.20
置地	7.70	7.65
太古	18.70	18.65
九燈	18.10	17.95
港燈	7.40	7.35
長實	7.85	7.80
九倉	8.00	7.90

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

國際收支赤字巨大 倫敦股市跌廿九點

【法新社倫敦二十七日電】星期一公佈的英國五月份國際收支赤字較預期糟糕的消息傳出後，英國股市大幅下挫，股票面值損失了四十多億英鎊，交投頗為熱烈。

收市時一百種藍籌股《金融時報》指數下跌二十九點八，報一千八百四十一點五，《金融時報》工業指數也挫二十六點八，報一千四百零八點一。

台灣前途在於祖國統一

—評國民黨籌劃十三大的紛爭與走向

程遠

「四頭馬車」料不會大變

（四）新老班子與權力之爭。蔣經國生前雖然大體上安排了一個集體班子。但從種種迹象看並不那麼協調，黨政之間各自為政的現象，時有發生。前一時期，台灣社會曾流傳黨政系統大換血，大搬風的說法，未免過甚其詞。一般估計，最後的結果大概是「有所變有所不變」，以各方妥協而告終。從大會籌備期間情勢發展的迹象表明，李登輝、李煥、俞國華、郝柏村的四頭馬車體制，估計不會大變。李登輝繼任國民黨主席，早傳黨內已有共識。國民黨決策階層還對全會現場可能發生的各種狀況預為研議，設法緩解。此外，據稱決策人士曾和幾位資深中央評議員協調，希望達成全黨一致支持李登輝繼任主席的目標。

李煥雖曾表示有倦勤之意，但是據分析，他的秘書長職務目前尚無人可替代，起碼要在現職位上完成籌劃明年極重要的一場選舉。俞國華雖有不穩的傳說，但由李煥接替的可能性似乎不大。台灣政界分析，俞國華未來動向將和他在中委選舉的排名有極大關係，俞國華至少要和李煥分列前席，才算競選成功，如排名低於第五位，那就可能對「內閣」的穩定性造成衝擊。郝柏村雖然遭到反對黨的猛烈抨擊，但是在國民黨內部地位仍然穩固。林洋港最近答記者問的一段話可資印證，台灣「目前處境下，大家必須擁戴李代理主席真除執政黨主席建立鞏固的領導中心，俞內閣也應該完成六年的任期，確保政治安定，而李煥秘書長仍是無可替代的角色，他要領導執政黨完成明年的選舉，我預期十三全會後，執政黨中央常會將會大幅年輕化，目前中央常委中幾乎有一半將會退隱，大幅年輕化使執政黨決策過程更具代表性。不過，領導核心的主要人事不致有變」。

年老級中常委行將退隱

現任年老中常委行將自動退隱的消息，三月份已開始傳出。最早傳出的是，包括嚴家淦、黃少谷、高魁元在內的若干超過八十歲的元老級中常委，已明確表示自願退出中常委會的意向。四月又有部分七十歲的中常委，也表示有隱退之意。據六月初的消息，表明辭退意願的年老中常委已達十多位。計有嚴家淦、谷正綱、黃少谷、倪文亞、袁守謙、謝東閔、余紀忠、王惕吾等。另外，還有一些人因職位變動和代表性另有替代而可能離開中常會。當地有關方面分析，十三屆一中全會中央常會改組的幅度至少可能在五成間。這是一九五〇年改選委員會成立後最大幅度的一次高層權力結構改組。至於甄補進中常會的人選問題，由於改組幅度大，又要擴大代表層面及於農工婦女界代表，故迄今尚在有關核心決策人士縝密斟酌考慮中。總人數預計將維持三十一名不變。

（五）大陸政策之爭。面對海峽兩岸的新形勢，如何界定對大陸政策，是這次大會最引人矚目和極具爭議的議題。原定議題稱為「大陸工作案」，以後為了提高其層次，改為「大陸政策案」由高魁元、林洋港、黃尊秋、吳伯雄、李振甫任召集人，俞國華、沈昌煥、王惕吾和曹聖芬參加輔導。這個小組可謂陣容鼎盛，但擬出的方案卻無新意。據報道小組原則上同意依照官方與民間分開的共識制定新的大陸政策，即官方仍堅持「三不」政策，而民間則採取「不迴避、不退讓」的態度。但對大陸開放的幅度則意見分歧，沒有取得共識。在討論中一部份人以安全為理由，認為一旦開放過多，勢必衍發許多後遺症，造成安全憂慮。另一部分人則認為開放探親等利多弊少，而且民間交流已在進行，主張作更大開放。值得一提的是，國民黨機構對兩岸民間交流期望作較大幅度的開放，而行政部門則持保留態度。此外，黨政兩方對是否應在「行政院」下設大陸事務機構也意見相左。「政府」方面以大陸事務涉及多層面，各部會而反對，黨部方面則傾向設立專責機構。這兩種不同意見實際上也是對開放幅度之爭的反映。

對大陸政策意見分歧

由於意見分歧，小組提交中常會討論的大陸政策議題案，實際上是各種意見的混合物。有的過於簡單，含混不清，有的又流於細節。方案中提出的「三項原則」，實際上是「三不」政策的翻版。中常會於六月八日經過熱烈討論後，決定將該案暫時擱置，俟修正後再提交該會討論。會上共有六位中常委發言，都對議題的內容提出質疑。有的認為首先要分析中共對台灣地區的態度，究竟是否懷有敵意，然後再明確定位海峽兩岸是處於敵對關係，或平時關係才能據以訂定大陸政策。林洋港主張准許大陸四親等人士到台灣探親，和明文規定開放記者到大陸採訪。余紀忠、陳履安則提出應將兩岸貿易納入草案。李國鼎、高育仁等認為大陸政策不能過於鋼性，因為海峽形勢瞬息可變，策略必須因應情勢變遷而機動調整，對大陸政策只能作原則性規定。李登輝在最後作總結發言時，要求小組將開放探親以來所引發的各種問題，目前民間對大陸的看法，以及新台幣升值後對出口貿易的影響，都納入大陸政策案的內容。顯示李登輝的思路較之小組提出的議案要開闊得多，至少顧念聽取民間的呼聲。

對大陸政策，實際上就是如何處理好兩岸關係。中共對台灣的方針政策已昭告於天下，並以各種實際行動表示其誠意。台灣當局一些當權者，至今仍以舊的觀念看待正在實行改革和開放的新大陸，因而難以提出切合時宜的新政策。目前，台灣島內要求調整大陸政策，已成為社會輿論的「熱點」。許多有識之士，紛紛要求重新檢討「三不」政策，並敦促國共兩黨消除敵意，開始對話。因此，對大陸政策要作出正確的定位，首先必須消除敵意，應該看到，海峽兩岸已由當年的敵對關係轉變為爭取統一的友善關係，爭取和平統一已經成為不可逆轉的趨勢；第二，大陸的開放、改革政策深得人心，為兩岸的攜手合作提供了良好條件，實不應再以舊觀念看待今日之大陸；第三，從長遠看，台灣的前途在於祖國統一，而最終實現統一的歷程，當前應以實現「三通」為目標。筆者認為，只要雙方以持平的心態，對上述各點取得共識，兩岸關係就不難取得新的突破。

（下）

最後消息

巴黎火車相撞 傷亡人數衆多

【本報訊】綜合外電報道：巴黎兩列火車星期一晚上七時十分在繁忙的德里昂車站迎頭相撞，在現場搶救的消防人員說，「傷亡無數」。直至事發五十分鐘後，仍有許多人被困在車站內。法國電台訪問的一名目擊者說：「到處都是屍體。」

孔塔多拉集團部長 商中美洲和平努力

【路透社墨西哥城二十七日電】拉丁美洲八個國家的外交部長與高級官員，經過兩天的政治與經濟談判後，定於星期一研究加強中美洲和平努力的方式。

八國集團的外長及其助手周末在墨西哥南部瓦哈卡市開會後，已經轉入討論孔塔多拉集團尋求解決中美洲三場游擊戰爭的方法。

外交部官員說，中美洲和西半球其他地區的政治動盪，最近尤其在海地，需要加以急切的注意和步驟，確保民主未受挫折。

阿根廷、哥倫比亞、墨西哥、秘魯、烏拉圭和委內瑞拉的外交部長，出席了在瓦哈卡召開的八國集團會議。巴西由一位外交部高級官員代表出席會議。

印尼外長有此說 柬四方將談分權

將由西哈努克出任新領袖

【美聯社印尼．雅加達二十七日電】印尼外長阿里．阿拉塔斯說，柬埔寨各敵對黨派同意分享權力，民柬主席西哈努克親王將是柬埔寨的新領袖。

《雅加達郵報》報道說，阿拉塔斯將在星期二播放的訪問中說，權力分配、越南撤軍及自決原則的問題將是下月會議的主要內容。

紐約華裔高中生 輟學情況日嚴重

已引起華人社會深切關注

【中新社華盛頓六月二十七日電】紐約消息：紐約市教育局最近公開了該市各族裔高中學生一九八六年／八七年輟學情況，其中亞裔學生的輟學率高達百分之十二。華埠蘇城柏高中的華裔學生輟學率更達百分之二十二。

有關人士認為，華裔學生輟學率日趨增高的原因是多方面的，不少家長（尤其是新移民家長）忙於生計，無時間也無能力顧及子女的學習，這是其中的重要原因；不少新移民學生由於英語基礎較差，聽不懂，學不進，感到讀書無味，只好輟學。此外，金錢和五光十色的社會也是引誘青少年輟學甚至逐步墮落的客觀原因。

華人子弟輟學率偏高已引起此間華人社會的深切關注。有人甚至發出「為後一代着想」和「救救孩子」的呼聲。

縱橫談

堅定改革方向的全蘇黨代會

總結三年改革成就

今天（二十八日）在莫斯科開幕的第十九次全蘇黨代表會議，將就戈爾巴喬夫上台三年的改革作出總結，並在對「公開性」和民主改革的新認識基礎上，對未來蘇聯的趨向提出建議。全世界都嚴密注視着莫斯科的動向。

參加這次會議的代表有五千人。而上一次，即第十八次全蘇黨代表會議召開於一九四一年二月，兩次大會之間相距達四十七年之久。全蘇黨代表會議和蘇共中央全會不同，是來自全國包括各個加盟共和國的黨代表會議，後者是蘇共中央委員會的全體會議。

曾中斷四十餘年

全蘇黨代表會議，按照規定是在每五年一次召開的蘇共最高決策機關的黨大會之間，遇有緊急事項或重大政策須要討論時，即可召集。早在一九〇五年十二月，作為今天蘇共的前身「俄國社會民主工黨」，（一八九八年成立）召開了第一次黨代會，自此到一九四一年的三十六年之間共開了十八次，平均每兩年一次。

一九四一年第十八次全蘇黨代會召開之後，由於發生了世界大戰這一不尋常事態，就沒有召開全蘇黨代表會議，而到了一九五二年蘇共第十九大，修改了黨章，就取消了召開全蘇黨代會的決定。

讓大會決定蘇共未來

今年五月中旬舉行的蘇共中央全體會議，決定了這一次全蘇黨代會的討論議題。焦點是政治改革，即如何實施民主和如何實施一九八六年蘇共「二十七大」的決議，檢討第十二次（一九八六—一九九〇年）五年經濟計劃執行的情況。

在五年一次蘇共中央大會之間，恢復舉行全蘇黨代表會議，意味戈爾巴喬夫決心要使全蘇黨代會恢復其應有的機制，充分發揮民主，作出供中央採納的決策。

會議將討論包括黨的最高領導人在內的黨中央各個職務，每一屆任期五年，如因要連任僅限於一屆，即只能幹十年。如因深孚衆望，代表們堅持要求再連任的，就須有關的黨委進行不記名投票，並須獲得四分之三的支持方可獲第三任。這就意味着將取消領導人的終身制。

改革深得蘇人之心

這次會議將就改革之前的情況和三年實施改革以後作一對比，如實評價。三年來戈爾巴喬夫的公開性和改革在蘇聯實施以來，得到廣大知識分子的熱烈擁護，但黨內保守勢力則頑固抗拒，使改革遭遇到很大的困難。特別是戈爾巴喬夫上台前即已長期停滯的經濟，三年來未見明顯改善，成為保守勢力反對改革的藉口。但是廣大蘇聯人經過三年的實踐，對公開性和開放的新方針則是肯定的。因此，蘇聯的改革將會堅持。僅這一點，將會改變蘇聯七十年來的進程，意味將走上一條新路。

施君玉

新聞特寫

訪伊拉克剛收復的馬季農島

新華社記者 劉順 朱少華

伊拉克國防部政治指導部一位官員宣佈，伊拉克軍隊經八個小時的激戰完全收復了一九八四年被伊朗佔領的馬季農南、北兩島。

這位官員是昨天午夜在伊拉克第二大城市巴士拉以東的伊拉克第三軍團司令部宣佈這一消息的。當時在場的六十名伊拉克和外國記者聽到了這一消息，並在馬季農島收復後的幾小時訪問了馬季農島及其周圍地區。

這位官員說，在這次戰鬥中，伊拉克殲滅了伊朗正規軍五個支隊，將伊朗伊斯蘭革命衛隊的一百二十二個支隊趕出馬季農島，繳獲了大量和武器裝備。

他說，伊拉克第三軍團和共和國衛隊的六支部隊參加了這次戰鬥。然而這六支部隊只有部分參加了戰鬥，因為這次戰鬥的目標很順利地實現了。當伊拉克的攻勢發動不久，伊朗部隊就開始跨了。

記者在前往馬季農島的路上看到，伊拉克的坦克、軍車和導彈在島嶼收復後正撤回到後面的陣地；還看到伊朗境內的陣地上，伊拉克工兵昨天搭起的連接馬季農島的幾座橋也一一入目。

記者在第三軍團指揮部的院裏還看到一些伊朗俘虜。據伊拉克軍官說，這次的伊朗俘虜超過二千人。

伊拉克宣佈，它的部隊昨天上午發動收復馬季農島攻勢時，首先摧毀了伊朗部隊背後的哨所和陣地，使伊朗援軍無法增援，因而成功地達到了戰鬥的目標。同時，伊拉克飛機摧毀了伊朗的哨所和人員以及在伊朗領土上面向馬季農島和兩國邊界的運輸手段。

馬季農南島和北島位於巴士拉東北，兩島的面積各為七十平方公里。兩島石油蘊藏豐富，共約三百億桶。

【新華社巴格達二十六日電】

本報特稿

要求徹底查清問題

廣州市第九屆人大代表韓偉、鍾漢柱等四十一人在會議期間就原廣州市副市長鄧漢光引咎辭職及其領導下的貿易公司巨額虧損等問題，向市政府提出質詢，今天晚上，會議方面專門組織聽詢會由市政府解答代表們的質詢。

在東山區代表的質詢案中，提到原副市長鄧漢光領導下的南方企業開發股份公司是在怎樣的情況下成立的？造成的虧損有多大，最後這筆錢撇到誰頭上？另外，在虧損過程中，哪些人應負哪些責任，代表們也要求說明。

番禺縣的代表則認為，鄧漢光是地地道道搞經濟的高手，「南

軍銜制有利加強治軍 人大常委多贊成實施

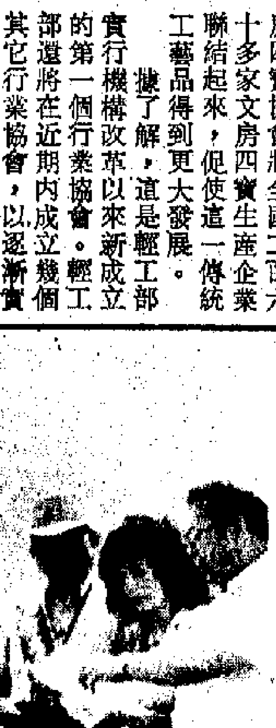
提出一級上將須授規定有矛盾

輕工部配合機構改革

文房四寶協會在京

【新華社北京二十七日電】今天成立的中國文房四寶協會將全國二百六十多家文房四寶生產企業聯結起來，促使這一傳統工藝品得到更大發展。

據了解，這是輕工部實行機構改革以來新成立的第一個行業協會。輕工部還將在近期內成立幾個其它行業協會，以逐漸實



「台灣經濟文化探問團」一行於六月二十六日登上北京八達嶺長城。右四為團長范光陵。（中新社）

京華通訊

長安街喜見電腦新聞

「長城一萬里，幾度烽煙，幾度烽煙……」一陣激昂的歌聲從星期日長城上熙來攘往的人羣中傳出。遊客們放慢腳步，好奇地打量這一羣引吭高歌者。明眼人從他們身邊的綠色團旗上認出：這是來自海峽彼岸的台灣經濟文化探問團一行。

桂冠詩人、團長范光陵博士在長城上徘徊不前。此刻，他心頭翻滾着歷史與現實的浪潮。望長城蜿蜒奔騰於羣山之巔，詩情如泉湧，他當場揮筆寫下「新長城謠」，詞曰：「長城一萬里，幾度烽煙，幾度烽煙。牆上牆下，多少辛酸淚。今朝海峽非好，大漢幽怨，都在駝鈴聲中化解成空。」

台灣著名音樂家林二先生接過團長的「新長城謠」，顧不上爬城的

台灣

穗人大代表質詢鄧漢光案

本報記者 劉利

本報特稿

廣州市第九屆人大代表鍾偉、鍾漢柱等四十一人在會議期間就原廣州市副市長鄧漢光引咎辭職及其領導下的貿易公司巨額虧損等問題，向市政府提出質詢，今天晚上，會議方面專門組織聽詢會由市政府解答代表們的質詢。

要求徹底查清問題

在東山區代表的質詢案中，提到原副市長鄧漢光領導下的南方企業開發股份公司是在怎樣的情況下成立的？造成的虧損有多大，最後這筆賬攤到誰頭上？另外，在虧損過程中，哪些人應負哪些責任，代表們也要求說明。

番禺縣的代表則認為，鄧漢光是地地道道搞經濟的高手，「南企」問題使人難以理解。在法律面前應人人平等，應嚴肅追究有關鄧漢光的責任，不能引咎辭職就不了了之。海珠區的代表也要求徹底查清鄧漢光「南企」巨額虧損的問題。

天河區代表在質詢案中表示，廣州八屆市政府有責任將這一事件的詳情向九屆市人大代表交代，讓全市人民知道，然後按法紀審查判定事件的性質，分清鄧漢光本人在工作上甚至是法律上應負的責任，從而對其本人給予合理合法的處理教育。

楊資元出面解答

對於代表們的提問，由新任市長代表市政府做解答。他說，「南企」是一九八四年六月組建，同年七月十四日領取營業執照，是鄧漢光領導下的集體所有制企業。當時企業只有借來的一千元資金，卻報稱四千萬元註冊資金，並經過鄧漢光的批准，這家公司既沒有股東又沒有董事會。

「南企」在一九八七年三月已基本停止經營活動，核實虧損總額為二千四百七十一萬元。這主要是盲目經營，造成商品庫存積壓；盲目擴大網點，先後形成了十一個獨立核算單位。人員素質差，經營管理、財務管理混亂，並由於混亂情況，出現貪污受賄、侵吞巨款的現象。如南方商業印刷器材公司總經理高視平，因貪污受賄，於一九八六年被捕，已判四年徒刑。聯營的珠江遊樂公司經理陳金發，一九八五年十月駕駛公司十二座麵包車並攜款十一萬元潛逃，至今仍未抓獲。

鄧漢光責任重大

關於造成巨額虧損的責任問題，楊資元指出，鄧漢光原是主管商業的副市長，又是原廣州市貿總的董事長、總經理，「南企」是他主持組建的公司，其骨幹配備，重要網點的設置及經營方針等，都是由他策劃的，因此，鄧漢光負有重要的領導責任；有些問題則應負直接責任。例如不慎重考慮償還能力，大量向銀行貸款，不經組織人事部門審查，不按組織原則和人事制度辦事，個人決定「南企」董事長、總經理的任免。當問題出現時，鄧漢光又沒及時同有關部門商量採取措施。關於「南企」總經理的責任問題，虧損主要是在第一、二任的黃偉泉、雷國標身上。

楊資元還說，早在三月二十五日市政府常務會議已對鄧漢光問題提出處理意見，行政上免去副市長職務，市政府接受鄧的引咎辭職請求，報市人大審議批准，黨內嚴重警告，工資降為正局長四級。

填補虧損的措施

關於二千四百多萬元的虧損，由市財政用預算外資金撥二千四百萬元數額作股金投入在建的二十八層商業大廈，在股金投入後，暫時不收股息，商業大廈經營發生效益後，按股金應分得紅利，也暫不收，用以填補二千四百萬元的虧損直至補償虧損後再分息分利。據說這樣做對財局和商業局都不會有影響。

尚有問題仍未揭盅

代表們對於楊資元的答覆似乎仍不滿意，有代表提出鄧漢光是否屬於瀆職，有沒有檢察機關參加審查工作。另外，鄧漢光是否有利用職權謀私和生活腐敗等問題。對於代表們的問題，市委書記朱森林、市長楊資元並未當場作答，而是決定帶回去解決處理，並將處理意見報市人大常委會，通報提出意見的代表。

由此看來，關於鄧漢光的問題似乎該知道的已經知道，而不知道的只好下回分解了。【本報廣州二十七日電】

軍銜制有利加強治軍 人大常委多贊成實施

提出一級上將須授規定有矛盾 鄧家泰促重視軍人儀表並嚴格紀律

【據新華社北京二十七日電】全國人大常委會的一些委員認為，中國實行軍銜制將有利於中國軍隊的改革、開放和正規化建設。

溝元浚委員說，實行軍銜制是中國深化幹部制度改革的重大措施，它強化了依法治軍、嚴格治軍，是法制建設的重要組成部分。

全國人大常委會上周六下午和今天上午分組就中國人民解放軍軍官軍銜條例、軍官服役條例、軍隊離休幹部授勛規定、確認一九五五至一九六五年期間授予的軍官軍銜等四個法律草案和議案進行了認真的審議。

陰法唐委員在審議中說，軍銜制的實施，對提高幹部為國防獻身的事業心會起到很大作用。他還指出，授勛規定很必要，對戰爭中做出貢獻的老幹部進行表彰，可以為社會樹立榜樣。

曹思明委員認為一九六五年撤銷軍銜制的理由是站不住腳的。他說，廣大官兵對實行軍銜制盼望已久，它對軍隊現代化、正規化建設及與外國交往都是必要的。

委員們在審議中也對軍銜條例草案提出了進一步修改意見。劉東生、郝治純委員說，條例草案第八條第二款規定專業技術軍官最高軍銜為少將，這不利於發揮技術人員的積極性。他們建議專業技術軍官不要只規定到少將軍銜。李學哲委員認為，軍官軍銜條例草案應當規定元帥的軍銜。他說，十億人民的軍隊應當有自己的元帥，而且國外許多國家都設有元帥軍銜。

投銜工作忌偏私

黃玉昆促有關部門注意

王猛建議軍官服役例規定退休年齡

清格爾泰委員說一級上將由中央軍委主席授予的規定有一些矛盾，軍委主席的軍銜是一級上將，由誰授予，全國人大常委會應作出規定。

鄧家泰委員建議，實行軍銜制後，要加強重視軍人儀表和軍容風紀，嚴格部隊的管理和組織紀律。他還建議實行軍銜制後要更加加強部隊思想政治工作，加強上下一致、軍民一致、官兵團結的工作。

分組討論中，委員會還對授勛規定和軍官服役條例草案提出了一些修改意見。

【中新社北京二十七日電】正在進行的七屆全國人大常委會第二次會議上，委員們對所審議的有關軍隊的四個法律草案表示贊成。

何英委員說，在今天商品經濟發展的情況下，如何保持軍隊的純潔性、旺盛的士氣、光榮的傳統，十分重要。這是讓軍隊永遠忠於人民、效忠祖國的保證。

王猛委員建議，應規定總部主要領導任職的最高年齡。在現在的軍官服役條例草案中規定，他們的任職最高年齡根據需要而定。他說，這實質是沒有廢除終身制。

黃玉昆委員還提請有關部門注意，絕對不能把拉幫結夥、結黨營私、親親疏疏等不正之風帶到軍銜問題上去。只要從黨的事業、軍隊利益出發，公道正派去授銜就好辦。在這個問題上，領導機關要帶頭。他警告說，上面失之毫釐，下面就會差之千里。

民衆見義勇爲滅罪 逾百人在京受表彰

在嚴重罪案顯著增加之際 以期匡持正氣進一步改進社會治安

【本報記者業雯印北京二十七日專電】中共中央宣傳部和公安部今天下午在人民大會堂聯合舉行大會，表彰近一年多來全國各地人民羣衆中湧現出的一百三十四位見義勇為，與犯罪分子作鬥爭的先進分子。胡啓立和習仲勛等領導人出席了大會，並向受獎代表頒發了獎狀、證書和獎金。

據介紹，近年來，中國的治安形勢嚴峻，刑事案件發案率今年一至四月份比去年同期上升百分之十一點六，大案要案發案率則上升百分之三十一；有的地方光天化日之下發生搶劫和兇殺案件，有的地方出現好人怕壞人的現象。

在今天的表彰大會上，國務委員兼公安部長王芳在講話中指出，目前，我國的改革進入了關鍵時期。隨着改革的深化，現在有一些難度很大而又不能繞開的問題擺在我們面前。從社會治安來看，總的形勢是穩定的，但是問題還相當多。中共中央宣傳部長王忍之說，我們要建立社會主義商品經濟新秩序，堅決而又穩妥地解決價格改革和工資改革等難題，就需要進一步加強法制建設，搞好社會治安，建立一個穩定的社會環境。

王忍之把表彰與犯罪分子作鬥爭的先進分子稱為是深入進行思想、道德、法制、紀律教育，加強社會主義精神文明的一個實際步驟。他號召共產黨員、共青團員在揚善除惡的鬥爭中當模範，作表率，以自己的實際行動影響和吸引羣衆。

頭四月進口貨質量問題增多

【中新社北京二十七日電】國家商檢局局長朱震元今天透露，今年一至四月份，中國商檢部門在檢驗中發現的進口商品的質量問題較往年增加。

今年一至四月份，共檢驗了三萬一千多批進口商品，四千五百七十二批有質量問題，佔檢驗批次的百分之十四點六七。

朱震元說，今年以來，引進的小成套技術設備多次發生質量問題，進口羊毛摻假嚴重，僅江蘇商檢局一至三月檢驗的二十五批中，就有十批不合格，不合格率高達百分之四十，進口木材質量有所提高，但數量短少的仍較多。

民建中央昨選舉 孫起孟連任主席

【中新社北京二十七日電】七十七歲的社會活動家、教育家孫起孟今天繼續當選為中國民主建國會中央主席。

孫起孟一九三〇年畢業於蘇州東吳大學政治學系，以後長期從事教育工作，主要服務於中華職業教育社。一九四五年參與發起組織民主建國會。

今天上午舉行的民建五屆一次中央全會還推舉九十三歲的胡厥文為民建中央委員會名譽主席。選出湯元炳、吳志超、陳遠衡、陳銘珊、萬國權、馮梯雲、黃大能、李崇淮、白大華九位副主席，和四十二位中央常委。並推選萬國權為中央委員會執行局主任。會議決定羅叔章等五人為中央委員會顧問。

今天，民建五屆中央諮議委員會全會選舉孫曉村為中央諮議委員會主任，浦潔修等七人為副主任。

孫起孟昨日當選連任民建中央主席（新華社）

影視十大明星評選 後日將在佛山揭曉

劉曉慶潘虹楊在葆等呼聲高 汪明荃鄭裕玲林青霞秦漢獲特別獎

【本報記者林事廣州二十七日專電】據此間人士透露，大陸首次「影視十大明星」評選，劉曉慶、潘虹、楊在葆、周里京、龔雪、陳佩斯、達式常、郭凱敏、王馥荔和六小齡童極有可能獲此殊榮，評選結果將於三十日在佛山公布。

此次由民間團體聯合主辦的評選活動，旨在倡導影視藝術的個性，繁榮藝術，鼓勵競爭成名，形成明星制。評選力求避免過去「官辦」、「御定」的偏見，充分取於民意。據了解，評選主辦單位向大陸各省市及港澳地區共發出選票二千五百多萬張，收回二十萬二千六百五十四張，「十大明星」得主中有許多在大陸藝圈中頗有爭議，但又為觀衆厚愛的走紅演員。

另據消息說，本次評選特設的四個「特別獎」，因台灣影星林青霞、秦漢不能前來，將委托他人郵交獎杯、獲獎證書和紀念品。另兩名「特別獎」得主是香港影星汪明荃、鄭裕玲。

輕工部配合機構改革 文房四寶協會在京成立

【新華社北京二十七日電】今天成立的中國文房四寶協會將全國二百六十多家文房四寶生產企業聯結起來，促使這一傳統工藝品得到更大發展。

據了解，這是輕工部實行機構改革以來新成立的第一個行業協會。輕工部還將在近期內成立幾個其它行業協會，以逐漸實現由部門管理轉為行業管理。

文房四寶是對紙、筆、墨、硯和文房用品、用具等產品的總稱。據不完全統計，全國目前參加這一行業生產的人數約四萬多人，年產值二億多元人民幣。

文房四寶也是中國傳統的出口商品之一，去年出口創匯達三千多萬美元。

粵紀念何香凝冥壽

近千人雲集仲愷農技學院 葉選平等為何香凝塑像揭幕

【本報記者廣州二十七日專電】中共廣東省委副書記、省長、仲愷農業技術學院董事長葉選平，今（二十七）日在該學院內舉行的廣東省各界紀念何香凝先生誕辰一百一十周年大會上說，國共合作，共商國是，共建國家，這是何香凝先生生前一貫的政治主張。她為第一次國共合作、第二次國共合作的建立作出了傑出的貢獻，中國共產黨和中國人民永遠不會忘記她的歷史功績。我們熱切期望台灣當局，以國家前途、民族大業為重，早日實行國共兩黨的第三次合作，完成祖國統一大業。

葉選平在講話中高度評價何香凝先生為國家的獨立、統一、民主和富強而不斷奮鬥的一生。

在廣州的全國人大常委副委員長霍英東、馬萬祺，國務院有關部門負責人廖暉、陳耀邦、李琦濤，民革中央監委副主任傅學文，廣東省負責人郭榮昌、羅天、方少逸、凌伯棠、盧鐘鶴等，廖仲愷、何香凝在國內和港澳的親屬經普椿等，以及省港澳各界人士和國內外知名學者約近千人出席了紀念大會。

紀念大會由廣東省政協副主席、仲愷農業技術學院副董事長楊應彬主持，該學院院長郭寶江教授在會上介紹了何香凝紀念館的籌建情況和彙報該學院的教學科研成果，並對霍英東、馬萬祺等港澳知名人士向該學院捐資行動表示感謝。他還宣佈，為進一步推動中央決定建立在該學院內的廖仲愷、何香凝紀念館的學術研究工作和對外交流，聘請研究廖仲愷的專家、美國邁阿米大學陳福霖教授為該紀念館的名譽顧問。會上還宣讀了民革中央和農業部的賀信。

會後舉行了何香凝先生漢白玉塑像落成典禮，楊尚昆主席為塑像題書：「偉大革命者何香凝先生像」。葉選平、郭榮昌、羅天、經普椿一同為塑像揭幕。

由霍英東捐建的實驗樓，由馬萬祺暨夫人羅柏心、陶開裕、何厚鏵等資助的圖書館，今天也同時在該學院內舉行了奠基儀式。

何香凝漢白玉像落成典禮昨日在廣州仲愷農業技術學院舉行。圖為何香凝的親屬在石像前合影（中新社）

論梁漱溟先生的文化觀

費孝通

我主觀上就這兩人理論上的相同處而把他們聯繫了起來，我又怎樣去理解兩人理論上的同和異呢？我喜歡把這些曾在社會思潮中出現的理論聯繫到大社會的變動的過程中去看它們發生的原因。我想在這裏附帶的說一說。

這兩人的思想都是第一次世界大戰後的產物。經過這次世界大戰，居住在不同地區的人們原有的那種可以關起門來獨自生活，最多只和外界交換一些商品的日子已經一去不復返了。生活上實際已經休戚相關的各地居民，由於過去自生自長所形成的生活和思想方式卻還很不一致。這些差別阻礙了他們和平共處，產生了威脅到他們生存和發展的一大堆問題。這些問題引起了反應較為敏捷的思想界的種種思考。就是這種世界新形勢使有太平洋相隔兩地的學者前後提出了基本相同的對文化的觀點，這些觀點對照過去的時代來看顯現了易見的區別。最突出的是他們的文化整體觀點。

在第一次世界大戰之前，中國早已和西方接觸，當時對西方文化的權威性態度是「中學為體，西學為用」。這是一種文化可以零售的看法。第一次世界大戰之後的五四運動批判了這種體用分離論，看到西方文明和東方文明都是體用一致的整體，各有其「體系」。梁先生認為中西文化的區別是體系之區別。他進一步探索區別的關鍵而發現了不同的人生態度，因而推出了《究元決疑論》，發展成有系統的論著《東西文化及其哲學》。

令人深思的是中國在二十和三十年代五四反傳統精神取得了初步勝利後，在文化理論上並沒有出現新的突破。梁先生這種從哲學入手歸結到儒家的復興論，儘管在其本質上是屬於全面接受西方文明才能回到儒家的人生態度的迂迴戰略，但是由於表面上被視為儒家辯護，難於為反傳統思潮所接受而不得不退居冷宮。解放後「一面倒」的政治力量，儘管在文化觀上是「全盤西化」的性質，但西化中又被分出了兩姓或兩娃，而梁先生的理論不求甚解地搬進應加批判的行列。這是梁先生學說未能進一步通過學術上的辯論而得到完善的歷史背景。

世界進入七十年代，梁先生的學說被西方研究中國社會歷史的學者從舊堆裏發掘了出來，針對西方文化的危機而引起了注意，又為許多在國外的華人學者的仲引為撑，引出了「新儒學」的誕生。出口轉內銷，梁先生的舊著在八十年代又得到重版，梁先生在耄耋之年整理的舊作《人心與人生》也出版行世。

梁先生的思想又一度得到思想界的重視，也不是偶然的。經過三十年的「一面倒」，在實踐中認識到「全盤西化」是不可能的，全盤接受西方資本主義國家的文化固然不行，全盤接受西方社會主義國家的文化也行不通。從而覺悟到要實事求是，就是要從原有的基礎上，採取某些能接受的辦法，逐步改革傳統的社會和文化，中國才能存在於現代世界，發展成先進國家，並建立一個和平繁榮的世界秩序。在這個歷史關頭，對人類文化的本質，各國各地文化之所以有異同，在發展過程中怎樣相互對待，又怎樣推陳出新，都是極待解決的問題。因此，在二十世紀末文化觀的研討勢必興起新的高潮。梁先生的理論是二十世紀初期的產物，經過半個多世紀的考驗，儘管其中有許多值得討論的地方，但作為提出問題，提出觀點的先鋒是值得我們後輩敬仰的。正如他自己在《人心與人生》的結語所說：「當全人類前途正需要有一種展望之際，吾書之作，豈得已哉」。

我從梁先生的發言聯想到Ruth Benedict。我對西方的社會人類學略聞已久，我不知道她的學說後來有甚麼發展。我的聯想本身表明了我對西方社會人類學的期望。在當今的世界上，文化傳統不同的人們已經生活在一個分不開的經濟體系裏，怎樣能形成一個和平共處的世界秩序，應當是社會人類學或文化人類學當前的熱點問題。我盼望由重溫梁先生和Benedict的學說而促使我們面對實際，多作貢獻。（下）

石安海雷宇等六人 昨當選廣州副市長

前副市長張玉祥因管理蔬菜專款不善 在人大常委會副主任選舉中落選

【本報廣州二十七日專電】石安海、雷宇、謝士華、劉念祖、黃偉寧、李蘭芳今天當選為廣州市新的副市長。

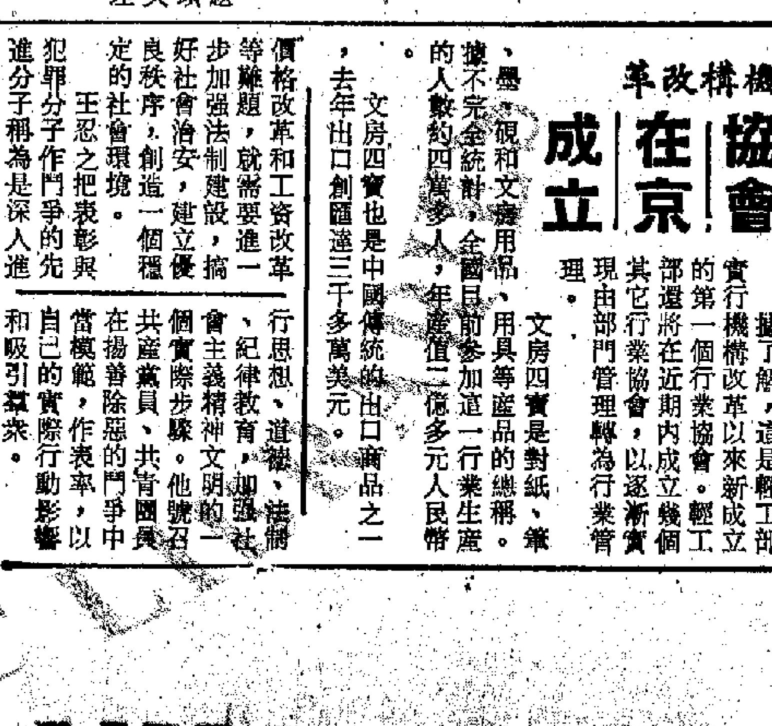
廣州市人大今天進行了這項選舉，選舉是採用差額的方式進行的，另外，在今天還選出方文瑜、紀瑞生、邵源塑、麻雲生、李瑞源、莫伯治、范興登、蔡文炯、呂剛為人大常委會副主任。有四百八十三人參加了投票。

新當選的副市長中，黃偉寧原是市委常委，今年五十六歲，中山市人。李蘭芳原是廣州市白雲區副區長。今年四十六歲，番禺縣人。而石安海、雷宇、謝士華、劉念祖是連任。

【中新社廣州二十七日電】廣州市人代會今天從九位候選人中選出六位副市長，同時從十二位候選人中選出九位市人大常委會副主任。這是廣州市人大首次對這兩個職務實行差額選舉。

兩天前曾參與市長角逐而落選的雷宇，以超過代表半數的選票連任廣州副市長，而在人代會期間因挪用蔬菜專款而受到質詢的前副市長張玉祥，在人大常委會副主任選舉中因選票不過半數而落選。

當選的六位副市長中有兩位新人，他們是：唯一的女副市長、原白雲區副區長、四十六歲的李蘭芳，中共廣州市委常委、五十六歲的黃偉寧。【中新社北京二十七日電】



「台灣經濟文化探問團」一行於六月二十六日登上北京八達嶺長城。右四為團長范光陵。（中新社）

台灣經濟文化探問團長城行記

中新社記者 周建聞

京華通訊

「長城一萬里，幾度烽煙……」一陣激昂的歌聲從星期日長城上熙來攘往的人羣中傳出。遊客們放慢腳步，好奇地打量這一羣引吭高歌者。明眼人從他們身邊的綠色團旗上認出：這是來自海峽彼岸的台灣經濟文化探問團一行。

長安街喜見電腦新聞

到長城去！海內外每個龍的傳人的最大心願莫過於此。台灣經濟文化探問團一行於二十五日晚甫抵北京，二十六日晨便迫不及待地登車奔赴長城。

車過長安街，一聲驚呼打斷衆人遐思：「快看，左邊廣告牌上有我們的消息！」衆人忙扭頭左顧，原來王府井南口的北京日報電腦新聞廣告牌上正打出：「台灣經濟文化探問團昨晚抵達北京」的消息。范光陵團長興奮地一邊鼓掌，一邊對記者說：「真想不到，北京街上竟能見到電腦新聞。真是太幸運了，太有意義了。」

詩人吟詩 曲家譜曲

車入軍山，遠近處山脊盤桓着一條灰色「長龍」。長城到了！

近鄉情怯，方才還有說有笑的衆人都靜了下來。海峽四十年，歷史一瞬間。見了長城，方信此言不虛。

桂冠詩人、團長范光陵博士在長城上徘徊不前。此刻，他心頭翻滾着歷史與現實的浪潮。望長城盤旋奔騰於羣山之巔，詩情如泉湧，他當場揮筆寫下「新長城謠」，詞曰：「長城一萬里，幾度烽煙，幾度烽煙。牆上牆下，多少辛酸淚。今朝海峽非好，大漠幽怨，都在駝鈴聲中化解成空。」

台灣著名音樂家林二先生接過范團長的「新長城謠」，顧不上爬城的辛苦，倚在城堞上勾勒開了。十分鐘後，長城上飛出一陣歌聲：「長城一萬里，幾度烽煙……」

「長城征服了我們！」

「長城太偉大了，中華民族太偉大了！」台灣房屋仲介股份有限公司董事長、團員方瑞生興奮地對記者說：「我們在台灣，從小只是在書上讀到過長城，當時做夢也沒想過還有親身登上長城，親眼領略她的雄偉的這一天。」

年輕的團員游枝池告訴記者：「長城征服了我們！」儘管他今天身體稍有不適，但他和夫人還是興奮不已。因為今天他們夫婦倆不僅感到長城的偉大，更感受到大陸人民的熱情。游先生的夫人彭桂英今天身負攜帶團旗的重任，沒想到這反使她大出風頭，許多大陸青年紛紛請求與她合影留念。【中新社北京二十七日電】

謠傳家庭電器用品漲價 廣州又出現搶購潮

物價局長澄清傳聞指有人興風作浪

【本報廣州二十七日專電】廣州傳聞日用工業品將大幅調價，搶購潮又起。

據了解，近日廣州市民中議論紛紛，傳說工業品七月一日起將提價百分之三十至四十。在各大百貨商店交電部、家具部，均可看到搶購高級傢俬和家用電器的人流。有的父母為還未結婚的子女預先購置成套家具，有的則搶購彩電、冰箱、洗衣機等家用電器。一些商場售貨員亦鼓動顧客購買，否則要大幅調價了。

記者在東山百貨商店詢問一位購買冰箱的男顧客，他稱家中已有一台進口冰箱，但聽說要漲價，和太太商量後又來購買一台萬寶冰箱，以待今後調價後出手，作為保值手段。一位司機亦花了三千四百多元買了套酸枝木高級家具。他說，現在漲價無譜，留着錢「縮水」還不如買套家具實用。

而廣州市物價局長梁之良，則否認有關日用工業品全面調價的傳聞。他說，七月一日確有兩種商品價格要作調整，一種是消毒鮮奶，從現在的二角六分一瓶調整到三角五分一瓶。這是因為原來鮮奶價格過低，且最近糖價調整，提高價格是使生產經營者保持積極性。另一種是汽水價格也從七月份開始放開，把價格控制在每瓶三角五分左右。至於社會上有關日用工業品、高檔家具提價的傳說，只是市民的一種猜測，市政府沒有作過這種決定，亦沒有接到提價的通知。

他認為目前出現的搶購潮是市民對副食品提價而引起心理緊張的反映，主要是對物價改革有計劃的步驟不了解，加上有人趁機興風作浪所致。只要把情況說清楚，此風會自行消失。他預測由於日用工業品價格前段時期已放開，作為市場調節的商品價格前一段已經上浮，今後只會隨市場供求而有適度升降，不會出現大幅度暴漲，而且市場商品是充足的，市政府還將從宏觀上進行調控，加強物價的管理，進行物價檢查，維護消費者的利益。

秦祥林在台成婚

【本報訊】台北消息：影星秦祥林二十七日與從事保險業的曹昌莉小姐結婚。

全國十四城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	21－30	雨
哈爾濱	20－32	多雲轉晴
大連	20－26	多雲轉小雨
西安	22－36	晴
成都	22－30	多雲
上海	20－27	雨
南京	21－28	陣雨
杭州	22－28	多雲轉晴
福州	25－35	雷陣雨
桂林	24－30	大雨
廣州	25－31	陣雨
海口	26－34	多雲
台北	26－36	多雲
香港	26－30	中雨

第二版

……李煥曾表示有倦勤之意，但是據分析，他的秘書長職務目前尚無人可替代，起碼要在現職位上完成籌劃明年極重要的一場選舉。俞國華雖有不穩的傳說，但由李煥接替的可能性似乎不大。台灣政界分析，俞國華未來動向將和他在中委選舉的排名有極大關係，俞國華至少要和李煥分列前席，才算競選成功，如排名低於第五位，那就可能對「內閣」的穩定性造成衝擊。郝柏村雖然遭到反對黨的猛烈抨擊，但是在國民黨內部地位仍然穩固。林洋港最近答記者問的一段話可資印證，台灣「目前處境下，大家必須擁戴……

……的意向。四月又有部分七十歲的中常委，也表示有隱退之意。據六月初的消息，表明辭退意願的年老中常委已達十多位，計有嚴家淦、謝東閔、谷正綱、黃少谷、倪文亞、袁守謙、高魁元、曹聖芬、余紀忠、王惕吾等。另外，還有一些人因職位變動和代表性而可能離開中常會。當地有關方面分析，十三屆一中全會中常會改組的幅度至少可能在五成間。這是一九五〇年改選委員會成立後最大幅度的一次高層權力結構改組。至於甄補進中常會的人選問題，由於改組幅度大，又要擴大代表層……

評國民黨十三大的紛爭與走向

程遠

……卻無新意。據報道小組原則上同意依照官方與民間分開的共識制定新的大陸政策，即官方仍堅持「三不」政策，而民間則採取「不迴避、不退讓」的態度。但對大陸開放的幅度則意見分歧，沒有取得共識。在討論中一部分人以安全為理由，認為一旦開放過多，勢必衍發許多後遺症，造成安全憂慮。另一部分人則認為開放探親等利多弊少，而且民間交流已在進行，主張作更大開放。值得一提的是，國民黨機構對兩岸民間交流期望作較……

……提交該會討論。會上共有六位中常委發言，都對議題的內容提出質疑。有的認為首先要分析中共對台灣地區的態度，究竟是否懷有敵意，然後再明確定位海峽兩岸是處於敵對關係，或平時關係才能據以訂定大陸政策。林洋港主張准許大陸四親等人士到台灣探親，和明文規定開放記者到大陸採訪。余紀忠、陳履安則提出應將兩岸貿易納入草案。李國鼎、高育仁等認為大陸政策不能過於鋼性，因為海峽形勢瞬息可變，策略必須因應情勢變遷而機動調整，對大陸政策只能作原則性規定。李登輝在最後作……

因此，對大陸政策要作出正確的定位，首先必須消除敵意，應該看到，海峽兩岸已由當年的敵對關係轉變為爭取統一的友善關係，爭取和平統一已經成為不可逆轉的趨勢，第二，大陸的開放、改革政策深得人心，為兩岸的攜手合作提供了良好條件，實不應再以舊觀念看待今日之大陸，第三，從長遠看，台灣的前途在於祖國統一，而最終實現統一的歷程，當前應以實現「三通」為目標。筆者認為，只要雙方以持平的心態，對上述各點取得共識，兩岸關係就不難取得新的突破。（下）

印尼外長有此說 柬四方將談分權

將由西哈努克出任新領袖

【美聯社印尼．雅加達二十七日電】印尼外長阿里．阿拉塔斯說，柬埔寨各敵對黨派同意分享權力，民柬主席西哈努克親王將是柬埔寨的新領袖。

《雅加達郵報》報道說，阿拉塔斯將在星期二播放的訪問中說，權力分配、越南撤軍及自決原則的問題將是下月會議的主要內容。

……島

……這次的伊朗傷亡超過二千人。

伊拉克宣佈，它的部隊昨天上午發動收復馬季農島的攻勢時，首先摧毀了伊朗部隊背後的哨所和陣地，使伊朗援軍無法增援，因而成功地達到了戰鬥的目標。同時，伊拉克飛機摧毀了伊朗的哨所和人員以及在伊朗領土上面向馬季農島和兩國邊界的運輸手段。

馬季農南島和北島位於巴士拉東北，兩島的面積各為七十平方公里。兩島石油蘊藏豐富，共約三百億桶。【新華社巴格達二十六日電】

在遺產訴訟案答辯稱 葉文慶曾空手道 爲慈善劈碎一疊碗

葉文慶（左）出庭前

一掌推向文心。她恐怕文心會撞向身旁的六呎玻璃門而受傷，因急忙起身欲扶文心，就在這一剎那，文浩一拳擊中她的鼻樑，她感到鼻樑骨痛楚非常，隨又見文浩續打文心。於是報警，文浩卻對父親反指她姊妹兩人先動手打他。……

場，葉文浩和姊妹倆人因何發生爭執，因沒有留意內容，故不清楚情形。但當時因有人叫葉正平要入房休息，於是她往取輪椅，當取椅返時，已見葉文慶被擊倒在地上，於是急忙扶葉正平上輪椅推返房內，將門關上不理會外邊……

在機場候機室靜坐的免稅店員工（本報攝）

機場免稅店員工 逾百人大堂靜坐 要求新管理公司作出妥善安排

二十七歲，是港島堅道九十×號一間超級市場收銀員。昨日上午十一時返工時，同事發覺她滿懷心事，……超級市場內休息室，赫見她狂飲消毒藥水，立即報警將之送院。

同行政局決定發牌予持牌公司，則六年資本投資計劃將成為發牌的條件之一。他說，「倘使電視台在履行所呈交的資本投資計劃有偏差，而不能提出可為廣播事務管理局接納的理由，則將被視為不遵守發牌條件，並可……

位於大埔新市鎮，佔地約十五點七公頃，竣工後可容居民四萬人。新成立的小組委員會負責監管為太和邨提供的服務，特別是交通、教育及福利等方面，確保服務足夠，並能配合居民入伙的時間。

管房開門打掃揭發兇殺案
港青年伏屍澳酒店 頭有傷痕雙脚被綁
身上證件名黃健强 黃之兄長已赴澳助查

【本報訊】澳門消息：一名香港青年昨日下午被人發現伏屍澳門新麗華酒店一房間內，死者頭部有傷痕，滿身鮮血，雙脚被人用繩綑綁。司法警員接報到場調查，將案列為兇殺案處理。

死者身懷一張香港身份證，證上姓名為黃健强，廿六歲。由於死者面部已變形，暫難確定其身份，警方現時假設死者為黃健强，已通知其在港的家人來澳助查。

懷疑在澳遇害的港人黃健强，住香港旺角團藝街五至七號一單位。據悉，黃有兩兄一姊，他與次兄同住，其父母已於早年移居美國。

據黃健强的兄長表示，其弟小學畢業後即肄到航海學校修讀海員課程，曾當海員數年，之後上岸，在葵涌一間製造橡皮艇的工場工作，但於兩周前離職，賦閒在家。黃健强於上周五（廿四日）向兄表示與朋友去旅行，但未有說出目的地，隨即攜同銀行存摺外出。

昨日下午一時半，澳門新麗華酒店六樓管房拍六〇七號房擬入內打掃時，只聽聞電視機聲，卻沒有人應門，於是用後備鎖匙開門入內，赫然發現一男子伏屍床上，身上僅穿內褲，枕頭、床鋪、被單染滿鮮血。管房立即致電報警。司警人員到場後，經初步調查，發覺死者頭部有被硬物襲擊傷痕，兩脚則被人用繩綑綁，估計於前晚死亡。

司警人員在死者身上檢獲一張香港身份證，證上姓名為黃健强。但由於死者死時臉部長時間壓在枕頭上，臉部肌肉已變形，無法確定死者是否持證人。司警人員稍後致電香港警方，並通知黃健强的家人，協助確定死者的身份。黃的兩名兄長遂於昨晚來澳協助警方調查。據酒店方面透露，死者於前日單獨前來租房，期間未有發現何人曾入房找死者。

在澳被殺港客伏屍酒店房內，身上蓋着床單，血枕擲於地上。

宦鄉昨在一個晚餐會上稱
香港未來政經仍穩定 一些內外壓力可消解
須防東京取代香港成遠東最大金融中心

宦鄉在晚餐會上演講（本報攝）

【本報訊】中國國務院國際問題研究中心總幹事宦鄉昨日表示，香港在未來數年將會面對一些外來及內在的問題，但他相信香港的政治及經濟仍會相當穩定，使香港的現狀得以維持下去。

宦鄉昨日在馬可孛羅會的晚餐會上談及香港所面對的問題。他指出，政治方面，雖然香港內部有些團體很多時會有反對的意見，但整體而言，香港的政治相當穩定，加上基本法現正在制訂之中，將會配合香港日後主權順利移交。

經濟方面，宦鄉表示，香港將會面對很多外來的壓力，如保護主義及鄰近地區的競爭，但這些國家及地區本身亦有相當多的問題。另外，香港在中國大陸的支援下，將可加强兩地的合作，從而促進香港的經濟發展，因此，他相信港商將可解決外來的競爭壓力。

宦鄉指出，香港未來的發展將會相當穩定，但仍有不少問題須待解決。他說，在貿易方面，南朝鮮及台灣將是香港的主要競爭對手。他指出，若要加强香港貨的競爭力，港商必須將「勞工密集」的工業改變為「資本密集」的工業，製造高科技產品來配合市場的需求。

在發展高科技的問題上，宦鄉認為，香港廠商可與內地加强交流和合作，利用內地的科技成果，而內地亦可藉科技轉讓來籌集資本，他相信此辦法將會加强港貨的競爭力。

宦鄉又指出，香港現時是一個主要的國際金融中心，排名僅次於紐約和倫敦，而與法蘭克福的地位差不多，排名約是世界第三、四位，在遠東則是首位。但是，香港現時的地位有被東京取代的趨勢。他說，香港在未來數年的，將需面對來自東京的競爭壓力，否則，東京將會取代香港成為遠東最大的金融中心。

宦鄉說，近年，香港出現人才外流的現象，此現象對香港經濟有一定的影響。他解釋，香港的人才外流，主要是由於這些人士對香港的未來和中國政治缺乏信心。他說，如果香港的現狀能夠維持下去，相信將可恢復這些人的信心，使移民潮遏止下來。

此外，有人表示香港在九七年後會發展成為中國其中一個大城市（如上海），但宦鄉指出，香港與內地其他城市不同，發展的程度亦不一樣。他說，香港將會繼續維持作為一個國際城市，這是香港的發展方向，內地並沒有一個城市可以取代香港的地位。

少年死於藍田梯間 疑打毒針毒發身亡
死者雙臂甚多針孔 真正死因待驗

【本報訊】一名年僅十六歲的少年，昨日傍晚昏迷在藍田邨一樓宇梯間，送院後證實已死亡。死者手臂佈滿針孔，懷疑是注射過量毒品後毒發身亡。

死者張×健，與家人居於樂華邨。據悉，張以前住在藍田邨，現時雖然遷往別處，但仍時常返回藍田邨與舊街坊聯絡。

昨晚六時許，張被人發現昏迷在藍田邨第四座三樓梯間，警方接報後到場將他送院，惟抵達聯合醫院後證實已死亡。死者身上並無傷痕，但雙臂有很多針孔，懷疑是「癮君子」，可能在附近注射了過量毒品，至上址梯間毒發身亡。真正死因，有待今日剖屍檢驗。

菲駐港領事赴澳 調查菲人闖澳事

【本報訊】澳門消息：菲律賓駐香港領事YABEF昨日傍晚抵澳，調查前日乘一艘機動漁船非法抵澳而被截獲的十八名菲籍男女及小童事件。

被澳門警方截獲的十八名菲籍人士，包括十二名男三女及三小童，經調查後，前日已被安置到冰仔臨時收容中心暫住。

港外有風訊 低壓槽減弱

【本報訊】過去數日影響本港地區的低壓槽已逐漸減弱，天文台預測除今日早上有幾陣驟雨外，大致多雲。

另外，菲律賓棉蘭老島以東的低氣壓已加强為一熱帶低氣壓，命名為「雲妮莎」。

英外次簡艾德 明日抵港訪問

【本報訊】港府新聞處消息：專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官簡艾德將於明日抵港，此行是他訪問亞洲行程的其中一站。

連同本年二月一次順道短期訪港合計，此行是簡艾德自去年開始負責香港事務以來第三次訪港。簡艾德夫人今次亦隨同訪港。

簡艾德在兩天半的訪問期間將與港督、港府高級官員及行政立法兩局的成員會晤。他並將與香港各界人士會面，包括商人和年輕的專業人士。

港粵邊界有關問題 雙方代表定期討論

【本報訊】據港府新聞界簡問處表示，港府與廣東省當局將於六月二十八及二十九日在廣州舉行會議，討論與香港／廣東邊界線有關的問題。港方代表團由副常務司曾蔭權率領；中方代表團由廣東省外事辦公室副主任傅會率領。

中方首席代表柯在鑠抵港稱
中英聯絡小組駐港後 其工作更符此地實際
雙方代表處周五開幕將在香格里拉設酒會

柯在鑠答記者問（本報攝）

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠於昨日抵港，準備開展於七月一日起中英聯合聯絡小組以香港為主要駐地的工作。柯在鑠在機場表示，相信中英聯合聯絡小組以香港為主要駐地以後，一定會加强中英雙方之間的密切合作，以及為香港的當前及長遠利益服務。

昨日上午與柯在鑠由北京抵港的還有國務院港澳辦公室一司司長鄭偉榮，以及他們的夫人。亦是中英聯合聯絡小組中方成員的新華社香港分社副社長喬宗淮，中方成員王家驥，中英土地委員會中方首席代表孫延珩，中英聯合聯絡小組英方成員寇立夫、廖本懷和麥毅賢等到機場接機。

柯在鑠在機場向記者發表簡短談話時表示，這次來港，是準備主持七月一日中英聯合聯絡小組中方代表處的成立，以及立刻開始工作。七月一日當天，雙方首席代表會進行會晤。他表示，中英聯合聯絡小組按照中英聯合聲明附件二規定，從八八年七月一日開始，以香港為主要的駐地。經過雙方政府的商定，要在七月一日設立雙方在港的代表處。

柯在鑠強調，聯絡小組以香港為駐地以後，機構本組的性質、任務、職責沒有發生變化，但是一定會加强雙方之間的密切合作，使小組工作更加符合香港的實際，更好地為當前和長遠的利益服務，為香港的繁榮與穩定服務。

問及中英聯合聯絡小組首屆香港特別行政區政府的問題，柯在鑠表示，現在還不知道。七月一日雙方代表會晤時，會商量今後的工作程序。

另一位中英聯合聯絡小組中方成員張幼雲，亦於昨日自倫敦乘搭班機抵港。至於英方首席代表麥若彬，現正隨英國外交部次官簡艾德在中國大陸訪問，將會於日內抵港。

中英聯合聯絡小組中英雙方代表，將於七月一日（本周五）傍晚在香格里拉酒店舉行酒會，雙方代表均會出席。據悉，聯絡小組中方代表處設於灣仔華潤大廈內，英方代表處設於中區理約輪大廈內。

聯絡小組駐港後，將會長期留在香港工作的中方成員包括柯在鑠、鄭偉榮、喬宗淮和王家驥；英方成員包括麥毅賢、寇立夫和廖本懷。

李鵬飛昨談新軍費 認為協議可以接受
當英軍逐步撤離時香港負擔亦漸減

【本報訊】行政立法兩局議員李鵬飛昨日表示，新的英港軍費協議，港府的軍費負擔已由過去的百分之七十五減至百分之六十五，他認為若了解協議背後涉及的歷史背景問題，新軍費協議應該是可以接受的。

李鵬飛昨日出席香港電台「十本好書——一九八八中文課外書籍推薦計劃」記者招待會後表示，英國有着本身的困難，因為英國現時也要削減防衛預算，而本港由於要增加警隊實力，所以也希望削減軍費負擔。不過，李鵬飛認為香港軍費已由過往負擔七成半轉為六成半，這新協議應該是可以接受的，所以他將勸說其他立法局同事接受此新協議，並向他們解釋達成此協議的困難過程。

李鵬飛又補充說，他不知道在擴充香港警隊實力時涉及的實際費用問題，不過，當九十年代英軍逐步撤離香港時，香港負擔的軍費支出將會逐漸減輕。

深圳市第一屆荔枝節

深圳市第一屆荔枝節定於一九八八年六月二十八日至七月八日舉行，這是深圳市首次舉辦的經濟、文化、聯誼活動融爲一體的一次盛會，竭誠歡迎港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞及世界各地經濟、貿易、工商、企業、文化、藝術界人士光臨。

荔枝節主要內容：產品展銷、商貿洽談、投資諮詢、"美食節"、荔枝集市、"荔枝旅遊團"、商品廣告遊行、荔枝攝影書法展覽、台港澳書市、遊園晚會、文藝表演、座談聯歡、經濟科技展覽。

活動地點：國貿中心廣場、經濟大厦、寰宇大酒店、荔枝公園、體育館、青少年活動中心，工人文化宮、南頭荔枝林，及市內各大賓館、酒店、旅遊點。

謹訂於一九八八年六月二十八日在深圳市國際貿易中心廣場擧行深圳市第一屆荔枝節開幕式，六月廿八日至七月八日擧行荔枝節活動。
敬請
光臨
深圳市第一屆荔枝節組織委員會敬約

"妃子笑"迎八方客
"糯米糍"結四海情

經濟項目時間、地點：

貿易洽談商品展銷會	6月28日—7月8日	寰宇大酒店
美食節	6月21日—7月15日	工人文化宮
工業產品展銷會	6月28日—7月8日	經濟大厦
"賽格"產品展銷會	6月28日—7月8日	工業發展大厦
引進外資諮詢洽談	6月28日—7月8日	經濟大厦
"三來一補"產品展覽會	6月28日—7月8日	經濟大厦
橫向經濟聯合洽談會	6月28日—7月8日	寰宇大酒店

品賞香荔 活躍文化
暢叙情誼 促進經濟
溝通信息 繁榮特區

總聯繫單位：深圳市第一屆荔枝節組織委員會

地址：深圳市紅嶺路荔枝公園內
電話：243655

在遺產訴訟案答辯稱
葉文慶曾習空手道
爲慈善劈碎一疊碗
當日爲救文心被文浩擊傷鼻骨

【本報訊】因父親立下遺囑，不分遺產給兒子，引致兄姊爭產官司案，昨續由高院暫准按察司高義敦審訊，由第三原訴人葉文慶作供完畢，最後由日常照顧葉正平的女護士作供。至下午散庭時，原訴方面全部證供完畢，法官將案押後至今晨續訊，將由與訟人葉文浩出庭作辯。

第三原訴人葉文慶醫生作供說，她是死者葉正平的幼女，自小在英國接受教育。大學醫科畢業後，於一九七四年返港，曾任香港大學醫學系講師，八二年才出而執業。七九年返加惠園大屋與父母同住。母親在八一年五月二日逝世，當時曾延僧、道打齋，在家做「二七」那天，即五月十五日下午，由律師到來宣讀母親遺囑，當宣讀完畢，與訟人三兄葉文浩雙手執着父親所坐輪椅大聲叫道：「任女兒控制了公司。」其父深表不滿，回駁了數語。她因站得遠，聽不清楚。當晚長兄葉文山帶一些文件來見父親，叫所有女兒入睡房，只留胞姊葉文心一人在旁陪伴父親。她在房內不知發生何事。後來父親叫各女兒出來，將那份文件給她看。該文件內容是叫父親將其名下佔有正興建築公司股份，分給兩名兒子，並委派兩子聯同擔任執行董事兼總經理職位，父親問她對此事的意見。她答聽從父親的主意，父親即擱下筆不肯簽字。文山即表現很不高興地說，如果父親不簽，以後他就不會理公司的事。父親即答：「你唔理，我自己會理。」

證人說，三兄文浩一向居於飛鵝山別墅，很少返加惠園大屋，但自母死後，則常來與父傾談，且帶同衣服，一住數週。每次纏着父親談至深夜，因此父親不止一次叫他返回飛鵝山去。有一次，父親坐着輪椅叫人推入文浩睡房，親自叫文浩返飛鵝山。文浩不單不肯，且大力連同輪椅將父親推出房外，然後砰然一聲關上房門。當時她見狀，非常驚慌，恐怕父親連人帶椅翻倒。

八一年七月二十七日，父親在家召開公司董事會議，因文浩是公司董事之一，乃致電通知他。文浩答以不暇出席參加，但要求她在會議上提出文浩的薪酬由每月三千元增加至一萬二千元，結果她如言提出，知遭父親否決，因文浩在公司並沒有負責任何工作。

八一年十月三十晚，父親、文浩、文心和她四人在家中談及正興公司有一個地盤在柴灣角，其中一些判頭發生麻煩，文浩即提議將其全部辭僱，但遭父親反對。因較早時其父曾把文件給她看，並叫她向跟隨父親多年的老前輩請教。於是她便向文浩解釋父親的意思，不料遭文浩斥她既然這麼有本事，就不應去做醫生。父聞言不悅，即叫人推他返房休息。由於文浩的座位正阻着輪椅去路，不肯讓開，姊文心乃站起來行埋文浩處請其讓路，不料文浩一掌推向文心。她恐怕文心會撞向身旁的六呎玻璃門而受傷，就急忙起身欲扶文心。就在這一剎那，文浩一拳擊中她的鼻樑，她感到鼻樑骨痛楚非常，隨又見文浩續打文心。於是報警，文浩卻對父親反指她姊妹兩人先動手打他。但父親立即反駁他說：「你打人還說人家打你。」後來文浩和她兩姊妹一同到警署，在錄取三人口供後，結果三人都要保釋。翌日她到瑪麗醫院照X光，並接受治療鼻骨手術。當晚文浩大力拍門，她因在凌晨四時始回家，故疲倦不堪睡在房內不理。其後，父親延聘律師申請禁制令，禁止文浩再到加惠園。

至於傷人案後解由裁判署審訊結果，文浩雖然認罪，但獲無條件釋放，且不留案底。她為着澄清案情事實，乃於三月三日去函律政司請求將案復判，因其中證供指她先動手打文浩，又謂其父共有四女一子，都是不符事實，故第二次再函律政司，則不滿其答覆，謂申請逾期不能覆判，其實她在申請時並無超越期限，只不過政府機關文件來往耽誤。

證人說，八一年她曾任崇德社委員、保良局總理及麻醉料醫學會委員。證人在答辯方大律師盤問時，承認她曾在名人慈善餐舞會上表演碎碗，因有人慈善捐助款項一千元，邀請她表演，由她用手將一疊碗用手劈碎。她曾習空手道，考獲初級證帶，不過那些碗是預先烘脆，容易擊碎的。

葉文慶（左）出庭前

女護士細述葉正平生活
兄妹糾纏時正往取輪椅

證人女護士陳友蘭供說，她於八〇年七月受僱為葉正平私家女護士直至葉於八三年四月逝世為止。當時包括她共僱有五名女護士，輪班護理。葉於上午九時起床，即入廁及沐浴，然後進早餐，跟着往飛鵝山別墅，慢行十分鐘，再在泳池游泳，及休息一會返加惠園午餐。下午乘遊艇到一些海灘如夏天則由船員陪同下海游泳，返上船後葉本人看西報，中文報則由護士讀給他聽，尤其法庭新聞，晚上葉看電視，兩個中文台同時看。

至十月三十日所發生事件，她雖有在場，葉文浩和姊妹倆人因何發生爭執，因沒有留意內容，故不清楚情形。但當時因有人謂葉正平要入房休息，於是她往取輪椅，當取椅返時，已見葉文慶被擊倒在地上，於是急忙扶葉正平上輪椅推返房內，將門關上不理會外邊事情。

較早前，原訴方面傳召證人彭質志醫生出庭供說，他於六六年開始診視已故建築商葉正平。六八年葉患中風，左邊手腳郁動有問題，不過神經正常。八一年十二月二十一日，葉患尿道炎，痊愈出院，健康良好，十二月二十四日他再到葉家，檢驗葉身體健康如常，葉的女兒亦在場，跟着律師到來，葉命律師如何修改遺囑及加多一些條款之事。八二年一月六日他再到葉家，葉的女兒全部在場，他檢驗葉身體後，並即簽署一份檢驗書給律師。證人在答辯方大律師盤問時他是一名心臟病專家。

證人陳錫醫生供說，八一年葉正平開始到其醫務所診視，由於葉自患中風後，隨又患尿道炎，不過其神經很正常，且記憶力很強，說話亦很有條理。至八二年十一月十八日他再診視葉，發覺其在施手術後，說話雖很緩慢，但非常清楚，並無患失憶症。

牙醫馮雅歷說，八二年一月四日葉正平因牙痛到他診所求治，他勸葉於一月十一日入養和醫院由他施手術將患牙拔去。一月十九日葉痊愈出院。

水塘存水量少
佔總容量百分之廿六強

【本報訊】截至昨日（六月二十七日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為一億五千六百一十五萬三千立方米，佔總容量百分之二十六點六。

去年同期各水塘之總存水為三億七千一百七十三萬六千立方米，即總容量百分之六十三點四。

特稿

「過門不入」旅程種種

本報記者　王　薇

台灣居民返鄉「探親熱」方興未艾，種種協助台胞解決返鄉途中在交通、簽證、住宿等方面問題的旅行社也應運而生。其中有些什麼值得注意的地方呢？

在交通方面，目前，台灣至香港每周有五十多個航班，香港與大陸之間有十七條定期包機航線、六條班機航線；港、台多家輪船公司也有意開辦台灣—香港（澳門）—大陸的客運航線，目的是方便台胞選擇不同的交通工具，早日返回家鄉。

台北出發半天回老家招徠

據悉，台灣旅遊業者正考慮開辦台北經香港不入境，直接轉機赴大陸的「探親團」，並代辦台胞證（即《台灣同胞旅行證明》，下同），標榜「台北出發，半天內回老家」。本港旅遊業人士稱台北有三、四家旅行社是以這種途徑招攬生意的。

這種在香港「過門不入」的行程究竟是否可行？本港旅遊業人士有不同的看法。港台旅行社同業商會理事長王重山認為，有意回鄉探親的台胞，在香港停留目的只為領取台胞證，這類旅客一般的消費力較弱，對本港百貨零售業、酒店業、飲食業無甚影響。故他贊成為他們提供多一種行程，減少中轉麻煩，不必在香港入境，就直接轉機進入內地。

香港華商旅遊協會主席謝漢忠則認為，這種標榜「台北出發，半天內回老家」的行程實現機會不大。原因其一是：在港中轉飛機「接駁」是否可靠？其二是，不入境的探親台胞，如何確保旅行社能為他們代為辦妥台胞證？

中轉飛機接駁是否可靠

本港旅遊業人士對飛機「接駁」問題表示擔心。因為目前只有國泰航空的班機可往來於中、港、台三地，且航線有限，台灣「華航」和中國民航在各自地區內的班機機位都相當緊張，一旦等候轉機的「探親客」遇上「接駁」不上而滯留香港，又沒有香港簽證，豈不是要在機場曠日苦候？

業內人士透露，打算開辦這種「過門不入」行程的旅行社，一般做法是：由旅行社將探親客的旅遊證件影印件傳真寄往該旅行社駐日本、菲律賓、泰國辦事處，再由旅行社駐當地人員代為往中國外交部駐當地簽證處，代領台胞證。按這樣的計劃，台灣旅行社就可為探親客代購國泰航空「台北—香港」與「香港—大陸」兩段機票，探親客搭機至香港後，在等候轉機時領取台胞證，那就能實現「半天回老家」的願望。

業內人士認為，開辦這種行程難度較大，許多環節都可能出現意想不到的問題，譬如由旅行社可否為旅客代領台胞證等等。

旅行社代領台胞證問題

就領取台胞旅行證明的問題，本報記者訪問了香港中旅社及中國外交部駐港簽證處有關人員，他們均表示，探親人士必須出示其台灣居民身份證件、香港簽證（蓋印的入境紙）等資料後，才能申領台胞證。至於為什麼有的台胞通過旅行社，在日本、泰國等地的中國外交部簽證處取得了台胞證（據說，有些探親客本人並沒有在該等國家入境）？外交部駐港簽證處有關人員表示，可能是在具體執行上做法有出入，他相信由旅行社代領台胞證只是個別現象。

台胞返鄉人數急增，使本身以旅遊業為經濟支柱之一的香港與流動人口衆多的內地各大城市的交通大受壓力，飛機「爆滿」，其他交通工具亦難以消化驟增的客流量。

最近，傳聞港、台多家航運公司着手借調客輪，準備開辦前赴大陸的海上新航程。「台北—香港（澳門）—大陸」新航線能否實現，尚待台灣方面的決定。本港旅遊業人士相信，此舉在一定程度上可緩解機位不足的現象。

返鄉客增交通壓力 成正比

然而，旅遊業人士對取道澳門中轉的海上航線並不看好。原因是：（一）與澳門相毗連的珠海主要靠公路與內地城市相連，交通不便利；（二）經由海路返台的旅客預計不多，回頭客源難保障；（三）一般台灣居民習慣乘飛機外出，以船代機，耗時長。一般來說，台北至澳門行船時間約二十小時。

據香港中旅社統計，今年四月，在中旅及外交部駐港簽證處申領台胞證的人士共三萬八千餘人，到五月增加至五萬六千人，截至本月二十二日，申領台胞證人數達三萬一千人，比上月同期略有減少。

旅遊業人士估計，台灣「國民黨」十三大舉行後，探親政策可能進一步明朗。屆時，返鄉探親者將持續增加。但也有人預計，前段時間返鄉的探親客在各交通環節上都遇到不少阻滯，故短時期可能不再有大批台胞蜂擁返鄉的高潮。

新界社團聯會設諮詢點
廣泛聽取收集初稿意見

【本報訊】為更廣泛聽取和收集各方對基本法（草案）的意見，新界社團聯會分別定於七月五日、六日下午，在大埔商業中心九字樓該會會所，以及七月十五日、十六日下午在農牧業職工會元朗辦事處設立諮詢點，聽取屬會及各界人士反映對基本法（草案）的意見。

該會在「基本法」（草案）徵求意見稿公佈以來，已向各屬會進行一連串的推廣、宣傳、介紹的工作。在個多月的期間裏，曾多次邀請基本法起草委員和諮詢委員作了專題講座和基本法研習課程，協助各屬會能自行向其會員作廣泛的宣傳和介紹，在宣傳介紹基本法（草案）的過程中兼聽各方意見，該會最後將綜合意見提交基本法諮委會。

港事漫談

社會服務再受排擠？

徐永德

當「福利國家」在西方開始發展時，正應合了當時社會上的客觀需要，如失業率的增加、老年人口的比例擴大、社會貧窮情況的惡化等。然而，「福利國家」的發展，在近來已受到愈來愈多的非議，尤其因其產生的龐大政府架構及所需的沉重負擔，再加上英美兩大國亦先後出現了保守的政治力量，因而對社會福利服務均進行削減開支，社會上對推展社會服務的論調都受到一定的排拒。

在香港，雖然離西方尺度的「福利國家」還遠，但仍不失有一定的社會福利服務。尤其將龐大的公屋發展包括在內，為一般低下層市民減輕住屋方面的壓力，則本港的社會服務仍有可取之處。雖然如此，某些服務仍有待發展或擴展，如復康工作、安老服務等。而在香港前途問題的討論期間，竟有言論認為本港社會服務不宜進一步發展，以其可能影響工人生產積極性，增加政費及稅收負擔等為借口，這誠然反映部分保守派人士，代表着資本利益階層的立場。

不過，近來一些反對不同社會服務項目開設的事件，卻不是循這社會整體經濟為考慮，而似是更狹隘的一種地區利益為其背後的原動力。例如畢架山花園及較早時的天馬苑居民／業主反對港府在其附近興建臨時房屋區；沙田銀禧花園業主組織亦反對在其私人屋邨內開辦青少年中心。這些排擠社會服務在其地區開展的事例，實反映一些狹隘的利益心態，是社會人士及從事社會服務專業團體所應關注的。

其實，社會服務備受排擠已不是鮮見，當年新翠邨設立精神病康復者中途宿舍所掀起的激烈爭論，似是這類事件的先例。近期亦有青衣長康邨居民反對設立青少年宿舍。雖然，這兩件事例均有其共通點，就是有關的居民對該兩項服務對其可能產生的不良影響。在了解到居民對這些服務的誤解後，他們的憂慮是可以理解的。然而，就看反對青少年中心的開設及臨時房屋區的興建，筆者認為是與前者性質不同。

首先，青少年中心的服務性質是為社區內適齡的青少年提供健康的活動，包括文娛康樂的消閑活動，如興趣班組，或發展性的訓練，如人際關係、成長及自我了解課程等。因此，基本上與復康性的宿舍服務所可能被人誤為帶有危險不良性是截然不同的，實不足為該區居民所憂慮而反對。該批反對的人士所持的論點，是認為其本邨（私人樓宇）居民對這類青少年中心服務需求不太。相反，該中心將可能吸引區外青少年的使用，尤其顧慮到一些不良青少年的滲入，將導致該中心及整個私人屋邨的治安及環境惡化。這些論點其實反映該批人士對青年中心認識不足，仍以過去一些舊型屋邨附近的中心之情況及印象為顧慮。另外，這種排斥的論調，亦隱約可見其背後對其私人樓宇附近之屋邨居民那種帶有階級味道的歧視，甚或刻意歪曲其青少年人的形象，以合理化其排他的藉口。

其實，青少年中心服務是根據地區人口比例而開設，而過去較多開設於公共屋邨，正是經過志願機構多年來的努力，才能為私人樓宇的地區爭取到將服務開展至其範圍，將服務惠及有關地區的青少年。這次遭到一些持有偏見的人之排斥，實是一種對該服務的障礙。

另外，同樣是私人屋邨的業主／居民，反對港府在其附近興建臨屋，其理由亦與其地區及私人利益有關。如指出臨屋居民將破壞環境衛生、製造治安問題、加重對交通服務的負擔、及更重要的是臨屋將影響區內私人樓宇樓價。若單從該批業主的私人利益出發，並片面地將臨屋居民打成有不良背景、缺乏公德或文化的人，則這些論點或能得到另一些持有類似偏見的人的附和。然而，該等近乎污蔑的形象塑造是極富階級傾向的排斥性及自保性。同時，這種反對臨居興建的立場，是完全忽視了本港公共房屋供應不足的現實，尤其充當公屋單位緩衝作用的臨屋，特別是市區或其邊緣的臨屋，更是不少低下階層市民所渴求的。若然市區臨屋缺乏的情況持續，而公屋興建又未能驟然增加，而港府所制訂的各項木屋清拆及市區重建計劃卻陸續進行，則可預見大量受影響之居民備受遷徙至偏遠的新界臨屋，實對其生活構成嚴重問題。

以上兩樁排擠社會服務的事件，是本港階層分化下出現的地區利益衝突的明證。希望在各方體諒及港府的合理處理下得到緩和。

珠寶店損失卅萬金飾
遭兩持械賊擊破窗櫥玻璃
一名巡邏輔警曾拔槍追截未果

【本報訊】兩名分持手槍及斧頭男子，昨晚將油麻地彌敦道一間珠寶行的窗櫥玻璃擊碎，掠去價值三十萬元金飾。一名輔警曾拔槍企圖追截，惜被對方登上由同黨駕駛的賊車逃去。

劫案現場為油麻地彌敦道五二一號星光珠寶行。昨晚八時三十分，珠寶行內約有十名職員及顧客，一輛編號CB一一×九白色私家車，由窩打老道南向北行，至上址停泊在珠寶行窩打老道窗櫥對開路旁，一名男子留守車上司機位，另兩名男子則頭戴鴨舌帽落車，兩人迅即走近該列窗櫥，亮出一槍一刀，用斧頭擊碎其中一格窗櫥玻璃，掠走約三十萬元金飾。珠寶行防盜警鐘大鳴，一名編號A四一九輔警剛在對面馬路巡邏，立在拔出佩槍橫過馬路時令兩匪停步。但匪徒跳上接應賊車，向渡船街逃去無蹤。

又訊：一名貿易行職員，昨日將變賣銀條得來的四十七萬元現鈔帶返油麻地公司時，在電梯內被兩名刀槍匪打劫，用膠帶式手扣將其雙手揹縛起，掠走全部現金逃去。

事主吳×文，二十八歲，是油麻地新填地街二八八至二九〇號美嘉商業大厦十二樓一間貿易行職員。昨晨將公司一批銀條變賣，在下午一時五十分攜回共四十七萬元的全部千元大鈔返公司，在大厦大堂等電梯時，兩名男子隨着進入，並按三字樓掣。電梯甫關上，兩名男子分別拔出刀槍指嚇事主，抵三樓時將他推出至後樓梯，用一條膠質索帶把他兩拇指綁着，掠去他四十七萬元現金。

超市女職員仰藥

【本報訊】一名在超級市場女職員昨日在超級市場休息室內飲消毒藥水，其他員工報警將她送院。懷疑她因感情問題萌短見。

該女子溫×嬋，二十七歲，是港島堅道九十×號一間超級市場收銀員。昨日上午十一時返工時，同事發覺她滿懷心事，至下午五時，有人往超級市場內休息室，赫見她狂飲消毒藥水，立即報警將之送院。

在機場候機室靜坐的免稅店員工（本報攝）

機場免稅店員工
逾百人大堂靜坐
要求新管理公司作出妥善安排

【本報訊】機場免稅店昨日發生勞資糾紛，免稅店股東與股東之間最近將管理權轉讓，員工疑因不滿未獲妥善安排，百多人在機場大堂靜坐。勞工署人員到機場為員工代表與資方開會，事件至昨晚仍未獲得解決。

據員工代表表示，機場免稅品店有多個股東，管理權原屬於僑發實業公司。本月二十日，公司發出通告，宣佈將免稅店的經營權轉予另一股東國際免稅店，所有員工須與新公司簽新約。

至本月二十三日，新公司派出人事部職員為員工簽新約時，員工因不滿有關條件拒絕簽新約，並且向舊公司交涉。

昨日下午，免稅店十三名員工代表在機場內與舊公司負責人開會，未達成協議，雙方不歡而散。

談判破裂後，員工紛紛出現機場，百多人聚集在機場大堂。警方加派人手在大堂維持秩序，員工拒絕離去，表示要在機場靜坐，直至資方答應他們的要求。

勞方代表陳惠燕表示，為保障工人利益，員工提出三項要求：（一）要求公司投資者首先解散全部員工，並對全部員工作出賠償；（二）保證全部員工解僱後重新安排在新公司工作。至於接受新公司的僱用條件，則由員工自行決定；（三）在答覆簽新約前，有足夠時間給員工考慮。

昨晚六時，勞工署勞資關係亦派員到機場調解。晚上七時三十分，曾安排員工代表與資方開會，雙方傾談一個多小時仍未有結果。勞工署安排代表另定日期再與資方接觸。

亞視投資計劃
港府稱未收到

【本報訊】據港府新聞處消息，港府發言人昨日就一項報章報道提及亞洲電視主席邱德根提交六年投資計劃一事回答新聞界查詢時表示，當局尚未收到任何由邱德根或亞洲電視提交的計劃。

發言人說，行政科人員最近和邱德根舉行會議時，邱德根曾提及一些非正式數字。

發言人指出，當局於一九八八年三月二十九日首次通知兩間無線電視廣播持牌公司關於呈交資本投資計劃的規定。行政科又在一九八八年六月九日致函通知這兩間持牌公司，他們須在一九八八年七月底前提交這項計劃。

發言人解釋：「資本投資計劃目的在確保電視台會改良節目質素，及達到廣播事務管理局可以接受的廣播水平。」

發言人說：若果獲得廣播事務管理局同意，並假使港督會同行政局決定發牌予持牌公司，則六年資本投資計劃將成為簽發電視牌照的條件之一。

他說：「倘使電視台在履行所呈交的資本投資計劃有偏差，而不能提出可為廣播事務管理局接納的理由，則將被視為不遵守發牌條件，並可能招致牌照或電視條例所規定的處罰。」

大埔官方設委會
處理太和邨事宜

【本報訊】大埔地區管理委員會最近成立小組委員會，處理與太和邨有關的事宜。

興建中的太和邨位於大埔新市鎮，佔地約十五點七公頃，竣工後可容居民四萬人。

新成立的小組委員會負責監管為太和邨提供的服務，特別是交通、教育及福利等方面，確保服務足夠，並能配合居民入伙的時間。

小組委員會主席由大埔政務處政務主任（發展）出任，成員包括房屋署、運輸署、拓展署、區域市政總署、警務處、地政處、教育署等部門代表。

必要時，港府其他部門代表亦會被邀加入。

遷址啓事

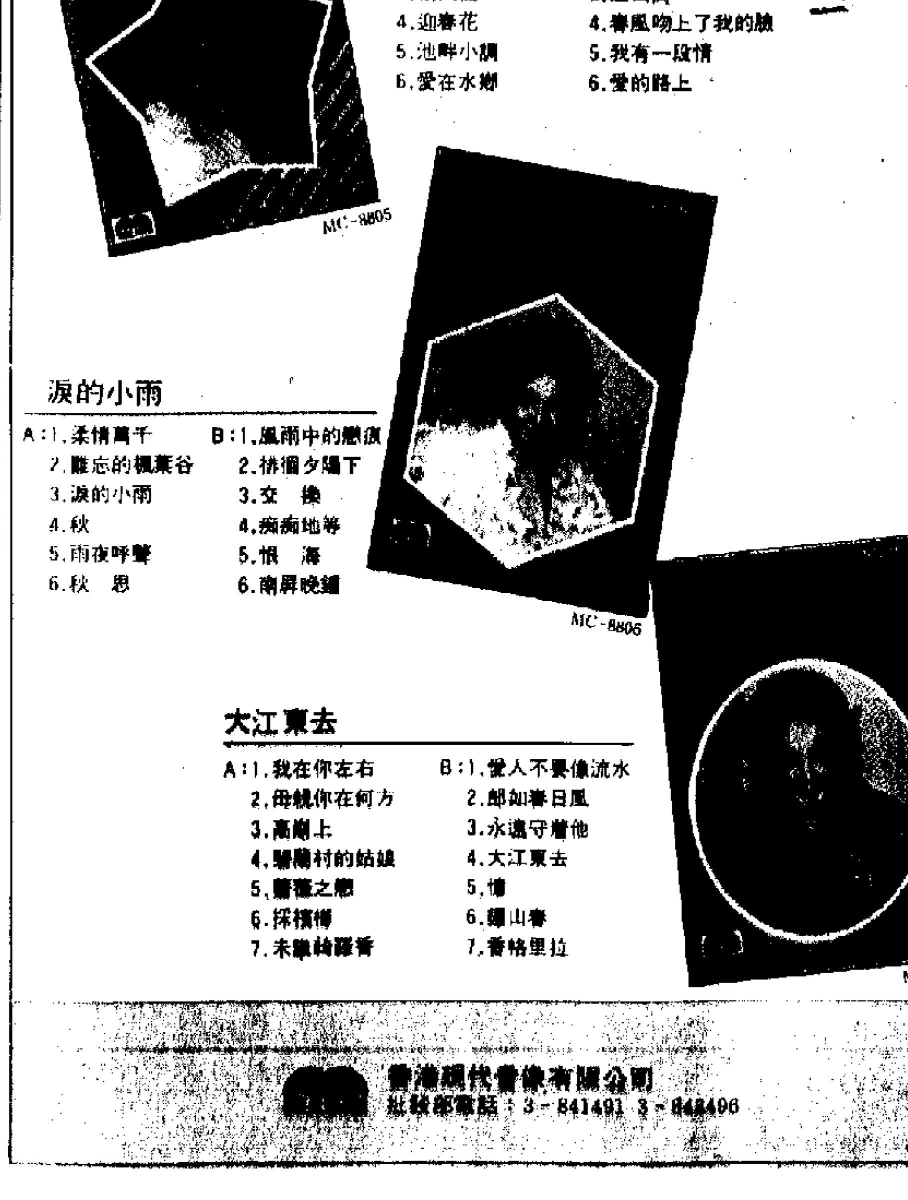
敬啓者：本公司定於一九八八年六月廿八日遷往下列新址辦公。

地址：香港灣仔高士打道一二八號信誼大厦十八樓B室
電話：五—七二二八三一
電報：BNCCOHK
電傳：八一六六五 BNC HX
傳真：五—八三八四七一〇
郵箱：香港郵政總局信箱二四三〇號

華盛科技有限公司謹啓

STEREO

楊燕名曲精選



雨瀟瀟
A：1.雨瀟瀟 2.歡樂在一起 3.情人橋 4.迎春花 5.池畔小調 6.愛在水鄉
B：1.勸浪子 2.阿美村的羅娃 3.上山崗 4.春風吻上了我的臉 5.我有一段情 6.愛的路上
MC-8805

淚的小雨
A：1.柔情萬千 2.難忘的楓葉谷 3.淚的小雨 4.秋 5.雨夜呼聲 6.秋思
B：1.風雨中的戀痕 2.情個夕陽下 3.交換 4.痴痴地等 5.恨海 6.南屏晚鐘
MC-8806

大江東去
A：1.我在你左右 2.母親你在何方 3.高崗上 4.驛馬村的姑娘 5.薔薇之戀 6.採檳榔 7.未識綺羅香
B：1.愛人不要像流水 2.郎如春日風 3.永遠守着他 4.大江東去 5.情 6.綠山春 7.香格里拉
MC-8810

香港現代音像有限公司　批發部電話：3-841491 3-848496

音樂噴泉

音樂噴泉、泳池設備
按摩池、桑拿館設備
益泰公司
ATTA
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）

柯在鑠答記者問（本報攝）

工作。柯在鑠在機場表示，相信中英聯合聯絡小組以香港為主要駐地以後，一定會加強……

……務院港澳辦公室一司司長鄭偉榮，以及他們的夫人。亦是中英聯合聯絡小組中方成員的新華社香港分社副社長喬宗淮，中方成員王家驥，中英土地委員會中方首席代表孫延珩，中英聯合聯絡小組英方成員寇立夫、廖本懷和麥毅賢等到機場接機。

柯在鑠在機場向記者發表簡短談話時表示，這次來港，是準備主持七月一日中英聯合聯絡小組中方代表處的成立，以及立刻開始工作。七月一日當天，雙方首席代表會進行會晤。他表示，中英聯合聯絡小組按照中英聯合聲明附件二規定，從八八年七月一日……

……方首席代表麥若彬，現正隨英國外交部次官簡艾德在中國大陸訪問，將會於日內抵港。七月一日（本周五）傍晚在香格里拉酒店舉行酒會，雙方代表均會出席。據悉，聯絡小組中方代表處設於灣仔華潤大廈內，英方代表處設於中區聖約翰大廈內。

聯絡小組駐港後，將會長期留在香港工作的中方成員包括柯在鑠、鄭偉榮、喬宗淮和王家驥，英方成員包括麥毅賢、寇立夫和廖本懷。

謹訂於……在深圳市……市第一屆荔……至七月八日……敬請 光臨
深圳市……
荔枝節主……
行……會……、工……
總聯……

昨向港督遞信及招待記者
新中醫學院與藥業商會 要求押後醫藥廣告草案
指出禁止中醫藥刊登廣告間接影響患者病者健康

【本報訊】新中醫學院和港九中華藥業商會昨日舉行記者招待會及往港督府遞信，建議壓後通過將於明日提交立法局的不良醫藥廣告管制（修訂）條例草案，他們指出倘若禁止中醫藥刊登廣告，將令中醫藥業的人士經營受影響，間接影響患病者的健康。

新中醫學院院長梁雄峯昨日在記者招待會上表示，不良醫藥廣告管制（修訂）條例草案對中醫藥業影響嚴重，若果禁止中醫藥刊登廣告，患者便無從知道購買藥物治病，亦間接影響患病者的健康。他指出，有某些疾患如關節炎、風濕等病症，中藥的療效比西藥大。此類病症患者吃西藥反而有副作用。

他指出，此條例草案的另一個效果是使人們逐漸遺忘中醫藥產品，以及中醫藥業被迫淘汰。同時，禁止中醫藥刊登廣告，亦令到中醫藥製造商、進口商及零售批發商的生意受到影響，甚至停業。

擁有一千名會員的港九中華藥業商會會長孫中華表示，該會的會員約佔全港中醫藥師、藥材舖經營人士總數的三分之一。他說，很多同業人士目前仍未知悉不良醫藥廣告條例的內容。同業中已有不少商會團體表示會支持他們的反對行動。

梁雄峯表示，他們準備去函新華社香港分社、英國首相及上、下議院，行政立法兩局議員及區議員等表示反對該（例訂）條例草案。

一九八八年不良醫藥廣告管制（修訂）條例草案，於本月十八日在憲佈公佈。該條例草案主要針對刊登醫藥廣告及以包裝標籤形式刊登的廣告。該（修訂）條例草案在憲佈公佈當天，港府發言人曾表示，條例草案的規定，並非在於該廣告所聲稱的事項，而是在於該廣告是否會導致讀者採用有關藥物、外科手術儀器或治療方法，用作治療任何病症。

該條例草案並有兩項附表，說明受條例規範的疾病，如惡性腫瘤、心臟病、糖尿病、支氣管炎等多類病症。

檢討教育聯席會議 質疑直接資助計劃
指出津校透過直接資助轉私將回復貴族名校

【本報訊】「檢討九年免費教育聯席會議」昨日就教育統籌委員會第三號報告書發表意見，該聯席會議贊成扶助私校，但就津校透過直接資助計劃轉成私校，以達致改善教育質素的成效存疑。

聯席會議認為，港府應提供足夠的諮詢時間，最低限度半年，以及由港府資助，組織專業人士及民間團體，成立專責委員會審慎研究及評估有關計劃的施行與後果。

聯席會議指出，作為多元化的香港社會，透過獨立的私營學校以提供多元化的教育是必須的。而獨立私營學校透過自訂的課程與活動滿足不同地區、不同學生、不同家長的意願，是本港普及教育尋求教育質素改善的一項突破方法。但直接資助計劃是否真能達致課程改善的效果是備受質疑的。該計劃以引港市場機制為號召，參加該計劃的學校，在競爭下自行收取學生，表面上，競爭是透過學校教學設備改善，教師質素提高，教學課程改革等，給予家長選校的權利，但以滿足家長意願，要注意以下兩點：㈠有多少津校轉為私營；㈡有多少家長期望子女進入聲譽優良（注意：大部分家長並非專業的教育工作者，他們判定一間學校的優劣，並不以教育專業角度看）的學校——貴族名校。教統會秘書華賢仕估計，將有二成津校接受直接資助計劃。至於家長方面，相信全港家長皆希望自己的子女能夠躋身名校之列，在供不應求的情況下，家長意願根本不存在。參加計劃的學校只須自行設立或聯合設立入學試，便可以收取全港成績最優秀的學生。明顯地，現

善終服務工作　善終服務會主任鍾淑子介紹（本報攝）

港大校長王賡武昨表示 港大堅持「三改四」
教務委員會明開會後將發表聲明 「基礎年」建議下周呈資助會考慮

【本報訊】香港大學校長王賡武昨日表示，港大堅持「三改四」，並將於明日的教務委員會會議後發表聲明，而有關「基礎年」的建議則將於下周呈交予大學及理工教育資助委員會考慮。

王賡武昨日出席「第三屆國際海洋生物地理學及進化會議」的開幕禮後向記者作上述表示。

王賡武透露，校內的教務委員會將於明日舉行會議，就教育統籌委員會第三號報告書有關大專院校學制部分進行討論，並將於會後發表聲明，以示港大的立場。

王賡武續稱，他希望大學及理工教育委員會會從教育眼光去分析，並以教育質素為着眼點，去考慮港大的「基礎年」建議。

善終服務仍待擴展

本報記者 馬文光

一項家居善終服務的新計劃將於三個月後在本港首次開辦，使末期病人在出院後，由護士到病者家中提供善終服務，一方面減少末期病人的痛楚，另一方面給予該家庭心理上支持。可是由於港府目前尚未將善終服務列入資助範圍，因此該新服務初期只有一名全職護士及一名非全職護士，且服務範圍僅限於九龍區。

本港目前唯一推廣善終服務的獨立機構善終服務會主任鍾淑子日前接受訪問時表示，據該會去年一次調查顯示，一百八十三名被訪護士中，百分之七十六認為末期病人在本港得到的一般照顧差或十分差，而百分之七十三覺得本港對末期病人家屬的支持差或十分差，這顯示善終服務在本港有進一步擴展的需要。

鍾淑子說，在一九八二年，本港僅有聖母醫院為末期病人提供善終服務。在一羣專業醫療人員的籌劃下，得到凱瑟克基金的支持，善終服務會於一九八六年成立，推廣有關工作。至今本港已有五間醫院為病人提供這方面服務，除聖母醫院外，其他分別為基督教聯合醫院、靈實醫院、律敦治醫院和南塱醫院。

善終服務會目標是向醫務工作人員及公衆推介善終服務，自該會成立以來，共舉辦及參與了超過一百五十次的講座、研討會，參加者達七千多人，其中多為醫護工作者、義工及老人。該會並協助醫院成立善終服務小組，以擴展這種服務。

除此之外，該會剛於本月初新設一個善終服務資料中心，由港督衛奕信夫人主持開幕儀式，為照顧末期病人提供支援服務。

未來的發展方面，該會現已成立「善終院舍計劃籌備委員會」，籌備興建一所獨立善終院舍，提供完善的善終服務。該院舍並會設立中心訓練護理人員及義工。鍾淑子說，該會已向地政處申請撥地，而百普利基金已答應資助部分的興建費用。

在各方面的努力下，本港的善終服務已有初步的發展，而鍾淑子最近獲香港崇德社頒贈「一九八八年崇德社成就獎」，以表揚她在這方面的工作。鍾淑子說，她準備將所獲得的三萬元現金贈予提供善終服務的五所醫院。

鍾淑子說，末期病人長期躺在床上，時刻想到死亡的痛苦，精神壓力很大。善終服務就是透過醫護工作人員、社工、靈物工作者等減輕病人的痛楚，開導病人留意生活各環節，而非只想着死亡，並為病人及其家屬提供輔導與支持。

特稿

廣東海外聯誼會昨在深圳舉行座談會（本報攝）

學務部聘校長事件 余嘯天稱並無違例
投訴人不了解三院行政生誤會

【本報訊】東華三院董事局主席余嘯天指出，該院學務部總主任聘請校長事件並無違例，較早前的投訴乃由於投訴人對東華三院的行政程序及需要不了解所致。

東華三院董事局昨日下午舉行會議，討論有關該院屬下一羣小學校長及教職員投訴三院學務部總主任未依則例辦事，安排欠公允，致令現任校長中有多名職位與職級不相稱一事。

余嘯天於會後向記者表示，董事局的結論是，根據東華三院的制度和規定，學務部總主任並沒有違例辦事，有關教職員的招聘，人事的調升等事宜，都是得到歷屆董事及教育署通過執行的。余嘯天續稱，一個調查小組現正就事件進行調查工作，待調查報告完成後，將在報章上詳細發表。

行分區派位制度及混合智能制的若干優點將會蕩然無存，教育制度回復精英主義時代。低下層的子弟再難有機會進入「貴族名校」就讀。

基於解決現存私校問題的計劃，以及直接資助計劃，二者乃根本不同的兩項教育決策，該聯席會議建議教統會將上述兩項計劃分別處理。在直接資助計劃未實施前，調整買位私校的津貼額，使之與一般津貼學校相等，並提供相同津貼予合乎標準要求之非買位私校。

廣東海外聯誼會 昨深圳設座談會
會長理事對日後工作抒己見

【本報訊】廣東海外聯誼會的首次香港名譽會長、顧問和理事座談會昨日在深圳東湖賓館舉行，該會副會長林湧亭表示，該會將繼續以「多渠道、多層次、多領域、多形式」，廣交朋友，聯絡感情。

他說，該會將聯絡香港各商會、宗親會、校友會以及同鄉會，藉此使廣東各界人士與港澳台胞、海外華人加強合作。

出席昨日座談會的有：該會名譽會長梁成林，顧問祁烽、翁錦通、李沖，會長鄭群、副會長蕭耀堂、程天富、林曉亭、廖鴻興等。

應邀參加昨日座談會的香港理事還有潘以和、朱蓮芬、黃定光、劉天就、伍忠、陳國豪、陳才濂、楊東鈴、鄒令農、關亨時、胡國祥、張成雄、許長青等。各理事分別就聯誼會日後的工作發表己見。

他們談到，聯誼會計劃在廣州中醫學院籌辦康樂中心，並在港設辦事處，也考慮組織各種自願自費的參觀旅遊，加強聯繫。此外，聯誼會還打算在港舉辦研討會，探討東南亞經濟發展情況。

該會於去年七月成立，一年來接待來自港澳及海外的工商界、法律界、科技文化界人士超過一千五百人。

深圳市市長李灝昨日專程在東湖賓館迎接海外顧問及理事。

聯誼會昨晚並設音樂晚會及宴會款宴來賓。

學生赴英攻讀 宜早申請簽證
入境處表示夏季是旺季

【本報訊】入境事務處發言人昨日表示，有意前往英國攻讀的學生宜避開繁忙的夏季，及早申請入境簽證。

發言人解釋說，學生最初可獲准入境居留一年，以便在一間大學、理工學院、進修學院、私立學院或任何正式的私立教育機構攻讀課程。他們在日間上課時間，每星期不得少於十五小時，並須證明有足夠經濟能力支付學費及維持自己的生活，亦須證明當攻讀課程完畢後，將會離開英國。

發言人又指出，假如學生簽證申請在入境處總部呈遞，處理的時間通常需五個工作天。但某些個案由於需要英國當局的批准，因此處理的時間會較長。

發言人並提醒市民，夏季是學生申請簽證出國讀書的旺季。去年入境處收到的申請超過四千宗，而其中約有三分之二是七月至九月期間提出的。市民如及早申請，不但可以使入境處的工作量分配均勻，而且會有更充足的時間準備行程。

探討亞洲舞蹈的前景 國際舞蹈會議下月開幕
中外舞蹈工作者來港參加並發表論文 將有示範演出講座工作坊兒童舞蹈日

【本報訊】以「亞洲舞蹈的前景」為主題的「第三屆香港國際舞蹈會議」，將於七月十五至二十三日在香港演藝學院舉行。

香港演藝學院舞蹈學院院長、是次會議的聯席策劃統籌胡菲佳昨日在記者招待會上表示，這次會議將會有來自菲律賓、新加坡、南朝鮮、印尼、日本、印度、巴基斯坦、斯里蘭卡、泰國及中國大陸、台灣和香港等地的代表及多位舞蹈工作者參加，並發表二十篇論文。

他又說，今年特別邀請國際知名講者分別就舞蹈研究、創作及教育等專題發表論文，他們包括夏威夷大學舞蹈系朱迪尹莎、南加州大學的王仁璐，及印尼藝術學院的蘇達桑盧。

他指出，會議內容除了宣讀論文及專題研討會外，還安排了多項示範講座、工作坊、舞蹈演出、港美越洋對話，及兒童舞蹈日等活動。

會議的另一位聯席策劃統籌、香港中華文化促進中心理事鄧孟妮表示，於七月十七日所舉辦的「兒童舞蹈日」，目的是讓本港兒童在是次國際舞蹈盛會中，為各地來賓一展舞姿，表演團體包括在「校際舞蹈節」的得獎隊伍，及澳門的學校舞蹈團等。

至於在七月十六日晚上舉行的「亞洲女舞蹈家」匯演，將由六位著名亞洲女舞蹈家演出她們的近作。

香港中華文化促進中心總經理楊裕平亦在會上指出，美國與在港參加會議的華裔舞蹈家將通過長途電話，就舞蹈創作新觀念和各地舞壇發展動態作越洋對話。

是次國際舞蹈會議由香港中華文化促進中心與演藝學院合辦，並獲得香港賽馬會音樂基金贊助部分經費。

香港電台提倡課外閱讀 邀知名人士推薦十本書
「不是黃金屋」七月二日起播出

【本報訊】為提倡青年閱讀風氣，香港電台文化節目組繼續主辦「十本好書」——一九八八中文課外書籍推薦計劃」，將於七月二日起展開。

十位分別來自不同行業的知名人士，應港台書籍評介節目「不是黃金屋」邀請，為聽衆評介他們挑選推薦的書籍。

十位知名人士及他們介紹的十本中文書籍，包括：㈠行政立法兩局議員李鵬飛《轉折點上的香港》、㈡百姓半月刊總編輯胡菊人《生命的奮進》、㈢香港建築學會資深會士何弢《民主不是嚷嚷的》、㈣香港大學校長王賡武《朱元璋傳》、㈤香港管弦樂團駐團指揮葉詠詩《歌劇、歌曲、華爾滋》、㈥電影演員周潤發《革命之子》、㈦香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀《中國文化要義》、㈧皇家香港天文台助理台長李忠琛《電腦革命》、㈨香港作家協會會長倪匡《鹿鼎記》、㈩香港大學社會工作系講師楊森《香港政制及政治》。

香港電台文化節目監製詹小屏在昨日的記者招待會上表示，「十本好書」今年已舉辦至第三屆，所推荐的以適合中三至大專學生閱讀的中文課外書籍為主。

十位知名人士昨日應邀出席記者招待會，在會上介紹他們所推薦的書籍，並由李鵬飛代表致送紀念品予助理廣播處長（電台）倫紹銘。此外，香港電台中文台台長吳錫輝及香港電台文教節目總監鍾偉明亦有出席記者會。

詹小屏表示，在一連十輯「不是黃金屋」節目中，每次將提出一條與推薦書籍有關的問題，並且給予提示，每次頭二十名答中問題者將獲贈推薦書籍一本，答中次數最多的十名參加者可獲得「十本好書」一套、中文辭典一本、港幣一百元書券及買書優待證。

「不是黃金屋」節目逢星期六下午四時及星期二下午四時半在香港電台第五台播出，並於星期日晚上九時半在香港電台第二台重播。

管制象牙製成品入口 象牙商會昨表示支持
保障同業利益盼從速實施新例

【本報訊】港九象牙商會昨日發表聲明，表示該會支持漁農處將於下月實施的管制象牙製成品入口新例，並認為新例應從速實施，以保障本港象牙業。

該聲明如下：

㈠香港早已於一九七六年十月三十一日跟隨英國加入世界貿易公約組織。該會歷向擁護該組織保護野象、禁止濫殺之精神，以期使國際間象牙貿易，納入合法之正軌，俾本港象牙業工商兩方面，得以在穩定中發展其工作及業務，而漁農處近年對象牙貿易之各項措施，亦係配合華盛頓貿易公約之決策及因應實際之需要而予以適當執行。

㈡推近年來漁農處只管制象牙原料，而未有管制象牙製成品，但歐美各國則對本港象牙製品入口，亦須具備公約認可之證件，相較之下，有欠公平，且在法例上造成極大之漏洞。於是有少撮人士利用此漏洞，將未有公約認可證件的象牙原料，製成貨品，運入本港，違背了貿易公約保護野象之主旨，引致美國政府於本年四月二十九日即行宣佈禁止布隆迪未有公約認可證件之象牙入口，甚至任何國家，凡容許此類象牙（不論加工與否）入口或過境，則從該等國家入口的所有象牙，亦一律禁制。因此之故，如本港政府不從速禁制此類象牙及製品入口，恐怕美國或歐洲國家將禁止本港象牙製品進口。

㈢總結而言，今後如再容許未有公約許可證件之象牙原料的製成品，在港府無管制之情況下，自由進口，即使本港象牙業工商兩方面，均受嚴重損害。是故該會為了香港象牙業工商整體之利益，堅決支持漁農處從速實施「管制象牙製成品入口新例」。

樹仁兩項學位課程招生
與英國兩專上院校合辦 包括會計及財務 經濟學本科

【本報訊】樹仁學院校長鍾期榮昨日宣佈，今年樹仁學院將與英國威爾斯理工學院合辦會計及財務專業本科學士學位課程，並與英國列斯特大學合辦經濟學本科榮譽學士學位課程。

上述兩項本科榮譽學位課程，現已招生。中七學生在樹仁學院修讀一年（即學位課程的第一部分）或中六生加修一年基礎課程，奠定良好基礎後，可獲保送分別進入上述兩間著名高等學府再進修兩年，以完成榮譽學士學位。

此外，鍾期榮表示，樹仁學院於去年與英國威爾斯理工學院合辦的首屆法律專業本科學士學位課程，今年將會續辦。這個課程連同上述兩個課程將在今年招收約一百名學生。

鍾期榮指出，開辦這些學位課程的目的，是為本港有志升學的青年提供升讀海外大學的捷徑，由於第一部分課程在本港進修，學生在金錢與時間方面，將會大為節省。

樹仁學院本年度各科系新生報名日期，於六月二十七日開始，七月二十四日舉行入學考試，簡章可向香港北角寶馬山慧翠道樹仁學院索取。查詢電話：五一七〇七一一〇（六線）。

《軍事世界》八月份創刊

【本報訊】經國防科工委批准由中國國防科技信息中心和香港軍事世界出版公司聯合創辦的《軍事世界》將於八月公開發行。

《軍事世界》目的在促進中、外國防領域的信息交流和合作，為社會主義祖國的現代化建設服務。

該刊重點報道中、外國防政策、國防科技工業和武器裝備，介紹世界最新防務技術產品，提供最新軍事信息。

管理協設專門課程 為各機構培訓員工
李國寶稱去年該會培訓了四萬名學員

【本報訊】立法局議員李國寶表示，由於許多公司現正面臨員工流失率高的問題，因此本港有迫切需要儘快培訓新僱員，故此香港管理協會提供專門設計的訓練課程，以適應各公司的特別需求。

身兼為香港管理協會八七至八八年度主席的李國寶昨日在該會第二十七屆週年大會後作上述表示。

李國寶在周年大會上向會員提出過去一年之會務及財務報告時說，該會去年共培訓了四萬多名管理人員，他們大部分均來自工商界，但來自政府部門及非牟利機構者亦為數不少。

李國寶指出，該會致力使大衆加深認識管理學各領域的作用，去年該會舉辦「金融財務」為主題活動。一九八八至八九年該會的主題為「資訊、技術與管理」。

除此之外，李國寶說，該會並會更加着重出版讀物，其中以中文書刊為主要對象。此類「入門」叢書以中小型企業東主和主管為對象，向本港及內地成千上萬無暇修讀該會課程的人士，提供急需的基礎知識。

周年大會上，通過八七年年報及賬目，並在隨後舉行的理事會議中，李國寶及麥銳衡再次分別獲選連任為該會下年度的主席及副主席。

七百名青少年參加禁毒課程

【本報訊】獅子總會港澳三〇三區禁毒常務委員會主席錢明年昨日在記者招待會上表示，該會與香港戒毒會合辦的青少年「抗毒錦囊」課程經已完成，該會現正整理資料，料年底可完成報告，以作明年策劃有關活動的參考。

據錢明年透露，他們在本年初共向七百名青少年提供此項課程並於課程完成後三個月及六個月期間訪問曾參與課程者，以檢討課程的效果。

在過去數月，該會主要向三類青少年提供課程，第一類為一般青年中心的青年，課程集中對藥物認識及毒品的抗拒；第二類為男女童院及啟德難民營內的青少年，課程防止他們濫用及倚賴藥物；第三類為曾戒毒成功的青年，主要是透過課程，令他們不再重新吸毒，或另找其他代用藥物。

錢明年透露，在初步意見收集中，曾在啟德難民營內學校接受此課程的青年表示，課程資料對他們心理上抗拒毒品有幫助，若他們將來移居西方國家，也得會益。

除藥物及毒品外，酒精及香煙的預防，亦屬課程內容，該課程由英國引進，現時本港部分英童學校亦有此課程。

順德聯誼總會主席黃振民（右一）贈送錦旗予順德男子龍舟隊領隊劉世宜（右三）（本報攝）

順德龍舟隊再度揚威 順聯會昨晚設宴祝賀
會長梁鉞琚向男女隊員各贈予金牌

【本報訊】順德聯誼總會昨晚在灣仔新光酒樓設宴祝賀順德男女子龍舟隊在第十三屆香港國際龍舟大賽中雙雙蟬聯冠軍。該會會長梁鉞琚在祝捷酒會上向男女子隊員每人贈送「財神」金牌一枚，以資鼓勵。

順德聯誼總會主席黃振民致歡迎詞時說，順德男女子龍舟隊除在今屆奪標外，男子隊並為此項賽事的四連冠，女子隊亦連獲三屆冠軍。而男女子隊並在今年六月十八日蟬聯全國第四屆屈原杯冠軍等榮銜。

在晚宴上，順德聯誼總會並向順德龍舟隊贈送錦旗、獎座，而順德龍舟隊亦回贈順聯會紀念品。順德龍舟男子隊領隊劉世宜和女子隊領隊楊肖英分別致詞，最後由順德聯誼總會副主席羅景雲致詞。

聖士提反塌牆事件 校方開會研究原因

【本報訊】赤柱聖士提反書院宿舍的塌牆壓死學生事件，建築物條例執行處人員昨晨到現場視察，發覺倒塌的一面牆並非主力牆，故對樓宇結構並無影響。該校現正檢查其他牆壁是否有危險，並籲學生勿再撞擊牆壁，免再發生意外。

該校校長葉敬平表示，倒塌的牆壁本是用來分隔房間與走廊之用，但為改善通風，後來將牆改為六呎高，作屏風用途。是次意外懷疑是學生玩耍時，大力撞擊牆壁致釀成意外，校方事後已開會研究有關事件。

香港藝術學院 師生作品展覽

【本報訊】香港藝術學院師生作品展覽已定七月一日至七月三日在尖沙咀梳士巴利道三十三號地下油尖區文化藝術協會展覽廳舉行。

是次展覽作品包括素描、粉彩、水彩、油畫、版畫、速寫、書法、國畫。以人物、靜物、石膏像及風景為寫生對象。

該學院導師李流丹、吳海、歐陽乃霑、梁德祥、黃桐、黎石、張雲、王亥及梁幗慧等亦有參展。展出的學生作品均來自該院之美術班、素描班、會考美術班及兒童畫班。展出時間為上午十時至下午六時。歡迎各界人士參觀。

先嚴李公力民府君於公曆一九八八年六月廿六日凌晨四時四拾五分壽終廣華醫院積閏享壽七拾七歲奉移世界殯儀館謹擇六月廿九日（星期三）下午三時治喪翌日奉柩往故鄉安葬哀此訃

聞

孝男　旭輝　媳　陳銀萍
　　　旭洵　媳　龔正碧
　　　旭環　媳　張逸蘭
　　　旭祥　媳　谷紅
孝女　小微　婿　黃慶元
　　　小平　婿　黃森材
男孫　朝陽　朝輝　安　朝暉　朝雄
孫女　驊　凌　文菁　利菁

泣告

家屬繁衍　不能盡錄

治喪處：九龍紅磡世界殯儀館

莫乃鏗透露計劃明年中實施
港府推行電腦報關
貿易商可採用磁碟或表格方式
估計需費二百萬但每年節省百萬元

【本報訊】港府統計處處長莫乃鏗昨日在記者招待會上表示，港府希望在明年中推行電腦報關計劃。屆時，貿易商可選擇採用電腦磁碟報關，或用現行的報關表格報關。

莫乃鏗稱，現時本港的對外貿易數量不斷增加，去年該處處理的報關表數量上升百分之二十五，現時每月處理的報關表約六十餘萬份。他表示，若報關表轉為電腦可讀形式，部分人手處理的程序便可自動化，將會提高工作效率和準確程度。

他續稱，部分較大的貿易商每月處理數千份以上的報關表，因此若採電腦磁碟報關方式，這些貿易商在遞交資料時，將會更方便快捷。至於一些每月處理數份報關表的貿易商，則可選擇現有的報關方法。

統計處副處長何永煊預料，在新計劃實施的初期，將約有一成至兩成的報關表經由電腦磁碟的手續處理。不過，他說這項計劃是否被普遍接納，則要視乎貿易商處理的報關表數量，以及電腦化在香港的普及程度。

何永煊表示，為了推行這項計劃，港府將會提供一套電腦軟件，以便貿易商可使用自己的微型電腦，把貿易資料錄製在磁碟內及印在電腦紙上。他估計是項計劃的費用約需二百萬元，但由於實施該計劃後可為港府每年節省一百萬元，兩年內可歸本。

另方面，莫乃鏗表示，統計處正進行一項研究，看是否可以用電子郵遞方法公布統計資料。他說，參與電子郵遞系統的人士可以很容易直接取得最新的社會及經濟統計資料。但由於這個系統涉及其他問題，因此要在一段時間後，才能決定具體的郵遞方法。

就輕鐵票價安全問題 團體往見運輸司兩局
建議監察安全水準票價低於目前水平
梁文建允安排輕鐵解釋如何釐定票價

【本報訊】屯門、元朗區議會屬下監察輕鐵服務聯委會多名代表，昨日會晤運輸司梁文建，表達他們對輕鐵票價及列車安全問題等意見，梁文建答應在短期內安排輕鐵代表，向區議員解釋如何釐定輕鐵收費。

代表指出，當局曾於八四年承諾輕鐵票價不會超過巴士票價的三成，但據輕鐵日前公布的票價，短程車資高於巴士的百分之十八，中程和長程則高於百分之三十和四十九，整體平均為百分之三十五；月票和接駁巴士的收費亦較貴，單是接駁巴士費用，就較九巴現有收費高出兩倍，對於毋須多次乘搭輕鐵及使用接駁巴士服務的乘客不公平。

代表說，輕鐵在釐定票價前，並未諮詢屯門及元朗區議會監察輕鐵服務聯委會的意見，他們希望有關方面作出檢討，重新考慮免費的巴士接駁服務。

屯門區議會交通及運輸委員會主席王健康昨日在會後表示，運輸司並沒有對整個事件表態，但答應在短期內安排雙方見面。對於梁文建的答覆，他表示初步滿意，但認為港府在整個事件上，沒有負上監管輕鐵的責任。

元朗區議會交通及運輸委員會主席文伙泰表示，他們同意不應因票價問題，阻延輕鐵在本年八月八日通車的計劃，但希望輕鐵收費問題在通車前如仍未能得到解決，則應維持目前巴士收費的水平。

區議員代表與民間監管輕鐵聯委會共十二人，再往行政及立法兩局議員辦事處，會晤兩局研究輕鐵票價及運作安全小組，就輕鐵的安全、接駁巴士服務及收費問題提出意見，並要求輕鐵當局就最近的試車意外發表詳細報告。接見他們的議員包括劉皇發、譚惠珠、譚王葛鳴、黃宏發及戴展華。

譚惠珠表示今質詢輕鐵

代表指出，輕鐵最近試車時多次發生意外，證明在安全上是有商榷之處，在設計上，部分輕鐵路軌安裝於十字路口及公共屋邨內，所形成的凹坑，容易被蓄意或意外地塞上小石塊及雜物，導致出軌意外。

此外，輕鐵當局曾強調輕鐵系統剎車性能安全，但根據目前資料，時速二十公里的巴士的剎車距離為三米，而同樣速度在輕鐵則為十米，因此他們擔心輕鐵駛入人口密集的屋邨及路面，在缺乏圍欄時，可能對居民的過路安全構成危險，而目前單以訊號在交滙處指

三齡童遭枕頭焗死 其父昨承認誤殺罪
稱不忍見子受病折磨出此下策

【本報訊】一名遊艇能手，疑因不忍見其三歲大的兒子患腦腫瘤，無法醫治而飽受痛苦，涉嫌用枕頭將其焗死，昨解由高院按察司歐德禮審訊。被告承認誤殺，但否認謀殺罪，獲主控接納，而精神病專家亦驗出被告案發時情緒抑鬱，法官乃將案押後十四日，以待感化官調查被告身世，然後判處，並准被告自簽保外出候訊。

被告男子黃永強，二十九歲，原被控本年一月七日，在石排灣村謀殺其三歲兒子。被告承認誤殺罪。

檢察官陳述案情時指出，被告的兒子於八五年出世後，一直體弱多病，經常肚痾、抽筋及患上黃疸病，在八六年四月其子突然失明，後來送院檢驗出患上腦腫瘤，經做手術後，需長期接受電療，但無反應。被告之子因腦瘤而感到痛苦而常哭，被告認為其子腦部之瘤如計時炸彈。被告又指醫生不替其子做第二次手術，故用枕頭焗死其子。

曾被疑遭人餵食安眠藥 吳淑玲被裁定死於意外
死因是受到感染肺炎引致

【本報訊】一雙母女，於今年一月二十一日，被人發現昏迷在柴灣高威閣住所內，而母親更疑被人餵食安眠藥，留院十二日後死去；女兒則獲救。有關母親的死因，昨天死因研究庭聆訊後，裁定死者死於自然，其死因是受到感染肺炎引致，與安眠藥及煤氣無關。

死者吳淑玲，六十六歲，與女兒鄭秀珍及女婿和一雙子女同住上址，案發今年一月三十一日，其女婿於晚上八時十五分返家發覺家中有煤氣味，其妻及外母（即死者）昏迷在床上，馬上報警，將兩人送院救治。兩人後來精神好轉，為女兒者兩日後出院，但死者因有黃疸病跡象，醫生不准她出院，留醫至二月十二日，因受感染肺炎死去。

瑪麗醫院一名醫生作供時表示，當日替女病人鄭秀珍診治時，她曾透露，指其母（即死者）因患病，她想減輕其痛苦，結束她的生命，而本人亦與她一同自殺，鄭被送入醫院時，情緒低落，但仍清醒。

鄭秀珍作供稱，其母在案發前，曾患病二至三個月，終日睡在床上，去年底曾入私家醫院，醫生指她肝有事，呼吸困難，行動不便，因年事高，不能施手術，只給她服食藥物減輕她的痛苦。

男子藏毒囚七載

【本報訊】涉嫌藏毒的男子李輔成，昨在高院審訊，六男一女陪審團經過退庭商議三小時後，以六比一裁定其藏毒罪名成立。按察司歐敬祿即判被告入獄七年。

被告男子李輔成，二十八歲，被控於本年二月二日在旺角花園街非法藏有九〇三點三九克混合物，內含有五十八點四一克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。被告否認控罪。

昨舉行首次會議宣布 漁農諮委會成立五小組
委出正副主席就該業問題提建議

【本報訊】漁農業諮詢委員會昨日舉行成立以來首次會議，宣布成立五個小組委員會，並委出各小組主席及副主席。該五個小組委員會將會就漁農業各有關行業的問題，向漁農業諮詢委員會提供建議。

五個小組委員會分別為作物、畜牧事務、水產養殖、捕撈漁業及統銷事務小組委員會，各小組委員會的職權範圍包括制定各有關行業的長遠政策及發展和管理有關行業。

漁農業諮詢委員會主席、漁農處處長李熙瑜表示，小組委員會的正副主席為諮詢委員會的委員，成員將包括會外人士及港府官員。

他說，作物小組委員會將會就制定有關使用可耕農地的政策及策劃、管理和使用等各方面的問題提出建議；畜牧事務小組委員會將就禽畜廢物處理問題以外的，所有關於牲畜飼養的政策事宜提出建議。禽畜廢物處理問題主要是禽畜廢物處理諮詢委員會的工作。水產養殖小組委員會就水產養殖政策和設立及管理海魚養殖區事宜提出建議。捕撈漁業小組委員會及統銷事務小組委員會分別就制定有關捕撈漁業的長遠政策、漁港的設立及管理，以及有關副食品的統銷及分銷和發展統銷設施及制度，提出建議。

五個小組委員會的主席及副主席分別在昨日的諮詢委員會會席上選出：

作物小組委員會主席：劉皇發，副主席：陳國威。

畜牧事務小組委員會主席：張曾基，副主席：梁植。

水產養殖小組委員會主席：黃宏發，副主席：蔡滿祺。

捕撈漁業小組委員會主席：梁天培，副主席：鄺伙有。

統銷事務小組委員會主席：徐是雄，副主席：翁天德。

另外，漁農業諮詢委員會昨日亦有討論到大埔蕉徑水利工程引致該處水源被截斷的問題，以及擴大及增加海魚養殖區的問題。

八個月前被越南政府扣留 廿二漁民返港今求助
認為罰款過巨及不應沒收漁船

【本報訊】二十二名本港漁民，八個月前在穗僱用十一名內地漁民，駕駛兩艘漁船往南中國海捕魚，被越南海軍扣留，指他們非法闖入越南海域捕魚，經海關部門向越南政府交涉後，本港漁民及內地漁民合共籌款四十萬元作罰款，在日前始獲准離境，但其中一艘價值二百萬港元的漁船，則被「充公」。

本港的二十二名漁民，分屬姓羅及姓馮的兩個家庭，他們經由內地於三日前返回本港。但他們經商討後，認為罰款過巨及被沒收漁船不值，今日將聯袂往尖沙咀東部入境事務處求助。

兩貨車互撞 一司機被困
由消防員救出送醫院

【本報訊】九龍加士居道軍營附近昨日下午發生一宗兩車連環相撞意外，一名貨車司機被夾在車頭，要由消防員救出。

車禍現場為九龍加士居道軍營對開的一段加士居道西行線。昨日下午一時三十分，一輛編號DC五七×六的密斗貨車沿上址中線行駛時失控撞向慢線的一輛十二噸貨車DH三六×一的尾部。DC五七×六的車頭嚴重損毀，車頭玻璃粉碎，司機潘×文（三十二歲）被困車頭不能動彈。途人見狀立刻報警。傷者事後由消防員救出，幸好僅受輕傷，送伊利沙伯醫院敷藥後已出院。

加士居道肇事的貨車（本報攝）

廠廈主管看更被控 藉安排簽租約索酬
被廉署拘控 被告認罪押後判

【本報訊】一名看更，因涉嫌索取及收受利益，為廉署拘控。昨日在觀塘裁判署審訊時，被告承認控罪。法官將案押後至七月十一日宣判，並等待感化官報告，並准被告以一萬元自簽保釋，旅遊證件交由法庭保管。法官並命被告不得離港，且不得干擾控方證人。

被告黎榮，五十七歲，華懋集團主管看更，承認共兩項控罪：（一）指其於八六年三月十三日，收受吳謙恩四千五百元，作為被告介紹或安排吳與華懋簽署一份租約的報酬；（二）指其於八七年十二月十日，向吳索取一萬元，作為被告為吳安排續約事宜的報酬。

案情透露：被告受僱於華懋集團，為觀塘鴻圖工業大廈的主管看更，負責一般大廈管理事務，並帶領有意租購出讓單位的人士往單位參觀。

八六年三月初，吳謙恩及其生意合夥人前往鴻圖工業大廈，欲租大廈內一個單位，當時是由被告接待他們，並帶他們到四樓一個單位觀察環境。被告向吳索取四千五百元，作為安排租約的報酬，吳同意被告的要求。得被告的協助下，吳稍後便與華懋簽訂有關該單位的租約。

八六年三月十三日，被告與吳接觸，並向他要求收取該筆佣金。吳給被告四千五百元，而被告簽回一張收據給吳。

八七年十二月十日，由於與華懋的租約將於八八年三月期滿，吳便向被告求助。被告向吳及其合夥人說華懋不打算與他們續約，又稱如果他們給他一萬元，便可以將事情辦妥。事後，廉署接獲舉報，並於八七年十二月廿二日，將被告拘捕。在廉署人員警誡下，被告承認所犯罪行。

柴灣兄妹死傷案 疑犯昨日被提堂
押後下月審 女傷者留醫

【本報訊】柴灣興民邨兄妹被殺及斬傷案中的被捕男子，昨在中央裁判署提堂。

被告馮錦輝，二十四歲，運輸工人，被控兩罪：㈠指被告於六月二十三日在興民邨民澤樓二十八樓樓梯間謀殺十四歲男童李樹良；㈡同日在民澤樓三十一樓一單位斬傷十二歲女童李結卿。

法官將案押後七月一日再審，被告還押警方看管。控方稱，女傷者目前仍在醫院留醫，希望早日康復，進行認人手續。

三男子勒索餐廳 兩人被判囚四年半
一被告年紀較輕待判

【本報訊】三名男子涉嫌向筲箕灣一新開業印度餐廳東主恐嚇勒索保護費，為事主報警，將三人拘控，昨在香港地方法院審訊，三人均否認控罪，法官聆訊案情後，裁定被告罪名成立，判首次兩被告各入獄十八個月，第三被告以其年紀尚輕，將他還押懲教署至七月十一日宣判，以便感化官、勞役中心、教導所等向法庭呈交報告書。

被告：（一）陳景成，五十一歲，小販；（二）黃兆新，卅歲，工廠工人；（三）黃志强，十九歲，運輸工人。三人同被控於去年十二月七日在筲箕灣一餐廳內，向一名姓郭女子恐嚇勒索八千元。

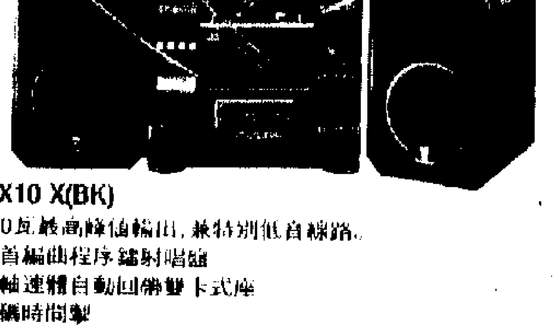
案情透露：上址是一間印度餐廳，案發前一日，兩名被告到餐廳向職員表示是「陀地」，要求收取保護費，每月兩千五百元，如一次過付款收一萬零八百元，職員表示不能作主，乃囑他們兩人翌日再來。翌日姓郭女東主與首、次兩被告人商談。兩被告說如不付款，則找人每日坐滿她的餐廳，使她不能營業。後來協議，減收八千元。案發日，一名女警扮餐廳的女收銀員，借姓郭東主赴約，交給被告兩人一張支票，首次兩被告不肯收，要現金，其時埋伏的探員趁前，將首、次被告拘捕。兩被告較早時曾給女東主一個電話號碼，表示如有麻煩可打該電話，警方後來根據該電話號碼將第三被告拘捕。

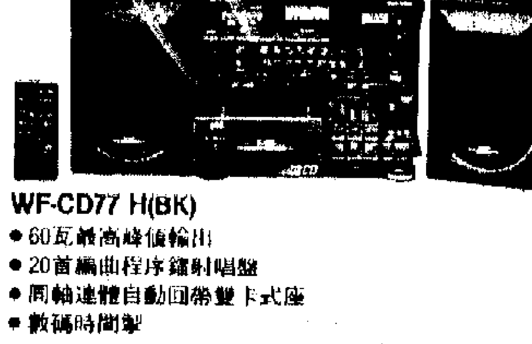
關心與愛心・盡在公益金
請捐公益金
捐款人：
地址：
電話：
捐款額：
請剪下此表格聯同善款支票賜寄香港郵箱888號公益金收　TK

聲寶牌

聲寶牌「同軸連體雙卡式」數碼Hi-Fi鐳射迷你組合，帶領你進入時代尖端完美音響新紀元。

TWIN CAM/COMPACT DISC SERIES


CD-X10 X(BK)
- 200瓦總高峰值輸出，兼特別低音線路。
- 20首編曲程序鐳射唱盤
- 同軸連體自動回帶雙卡式座
- 數碼時間掣

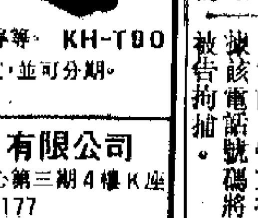

WF-CD77 H(BK)
- 60瓦總高峰值輸出
- 20首編曲程序鐳射唱盤
- 同軸連體自動回帶雙卡式座
- 數碼時間掣

SHARP 夏普

某大集團高薪急聘
以下職位：
(1)船務部主管(國際線)
男性，操流利英語及粵語，熟識遠洋輪船行政管理工作，各國港口出入口報關，購買船上物資及一般中英文文書處理，具五年有關經驗。
(2)船務部主管(中國線)
男性，操流利粵語及普通話，需往國內工作，熟識中國各口岸出入口程序、貨物付運手續、租船及船務工作，有經驗者優先。
有意者請親稽中英文詳細履歷；連同近照，要求待遇及可到任日期寄G.P.O. BOX 5897 H.K.(AC)收。

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁牀及車縫設備・整熨・
合共1,170頁　訂價每本HK $460／US $60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

聘請傢俬廠長
本廠招請國內土木系工專程度人仕當廠長，必需對傢俬管理有一定工作經驗，在寶安縣工作，有意請寄文憑影印本及薪金要求寄九龍葵涌打磚坪街華基工廈二座20樓E大利傢俬廠收

五色小型絲帶・不乾膠商標機
・士担機・

●專印絲帶、膠帶、膠底紙、不乾膠紙等。
●並可燙金或乾油墨帶、五色印刷、沖壓及切商標可一次完成。
●適合製衣、包裝、印刷業等等。　KH-T90
●體積小，重量輕，價格廉宜，並可分期。
●操作簡單，無須經驗。
廣合商標（香港）有限公司
官塘道448號官塘工業中心第三期4樓K座
電話：3-424176, 3-424177
傳真：3-433169　（歡迎來電查詢）

美經濟指標及貿易數字表現佳
銀行界看好美元後市
美滙勢强仍有力再升

紅磡茶語

股市昨日下跌，藍籌股中，以太古洋行及九倉的表現最好。太古A股收十八元七角，升一角，最高曾報十八元九角，為本年新高價。太古B走勢也不弱，一度成三元四角半，升一角半，後因回吐壓力增大，退回三元三角收市，平前價。

九倉在華資大戶吸下，一度高成八元一角，創本年新高，後以八元收市，仍升五仙。

太古九倉 文華新

一隻酒店股凱聯國際收三元，跌五仙，但這一關口承接力不弱，不宜過份輕視。

新昌逆市而升，漲五仙，收三元五角二仙半。七月八日就宣佈末……

……有，但在今年初，其士集團以二億四千五百萬將地皮出售予一名為盟基的公司。市場消息透露，該買家為中資集團，而今次灣仔地皮再度易手，估計成交額達二億七千萬元。

此外，川河發言人表示，該公司較早前配售一成新股予隸……

同時，川河集團在澳門黑沙灣的發展計劃已告完成，並順利進行預售，估計川河在這個發展計劃中可賺取六千萬元利潤。

另外，川河在澳門亦擁有氹仔一個六至七萬方呎的地盤，拱北一個十萬方呎地皮及路環一個三十萬……

銀行金融 程玉宇

港元期貨昨初現溢價

港元期貨昨日出現溢價，及港市美電價跌破七點八關口而為七點七九八五，均惹人注目。

於上周四開始，港元期貨已報溢價，但不及昨天那樣的全面見溢價。其中，一期的溢價為一〇、二〇點，六期更達七〇、八〇點。港元期貨出現溢價之因，多少是與銀……

……該美資銀行有商業支持，澳洲資及歐洲資銀行有空盤，而港息持續緊勢，迫使它們沽盤。據稱，有部分沽盤者不惜蝕價也要沽盤。期貨市場漸次有新盤，包括長盤，一反過去兩個多月的淡靜局面。

至於港市美電，昨日跌破七點八關口，全日成於七點七九五至七點七八五的十點子之內。港元是强勢，是受……

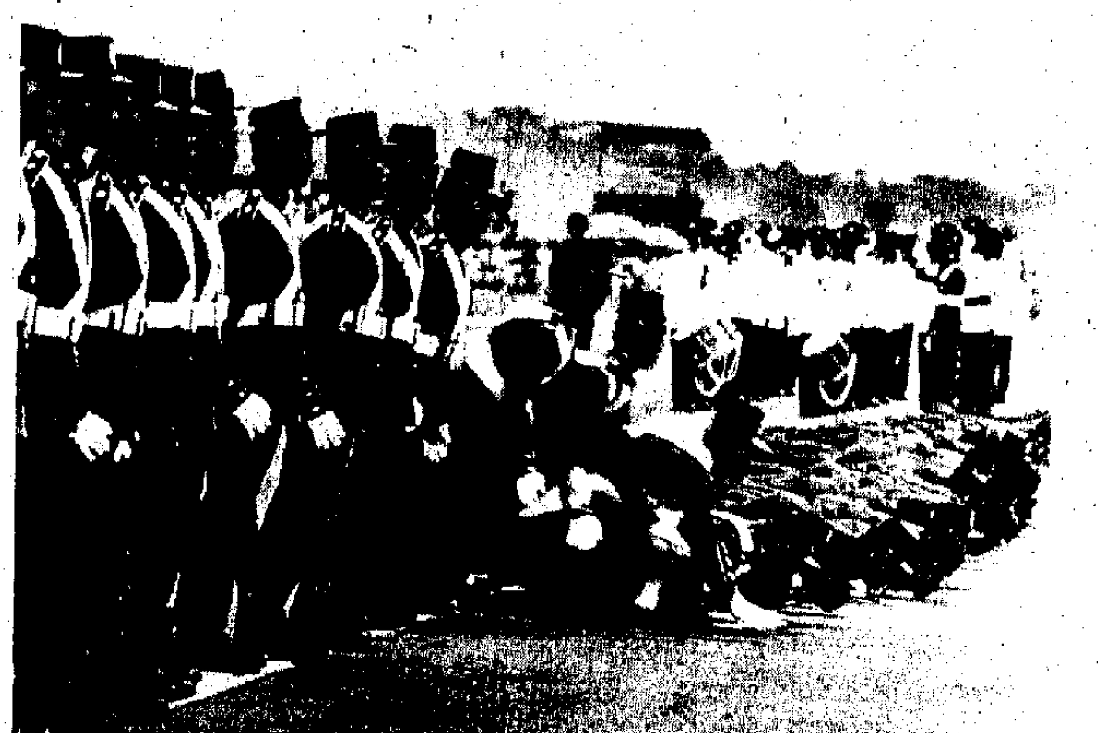
福田盈利四千萬

包括該日）止之固定可累積優先股息，每股約港幣四仙。

該公司將由七月二十五日（星期一）至七月二十九日（星期五）首尾兩天在內暫停辦理優先股股票過戶手續，欲享有固定可累積優先股息之人士，最遲須於七月二十二日（星期五）下午四時前將過戶文件連同有關優先股股票送交該公司股份過戶登記處。

公布的業績實際意義並不大，不能反映從私人公司轉為上市公司的變化。他認為，昨日公布的業績基本上符合上市時的預測。市場上傳聞福田有送股計劃均屬子虛。他指出，上市後的福田業務進展相當良好，東莞分廠的計劃已有……

▲荷蘭國家足球隊隊長古列治（左）二十七日在阿姆斯特丹的埃因霍溫機場向記者展示新奪得的歐洲國家盃。他與隊員返國，到機場歡迎的球迷有一萬五千人。（路透社）



▲二十六日是新加坡建軍日，六十名新加坡軍人在慶祝活動中扮成玩具士兵，像骨牌般跌在地上，娛樂民衆。（路透社）

◀美籍華人、黃河大學海外董事會董事長程君復教授在黃河大學了解學生學習情況。程君復是美國賓夕法尼亞州騰普爾大學少數民族學院副院長。（新華社）

▼美國賓夕法尼亞大學經濟學教授克萊因（諾貝爾經濟學獎金獲得者）在黃河大學講學。（新華社）

新聞畫頁

▼荷蘭國家足球隊星期一坐船，穿過阿姆斯特丹的運河區，沿途有近一百萬人爭睹他們的丰采。（路透社）

▼法國一架A三二〇「空中巴士」星期日在表演飛行中墜毀於法國東部的哈普謝姆，釀成四死近百傷。圖為從機上救出的一名乘客。（路透社）

▲菲律賓總統阿基諾夫人二十七日在菲律賓海軍慶祝九十周年紀念期間，乘汽車視察海軍部。（路透社）

美國出現旱災保險 情如賭博大受歡迎
六至八月降雨量低於某數值可獲賠償

【美聯社美國伊利諾州香潘二十七日電】穀物受乾旱威脅的農民今個月趕緊到保險公司處購買獨一的「乾旱保險」，但官員說，此舉的賭博意味多於保障。

伊利諾州農人約翰·克拉克說：「我認為好像玩紙牌，這是賭下雨。」

保險公司說，農地所獲的雨水，若低於六月至八月平常雨量的一個百分比，農人將得到賠償，不管天氣對穀物所造成的影響如何，落多點雨也沒有賠償。

「如果八月下雨，你的穀物已經完蛋，又損失了金錢，這樣的情況該怎麼辦？」克拉克說：「我們務農以來從沒碰到這樣的年頭。」克拉克自一九四九年開始務農。

很多種玉米的農人有同樣的處境。

「聯邦穀物保險公司」補償農民受乾旱及其他災害造成的損失，但伊利諾州大學農業管理專家羅伊斯·欣頓說，伊利諾州受保的穀田只有百分之十三。

那些保險須要在每年的四月十五日前購買，可是當時的情況不明朗，到五月、六月私營保險公司開始刊登廣告吸引人購買乾旱保險時，天旱的情況才明顯。

謝弗—皮爾遜保險公司職員格特·麥金尼斯說：「我收到申請保險的總額達七百萬美元。」

她說，在六月十七日最後截止日期前趕來辦公室的農人有一百五十人。一個農夫申請一百萬美元保險，他支付二萬美元保費。

格特的公司所刊登的廣告是：乾旱保險—自六月一日至八月三十一日下雨」。

伊利諾的保險經紀厄爾·布萊爾說：「這是這裏最大宗的事件。好像你的家裏正起火，我們仍要替你保險。」

椰子蟹 澳大利亞人約翰·尼科爾森手上的椰子蟹，是世界最大的陸上蟹，現正面臨絕種。（路透社）

空中巴士事故待調查 英航宣布服務將照常
撞機後英航一度下令同類客機停飛

【美聯社法國米盧茲二十七日電】當局星期一開始進行調查，確定一架法國航空公司「空中巴士」噴射式客機撞機事故的原因。這種客機因其十全十美的飛行控制系統而備受讚揚。

星期天進行示範飛行期間，這架法空飛行的「空中巴士」A三二〇客機擦過樹木並墮毀一處森林裏面，釀致機上一百三十多人中三人喪生，最少五十人受傷。飛機載着乘客從巴黎起飛，進行示範飛行，掠過法國東部哈卜希伊姆。

這種駕駛艙只有兩人的客機在法國國內航空公司的機師與導航員中引起爭論。近周來，他們進行罷工，阻止這種客機投入服務。他們要求機頭艙配備三個機員，包括一位飛行工程師。

【美聯社倫敦二十七日電】英國航空公司星期一說，該公司對A三二〇「空中巴士」的安全性感到滿意，並將使這些噴氣客機恢復飛行服務。

一架飛機於星期日墜毀後，英航曾撤銷這些飛機的飛行。英航說，在與這種飛機的製造商空中巴士工業公司及英國民航當局討論後，該公司將於星期二恢復A三二〇客機在倫敦蓋特威克機場與歐洲目的地之間的飛行服務。

立例管制黃色海報
路州限制淫猥字眼 列出六個字供選擇
且規定字體不得大於八分一英寸

【合衆國際社路易斯安那州巴吞魯日二十七日電】根據州議會通過並呈交州長巴迪·羅默簽署的法例，只有六個「下流淫猥」的字眼才可出現在數量龐大街招海報的小字印刷品上。

星期天晚路易斯安那州參議院以三十三票對兩票通過的這項法例，列出六個字為「下流淫猥」的字眼，並强行規定，如果這些字眼出現在大規模的海報街招上，其字體不能大於百分之一英寸，約相當於新聞報紙字體的大小。」

參議員約翰·桑德斯說：「將這些字眼塗寫在汽車上，並將汽車駛入尼姑修女及你們母親可以看到這些字眼的街道上也是不對的。將這些字眼寫在你們大樓的老虎窗上或你們喝酒尋歡的酒吧裏還可以。」

這項法例是否符合憲法精神，預期將受到法庭的考驗。

昆蟲營養媲美肉類
美專家提倡作食糧
認為這是貧困國廉宜副食品

【美聯社威斯康辛州麥迪遜二十七日電】黃蜂幼蟲或水蟲卵鮮甜味美，但甘……

……。迪福利亞特卻喜歡炸蛾蟲。他說，炸蛾蟲的味道就像薰肉一樣。

威斯康辛州大學昆蟲學家迪福利亞特說：「昆蟲營養豐富，其價值和很多肉類動物一樣。」自一九七四年以來，他一直努力推廣提倡昆蟲作為人類的一種主要食物。

他說：「昆蟲含有人類所需的蛋白質、它們含有豐富的脂肪、維他命和礦物質。」

迪福利亞特自己不時品嘗一頓美味的昆蟲。他找到利用昆蟲作為貧窮國家廉宜副食品的方法。

他說，全世界中，亞洲、非洲、南美洲和中美洲近三十多個國家的人民吃五百種不同種類的昆蟲。

迪福利亞特說：「我們的目標不是說服美國人民吃食昆蟲。但是，我們認為，我們不應該成為那些人們吃用昆蟲地區的絆腳石。」

長單車 美國威斯康星州的密爾沃基星期六舉行巡行節，這輛九十二英尺長的單車是特為三十八名乘客而設的。（美聯社）

溫室效應轉變氣候
專家草擬大氣法例

【美聯社多倫多二十七日電】科學家本星期召開會議，討論北美洲農業區旱災的情況，以及「溫室效應」正改變地球氣候的環境問題。

這個有關環境轉變問題的世界會議星期一開始舉行，參加的包括來自四十個國家的研究人員、經濟學家及政界人物。

加拿大環境部長湯姆·麥克米倫說：「只要所有工業國立刻採取行動，實施較强硬的控制污染措施，才可減輕全球氣溫上升的嚴重影響。」麥克米倫將是會議中的主要講者。

會議將試圖草議一項國際「大氣層法例」，請所有國家訂定對於各種空氣污染的限制。

科學家將討論臭氧層減少、酸雨、水源管理及食物供應前景問題。由於溫室效應，氣體被困於大氣層內，熱力無從散去。

氣候學家詹姆斯·漢森上星期在議會說，雖然專家尚未確定一九八八年的旱災是溫室影響所導致，但地球今年首五個月的氣溫，是高於自有測量統計一百三十年來任何相同期間的氣溫的。

有紀錄以來最炎熱的五年均在一九八〇年代。加拿大環境組織的科學家預測，地球的溫度可能到二〇五〇年上升多達攝氏四點五度，使部分冰雪融化及海水升高一公尺。

查爾斯密友之死 滑雪隊需負責任
瑞士調查報告未指控查爾斯

【路透社瑞士克洛斯特斯二十七日電】瑞士當局星期一說，由英國王儲查爾斯率領的滑雪隊伍需對一次雪崩負責。在那次意外中，王儲的一名密友喪生，另有一人受傷。

一份地方行政人員的調查報告說，沒有足夠證據指控這位英國王位繼承人。意外於三月十日在這個受歡迎的度假勝地斜坡上發生。

【美聯社瑞士丘爾二十七日電】當局人員星期一說，調查人員停止就一次雪崩意外導致英國王儲查爾斯的一名密友喪生及另外一人受傷的事進行刑事調查，並宣佈王儲沒有個人錯誤。

調查結果與較早時一些英國小報說這位王位繼承人可能會被指控的臆測，剛好相反。

英電訊業將數字化 一條線路多種用途
建設綜合服務數字網絡
接聽電話前可知道對方電話號碼

【新華社倫敦二十六日電】到一九九零年，英國所有的電信業務全部將數字化，法國、意大利和聯邦德國電信業務數字化的比例，也將分別達到百分之七十五，百分之三十六和百分之二十五。

數字化是電信事業今後發展的方向。為了實現電信業務數字化，英國和其他國家的電信公司正在努力建設綜合服務數字網絡，它的英文縮寫是ISDN。

電話、傳真等電信服務項目，目前必須通過不同的線路傳送。利用綜合服務數字網絡，只要通過一條線路就能傳送所有這些電信服務項目。

綜合服務數字網絡可以使電信聯繫的速度快得多，質量好得多。打電話時，手指頭一離開按鈕，對方的電話鈴就響了。接電話的人在沒有通話前，就可以從液晶顯示屏幕上出現的電話號碼知道誰在給你打電話。

文傳速度目前大約六十秒鐘傳送一張A四號紙，而且在傳送過程中還可能丟失幾行字。綜合服務數字網絡只要五秒鐘就能夠傳送一張A四號紙，而且一字不丟。

綜合服務數字網絡還能夠通過電話線路傳送照片，接收慢掃描電視圖像。

在英國電信公司於一九八五年開始綜合數字通路試點工程時，國際上還沒有一致的綜合服務數字網絡標準。因此，英國電信公司目前使用的綜合數字通路標準，同後來國際上採用的綜合服務數字網絡標準不一致。

匹茲堡的士司機將參加禮貌課程

【合衆國際社匹茲堡二十七日電】黃色出租汽車公司負責人說，他們將要求某些的士司機進修「禮貌課程」，使他們能對遊客更客氣和友善。

黃色出租汽車公司總裁理查德·塔拉里科說，司機是該市的「大使」。他曾創設服裝法規，舉辦過一次出租汽車清潔比賽及一次出租汽車內觀比賽。

黃色出租汽車公司是該市最大的出租汽車公司，擁有五百五十名司機。

在禮貌專家及作家馬爾寶貝爾·楊·斯圖爾特最近對二千五百人進行的民意測查中，匹茲堡被晉為美國「最有禮貌」的城市。

塔拉里科說，但是，某些司機還是給人留下了他們城市的壞印象。

肯尼亞多妻男子 有子女近五百個
現年六十九 結婚百廿六次

【法新社肯尼亞·內羅畢二十七日電】肯尼亞一名結婚一百二十六次，生養四百九十七名子女的六十九歲男子最後表示，不再增加妻室。

《肯尼亞時報》星期一在此間報道，奧格韋拉與八十五名配偶離婚後，最後決定和四十一歲的現任妻子塔利長相廝守。

西藏 成都、西藏八天團
＊遍遊成都、拉薩之著名風景及廟宇如都江堰、拉薩夏宮、羅布林卡、布達拉宮、色拉寺及大昭寺等。
＊乘直航機往返香港成都，住宿於錦江、成都及假日拉薩酒店。
出發日期：20/7，3/8，24/8 HK＄6,690

黃山 黃山八天團
＊遊昔日首都南京市，蕪湖市之鏡湖，黃山名峯及杭州西湖等名勝。
＊乘直航機赴南京，住宿於金陵大酒店、雲谷山莊、黃龍飯店及花園大酒店等。
出發日期：25/6，16/7，30/7，13/8，27/8 HK＄3,890

山東 山東十天團
＊遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細嘗各地風情。
＊直航機往南京、住宿金陵大酒店、齊魯賓館、滙泉賓館及花園大酒店等。
出發日期：25/6，16/7，6/8，27/8 HK＄4,590

廈門 廈門、武夷山、福州八天團
＊遍遊廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
＊直航機往返香港廈門、住宿於悅華酒店、幔亭山房、溫泉酒店及金泉酒店等。
出發日期：16/7，30/7，13/8，27/8 HK＄2,690

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

如有興趣參加旅行團，請填妥下列表格寄回九龍尖沙咀彌敦道光行1819室雅達旅運公司。
姓名：
電話：
地址：
□西藏團 □黃山團 □山東團 □廈門團

日本關東雕刻機
用途：適合各種商業或工業五金及塑料雕刻。
＊常備現貨及零件，歡迎來電查詢＊

關東機械（香港）有限公司
KANTO MACHINE (H.K.) LTD.
營業部/陳列室
九龍彌敦道802號恒新商業中心1002室
電話：3-973208 圖文傳真：3-972612

寫字樓
海富中心
全層海景出售
10627呎部份吉
●合投資或自用
●靚裝修，大公司約
●合中資或外資用
●五千呎立即交吉
H-288041

美經濟指標及貿易數字表現佳
銀行界看好美元後市
美滙勢強仍有力再升
兌西德馬克周內可能衝一點八五關口

【本報訊】兩位銀行的外匯部經理昨日分別接受本報記者訪問時，均看好短線美元的走勢。他們相信美元兌西德馬克匯價在本周內會有可能衝擊一點八五關口。市場在測試主要國家中央銀行對美元匯價的態度。

至於港元兌美元匯價，他們認為港元在昨日升破七點八關口後，會繼續處於相對強勢。因為有不少外幣存款者獲利回吐。

港基國際銀行經理盧蘇稱，市場仍普遍看好美元後市。投資者已改變對美元的態度及情緒，理由是近期所發表的美國經濟指標均對美元有利，如國民生產總值表現良佳、通貨膨脹率處低水平，以及美國的貿易數字雖未完全證實轉勢，但多少予人以開始轉好之感。因此，過去未有產生吸引力的美息重見吸引力，美元利率高於日圓及西德馬克利率，使人對投資美元重新感到興趣。

盧蘇又稱，以技術走勢而言，美元兌日圓升上一三三及兌西德馬克一點八五，機會甚高，而且看勢頭很快會達致此一短期目標。市場有估計本周較後時間應可實現。之後的情況不易揣測。若中央銀行不想美元升勢太快，很可能在現水平干預市場。

他說，市場現時仍在測試七國會議後中央銀行達致的美元可浮動的範圍。本來，一般估計，美元兌西德馬克匯價升至一點八及兌日圓一三〇時，中央銀行會出面干預，但昨日已升破這個心理關口，故短期美元兌西德馬克會徘徊於一點七五至一點八五，若破一點八五，升勢或更急。

交通銀行外匯部經理孫孟建說，美國的經濟有所改善，尤其是消費過熱的情況有所收斂使人看好美元。但美元兌西德馬克匯價在一點八三或有一些沽盤，因為投資者害怕央行干預匯市。事實昨日美元兌西德馬克升至一點八二五水平時，已見有歐洲止蝕沽盤來亞洲匯市活動。同時，美國聯邦儲備局在上周五，美元兌西德馬克由一點八一升上一點八二時，入市問價，而西德銀行也在市內有行動。相信美元兌西德馬克一點八三是十分短線的頂點。

不過，孫孟建認為美元在市場洗倉後仍有力再升。市場的洗倉可能使美元兌西德馬克匯價回至一點八一或一點八。至於美元兌澳洲元則試破〇點八一，並有機會升至〇點八或〇點七九八〇。

受美元續升及本港加息影響
外幣行情跌幅轉急
歐幣單位報八八八　英鎊一三點三七
紐元急瀉至五三三七　澳元六三三點二

【本報訊】在本港加息及美元續升底下，此間存款外幣行情昨日出現近一個月來少有的全面下跌的局面。

收市時，歐洲貨幣單位報八八八，下跌了六點七。英鎊跌零點一一，跌為十三點三七，息率上升四分一厘。西德馬克跌三點一，以四二七點五收市。

日本圓昨下跌三點二，跌為五九四點五，加拿大元跌三點五，以六四三點七收市。澳洲元跌九點二，收市為六三三點二，息升八分一厘。新西蘭元急瀉十六點七，跌至以五三三七收市，息降八分一厘。

瑞士法郎昨下跌二點七，跌為五一六點五，息升十六分一厘。法國法郎下跌零點五，跌為一二六點九，息升十六分一厘。瑞典克朗跌一點七，跌為一二四點四。

意大利里拉昨跌零點四，跌為五十七點六。

美元存款價昨日無變動，收市仍報七八〇點一。

股市昨跌十七點
地產股跌幅較大
報二六八九點成交十三億

【本報訊】昨日股市表現反覆，恒指以二六八九點六六收市，跌一七點九〇，成交十三億三千一百萬元，較上周五增一億元。

銀行公會加息半厘的行動，令投資者對以售樓為主要業務的地產公司增加了戒心，獲利回吐也乘勢出現，新地、新世界、恒隆等股，所受壓力較大。

全日走勢為先跌後升再跌。甫開市，二千七百關即失守，上午十時半報二六九九點，跌八點，其後有趁低吸納者吸入，指數重上二千七百關，最高報二七一七點，升十點，中午收市為二七一一點二七，升三點七一。

下午市況在日本股市回落的消息影響下，復見軟順，二千七百關又告失守，並以全日低價收市。

恒指分類指數中，公用股微升〇點一三，其他指數均下跌，並以地產指數跌七十七點為最多。

經濟小語　林浩雨

只是借勢調整而已

昨日股市對銀行公會宣佈加息半厘後作出反應，較受壓力的是以售樓為主的地產公司，新地、新世界、恒隆等，均齊所回落。不過，市場人士仍相信這只是一種借勢調整而已。過去，基金找不到沽售地產精英股的理由，現在藉這一消息而乘機獲利回吐。

日本股市已連跌七個交易日，這一跌勢對香港投資者多少有一點心理影響。當然，日股回落，很多人都已作了預期（實在升得太高了），但當真正跌勢形成時，又感受到這一份「陰影」的存在。

日股下跌，日資會否加強注港活動？這是人們最關心的事。近期，日資已在港市場有了較積極的活動，看來，今後仍會進一步增強。港股今次調整，日資的動態仍值得注意。

從走勢看，大市很可能要考驗一下二六五〇的支持力，但我相信支持力是可以信賴的。大市仍然作個別發展的走勢，強勢股始終值得重視。近日藍籌股以太古、九倉為首選。前者有怡富力吸，後者有華資大戶押陣。二者都有熱氣騰騰之勢。

二、三線股方面，宜留意行將宣佈業績的公司。新昌在此應屬首選，保守估計每股盈利可達七角（中期已是四角九仙四），現價三元五二五，市盈率只是五倍而已！

經濟①

川河洽購灣仔地皮
料成交價達二億七
但迄今未協議預計短期內公布詳情

【本報訊】川河集團近期投資活動轉趨積極，購入富輝百分之二十五股權之後，該公司再計劃洽購灣仔一逾萬呎酒店地皮，預料成交價達二億七千萬元，估計短期內公佈詳情。

川河集團發言人昨日對本報記者證實，該公司目前洽購灣仔軒尼詩道酒店地皮（修頓球場對面），但至今未與業主達成買賣協議。

他說，該公司有意進軍酒店業，估計灣仔區投資酒店大有可為，目前該公司未決定獨資或合資發展該酒店地皮。

最近川河集團在港投資甚為活躍，已購入富輝集團百分之二十五權益，成為最大股東，富輝將易名為第一南華集團，主要從事商人銀行業務，而川河本身則集中地產方面的投資。

川河集團洽購中酒店地皮，位於灣仔軒尼詩道二二五號至二三九號及洛克道一三零至一三八號（即修頓球場對面），地皮面積一萬二千方呎，原屬其士集團所擁有，但在今年初，其士集團以二億四千五百萬將地皮出售予一名為盟基的公司。市場消息透露，該買家為中資集團，而今次灣仔地皮再度易手，估計成交額達二億七千萬元。

此外，川河發言人表示，該公司較早前配售一成新股予隸屬珠海市委的海灣有限公司，川河將與海灣在內地發展養蝦業，目前仍未計算是項投資的成本。

同時，川河集團在澳門黑沙灣的發展計劃已告完成，並順利進行預售，估計川河在這個發展計劃中可賺取六千萬元利潤。

另外，川河在澳門亦擁有氹仔一個六至七萬方呎的地盤，拱北一個十萬方呎地皮及路環一個三十萬方呎的地皮可供發展，由於澳門地價上漲，上述幾幅地皮市價已倍於成本價。

遠生實業昨復牌
較前收市價微跌

【本報訊】遠生實業昨日復牌，收市價三角零點五仙，較停牌前收市價三角一仙跌百分之一點六。

遠生實業昨日最高價三角一仙半，最低價二角九仙半。

遠生實業二〇〇二認股證最高價七仙七，最低價六仙九，收市價七仙，較前收市價七仙半跌百分之六點七。

遠生實業九零認股證最高價一角零點四仙，最低九仙半，收市價九仙六，較前收市價一角零點一仙跌百分之五。

紅邊絮語

太古九倉最強勢
文華新昌逆市升

余集

股市昨日下跌，藍籌股中，以太古洋行及九倉的表現最好。太古A股收十八元七角，升一角，最高曾報十八元九角，為本年新高價。太古B走勢也不弱，一度高成三元四角半，升一角半，後因回吐壓力增大，退回三元三角報收，平前價。

九倉在華資大戶力吸下，一度高成八元一角，創本年新高，後以八元收市，仍升五仙。在九倉上升的帶動下，聯邦、信托、海港企業均有好走勢，為昨日表現最強的系列股份之一。

酒店股中，以文華東方最勁，收四元七角半，升一角七仙半。另一隻酒店股凱聯國際收三元，跌五仙，但這一關口承接力不弱，不宜過份輕視。

新昌逆市而升，漲五仙，收三元五角二仙半。七月八日就宣佈末期息，距今只七個交易天，股價漸漸呈強，應是時候。

若干電子股表現亦好，實力電子、太平協和、通用電子、金山實業等，均有上升，但弱勢的隆輝的走勢卻令人擔心，收一元七角三仙，再跌四仙，大經紀仍然拋售，壓力不輕。

有勢的股份還有：世紀城市、國際漁仙、寶隆洋行、聯合地產、聯合海外、羅氏針織、國際啤酒、生力啤、泰盛集團等。

美聯物業馮銳森指出
本港下半年物業走勢
銀行利率將左右市道
倘利率續上升物業炒賣情況可趨緩和

【本報訊】美聯物業代理有限公司董事馮銳森昨日表示，下半年物業市道將受銀行利率走勢影響，若利率繼續上升，將左右樓市及樓價發展，但卻可緩和物業炒賣的情況。

馮銳森昨日在一記者會上表示，八八年首五個月物業成交達十三萬二千宗，總成交金額達一百〇六億港元。故八八年上半年本港地產市道的發展，若以股市崩潰後的市場基調而言，是當時市場所難逆料的。

他解釋，股災後優質物業的抗跌能力大，而一般投資策略亦轉移投資物業。加上港府在三月份擬施行負利率政策以減低港匯投機，令擁有多餘資金的投資者入市地產，而港府四月放寬印花稅、本地經濟表現良好及物業發展趨向國際化以吸引外地買家等等，均令本港樓市再創新高。

馮銳森說，銀行利率的走勢，將成為影響下半年物業市道的最重要因素之一，若利率繼續趨升，雖然會左右樓市及樓價的發展，但卻可緩和物業炒賣的情況，和減慢物業週期循環的步伐。他指出，近期最優惠利率已被調升

衛利行申請停牌
暫停買賣兩星期
涉及進行供股及國際配售

【本報訊】衛利行昨日向聯合交易所申請，由今日開始至下月十三日止，暫停買賣兩星期。

該公司發表聲明解釋停牌的原因，主要是該公司將進行供股及國際配售，為避免影響該公司股價，因此暫停股份買賣。

該公司昨日收市價五角六仙，下跌三仙，成交股數一百零七萬多股。

東榮鋼鐵集團
擬下半年上市

【本報訊】霸菱兄弟有限公司經理黃偉明昨日表示，東榮鋼鐵集團已委任該公司為財務顧問，安排東榮鋼鐵在今年下半年上市。但目前仍未定出上市的確實日期及集資數額。

東榮鋼鐵業務主要銷售鋼鐵、貨倉及運輸。在八七年，超過二十六萬噸鋼鐵由該公司供應，佔香港鋼鐵入口量百分之二十七。

銀行公會成立小組
研究設獨立銀審處
專責處理銀行方面的投訴

【本報訊】華商銀行公會主席李國寶昨日出席香港管理專業協會第二十七屆周年大會後表示，銀行公會已成立五人小組，研究設立獨立的銀行審裁處，專責處理銀行方面的投訴。

他說，現時銀行若有任何投訴，可向財政司或銀行監理處申訴，但這些機構是隸屬於港府之內，因此建議成立一獨立的銀行審裁處，而他本人亦在數月前向布政司署提交個人意見。

天地線　甘金

早段偏好午市回落
觀望氣氛影響市道

昨天股市初段觀望氣氛凝聚，指數略為回落，稍後可見領導性股份皆告企穩，尤其太古洋行，行情顯轉偏好，指數一度回起十點，若干二三線股與及認股證也紛紛蠢動躍升，而聯地、聯合海外、羅氏針織、華人置業、中娛、海港企業、生力啤等，大致上反映出加息並無構成股市敏感變化，市況續呈整固而保持個別發展之特式。不過，由於美元突轉強勢，致令日本股市受到困擾而反覆挫落，因此昨天午後港股沽壓亦告增加，收市指數報二六八九．六六，跌一七．九〇，成交總額十三億三千一百萬。

目前，市道雖然不廣大跌，但經過本周第一個交易日所見，散戶仰視大戶動態更形須要，而大戶亦漸慎重考慮近期匯市有否波動性之連鎖影響，如此則無疑將被證實大市之觀望氣氛更趨濃厚，假設周內成交量減縮，市況很可能蛻變成偏淡，一點短線支持位二六五〇要再次顯示力量了。

淺水灣一幢豪宅
鷹君售予日三井

【本報訊】鷹君有限公司昨日宣佈，該公司已與日本龐大集團三井不動產（香港）有限公司的附屬公司簽訂買賣合約，以一億四千八十萬元出售淺水灣道十一號興建中之十八層豪華住宅（樓面五萬六千呎，車位五十四個）。同時，亦將九龍灣新型工廠大廈出售予瑞士紡織集團。此等交易充份顯示出外資集團對投資本港地產之興趣。

銀行金融　程玉宇

港元期貨昨初現溢價

港元期貨昨日出現溢價，及港市美電價跌破七點八關口而為七點七九八五，均惹人注目。

於上周四開始，港元期貨已報溢價，但不及昨天那樣的全面見溢價。其中，一期的溢價為一〇、二〇點，六期更達七〇、八〇點。港元期貨出現溢價之因，多少是與銀行業在加息後仍看緊港息有關。六個月期拆息八厘一八七五尚有不少求盤，集資者既抽直鈎，也取期貨。

商業盤同樣抽高期貨。一間大美資銀行昨日掃三個月期貨，一手一百「球」，且在市場繼續問價。當時期貨已見溢價，故相信該美資銀行有商業盤支持。

另外，市場的期貨冚盤活動也較前為多，澳洲資及歐洲資銀行有空盤，而港息持續緊勢，迫使它們冚盤。據稱，有部分冚盤者不惜蝕價也要冚盤。期貨市場漸次有開新盤，包括長盤，一反過去兩個多月的淡靜局面。

至於港市美電，昨日跌破七點八關口，全日成於七點七九五至七點七八五的十點子之內。港元呈強勢，是受美元兌其他貨幣趨升的影響。美元昨日兌西德馬克及日圓升破近期心理關口，使不少外幣存款者獲利回吐。

外幣存款套回港元活動轉活，令銀行業要沽美電平盤。銀行業還熱衷於買賣非美元交叉盤，特別是吸日圓而沽西德馬克。

建生實業下周招股
每股售九角集資四千五百萬元
今開記者會公佈詳情

【本報訊】證券界消息透露，於下周二開始招股上市的建生實業，將在今日進行分包銷工作。建生實業將發行五千萬股新股，佔總發行股數百分之二十五，每股售價九角，集資四千五百萬，市盈率則訂為五點七倍。而該公司於今日舉行記者會，公佈有關上市詳情。

此外，建生實業主席鍾健強私人將批售一千萬股舊股予五個財團，每股作價九角，分別為英國、法國、台灣、日本及香港財團。

建生實業業務範圍為生產消費性電子產品，集資四千五百萬元中，約二千萬元為償還債項，此外，二百萬元用於生產行針石英錶，八百萬元為生產相機，另外二千萬元則擴充內地廠房。

建生實業在截至八七年四月止的盈利為一千八百七十多萬元，而預測八八年四月的盈利為三千萬元，預期每股派息七仙，回報率為七點八厘。該公司將於七月二十二日上市。

建生實業為今年第四間上市的電子公司，在此以前上市的電子公司，包括鴻運電子、升岡集團、東茗工業，而東茗工業上市反應異常熱烈，超額認購逾三百倍。

麗新發展優先股
半年息每股四仙

【本報訊】麗新發展有限公司董事會昨日宣佈派發由一九八八年三月四日（不包括該日）至一九八八年七月三十一日（包括該日）止之固定可累積優先股息，每股約港幣四仙。

該公司將由七月二十五日（星期一）至七月二十九日（星期五）首尾兩天在內暫停辦理優先股股票過戶手續，欲享有固定可累積優先股息之人士，最遲須於七月二十二日（星期五）下午四時前將過戶文件連同有關優先股股票送交該公司股份過戶登記處。

先施盈利三千萬
末期息一元五角

【本報訊】先施公司截至八八年二月底止的股東應佔盈利為二千三百多萬元，另外特殊項目盈利一千多萬元，每股盈利一點一八元，建議末期息每股一元五角。

福田盈利四千萬
將不派發中期息
市場盛傳送股計劃實屬不確

【本報訊】福田實業昨日宣佈，截至八八年二月底止的除稅後盈利為四千四百多萬元，每股盈利一角，董事局建議不派中期股息。

該公司一位發言人強調，因公司剛於今年二月上市，昨天公佈的業績實際意義並不大，不能反映投資人公司轉為上市公司的變化。他認為，昨日公布的業績基本上符合上市時的預測。

市場上傳聞福田有送股計劃均屬不確。他指出，上市後的福田業務進展相當良好，東莞分廠的計劃已有突破，至今年八月止的半年業績將會充份反映這方面的變化。

據悉，福田在屯門的一幅舊廠地已經開始拆卸，約八月即可動工興建新廠。該公司目前所接的訂單已排至今年年底。

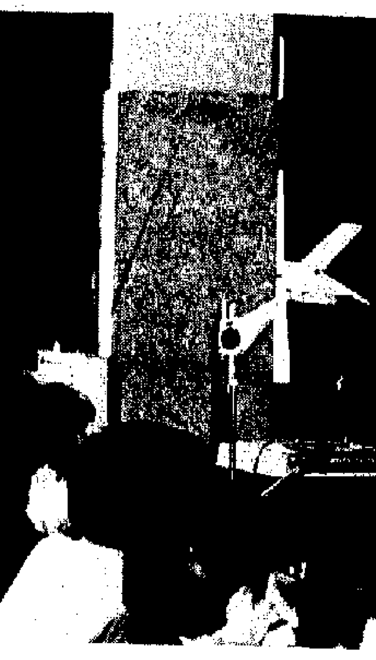
鷹君半年純利
下降超過七成
稱不少租金未入年度賬項
派發中期息每股二點五仙

【本報訊】鷹君有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止上半年，該公司未經審核的純利為三千零四十一萬元，較上年同期的一億零二百萬元減少百分之七十一。

由於董事局深信，全年之收益及派息，將不會少於上屆，因此決定派發中期普通股息每股二點五仙，較去年增加百分之五十六。截止過戶日期為八月四日至八月十一日。

董事局指出，有關盈利下降，主要源於投資物業之租金，但大部分來自地利根德閣的租金收入及鷹君中心租客續租後的調高租金（半年的租金收入從二千九百萬增加至五千二百萬），均沒有在上半年度之帳項中呈現。同時，若干發展中物業延遲領得入伙紙，銷售盈利將呈現於下半年帳項中。在股票投資方面，亦出現三百七十萬元虧損，而於本年三月三十一日該集團再為持有的股票作出預期虧損約三百八十萬。

鷹君董事局中增強租金基礎的政策，除了豪華樓宇外，倫敦戲院及普慶戲院舊址建成後，亦將作長線投資，同時，該集團成立逸東軒國際有限公司，經營連鎖性屋宇租賃業務，管理位於跑馬地及灣仔峽道三萬餘呎備齊全之豪華住宅單位，工程預計於兩年內完成。



眼…
擇選…

參議員約翰．桑德斯說：「將這些字眼塗寫在汽車上，並將汽車駛入尼姑修女及你們母親可以看到這些字眼的街道上也是不對的。將這些字眼寫在你們大學的老虎窗上或你們喝酒尋歡的酒吧裏還可以。」

這項法例是否符合憲法精神，預期將受到法庭的考驗。

成都、西藏八…
西藏
＊遍遊成都、拉薩之…薩夏宮、羅布林卡…等。
＊乘直航機往返香港…日拉薩酒店。
出發日期：20/7，3/8…

黃山八天團
黃山
＊遊昔日首都南京市…杭州西湖等名勝。
＊乘直航機赴南京，…黃龍飯店及花園大…
出發日期：　25/6…
13/8，27/8…

山東十天團
山東
＊遊覽南京、曲阜、…名旅遊名城，細會…
＊直航機往南京、住…泉賓館及花園大酒…
出發日期：　25/6…

廈門、武夷山…
廈門
＊遍遊廈門市：鼓浪嶼…古鎮。
＊直航機往返香港廈門…房、溫泉酒店及金…
出發日期：16/7，30/7，…

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司
諸詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD

☎：5-8268333

湄江越南菜館

品嘗頂尖越南美食
香濃夠味酸辣宜人
原桌越南菜式・款款佳餚美饌
令您賓主盡歡　觴局耍樂—倍添情趣
午膳小菜・精選套餐・下午茶座
知己約叙晚飯・最佳去處
美麗華集團

宴客在湄江・廳房高貴又大方

營業時間：上午十一時至晚上十一時半
訂座電話：3-3113303　3-681111內線7170　地址：九龍尖沙咀中部美麗華酒店側金巴利道2-16號一樓

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司
香港夏愨道海富中心三樓
5-278580　5-8225503

本港股票行情

六月廿七日（星期一）

恒生指數　2689.66－17.90
香港指數　1779.67－12.10
金額：1,331,261,249
總成交股數：972,046,706
宗數：28,911

成交股份　343
上升股份　95
下降股份　185
無變股份　63

香港分類指數

分類	指數	變動
金融	1335.97	-6.66
公用	1725.97	0.06
地產	2264.72	-39.91
綜合	1959.38	-8.93
工業	1944.12	-8.39
酒店	1935.30	-16.85

十大成交金額

公司	金額
太古A	66,591,162
聯合地產	43,615,118
長實	42,592,100
聯合海外	33,926,240
置地	33,098,416
九倉	29,590,181
滙豐	29,356,824
國泰航空	28,190,290
文華	26,083,521
隆輝	26,024,595

十大成交股數

公司	股數
聯海90	47,511,000
中娛91	45,960,000
中娛	40,655,000
華厦88	29,010,618
羅氏	28,438,884
華置	27,800,537
聯海	27,126,000
國銀	21,793,500
麗新94	21,714,134
希慎	20,595,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
康力88	0.031	+34.78
鴻福	4.00	+21.21
國際實業	2.65	+8.16
聯地90	1.69	+6.96
金山實89	0.62	+6.90
彩星	0.78	+6.85
信地90	0.173	+6.79
華厦88	0.32	+6.67
聯地93	1.15	+6.48
太平協和	1.28	+5.79

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
星島	2.825	-13.08
安寧91	0.69	-9.21
德榮	1.07	-6.96
慶屋	1.80	-6.74
遠生02	0.07	-6.67
港澳發展	0.50	-5.66
保華	2.925	-5.65
福田	1.25	-5.30
遠東酒店	1.26	-5.26
衛利行	0.56	-5.08

恒生指數移動線

期間	指數	變動
（5天）	2699.37	-5.88
（10天）	2699.97	4.22
（50天）	2588.60	1.81
（250天）	2777.40	-1.68

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.80	17.90	17.90	17.80	17.90	-	217,040	13.42	3.49
440	大新	6.25	6.30	6.30	6.30	6.30	-	4,000	9.16	1.90
011	恒生銀行	28.10	28.20	28.20	28.00	28.10	-	344,636	15.10	3.56
005	滙豐銀行	6.20	6.25	6.30	6.20	6.25	-0.05	4,698,905	8.79	5.53
183	嘉華銀行	1.91	1.95	1.95	1.92	1.95	-	20,000	219.10	
349	友聯銀行	1.67	1.68	1.67	1.65	1.67	+0.01	190,000		
096	永隆銀行	27.30	27.40	27.40	27.00	27.30	+0.30	27,200	10.08	4.40

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業		11.20	11.20	11.00	11.20	+0.10	15,000	8.34	7.41
103	亞洲保險		10.00	10.00	9.90	9.90	-0.30	5,000	6.87	5.97
459	中娛策略	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-	12,874,000		
106	CRUSADER									
053	遠亨集團	1.21	1.22	1.23	1.20	1.22	+0.01	548,000	16.76	4.51
439	ELDERS		14.90	14.90	14.90	14.90	-	400		
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別		4.125	4.15	4.05	4.125	-0.05	50,000	25.31	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.20	0.202	0.211	0.20	0.20	-0.007	21,793,500		
170	工商投資	12.90	13.00	13.10	13.00	13.00	-	38,900	11.65	1.23
208	怡和策略	8.80	8.85	8.85	8.70	8.80	-	2,420,697	9.46	1.70
376	萬勝證券		1.60	1.61	1.60	1.60	-0.04	420,000	25.93	3.75
174	百利大國際	1.10	1.12	1.15	1.12	1.12	-0.03	448,000	2.25	
222	泛印集團	0.64	-	0.64	0.64	0.64	-	10,000		
226	萬泰財務	0.50	0.51	0.52	0.51	0.51	-	42,000	13.35	
227	大衆國際	1.20		1.24	1.24	1.24	+0.02	3,073	20.20	[illegible]
086	新鴻基	2.40	2.45	2.525	2.40	2.425	-0.125	2,551,000	9.39	[illegible]
258	永盛財務	1.34	1.35	1.36	1.30	1.34	-	206,000	4.35	[illegible]
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.93	0.94	0.97	0.93	0.94	[illegible]	2,175,000	29.01	1.60
020	隆豐國際	3.575	3.60	3.65	3.55	3.575	[illegible]	[illegible]	15.74	3.36

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	18.00	18.10	18.20	18.00	18.10	+0.10	702,870	12.47	3.31
026	中華巴士	24.00	24.10	24.50	24.00	24.10	-0.60	41,600	23.85	2.90
032	香港隧道（除息）	17.80	18.00	17.90	17.80	17.80	-0.20	199,000	12.73	7.36
003	中華煤氣	18.00	18.10	18.20	18.00	18.10	-	343,150	25.63	2.04
006	港燈集團	7.40	7.45	7.50	7.35	7.40	-0.05	1,630,091	9.39	6.76
008	香港電訊	7.10	7.15	7.15	7.10	7.10	-	1,089,720	22.83	0.70
062	九龍巴士	9.55	9.60	9.65	9.55	9.60	-0.05	109,759	13.20	4.17
050	油蔴地	7.75	7.80	7.95	7.75	7.80	+0.05	540,864	15.27	2.82

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.68	1.69	1.72	1.66	1.68	+0.02	2,121,000	8.96	1.79
024	寶威		2.225	2.25	2.10	2.225	+0.05	582,000	9.19	5.62
123	嘉宏國際	3.175	3.20	3.25	3.175	3.20	-0.05	1,072,507	10.00	5.63
025	其士	1.13	1.14	1.17	1.13	1.14	-0.03	1,268,000	8.64	7.02
110	中國東方	8.50	-	8.50	8.50	8.50	-	900	11.40	2.75
116	周生生	3.45	3.525	3.525	3.525	3.525	-0.025	56,000	8.75	4.89
367	莊士機構	0.65	0.66	0.68	0.65	0.65	-0.01	3,403,326		
353	牛奶國際	5.00	5.05	5.05	5.00	5.05	+0.05	749,254	15.03	3.37
441	寶隆洋行	1.43	1.45	1.43	1.40	1.43	+0.03	1,340,000	10.89	4.20
118	第一太平實業優	7.00	7.20	7.15	7.15	7.15		3,000		
038	第一太平實業		4.575	4.60	4.55	4.575	+0.125	13,409	8.94	4.37
133	第一太平國際	1.81	1.85	1.85	1.81	1.81	-0.03	116,000	7.19	1.64
264	公和祥	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64		60,000	70.33	
013	和記黃埔	9.15	9.20	9.30	9.15	9.20	-0.05	2,754,8[illegible]	14.15	3.80
175	志正國際									
015	怡和控股	13.10	13.20	13.40	13.10	13.20	-	1,514,950	8.98	3.60
191	麗新國際（除息）	2.175	2.20	2.25	2.15	2.20	+0.025	8,850,000		
069	利豐公司	5.40	5.50	5.55	5.50	5.50	-0.05	48,000	7.25	5.18
194	廖創興（除息）	3.30	3.325	3.40	3.30	3.325	-0.05	250,000	11.16	5.41
478	名塑	0.66	0.67	0.69	0.66	0.67	-0.02	3,238,000		
224	建生	8.00	-	8.00	8.00	8.00	-	2,000	5.47	2.50
249	森那美	1.86	1.87	1.89	1.84	1.87	+0.01	582,000	8.54	6.42
253	[illegible]投資	0.76	0.78	0.83	0.77	0.78	-0.03	1,806,000	4.13	5.77
019	太古A	18.60	18.70	18.90	18.40	18.70	+0.10	3,548,665	12.20	3.32
087	太古B	3.275	3.30	3.45	3.275	3.30	-	5,882,852	10.76	3.76
004	九龍倉	8.00	8.05	8.10	7.95	8.00	+0.05	3,686,948	15.95	1.13
286	衛利行（除權）	0.55	0.56	0.59	0.56	0.56	-0.03	1,076,000		
290	永安集團（除息）	4.70	4.75	4.80	4.725	4.725	-0.175	47,000	16.88	1.27
100	仁孚行	2.85	2.875	2.90	2.85	2.85	-0.025	156,000	8.73	6.14
43	卜蜂	1.75	1.76	1.79	1.74	1.76	-0.03	12,067,460	12.09	
487	冠恒鋼	1.10	1.11	1.12	1.10	1.11	-0.02	885,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	3.00	3.025	3.075	3.00	3.00	-0.05	1,347,100	20.23	2.00
341	大家樂	1.81	1.82	1.83	1.81	1.82	-	310,000	15.23	4.56
206	國泰城市（除淨）	1.68		1.68	1.68	1.68	-	30,000	14.24	4.76
037	遠東酒店	1.25	1.27	1.33	1.25	1.26	-0.07	2,673,520	11.45	0.63
039	富麗華酒店	8.15		8.30	8.15	8.25	-	115,000	12.86	6.06
051	海港企業	9.90	9.95	10.10	9.80	9.90	+0.15	383,000	14.75	5.81
045	大酒店	5.10	5.15	5.40	5.15	5.15	-0.25	1,654,090	21.10	2.33
163	國際酒樓	2.85	2.90	2.90	2.875	2.875	+0.025	710,000	16.91	
422	文華東方	4.75	4.775	4.75	4.575	4.75	+0.175	5,616,098	11.91	2.95
071	美麗華	6.05	6.10	6.25	6.05	6.10	-0.05	205,270	21.49	2.79
064	新世界酒店	6.55	6.70	6.75	6.70	6.70	-0.05	102,000	16.54	3.43
223	百樂酒店	7.70	7.90	7.90	7.70	7.90	-	68,000	29.68	1.84
078	富豪酒店	3.55	3.575	3.60	3.55	3.575	-	3,029,141	12.08	2.89
235	紅寶石（除息）			3.20	3.10	3.05	-0.05	18,000	15.49	5.57

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.50	8.55	8.70	8.50	8.55	-0.10	3,254,000	11.50	3.27
338	中華造船優先	1.42	1.44	1.46	1.44	1.44	-0.03	40,000		8.33
029	中華造船	1.49	1.51	1.51	1.49	1.50	-	124,000	19.76	5.00
117	[illegible]邦航業		16.30	16.40	16.20	16.30	+0.10	32,434	39.68	3.07
217	海南發展	5.60	5.75	5.80	5.70	5.70	-0.10	18,000	10.19	5.33
332	東方海外	3.70	3.80	3.70	3.70	3.70	-	9,324		
237	安全倉	5.60	5.70	5.70	5.60	5.60	-0.10	4,000	358.97	2.68
242	信德企業	3.65	3.675	3.675	3.625	3.65	-0.025	1,330,000	9.41	7.40
095	華光航業	6.60		6.75	6.50	6.65	-0.25	62,378		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	亞洲電視	（暫停買賣）								
009	香港電視		13.50	13.40	13.40	13.40	-0.20	15,000	13.70	4.78
343	玉郎機構	0.81	0.82	0.84	0.81	0.81	-0.01	4,212,000	4.15	4.94
018	東方報業	1.40	1.41	1.44	1.40	1.41	-0.01	1,334,000	14.76	
233	星島集團	2.80	2.85	3.00	2.80	2.825	-0.425	2,368,000	13.97	4.42
147	新報	1.16	1.17	1.18	1.16	1.17	-	1,492,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.26		1.30	1.21	1.26	+0.04	27,126,000	7.76	2.38
056	聯合地產	3.80	3.85	3.925	3.675	3.80	+0.075	11,562,060	11.86	0.72
101	淘大置業	2.975	3.00	3.05	2.975	3.00	-0.05	1,903,254	11.29	5.56
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.38	1.39	1.41	1.38	1.38	-0.04	1,214,000	5.55	5.07
108	[illegible]國際	0.49	0.50	0.50	0.49	0.49	-0.01	536,000		
355	世紀城市（除淨）		1.81	1.82	1.74	1.81	+0.06	6,520,000	17.92	1.93
480	中染物業	2.275	2.30	2.325	2.275	2.275	-0.05	1,256,000		
001	長江實業	7.85	7.90	7.95	7.85	7.85	-0.10	5,384,000	10.19	2.80
112	至祥置業	1.96	2.00	2.00	1.96	1.96	-0.04	14,000	19.29	
130	中華娛樂	0.40	0.41	0.42	0.40	0.405	+0.005	40,655,000		7.41
127	華人置業	0.72	0.73	0.74	0.71	0.73	+0.02	27,800,540		4.11
216	建業	5.90	5.95	6.00	5.95	5.95	-0.05	34,000	52.46	1.51
125	四海地產	4.00	4.10	4.05	4.00	4.00	-0.075	22,000	1.77	39.25
121	紀德置業		1.22	1.22	1.22	1.22	-0.02	20,000	53.74	
128	安寧	2.35	2.375	2.40	2.35	2.35	-0.05	462,000	11.29	4.77
035	遠東發展	0.87	0.88	0.92	0.87	0.88	-0.03	2,903,500	11.96	1.70
135	第一南華（除權）	2.10	2.15	2.15	2.10	2.10	-0.05	22,000	2.82	9.52
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.29	1.31	1.31	1.29	1.29	-0.02	158,000	9.43	
041	鷹君地產	2.80	2.85	2.925	2.80	2.825	-0.075	2,932,844	11.35	2.69
010	恆隆發展	5.55	5.60	5.70	5.55	5.60	-0.10	1,840,500	9.63	4.46
052	夏利文	5.05	5.10	5.10	5.00	5.05	-	68,000	7.16	6.53
012	恒基地產	5.60	5.70	5.80	5.60	5.70	-0.10	2,574,000	12.56	3.33
157	協成行（除淨）	6.75	6.95	6.85	6.85	6.85	+0.05	10,000	16.09	2.04
007	置地	7.70	7.75	7.80	7.70	7.70	-0.05	4,263,318	17.23	4.42
149	港澳發展	0.50	0.51	0.53	0.50	0.50	-0.03	11,102,000	13.97	3.34
049	信託公司A	5.35	5.40	5.50	5.35	5.35	-	855,691	8.73	5.55
153	信託公司B	1.00	1.03	1.04	1.03	1.03	-	117,662	8.40	5.76
161	鴻福		4.00	4.10	3.50	4.00	+0.70	47,000		
159	河聯投資	1.07	1.09	1.10	1.08	1.08	-0.02	90,000	15.23	4.63
160	漢國置業		1.24	1.27	1.23	1.24	-	4,733,600	7.50	4.44
054	合和實業	4.05	4.075	4.125	4.05	4.075	-0.025	3,368,250	15.17	4.24
055	新昌集團	3.50	3.525	3.575	3.475	3.525	+0.05	1,708,000	7.11	5.67
164	惠泰置業		1.17	1.19	1.15	1.15	-0.04	846,000	13.86	1.74
014	希慎興業	1.13	1.14	1.16	1.13	1.13	-0.01	20,595,000	16.33	5.31
165	明輝發展	2.20	2.225	2.275	2.20	2.225	-0.025	714,000	72.48	0.45
171	國際實業		2.70	2.65	2.65	2.65	+0.20	10,000	11.26	3.77
181	啓明	2.425		2.45	2.40	2.45	+0.10	66,000	5.28	3.67
182	騏利企業			6.30	6.30	6.30	-0.05	2,000	11.88	1.59
184	激成投資									
185	建煌新記	0.395	0.41	0.415	0.41	0.41	-0.005	190,400		
[illegible]	基利建新	1.18	1.20	1.19	1.19	1.19	-0.01	20,000	10.29	2.52
190	熊谷組		4.75	4.80	4.75	4.75	-0.05	481,000	13.30	5.68
[illegible]	廣生行	510.00	515.00	512.50	512.50	512.50	-2.50	30	13.03	[illegible]
063	倫敦愛丁堡	0.89	0.90	0.91	0.89	0.90	+0.02	1,160,000	93.75	[illegible]
068	利興發展	2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	-0.025	233,000	13.42	[illegible]
195	樂古置業A	（暫停買賣）								
196	樂古置業B	（暫停買賣）								
200	澳門電力	0.79	0.81	0.83	0.80	0.80	-0.03	1,060,000	[illegible]	[illegible]
201	華人	0.39	0.395	0.395	0.39	0.395	+0.005	1,092,000	9.56	8.86
202	萬年	3.20		3.30	3.20	3.30	+0.05	22,000	35.29	0.91
203	美居集團									
158	萬邦	（暫停買賣）								
156	新時代	0.70	0.71	0.72	0.69	0.70	-0.01	2,914,000	200.00	
072	新城市		5.80	5.90	5.75	5.80	-0.10	759,700	17.60	2.66
017	新世界	11.40	11.50	11.70	11.40	11.50	-0.30	2,090,400	14.74	3.30
219	鴻易	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	410,000	1.54	
220	晉利地產									
073	百利保（除淨）	2.80	2.85	2.975	2.80	2.825	-0.125	1,488,500	3.41	3.54
074	保華建築	2.90	2.95	3.10	2.925	2.925	-0.175	1,203,887	57.47	3.42
225	博富臨（除息）	1.94	1.97	1.97	1.97	1.97	+0.01	30,000	10.59	2.03
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	6.75	6.80	6.90	6.70	6.80	+0.10	240,200	11.38	6.84
228	聯邦地產B	1.30	1.32	1.32	1.26	1.32	+0.05	181,100	11.05	7.05
369	彩虹發展									
231	富利	4.05				4.10	-	280,000	24.16	4.39
281	川河	1.50		1.50	1.48	1.50	-	320,000	18.43	2.00
251	爪哇企業	3.20	3.275	3.325	3.25	3.25	-0.075	158,000	4.73	3.69
252	業信地產									
240	海裕實業	3.225	3.275	3.275	3.10	3.25	+0.10	3,130,000	19.89	1.85
016	新鴻基地產	11.30	11.40	11.80	11.40	11.40	-0.50	2,070,306	10.31	3.59
082	瑞安	1.38	1.40	1.43	1.38	1.39	-0.04	873,333	8.78	6.47
263	順豪發展	1.21	1.22	1.20	1.17	1.21	+0.03	810,000	12.10	
412	順豪地產	1.51	1.53	1.52	1.48	1.51	+0.03	311,946		
245	豐港地產	0.53	0.51	0.51	0.51	0.53	+0.01	10,000	6.30	
083	信和置業	0.61	0.62	0.62	0.61	0.62	-	18,604,000	8.61	3.52
247	信和地產	0.54	0.55	0.57	0.54	0.55	-0.01	13,295,000	8.96	2.18
085	大新公司									
257	新安	3.35		3.40	3.30	3.35	+0.10	46,000	10.88	[illegible]
088	大昌地產	4.10	4.125	4.175	4.10	4.10	-	3,581,250	6.12	6.59
089	大生地產（除息）	2.95	2.975	3.00	2.95	2.975	-0.025	861,400	[illegible]	2.35
090	泰盛發展	3.25	3.275	3.325	3.20	3.25	[illegible]	[illegible]	15.48	3.08
091	德榮建築	1.06	1.07	1.15	1.06	1.07	-0.08	2,356,000	17.09	
277	太[illegible]	2.25	[illegible]	[illegible]	2.25	2.25		20,000	72.58	1.33
266	天[illegible]	5.00		5.00	5.00	5.00	+0.10	13,156	25.35	0.50
092	大[illegible]地產	0.212		[illegible]	0.21	0.213	+0.003	2,920,000		
269	大窩地產優先	0.198	0.202	0.202	0.202	0.202	+0.004	100,000		
267	泰富集團	0.72	0.75	0.73	0.72	0.73	+0.01	2,452,000	3.32	13.70
270	友聯世界（除息）		2.825	2.80	2.80	2.80	+0.025	96,000	19.82	4.57
278	華厦	1.10	1.14	1.11	1.10	1.11	+0.01	46,000	6.32	
137	華美置業									
283	偉益									
287	永發									
288	永鴻基	0.315	0.32	0.33	0.32	0.32	-	4,455,000	44.44	
097	永泰建業	11.30	11.70	11.60	11.10	11.60	+0.50	957,500	10.26	3.28
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.77	1.78	1.81	1.76	1.77	-0.02	1,872,000	5.51	5.65
193	慶屋國際（除息）		1.81	1.85	1.80	1.80	-0.15	42,000	15.83	1.67
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.83	0.85	0.86	0.84	0.84	-0.01	1,875,000		
488	麗新發展	1.23	1.24	1.28	1.23	1.24	-0.02	3,756,956		
562	新城市（三千）									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.52	0.53	0.52	0.51	0.52	+0.02	2,954,000	3.94	16.35
104	冠亞商業	1.41	1.42	1.46	1.41	1.41	-0.03	6,962,000	9.04	
115	忠讓石油	0.76	0.77	0.78	0.76	0.77	+0.01	1,284,000		
378	城市資源		1.26	1.26	1.26	1.26	-0.02	11,000		
031	康力投資	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-	105,600		
295	萬順實業									
033	依利安達	0.90	0.92	0.94	0.91	0.91	-0.03	2,421,500	7.78	2.20
034	愛美高	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	-	10,724,000	3.37	5.45
136	通用電子	0.56	0.57	0.58	0.52	0.57	+0.03	1,203,000	2.88	
093	青洲英坭	16.90	17.10	17.20	16.70	17.00	+0.20	427,600	18.89	2.18
040	金山實業	1.80	1.82	1.84	1.80	1.81	+0.04	1,573,000	31.71	2.76
114	興利科技	0.163	0.166	0.169	0.166	0.166	-0.003	4,799,000	5.91	
044	港機工程	12.20	12.40	12.60	12.30	12.30	-0.30	142,800	13.04	3.90
146	香港地毯									
152	茂昌眼鏡	7.75		7.75	7.65	7.75	-0.15	23,000	25.29	1.94
179	偉昌電機	7.40		7.75	7.45	7.45	-0.30	154,000	17.34	2.68
173	嘉華石業	1.28	1.29	1.31	1.28	1.29	-0.02	1,986,000	9.00	3.88
160	開達實業	1.10	1.11	1.17	1.11	1.11	+0.01	1,552,000	37.25	6.31
141	金城工商	1.31	1.33	1.33	1.31	1.31	-0.01	10,000	10.49	5.34
186	隆輝	1.72	1.74	1.78	1.70	1.73	-0.04	14,942,500	11.20	3.93
411	南順	8.15	8.20	8.25	8.15	8.15	-0.10	63,000	17.23	3.07
366	陸氏實業	3.625	3.675	3.675	3.625	3.65	-0.05	901,500	9.44	3.51
213	樂聲電子	1.20	1.21	1.25	1.18	1.21	+0.03	2,375,800	11.04	6.01
438	太平協和（除息）	1.27	1.29	1.32	1.20	1.28	+0.07	1,660,000	22.78	1.56
075	彩星集團	0.78	0.78	0.79	0.73	0.78	+0.05	1,096,000		
076	實秘礦油	0.135	0.137	0.141	0.136	0.136	-0.003	3,230,000		
243	品質企業	0.95	0.96	0.99	0.93	0.95	-0.01	12,757,600	6.11	10.53
229	利民實業	2.65	2.70	2.70	2.65	2.65	+0.05	41,000	8.83	4.72
472	鴻運電子	1.99	2.00	2.025	1.95	2.00	+0.05	7,192,000	7.14	4.00
236	生力啤酒（除息）	8.00		8.10	7.90	8.05	+0.20	409,760	17.28	4.84
065	基立集團	1.79	1.80	1.83	1.79	1.80	-0.03	545,000	96.77	
448	會樂電腦（除息）	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	-0.01	7,718,000	6.15	2.50
081	[illegible]電器	1.29	1.30	1.32	1.29	1.30	-0.01	1,042,000	8.35	5.38
485	升明	1.33	1.34	1.37	1.33	1.34	-0.01	3,298,000		
084	寶光實業	2.85	2.875	2.925	2.85	2.85	-0.05	1,442,000		
254	廣聯企業	1.63	1.65	1.63	1.62	1.63	-0.03	4,000	2.81	1.23
419	友利電訊	1.03		1.04	1.03	1.04	-0.01	20,000		1.92
333	偉易達		6.90	6.95	6.85	6.85	-0.10	561,000	19.10	2.29
413	華盛國際	0.89	0.91	0.92	0.90	0.90	-	340,000	0.73	8.89
099	王氏工業		1.61	1.63	1.59	1.60	-0.03	1,324,625	5.96	7.22
298	達生金屬	0.305	0.31	0.315	0.295	0.305	-0.005	18,138,500		
94	東[illegible]	0.172	0.172	0.172	0.166	0.172	+0.002	965,825		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.70	0.71	0.72	0.70	0.70	-0.01	2,139,400		
122	鱷魚恤	13.10	13.30	13.30	13.30	13.10	+0.50	15,000	26.98	2.80
420	福田	1.25	1.26	1.32	1.23	1.25	-0.07	15,274,000	6.25	
154	香港毛紡	6.65	6.70	6.65	6.50	6.65	+0.05	59,000	5.94	6.02
172	香島印染		3.85	3.80	3.80	3.80	+0.05	7,000	7.73	7.24
339	羅氏針織	0.81	0.83	0.85	0.79	0.82	+0.03	28,438,890	7.16	7.32
211	南豐紡織	10.30	10.50	10.50	10.30	10.40	+0.10	670,000	10.07	3.85
212	南洋紗廠	18.20	18.70	18.70	18.50	18.60	-0.30	2,000	12.99	3.76
178	永新企業	1.78	1.79	1.81	1.78	1.78	-0.02	630,000		4.49
234	玫瑰針織	0.70	0.71	0.72	0.70	0.71	-	774,000	14.95	1.41
250	南海紗廠（除淨）	16.00	16.20	16.30	16.20	16.20	-0.20	8,500	6.22	3.33
458	聯亞集團（除息）	3.575		3.575	3.575	3.575	-	55,000	88.93	1.40
272	協興	7.80	8.00	8.00	8.00	8.00	+0.05	7,000	4.59	6.88
273	怡南	7.30	7.40	7.40	7.35	7.40	-	53,000	6.02	2.70
275	裕泰		2.70	2.75	2.70	2.70	-0.05	20,000	5.64	7.41
098	南聯實業	10.10	10.20	10.50	10.10	10.20	+0.10	412,000	7.92	5.88
294	長江製衣	2.925	2.95	2.95	2.925	2.925	-0.025	77,000	4.50	12.39
464	長江國際	0.58	0.60	0.61	0.58	0.58	-0.01	221,000	5.15	
375	長江貿易		1.25	1.22	1.22	1.22	-0.04	33,000	7.77	

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀資國際	1.02	1.03	1.07	1.01	1.02	-0.01	805,960	3.61	1.47
113	迪生創建	6.50	6.55	6.75	6.50	6.50	-0.20	1,793,000	12.40	2.52
280	景福	1.71	1.73	1.76	1.71	1.73	-	1,188,000	7.67	
066	連卡佛A	12.70	12.80	12.70	12.60	12.70	-0.10	202,000	12.88	4.33
192	連卡佛B									
067	立興公司		10.10	10.20	10.00	10.00	-0.20	14,000	6.28	4.50
080	邵氏		4.40	4.40	4.35	4.375	-0.025	57,400	15.02	4.11
241	瑞興百貨（除淨）	4.80	4.90	4.90	4.90	4.90	+0.05	8,500	17.38	6.12
244	先施公司	35.00	35.75	36.00	36.00	35.75	-0.75	1,208	44.91	4.20
417	謝瑞麟	0.90	0.91	0.94	0.90	0.91	-0.01	11,367,000	5.11	
289	永安公司	3.625	3.70	3.80	3.70	3.70	-0.10	308,000	12.04	3.78
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.20	1.22	1.23	1.20	1.22	-0.01	1,102,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	可認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.55	0.52	0.54	+0.02	943,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.40	0.39	0.395	+0.005	734,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.475	0.455	0.455	-0.02	398,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.50	2.45	2.45	-0.05	573,116
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.52	0.49	0.49	-0.01	806,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.49	0.47	0.47	-0.02	334,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.60	2.175	2.075	2.10	-0.075	410,059
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.095	0.09	0.09	-0.001	1,734,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.29	0.265	0.27	+0.01	6,108,424
[illegible]	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.152	0.14	0.145	+0.004	6,003,400
[illegible]	銀資91	31/12/91	505.05	1.98	0.315	0.29	0.30	+0.005	388,300
030	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666	0.031	0.031	0.031	+0.008	50,000
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75					
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.099	0.095	0.096	-0.002	8,362,500
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.19	0.184	0.188	+0.004	3,748,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.00	1.90	1.90	-0.07	336,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.86	0.83	0.84	-0.02	2,514,910
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	26.40	26.40	26.40	-	4,000
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	6.80	6.70	6.70	-0.10	211,478
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.50	2.425	2.425	-0.075	718,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	29.50	29.40	29.50	+0.10	5,094
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.99	0.84	0.78	0.79	-0.03	1,555,554
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.51	0.49	0.495	-0.005	21,714,140
[illegible]	信和92	15/10/92	303.21	16.49	2.125	2.075	2.10	-	232,000
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.45	3.30	3.30	-0.15	480,355
[illegible]	新世界91	31/12/91	1000.00	8.00	3.875	3.725	3.75	-0.125	343,355
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.97	1.95	1.95	-	58,750
[illegible]	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	1.24	1.16	1.18	-0.05	1,896,889
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.184	0.18	0.18	-0.001	4,980,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.70	9.35	9.45	-0.30	57,884
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	9.90	9.90	9.90	-0.30	71,000
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	2.20	2.125	2.125	-0.075	506,000
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.05	0.045	0.05	+0.001	184,300
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	1.08	1.05	1.06	-0.01	1,008,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.193	0.181	0.19	+0.008	1,398,820
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.30	1.23	1.24	-0.04	646,000
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.04	0.04	0.041	-0.002	175,000
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.98	0.98	0.98	+0.01	51,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.179	0.16	0.173	+0.011	1,397,800
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	1.22	1.18	1.18	+0.02	41,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.164	0.155	0.155	-	6,755,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.39	0.365	0.37	-	2,948,140
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.325	0.30	0.30	-0.015	1,976,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.65	2.50	2.50	-	800,410
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.56	0.52	0.52	+0.01	4,748,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.238	0.238	0.238	-0.004	32,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.74	0.66	0.69	-0.07	56,000
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05	0.64	0.61	0.62	-0.03	257,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.79	0.79	0.79	-0.04	698,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.114	0.112	0.112	-	1,590,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.48	0.44	0.45	-0.015	1,198,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00	0.16	0.16	0.16	-	12,000
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.64	0.58	0.62	+0.04	891,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.37	0.365	0.365	-	1,041,333
434	華人置業95	07/10/90	7432.43	1.48	0.175	0.169	0.17	-	1,518,500
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.26	0.249	0.249	-0.006	19,420,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.12	1.09	1.09	-0.01	194,000
449	[illegible]美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.57	0.55	0.55	-0.01	1,020,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86	0.31	0.305	0.31	+0.015	300,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.42	0.395	0.405	+0.005	6,931,485
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.28	0.275	0.28	-0.005	270,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.65	0.65	0.65	-0.03	70,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.25	0.239	0.242	-0.008	2,149,500
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.93	0.90	0.90	-0.04	691,450
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.24	0.226	0.226	-0.004	5,432,600
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.325	0.315	0.32	-0.005	762,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.365	0.35	0.355	+0.01	1,240,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.345	0.34	0.34	-	1,774,750
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.93	0.88	0.88	-0.02	169,000
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	1.02	1.00	1.00	+0.01	51,000
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.47	1.40	1.40	-0.05	502,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.44	1.36	1.36	-0.07	420,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.74	1.55	1.69	+0.11	6,856,600
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.16	1.06	1.15	+0.07	2,458,048
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.38	0.345	0.37	+0.02	47,511,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.37	0.34	0.35	+0.01	3,474,200
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.71	0.70	0.70	-	631,915
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.50	0.48	0.49	+0.01	75,957
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.77	0.72	0.73	-	2,540,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	1.05	0.96	0.99	+0.01	3,616,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.099	0.092	0.097	+0.005	17,465,780
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.67	0.63	0.65	-0.01	906,000
467	達生90	30/06/90	13333.00	0.30	0.104	0.095	0.096	-0.005	18,016,000
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.60	0.077	0.069	0.07	-0.005	9,624,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.77	0.73	0.73	-0.03	5,959,535
475	華厦88	30/09/88	10000.00	0.60	0.325	0.30	0.32	+0.02	29,010,620
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.30	2.30	2.30	-0.10	31,340
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.00	2.00	2.00	-0.05	21,340
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.83	1.80	1.80	-0.07	32,840
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.233	0.226	0.228	-0.007	15,558,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.163	0.154	0.157	-0.006	10,615,000
473	中娛91				0.219	0.205	0.213	+0.008	45,960,000
493	中策91								

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交割月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	差數	成交	未平倉合約	
六月	2721	2700/2730	2729	2695	2699/2700	2699	-22	346	450	1522
七月	2748	2720/2750	2760	2719	2719/2720	2719	-29	334	425	739
八月	2750	2720/2750	--	--	2718/2728	2723	-27	0	0	0

成交額約數　680　手

公司行政總裁域茲在港表示
意大利郵船翻新船隊 銳意加強遠東區服務
並建造第三代船隊 投資船隻涉及六億美元

【本報訊】意大利郵船公司（Lloyd Triestino）的香港代理天祥船務有限公司宣佈，該貨櫃船公司將擴大其遠東區服務。

正在香港訪問的意大利郵船公司行政總裁域茲（Tommaso Ricci）表示：意大利郵船公司銳意加強在遠東區的服務，以應付該區與日俱增的貿易需求。

他說，該公司在遠東區擴展業務，會帶來更具競爭性的關稅及較高水平的服務，這些都是在遠東各重要市場經營所不可或缺的因素。

現時由巴塞隆納、霍斯、熱那亞及泰雅斯服務的遠東區港口包括新加坡、香港、釜山、神戶、東京、基隆及吉蘭港。

意大利郵船公司即將以載二千一百隻貨櫃以上的貨櫃輪取代兩艘載一千四百隻貨櫃的貨輪服務遠東區。第一艘新船將於本月服投入服務。

域茲說，遠東是其業務重要的一環，因此必須擴展該區的業務。該公司在近期會建造第三代的船隊，其中兩艘或以上將負責歐洲與遠東區之間的服務。

意大利郵船公司現正翻新全部船隊，務求提高效率及載貨量。新船隊涉及的投資額為六億美元，確保地中海與亞洲、非洲及澳大利西亞等市場之間擁有最具效率和班期穩定的郵船服務，同時令現有的經營及合夥服務更趨鞏固。

域茲表示，該公司為配合船隊翻新，最近曾整頓內部結構，目的在支援代理商網絡的銷售業務和簡化與客戶的連繫。意大利郵船公司致力透過世界各地的地區性中心，參與各個市場的營運。

意大利郵船公司的亞洲地區中心位於香港，成立於一九八七年六月。

域茲表示，該公司將於日內與日本合夥人（三菱日郵）MAFECS簽署協議。

日航運界積極擴展 謀求打入美國市場
日郵購一運輸公司後大阪亦擬作收購
美航商謀求應變開始提高服務水準

【本報訊】日本航運界消息透露，日本船公司正積極打入美國本土運輸市場，希望進一步贏取太平洋區內航線的市場地位。

日郵在日前收購了美國本土一重要運輸公司。航運界人士認為，日本船公司在劇烈競爭下，其亞太區航線虧損嚴重，故有需要在美國本土航運網中建立基地以擴張業務。

日郵最近以二千萬美元購入美國GST集團以發展其在美國的貨運起卸業務。據日郵北美區的發言人表示，日郵一向計劃在美國建立基地，應付由東方及中東運赴西方的貨物，是次收購正好實踐這目標，GST集團的設備可令日郵在美國本土貨運市場上，與總統等大型航運公司一較高下。

目前，日本航運公司在美國本土貨運市場中，其業務僅遜於美國航運公司，業內人士預期，日郵是次在美國大展拳腳，有意把海運與陸上鐵路運輸連繫，把運輸網直貫東西岸。一般相信隨着日郵成功開拓美國本土市場，其它公司將會紛紛跟進。

美國最初試用海陸合一運輸方法的是美國總統公司，其總統航運的母公司美國總統公司，其於八五年開始海陸運輸聯繫，成績斐然。至今類似的運輸已日漸增多。航商認為，航運業正脫離舊有的「港對港」運輸模式，趨向「門對門」運輸，故航運公司邁向海陸運輸合一的風氣正日盛。相信日郵是次擴展美國業務，除了是本土成本高昂影響外，重要的是希望實踐海陸合一的發展趨勢。

此外，日郵在日本的最大對手大阪三井刻下亦正計劃收購美國的貨運公司，據大阪三井的一名發言人表示，該集團希望能在美國收購一理想的運輸集團，以發展海陸合一的運輸系統，因為若不能購入有完善交通網的運輸公司，大阪三井將被迫個別與每州的運輸公司連繫，效率將被迫拖慢。他又說，日資航運公司由於欠缺美國本土市場的第一手資料，故將難於短期內對美國航商構成影響。

美國航商感覺到日本船公司開始入侵其本土市場，正謀求應變策略，其中如總統及海陸集團的CSX公司，已於最近開始提高服務水準。但他們對能否贏回日本航運公司取去的運貨訂單表示不甚樂觀。理由是日資廠家在美設廠者衆，因與日資船公司有密切關係，故其生產貨品多以日本船公司載運出口，美國船公司並不見得可成功爭取有關的訂單。據悉，部分美國船公司如總統正開始在本土各州與日資船公司展開熾烈的競爭。

航運網

印尼減少向澳洲購煤 有關航線貨運將劇減

【本報訊】印尼政府有意減少向澳洲入口焦煤，航商預料行走有關航線的運貨量將出現顯著下減，正謀求應變方法。

印尼政府較早前宣佈，將於八八至八九年減少從澳洲輸入焦煤，減幅約為百分之五十。理由是印尼本土煤產量正上升，且向外出口減少，故有需要減少入口。

八七至八八年內，印尼從澳洲進口九十萬噸焦煤，總值二千七百萬美元。但印尼政府現已向澳洲煤礦出口商表示，八八至八九年內，只能入口四十八萬噸焦煤，約值一千四百四十萬美元，減幅幾達一半。

一般相信，印尼是次減少進口，紐澳至東南亞的乾貨輪載貨量出現下挫，由於焦煤是乾貨輪的主要貨運之一，估計有關船公司將要尋求轉運其它乾貨，或多懇其它港口，以補道大幅度失去的貨量。

航商認為，乾貨市場自八七年中復甦以後，業內人士過度樂觀，預測亦較低潮時欠缺審慎，近期市場已出現需求減緩，致令航商焦急，但一般深信下半年仍有可為，乾貨市場的蓬勃仍可維持。

空運站進行擴建 獲銀團貸款十億
新站將於九一年啓用

【本報訊】香港空運貨站公司最近決定在機場興建第二個空運貨櫃站，新貨運站將於九一年啓用，可處理七十二萬噸貨物，而有關興建費用中的十億元，將以銀團貸款形式籌集，分別由獲多利、亞洲匯洋、摩根信託及標準渣打亞洲負責。

空運業人士認為，雖然本地空運貨量仍有急劇增長趨勢，但香港空運貨站的成本仍難於短期內回本，因為估計新貨運站的折舊期將長達三十年，而有關興建將有可能延至第二機場的建設完成。

空運人士表示，現時香港空運貨站的二成股權，仍由港府所控有，稍後港府將會撥款約十一億九千萬元協助建新貨運站。由於貨運站回本期長，將與新機場興建計劃構成衝突。但署理財政司林定國日前向路透社記者表示，興建第二個貨運站純粹是商業決定，並非代表新機場的研究計劃遭擱置，他強調兩者並無任何相互關係。

另外，據空運貨站及國泰航空的大股東太古集團一名發言人表示，興建新貨運站乃大勢所趨，因為目前本地空運貨量正急劇增加。而港府興建第二個機場則主要是為了應付九七年以後本地空運事業增長，故兩者原則上並無衝突。

東亞中央合用一辦公室

▲從六月廿日起，「東亞航業」已遷入陸佑行六樓五十至五十二室，即與「中央航業」同址辦公。「東亞」的電話，亦已改用二五一〇九一至七號。

「東亞」現為斯里蘭卡國家輪船公司、喀麥隆國家輪船公司及東德DSR輪船公司的香港總代理。

日本「昭和海運」即將退出遠東—美國貨箱船航線，但七月份仍將有三艘船由美國抵港卸貨，這些生意將續由「中央航業」代理。另外，該公司將續有貨箱船由港開往台灣、日本，每周由港開出一班。它又代理「川崎近海」開往新加坡、巴生港的貨箱船。「東亞」與「中央」已屬香港的老牌船公司之一。

星洲擬定港口發展計劃

▲新加坡政府計劃在今後十年內，投資七億四千一百六十萬美元以擴展港口，包括興建一個新貨箱碼頭，及加強現有設備。

新加坡港務局官員表示，在亞洲各港口中，新加坡現擁有兩個第一。一是工作效率最高，十一小時便可處理一千個貨箱，比香港、台灣都快數小時。同時，新加坡有各族的碼頭工人，可在一年三百六十五天內都維持廿四小時服務，這比香港碼頭春節放假三天也稍優勝。二是新加坡港處理貨物收費最廉，現約比香港低廉四成之多。新加坡計劃在十年內擴充港口，就是在激烈競爭中續保這兩項第一的紀錄。

鄭明

山秋丸首航本港 下月中接貨赴美

【本報訊】山下新日本公司新建的貨箱船「山秋丸」，定七月十五日由港首次收貨開往美國西南岸長堤、渥倫、芝加哥等港口。

現時「山下新日本」、「東方海外」和「海皇」等三公司，共派出十五艘船合營遠東至美國西南岸的貨運生意。其中「山秋丸」的毛重量為四萬一千九百噸，是最大一艘貨箱船。航行時速達廿二浬。該新輪加入航行後，將可提高該航運集團的服務質素，及加強競爭能力。

該集團現在航行遠東至美國西南岸的十五艘貨箱船，山下新日本佔有「山秋丸」、「東平丸」、「新米洲丸」、"S'KASHU MARU" 及 "YS ARGOSY" 等五艘，東方海外則有「中華齊慶」、「東方事業家」、「東方教育家」、「海洋司令」、「東方愛國」等五艘，海皇公司則有「海皇琥珀」、「海皇翡翠」、「海皇象牙」、「海皇明珠」、「海皇珊瑚」等五艘。

六號碼頭安裝新吊機 可為最新型貨船服務

【本報訊】香港國際貨櫃碼頭有限公司在日前發表的第十二號進展報告中指出，由於投得葵涌七號碼頭的發展及經營權，該公司得以有足夠的能力應付香港港口一九九零年代的貨櫃運輸需求。此項消息亦刺激起本地有潛質投資者對香港港口業務的相當興趣。

該最新報告同時提及六號碼頭最近安裝了較早前訂購七部岸邊吊機的其中兩部，此為目前香港所採用吊機中最高效能者，可為最新型及船身更闊的「超巴拿馬運河極限」型貨櫃船服務。第一艘處女航之「超巴拿馬運河極限」型貨櫃船已於上月二十日停泊於六號碼頭，以誌該碼頭首個泊位正式投入服務。

航運之聲

美貨加運費的風波

陳榮川

《亞洲─北美西向運費協會》最近重組貨物運費的結構，其中把不列級貨物運來遠東的運費加百分之四十一點六。這事已引起多家貨物集運公司的強烈抗議。它們準備向美國聯邦海事委員會進行投訴。如交涉不得要領，則甚至會向美國法庭提出訴訟。另外，多家貨物集運公司亦向國際集運商協會求助，要求船公會把不列級貨物的運費增幅大大降低。

所謂不列級貨物，是指醫療器材、醫院用品和書籍、文具。這些美國貨多是集成零散地用貨箱運來遠東，即一個四十呎大貨箱的貨物，就分由多名遠東入口商訂購和提取。現在一個大貨箱的運費，約為一千二百美元，船會在改變運費結構後，將加至一千七百美元左右，增幅高達百分之四十一點六。集運公司認為，船會在大幅加費前並未與他們協商，而其他商品的運費加幅，又遠比不列級貨為小，這分明是一項歧視性的加費決定了。

至今為止，美國貨運來遠東加費的決定，大部分均因集運公司提出反對意見而推遲執行時間。這一次的糾紛又將如何解決呢？還須觀察事態的進一步發展。

但無論如何，上述美國貨輪港數量不少，猛增運費四成多，最後將使廣大消費者買貴貨，其影響已不止於削減集運公司的生意與利潤了。

玩具出口業困難重重 上市公司採應變措施
開達在穗投資一千萬元生產電子音響等
友利業務重點逐漸移向電訊產品

【本報記者陳寶儀報道】玩具出口業今年困難重重。為此，本港一些上市玩具公司，正計劃或已進行若干措施，以圖在玩具業低潮的一年，能取得理想的業績。

開達實業：由於美國玩具市場前景仍不明朗，買家訂貨較前審慎，而且市場缺乏「超級熱門」新產品推出，董事會預測在八八年的營業額將會減少。因此，開達暫不考慮拓展在香港的生產設施。

今年玩具市場傾向於傳統玩具，例如填充式洋娃娃及玩具模型火車等。開達購入了一間美國公司，而本年度模型火車產品營業額將會顯著增加。而透過這次收購行動，開達有意在各主要市場直接推廣其產品及建立自己牌子的玩具系列。

美國由明年初開始撤銷對本港玩具的特惠稅優待。開達斥資二千萬元，與泰國卜蜂集團合作，在泰國設廠生產玩具，而該等玩具輸美將可享有特惠稅優待。

雖然開達的業務以玩具產銷為主，但有跡象顯示，該集團正擬向較多元化產品路線發展。開達投資約七百萬元，在廣州生產及銷售電子音響產品。另外，又計劃投資三百萬元，在東莞開設回收更新塑膠原料廠。據悉，開達與一間中資及一間外資公司，計劃在元朗工業邨發展生產高質素的塑膠原料廠房，涉及金額相當龐大。

友利電訊：「奇妙世界」財政崩潰，嚴重影響了友利的八七年度業績。在終止與「奇妙世界」所有業務關係的同時，集團已採取積極措施收縮電子玩具製造業務。目前，電子玩具僅佔集團營業額的百分之五。

友利的業務重點已逐步移向電話機與電訊產品，該等產品佔集團的總營業額已由八七年的百分之三十增加至百分之六十。

本港五間玩具公司業績一覽

公司	開達實業	友利電訊	華盛國際	彩星集團	實力電子
年度	截至31/12/87止	截至31/12/87止	截至31/12/87止	截至31/12/87止	截至31/12/87六個月
營業額(以百萬元計)	768.47	547.50	388.92	538.06	242.80
除稅後盈利／(虧損)(不包括非經常性收益)(以百萬元計)	(151.89)	(51.03)	26.59	(37.84)	(17.69)
每股盈利／(虧損)(不包括非經常性收益)	(41仙)	(30.24仙)	12仙	(22仙)	(6.9仙)

＊資料來源：各公司年報／業績報告

華盛在深圳設鞋廠 實力電子降低成本
彩星縮減新產品預產量

華盛國際：該集團的主要業務為承造一廣泛系列的兒童玩具及洋娃娃。在八七年後期，該集團與一個台灣造鞋集團成立了一間合營公司，在深圳設廠生產低檔鞋出口美國，顯示了該集團亦有意走向較多元化發展。

華盛又計劃在泰國與一些泰國人合夥開設另一間玩具工廠，生產各類傳統玩具。華盛此舉除了可降低勞工成本及增加工源外，泰國可繼續享有特惠稅優待，相信是另一個因素。

實力電子：由於電子玩具市場放緩，實力採行了一連串降低成本的措施。首先，該集團已停止了洋娃娃及塑膠玩具部的生產線，並且出售了這類產品的生產線及廠房。與此同時，實力將在中國內地的廠房重整，只保留平湖及梁安田廠房，面積約二十二萬平方呎，共六十條生產線。實力亦擬進行多元化發展，積極發展電子消費產品，以取代電子玩具的生意額。新產品包括計算機、鍵琴樂器及電腦作曲器等。為了減少對美國市場的依賴性，實力正努力擴大歐洲及日本的客戶。此外，為了減少依賴OEM生意，實力的產品發展工程部亦擴大，以發展本身的產品。

彩星集團：彩星在八七年度的虧損及營業額下降，主要因為該集團在美國的附屬公司所推出的一系列會說話洋娃娃，受到美國玩具市場賤價傾銷的影響。此外，新產品「JILL」雖然受到客戶的支持，但其銷量卻遠低於該集團及零售商所預測。

為配合市場急劇轉變，彩星已相應縮減八七年「JILL」的預產量及承擔。與此同時，鑑於市況不穩定，該集團已加強存貨管理以減低有關風險。並開始一連串計劃，以降低生產成本及提高生產力，這些計劃包括：

㈠擴建深圳廠房十萬平方呎，並將勞工密集工序遷往中國內地，以便降低成本。

㈡與中國內地企業合作在廣州設廠，面積約八萬平方呎，將於今年七、八月間試產，而於今年後期正式生產。該合資項目總投資額約一千五百萬元，彩星佔五成權益，即七百五十萬元。以及

㈢出售廠房約三十八萬平方呎，其中一半廠商以一般商業條款租回。此舉使資金的調動更富靈活性及減輕在本港的成本負擔。

本港最新物業交易案例介紹
（九龍高尚住宅）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每平方呎(元)	樓齡(約)
沙田	華翠園	中層	1,668呎	向南	195萬	1,169元	全新
大埔	康樂園	別墅	1,470呎	向西	130萬	884元	5年
九龍塘	新德園	別墅	2,400呎	向東	380萬	1,583元	5年
九龍塘	碧華花園	高層	1,742呎	向北	278萬	1,596元	7年
何文田	巴富洋樓	高層	1,690呎	向南	243萬	1,438元	11年
何文田	布力架街	低層	1,500呎	向東	150萬	1,000元	25年
又一村	又一村花園	高層	1,794呎	向東	265萬	1,477元	1年
畢架山	畢架山花園	中層	1,330呎	西南	220萬	1,654元	2年
何文田山	永安台	中層	1,997呎	向北	270萬	1,352元	11年
亞皆老街	雅殿園	低層	940呎	向南	149萬	1,585元	6年

＊以上資料由美聯物業代理有限公司提供（只供參考用途）

開達新廠廈明年竣工 預料可帶來可觀收益

【本報訊】開達實業執行董事曾健平昨日在該公司股東年會後對記者表示，開達在粉嶺安樂邨的工業大廈，將於明年中完工，預料可為集團帶來可觀的盈利。

曾健平表示，該工業大廈的總面積約二十萬平方呎，預期於明年五、六月間竣工。該廠房的每呎成本約四十餘元，而每呎建築價約二百餘元。廠房落成後，無論出售或出租，均會為集團帶來可觀收益。

曾健平又說，開達除了在香港及中國內地設有廠房外，另又與泰國卜蜂在泰國開設廠房。最近市場盛傳開達與中信及一間外資公司，合資在元朗工業邨開設塑膠原料廠，當談及此時，曾健平表示，該項合作計劃目前只是初步商議階段。除了中信、開達及外資公司外，尚包括其他公司。

他指出，開達計劃投資於原料生產業，主要是因為開達本身是塑膠原料的用家，每年用量達五千噸至一萬噸。

當談及「奇妙世界」及「COLECO」的撤賬問題時，曾健平指出，開達與「奇妙世界」在本港的其他債權人，會聯合向「奇妙世界」追討欠款。至於「COLECO」，由於此為美國一間上市公司，不便作出評論。

他又說，目前開達已接獲三個月至半年的訂單。

地產市道　王華

福興閣預期反應熱烈

由武夷建築公司發展的港島大坑浣紗街福興閣今日開售，市場方面反應熱烈。一些物業代理公司昨日已刊登廣告稱有該物業的高低層單位發售，顯然是一種招徠生意的辦法。從另一個角度看，這是市場人士對福興閣的轉手市道後市樂觀，認為仍有餘可撈。

福興閣的售樓書昨日才印備發出，市場上昨日已見有小廣告，這種情況在近期發售的衆多樓盤中是少見的現象。

此樓盤一梯三伙，樓高二十七層，位於大坑浣紗街的末端，環境相當安靜。一向以來，這區的住宅甚受市場歡迎，因此轉手的樓盤也不太多。同時，此區內亦沒有什麼新盤推出，因此盤口供應緊張。在過去，該區如有新盤供應，銷售速度一般都較快，不少是在開售當天即已售清的，相信福興閣亦必如是。

此樓盤訂價亦不算高，平均每方呎為一千三百二十元，以即供分期九二折計，則只為每呎一千二百一十四元。單位面積分二種，分別是五六二方呎及七九五方呎。以中層單位計，訂價為七十多萬元及一百萬元多。若以香港仔及黃埔花園平均每呎一三五〇元，深水埗區新盤亦一千二百元來比較，福興閣的訂價實在有相當的吸引力。

經濟②

買家觀望承接乏力 九九金價繼續下跌
收市四一二四降十五元

【本報訊】九九金價昨日下跌，收市報每兩四千一百二十四元，比上周末收市價下跌十五元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛四千三百五十元正。

昨日金價開市已低，市場人士發覺承接乏力，大多數買家仍在觀望。一位交易商表示，金價目前受制於美元的強大壓力。而產金國在見美元高升之下，也沒有減少沽出，形成市場疲軟。

他認為，目前金市受到壓力，相信有考驗每安士四百四十美元的可能。而一些資金在目前反為轉向白銀，使銀價在每安士六點八美元左右，初步出現承接。看來勢，短期銀價及美元走勢，對大市會有左右作用。

九九金昨日以每兩四千一百三十三元開市，比前收市價下跌六元。上午開市後，一度下降至四千一百三十二，但隨即為小量本地買盤吸納，使午前升至四千一百三十九元，成為上午及全日高點。中午以四千一百三十八元收市，比開市價上升五元。低息訂為八元。場內交收五千五百兩。

下午金價以四千一百二十八元開出，在外來沽盤的壓力下，下午金價最高只回升為四千一百二十九元，最低跌至四千一百二十一元，而以四千一百二十四元收市，比上周末收市價下跌了十五元。全日波幅為十八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百四十二點一五美元，比上周末收市價下跌一點六美元。本地倫敦銀收市為每安士六點八二美元，與上周五紐約收市價同。

飾白金價昨日不變，每兩仍為五千五百元正。

經濟簡訊

香港外貿發展較均勻

在今年頭五個月內，香港總出口貨值為一千七百二十四億六千萬元，比去年同期增百分之廿七點八，入口貨值為一千七百八十五億元，比一年前增百分之廿七點五。兩者的增幅相差不遠，可見對外貿易的發展較為均勻。

從去年十一月到今年五月，轉口輸出貨值已連續六個月高於港貨的出口總值。這主要反映出香港與內地之間的來往轉口貨值，均續有大幅度的增長。以今年頭五個月與去年同期相比，轉口貿易佔總出口貨值的比重，已由百分之四十八點五增至百分之五十五點一，而港貨出口貨值所佔的比例，則由百分之五十一點五降至百分之四十四點九。預計在今年全年內，總出口貿易也將會續以轉口生意為主力了。

與頭五個月轉口貿易激增相比，港貨出口只增值百分之十一點五，無疑是較為差勁的。但是，聯想到前年港貨出口曾增百分之廿九，去年更增百分之廿七，則今年在部分出口市場需求減弱和港貨出口匯率優勢已稍減的情勢下，港貨出口仍能增值一成以上，成績實屬得來不易。因港貨出口旺季將於下半年來臨，預料全年的出口增幅總會比上半年為高。

事實上，頭五個月入口貨值增近二成八，除反映轉口活躍和本地需求食品、日用品續增之外，亦顯示出廠商輸入原料、半製品和機器等續增，因此，對七、八月份港貨出口的表現，仍可看高一線。

投資環境大多恢復 惟審慎態度仍存在
亞洲滙洋集團主席作上述表示

【本報訊】亞洲滙洋集團主席兼行政總裁布利斯昨日表示，去年十月股災至今，世界各地投資環境雖已大部分恢復過來，但審慎態度仍然存在。

布利斯昨日在一記者會中表示，去年股災令一般股價下跌四至六成，雖然投資環境正逐步好轉過來，但投資者審慎態度仍然存在，他估計這種謹慎策略會持續，且對市場有正面及健康的影響。

他又說本地金融中心地位日趨穩固，且由於外資對九七年前景樂觀，故紛紛前來參與投資。而近期證檢報告公佈後，其內容有關交易所改革方面將可望再刺激投資者的信心。

此外，亞洲匯洋香港區董事總經理蔡永泉表示，現時歐美銀行有信用評級制度，但本地卻未有施行，主要是仍有技術上的困難存在。而目前本地的銀團借款仍有不足之處，就是未有靈活作有效運用，故他認為市場應多增其它集資方式如商業債券等，俾能令本地融資活動趨向更靈活及多元化。

香港安全護衛簽訂合約 與美一公司設合營公司

【本報訊】本港護衛集團香港安全護衛有限公司與美國情報公司KROLL ASSOCIATES INC.已聯手在本港開設一間合營公司，負責亞洲區十一個國家的有關業務。

香港安全護衛有限公司為怡和有限公司的全資附屬機構，而KROLL ASSOCIATES INC.則為一間紐約公司。合營公司的名稱為高怡（亞洲）有限公司，其駐港總部將於七月十八日正式開幕。香港安全護衛有限公司行政總裁梁約翰將出任新公司主席，KROLL的總裁RICHARDS. POST則出任該公司常務董事，負責公司的業務運作。

高怡（亞洲）有限公司業務範圍包括詳盡情報分析，公司合併及收購諮詢，涉及公司及財務的非法行為調查，訴訟輔助，以及情報與公司保安顧問等。

怡和有限公司常務董事韋定基在簽約儀式上表示，高怡（亞洲）有限公司將為亞洲區的公司保安業帶來一番新氣象。該公司與資深專業人士合作，為客戶搜集最高層情報。

海大鑄配貨款證 巴金郎超額認購

【本報訊】海大量業昨日宣佈，該公司發行的價值四億五千萬元的可轉換附配有保障貨款證，經已全部完成及超額認購。

黃金點滴

談第二季金價走勢

今年第二季快要過去，在首季末時，曾有一些分析家估計，第二季金價走勢仍是上落市，高低不離每安士四百四十美元至四百七十美元。

高點方面已經證實，目前是回落之中，會否在這幾日內跌破四百四十美元，個人認為已不重要。因為這個市軌，大致證實了當初的預測。金價是波動的，而且未能及時出現突破。

相對而言，第一季末的金價，可能比目前為佳（當時徘徊在每安士四百五十五美元左右）。第二季則是先低後高，再行回落。以次來看，第三季度的金價走向，其關頭是否算低，目前仍人言人殊，主要的理由是：美元在首季見底，第二季回升，且有跡象繼續保持，如美元能扭轉跌勢，相信金價要以其他消息來支持了。

為維護外資企業權益 深圳將組建進出口商會

將對進出口商品許可證及配額進行管理

據透露國務院要求各省市設立類似組織

【本報記者陳榮俊深圳廿七日電】深圳將組建特區進出口商會，這是深圳貿易發展部門一位上層官員透露的。

據稱，深圳所建立的進出口商會，將根據自願的原則，為維護外貿企業合法權益，更有效地拓展國際貿易而組建起來的民辦行業性組織。它在為行業、企業提供服務，同政府和企業進行雙向對話的同時，將接受政府的委托，對進出口商品許可證和出口配額進行有效的管理。

這位官員指出，長期以來，在國際貿易中，我國實行的是由經貿部門統一發放進出口商品許可證和配額的管理辦法。這種辦法的出發點是好的，但同時亦存在很大的局限性。這位官員說，其突出的問題是，以分配代替商品交換，以壟斷代替競爭，以「關係」和「人情」取得進出口經營的優勢，以特殊行業、特殊企業和特殊身份取得企業超額的利潤等。

這位官員說，因此，有關方面已設想由政府將進出口許可證和配額分配委托商會，商會按政府的政策和規定，採取民主的、機會均等的高透明度的方式進行分配。如不分企業性質、規模，在規定的經營範圍內以平等的資格參加許可證和配額的競投；改變進出口許可證和配額自上而下的分配方式，採取公開招標方式，以自產貨優，按時進出口，換匯成本低，創匯率高的原則平等競爭，定期公布政府制定的許可證和配額計劃，提高其分配透明度等。

這位官員還披露，在國務院批准的全國外貿體制改革方案中，已提出要在全國各省市迅速建立進出口商會的要求，是強化外貿體制改革的重要組成部分。

投資與貿易

汽車音響研討會 中外汽車商參加

【本報訊】一個有關汽車音響及電子系統最新科技發展的研討會，已於本月二十三日假座中國北京長城飯店舉行，有數十中國著名汽車生產商代表參加。

這個研討會由中歐電子工業有限公司主辦，協辦機構分別為中國汽車工業聯會和雅式展覽服務有限公司。

研討會主要介紹先進的汽車音響功能和設計，以及汽車電子科技的新發明，同時輔以幻燈片和錄影帶，詳細解說汽車電腦導航系統、汽車音響程控式防盜設計、自動轉換接收頻率、自動電台頻率儲存、數碼激光唱片機等最新科技。

閩港促加強經貿合作

省長王兆國稱歡迎港商前往投資

貿發局組團訪閩首天

【本報訊】香港貿易發展局中國諮詢委員會主席黃保欣昨日在福建一個研討會上指出，福建省經濟持續成長與近期的改革措施，使港商參與該省建設的範圍更為擴大。他認為，香港在該省的經濟發展，可扮演更積極角色。

黃保欣正率領一個香港經濟代表團，於昨日起在福建展開三天的訪問。是次訪問是應福建省政府的邀請。

黃保欣表示，雙方在互惠互利的情況下合作發展，例如福建可利用香港作為橋樑，引進眾多海外福建僑民的投資，香港憑着有利的地理環境，一直是閩僑前往福建探親、旅遊和貿易的必經之路。

在昨日下午出席該個研討會的香港代表團成員，尚包括吳樹熾、莊紹樑、周安橋與伍淑清及蘇澤光。

周安橋在會上就閩港地產與酒店業合作上指出，香港投資者對於福建省近期推行的多項改革措施，表示十分歡迎。該等改革包括鼓勵私人建屋與買屋、實行國有土地有償轉讓制度，及延長土地使用年期至七十至九十年。他說，當例如房地產抵押程序與土地價格鑑定方法等細則制訂後，更多的港商預計將前往福建投資。

福建省副省長游德馨及福建省對外經濟貿易委員會主任張壽山在該個研討會上，亦就如何加強閩港經貿合作發表意見。

游德馨指出，福建省可利用香港的市場、通訊網絡及金融服務，發展本身的經濟。此外，香港亦可為該省商務與行政人員，提供訓練場所。

張壽山亦表示，福建省可透過與香港合作，打開國際市場。廠商一方面在香港進行產品設計、開發及拓銷等工作，而另一方面則在福建進行實際生產及包裝。他說，香港亦可利用福建省的技術基地來發展科技先進產品。兩地應經常舉行會談及討論，以增雙方的聯繫。

代表團昨日曾拜訪福建省長王兆國與福州市長洪永世。

王兆國指出，在七九年至八七年間，該省的港澳投資逾五億六千八百萬美元，去年共創匯五千萬美元。他表示非常歡迎港商能進一步拓展與福建的合作機會。

美國銀行與建行簽約

任建行首家美資代理

【本報訊】美國銀行昨日宣佈與中國人民建設銀行簽訂代理行協議，使美國銀行成為中國人民建設銀行的第一家美資代理行。

美國銀行高級副總裁兼香港區總經理韓仕德表示，這項協議完成美國銀行和中國所有專業銀行簽訂代理行關係，包括中國銀行、中國農業銀行、中國工商銀行、中國投資銀行、交通銀行和中國招商銀行。

美國銀行副總裁兼中國業務部總經理黃自強表示，該協議使美國銀行可在更廣闊的範圍經營業務，配合中國人民建設銀行的專長，包括長期貸款和信貸，籌措主要建設和工業項目資金。

韓仕德代表美國銀行和中國人民建設銀行國際業務部管益民主任於五月卅一日在北京簽訂該協議。

粵企業出口創滙居首

創滙逾百萬美元者共六百多企業

今後出口除香港外將直接拓海外市場

【中新社廣州二十七日電】到上月底止，廣東省除了深圳、珠海外，共有六百二十六家創匯百萬美元以上的生產企業，去年該省出口創匯居全國第一。

這些企業基本上集中在珠江三角洲，主要出口輕紡和機電產品，其中鄉鎮企業創匯五百萬美元以下的佔比例較多，創匯一千萬美元以上的有二十九家。

據省經委有關負責人透露：廣東省外貿發展將有變化。首先是在發展原有的輕紡產品出口的基礎上，大力發展機電、高科技產品，尤其是機電產品，今後將是廣東外貿出口的重點。其次是市場結構將有變化，將不再完全依賴香港作為出口產品輸出地，而是直接輸往海外。還有企業結構方面的變化，即大力發展集團式企業，把人才、技術、資金、資源集中起來，充分發揮其優勢，更好地參與國際市場的競爭。

廣東省有關部門正在此間舉行首次評選「廣東省最佳、優秀創匯企業」活動，必須是創匯百萬美元以上的單位才有資格參加。此次活動旨在進一步推動該省對外經濟的發展，用名廠、名牌產品參與國際市場競爭。

繁花

名牌難敵冒牌

最近，據不少人反映，內地商品市場中出現了一種怪現象，就是名牌敵不過冒牌。

舉一個例，在體育市場中，具有一定名氣的「金杯」足球鞋，由於屢屢被大量冒牌貨「侵略」，已被迫改名為「三球牌」新商標。

據正牌生產「金杯」足球鞋的石家莊長征膠鞋總廠表示，粗略統計，去年仿製「金杯」牌的廠家竟然多達四十多家，有一些甚至盜用了「金杯」商標和包裝設計，只是在鞋上不標產地，不注生產廠家，只含糊地打上「中國製造」字樣。

發展至此，內地除了應付「水貨」問題之外，還要加上對付冒牌貨。據了解，近兩三年，內地假冒商品的現象越加嚴重，而且假冒範圍不斷擴大，從煙酒食品到農作物良種，以至建築材料，設備等，特別是一些緊俏、名、優產品的冒牌貨正在蔓延。看來，有關當局宜採嚴厲措施對付這些猖獗活動。

亦奇

福建簽三資合同 首五月增加三倍

共二百多項目外資金額兩億美元

【本報訊】據中新社福州二十七日電：今年一至五月底，福建省共簽訂中外合資、中外合作和外商獨資企業合同二百五十四項，比去年同期增加三點二倍，外資金額達二億八千九百萬美元，超過去年全年總和的百分之三十二。

這些投資多數是僑資和港、澳、台資金，且出現由僑胞、港澳同胞牽頭，聯合其家鄉親友，進行較大規模投資開發的好勢頭。

汽車市場潛力仍大

止唐

資訊內動

近年，不少外國汽車廠商紛紛來華投資或探路。這方面，據分析有兩項比較明顯的新動向：

首先，外國廠家原本看好中國汽車市場，後來卻因中國外匯短缺而使其銷售計劃碰壁。於是，在中國合作建廠已成為中外雙方的較理想選擇。

事實上，數年前，美國、西德、法國已分別在北京、上海、廣州開始合作生產「北京吉普」、「上海桑塔納」和「廣州標致」。較早時，又有一些新的中外合作建廠計劃。這包括西德奔馳（即平治）與長春第一汽車製造廠為夥伴，合作組裝奔馳轎車。奧地利廠家與陝西汽車廠合作生產斯泰爾系列重型卡車。日本廠家與中國合作生產小型汽車，引進日本「五十鈴」技術的合作項目已在北京第二汽車製造廠進行。

據悉，美國、西德、日本的廠家對中國第一汽車廠和第二汽車廠轎車的計劃亦感興趣。此外，據報道，蘇聯以至東歐一些國家也準備參與改造中國五十年代老汽車廠的計劃。

至於第二項新動向是：據指出中國目前已有大量進口汽車進入了維修期。統計顯示，中國現有進口車約一百一十萬輛，其中六成以上是八三至八六年間從日本、蘇聯和其他東歐國家進口的。經過幾年行駛，已逐漸進入維修期，需要大量維修零部件。為了針對這種情況，中國近年已開始着手安排生產進口車配件。長遠來說，這不但要滿足國內市場需求，還致力開拓出口市場。據悉，外國汽車廠家都注意到這些新動向，並積極爭取與中國方面合作。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環皇后大道中9號918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tianjin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE V.100B	即日 29/6-CY	30/6	1/7
TIAN YAN V.60B	即日	1/7	3/7 4/7
SKY HOVER V.135B	1/7	6/7	8/7 9/7
TIAN YUE V.101B	6/7	11/7	13/7 14/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

船名	收貨	截貨	到-離港
••香港／新加坡（雜貨）			
FLYING EAGLE(飛鷹)V.888A	30/6	6/7	3/7-9/7

••歡迎垂詢來往新加坡／香港／新加坡之貨運
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

[illegible]（上海）國際貨運公司 [illegible] Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8817	即日	1/7	30/6-3/7
XIANG JIANG V8815	即日	2/7	2-4/7
SAN JIANG V8819	10/7	16/7	15-18/7
TING JIANG V8819	12/7	18/7	17-20/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH V8813N	NOW 29/6-CY	30/6	1/7
TEQUILA SUNSHINE V8801N	NOW	2/7	4-5/7
TRADE RELISH V8814N	6/7	11/7	13-14/7
TEQUILA SUNSHINE V8802N	10/7	15/7	17-18/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD UNION(通聯)V8815	24/6	29/6	28/6-1/7
MILD TRAN(通運)V8828	28/6	3/7	3-5/7
MILD UNION(通聯)V8817	6/7	11/7	8/7-13/7
MILD TRAN(通運)V8830	8/7	13/7	12-15/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：3-7250322

[illegible]福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8811/8812	30/6	6/7	3-8/7
TAI YANG SHAN(太陽山)V.8814/8815	2/7	8-7	7-11/7
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	20/7	26/7	23/7-28/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
恒星 WISING V8805　7月3日到港　7月6日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2V8804A　7月4日到港　7月8日開行
威順 M.V.WISUN V8804　7月5日到港　7月10日開行
德順 TAKSUN V8802　7月8日到港　7月11日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21-22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：5-485144

敖江 M.S. "AO JIANG"　六月二十八日由寧波抵港　船泊青衣島歐亞碼頭
蘇鶴 M.S. "SU HE"　六月二十八日由張家港抵港
江安 M.S. "JIANG AN"　六月二十九日由蕪湖南京抵港
通河 M.S. "TONG HE"　六月三十日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN"　六月三十日由海口抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二——一五五號十一樓
電話：5-440555・440557・447402

M.S. "MAH IV"
美西美　六月廿七日落貨　六月廿九日下午開行　直達：曼谷
M.S. "BOONKRONG I"
美上美　七月七日落貨　七月九日下午開行　直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485745　干諾道西八十八號　5-494590

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡・巴生
MYRAN ESPERANZA 美輪　6月30日到港　7月1日開行
CRSTALE ROSE 玫瑰　7月3日到港　7月4日開行
KYOWA BREEZE 協和　7月9日到港　7月10日開行
[illegible]

海皇輪船有限公司
NOL 總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155・8101282
特別加班航線
香港至星洲及印巴

船名	離港	星洲	孟買	喀拉蚩	馬德拉斯
ATAIR 12W	4/7	8/7	22/7	20/7	1/8

直航：孟買、喀拉蚩、馬德拉斯
貨櫃2/7截貨

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三，六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內業務備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室電話：5-466009
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD.
☎ 5-8591533
[illegible]
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
[illegible]
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
[illegible]
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入箱業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道中28號威勝商業大廈十樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. HK
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-462985

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港－湛江－海口
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金嘉光船務有限公司
地址：九龍灣宏興道五號三樓
電話：3-7063456
電傳：49066 GFSCL HX
傳真：3-7086137
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣宏興道一號

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
香港至中國各省
全貨柜，散貨及集裝箱貨船
歡迎垂詢　取價公道
承接
[illegible]
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心九○二室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Tel: 3-7390681 (6 Lines) Telex: 30717 FOLMO HX

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名		落貨	開行	直航
士必金	SPECO KING V.23/88	30／6落貨	1／7開行	汶萊、亞庇、山打根、斗湖
威利威	WILLISWAVE V.9/88	6／7落貨	7／7開行	納閩、古晉、詩巫
士必鉅	SPECO GIANT V.3/88	12／7落貨	13／7開行	汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必貴	SPECO QUEEN V.7/88	20／7落貨	21／7開行	納閩、古晉、詩巫
士必金	SPECO GIANT V.25/88	25／7落貨	26／7開行	汶萊、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：廣東貨倉有限公司　九龍灣啟興道1號　電話：3-7556557
澳門代理：世強行有限公司　電話：591591
總代理：國光船務公司 [illegible]

SINOTRANS
廣運船務有限公司 SINOWAY SHIPPING LTD.
香港干諾道西1-3號億利商業大廈6字樓
6/F., YARDLEY COMM. BUILDING, 1-3 CONNAUGHT ROAD WEST, H.K.
TEL: 5-8540130　FAX: 5-8540528　TELEX: 67060 SIWAY HX
海陸空運輸服務　中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗臺182、穗臺184、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：6月7, 15, 22, 28
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗臺182、穗臺184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔），江門、容奇、瀾石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉提貨、報關、保險、存倉、提貨、驗船、拆箱、裝拼箱等。

佔盡地利在北京

G KONG PUBLIC LIBR

在北京選擇辦公室,地點非常重要,此點正是北京華威大廈最大特色之一。

由於座落西單商業區,鄰近重要政府部門及商業機關,該區將迅速發展成爲全新商業中心區,包括計劃中之金融中心,亦將建於此,在這裏設置辦公室,辦理貿易手續,特別方便,可謂佔盡地利。

華威大廈更集辦公室及豪華寓所於一身,構思獨特:辦公室方面,總面積達23,000平方米,先進商用設備如IDD電話、電傳及圖文傳真等,一應俱全,附設商務中心,提供全面秘書服務;另一方面,則提供一百二十個豪華寓所,裝修妥善,附花園及露台,既有舒適起居環境,商務工作亦份外方便。

再加上健身室、壁球場、室內泳池、超級市場、牙科診所、醫務所、托兒中心等設施,配合完善管理服務,從商業活動以至生活上每一細節,均設想周全。欲挑選理想北京辦公室及寓所,請即與華威大廈各代理公司聯絡。

1989年夏季開幕

北京華威大廈

業主:北京華威大廈有限公司 北京西單北大街130-152號 電話:6011671 圖文傳真:6014984

租務總代理:新世界服務管理有限公司

租務代理:儒林服務管理有限公司 香港灣仔港灣道23號鷹君中心1207-9室 電話:5-8382566 圖文傳真:5-8384608

美元升勢扶搖直上 兌馬克達八月高點

逾一點八二馬克 兌日圓一度迫近一三二

滙商認為只有七國聯手干預才可阻升勢

【綜合外電東京、倫敦二十七日消息】美元匯價周一大幅攀升，對馬克匯價再度創出八個月來的高點。一些外匯經紀表示，只有工業國央行聯合干預外匯市場才能阻止美元匯價進一步上升。

在東京外匯市場，美元周一以一三〇・〇〇日圓開市，在買盤的推動之下，收市價升至一三一・七〇，不僅創下自去年十二月十日以來的最高收市價，而且比上周五收市價高出二日圓。在倫敦，美元周一上午微落至一三〇・九九日圓。

外匯經紀預測，儘管美元周一上午在歐洲外匯市場略微回順，但美元將進一步上升。

外匯商指出，由於各工業國中央銀行未對外匯市場進行干預，日本的金融機構又大量吸納美元，以致美元匯價大幅勢升。

美元周一上午在歐洲外匯市場對各主要貨幣的匯率如下：一・八二四五馬克，一・五〇七八瑞士法郎，六・一三八〇法國法郎，一三五一・二二五意里拉，一・二〇九九五加元。

有消息稱，西德聯邦銀行周一上午繼續干預外匯市場，支持馬克匯價，據估計，該行大約沽售了二千四百五十萬美元。

一些外匯商甚至認為，美元匯價的走勢已經完全逆轉。

外匯商還猜測說，七國集團首腦在上星期召開的經濟高峯會議上可能達成協議，不採取任何措施來阻止美元匯價上升。

外匯經紀認為，目前對美元匯價起到支持作用的因素包括三項：一是美國的貿易赤字正在不斷縮減，二是美國的利率水平相對較高，三是美國的經濟增長前景較佳。

據來自紐約的消息，美國聯邦儲備局周一上午在紐約外匯市場沽售美元，吸納馬克，外匯商表示，由於美元匯價的升勢過於強勁，這可能是一個警告信號。

國際經濟

高息率貨幣遭到拋售 澳紐元均大幅滑落

紐元跌兩美仙未來走勢需視美元動向

【路透社悉尼二十七日電】澳元周一大跌。美元匯價大幅上升，影響多種貨幣偏軟。

澳元收市跌逾一美仙，報〇・八一一三／一八美元，周五收市為〇・八二三五／四〇美元，周一開市為〇・八一七三／七八美元。

澳元的沽盤，反映了高息貨幣的總跌勢。這些高息貨幣在最近數周美元處於穩定期間內，曾經大受歡迎。

萬國寶通銀行分析家說，如果美元持續堅挺，澳元下一步將降至〇・八〇八〇美元的水平。

西太平洋銀行的一位高級經紀說，澳元本周匯價可在〇・八〇七五美元至〇・八二〇〇美元的範圍內起落，關鍵問題是美元的表現如何。

澳洲儲備銀行澳元的貿易加權指數報六一・一，低於上周五的六一・四。

新西蘭元周一大幅下挫，跌幅接近二美仙，交投活躍，也有好淡爭持的場面。

新西蘭元收市報〇・六八三五／四五美元，周一的最低點為〇・六八三〇美元，開市報〇・七〇一九／二六美元，上周五收市為〇・七〇九〇／七一〇〇美元。

經紀預測，近期新西蘭元趨淡，從技術觀點看，可落至〇・六七二〇美元，也有經紀說，未來走勢，將以美元為轉移。

世經漫話

日人投資美證券復增

林平

美元多月來持續保持穩定以及近期顯著轉升，令人們對美元看淡的情緒改觀。盡管七大工業國會否容忍美元再大幅攀升而超逾一三五日圓，仍是一個疑問，但無論如何，擔心美元跌破一二〇日圓的疑慮漸告消失。正因為如此，於近兩年投資策略有所改變的日本投資基金，已開始恢復對美國證券增加投資。

傳統上，日本基金是美債券的主要買家，不過，由於美元於八五、八六年的大幅下挫，令投資美債券的日本投資機構在匯率方面遭到相當大損失，有鑒於此，日本投資機構去年減縮在這方面的投資。

今年以來，美元趨穩和作一定程度的回升，使日本投資機構對美元匯率問題再沒有太大顧忌，對投資美國證券恢復興趣。日本四大證券公司野村、大和、日光和山一分別設立投資美國國庫債券基金，也對投資美國債券起到極大的鼓勵。

據日本證券界人士估計，今年以來日本約有一百億美元新資金投資外國債券，其中絕大部分是投資美國庫債券。

日本投資者於去年十月股災之後，對美國等海外股市的投資，從原來的積極轉變為收縮。但最近數月，各地股市逐步轉升，加上美元穩定，日本投資者恢復興趣，於四、五兩個月連續成為海外股票淨買家，淨吸納數額每月逾億美元，其中大部分是吸納美國股票。

日本投資者對美國證券投資復增，顯示他們對美元匯價具有信心。同時，這種趨向，也對美元匯價起了直接支持作用。

各地股市

日股連跌七交易日 星澳市調整紐股穩

▲東京股市周一繼續下挫，為連跌的第七交易日。市場對美元升到多高，與日圓匯價值多少，頗為憂慮。

經紀說，若日圓轉弱，日本央行必定會提高利息；一旦美元匯價高過一三二日圓，央行即將干預。

日經指數平均價下跌一二一・二〇，收市報二七四三五・〇一，該指數上周六半日市也下跌一九四・一八。周一成交量為八億五千萬股，周六為六億股。

美元升勢難預料，是否會引起通脹，兩大疑問使投資者困惑，無心入市。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數上周五報二一四二・九六，下跌五・三三。

▲新加坡股市周一微挫，由於缺乏基金投資者買盤的支持和少量獲利回吐。

經紀說，市場五周升市，現在進行技術調整，也是理所當然。

《海峽時報》工業指數下跌四・七四，收市報一〇七七・九五。跌價股與升價股的比例為一二五比五四。成交量為四千七百五十萬股，略遜於上周五的五千八百六十萬股。

經紀說，市場原較穩定，東京股市跌市後，引起當地回吐，尾市沽盤使指數進一步下滑。

▲澳洲股市周一下挫，尾市雖有趁低吸納藍籌股，但國際金屬價格下跌和日本股市下跌，使得澳洲股價大受影響。

經紀說，多數股類都跌價，但投資者仍充滿信心，因為期貨價格回升，且本年度結束前有新買盤。

全普通股指數下跌一〇・三，收市報一五六五・六，當日最低點為一五五七・二。金礦股指數下跌三三・五，收市為一九一一・八。成交量為一億一千四百四十八萬股，總值為一億四千三百八十三萬澳元。下跌股與上升股之比為二比一。

▲新西蘭股市下午升市，交投極其淡靜，但有一大公司股找來大買家，使股市指數上升。

柏克萊指數下午攀升二〇・七八，報二〇〇六・六四。

美元匯價周一在東京外匯市場急劇上升，到中午時升至一三一・一五日圓，創下四個月來高點。圖為當時東京匯市的交投情況。

歐金價弱勢持續 下午定盤四四三美元

【綜合外電倫敦二十七日消息】西歐黃金價格周一波動不大。倫敦黃金開市報出四四二・六〇美元，上午定盤價微落至四四二・〇〇美元，下午定盤價為四四三・三〇美元，低於周一香港黃金收市價四四四・一四美元。

蘇黎世黃金價格周一中午報四四二・〇〇美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周一上午報每安士六・八五美元。

英五月份收支惡化 赤字增至十二億鎊

英鎊繼續滑落加息似無可避免

【綜合外電倫敦二十七日消息】英國貿易與工業部周一公佈的數據表明，五月份英國的經常項目收支赤字大幅度升至十二億零五百萬英鎊（二十億四千萬美元），遠遠超過四月份的赤字額七億二千八百萬英鎊（十二億三千萬美元）。

一些經濟學家表示，由於五月份英國的經常項目收支赤字大幅度增加，英國的基本借貸利率進一步被調升已經無法避免。經濟學家認為，英國的貨幣當局目前正考慮是否有必要將基本借貸利率調高至十厘。

目前，英國的基本借貸利率為九厘。一些經濟學家預測說，加息的決定可能會推遲至周二才作出。

一英國財政部官員表示，英國五月份的經常項目赤字反映出英國經濟較其他國家有了更強勁的增長。

該官員又表示，五月份的數字也反映出更多海外人士想投資在英國。有關利率的問題，財政大臣近期也屢次聲稱，他們決定繼續收緊貨幣政策，面對英鎊的貶值決不會視諸不理。

正當英國金融市場人士注意着英倫銀行，它是否準備增加銀行的基本借貸利率的時候，五月份英國金融市場的貿易收支較估計的更為惡化。

在英國公佈五月份經常項目收支數據之後，英鎊匯價向下滑落，在倫敦，英鎊報一・六九九〇／七〇〇〇美元和三・一〇二四／六〇馬克，低於上周五收市價一・七一二〇／三〇美元和三・一二二四／五九馬克。

日上月工業生產降 跌幅為百分一點七

【路透社東京六月二十七日電】日本通產省表示，五月份工業生產量較四月下降了百分之一點七。四月份的工業生產曾下降了百分之〇點九。

五月份未經調整的工業生產較去年同期上升了百分之十一點一，與四月份的升幅一樣。

五月份的工業生產指數是一〇九點四。

四月份經調整的廠商存貨量下降了百分之〇點八，五月份上升了百分之〇點五。

五月份的廠商裝船指數經季節性調整下降了百分之一點九，較去年同期上升了百分之九點二，而四月份則上升了百分之十點三。

美消費品增輸日 美日達成新協定

【新華社華盛頓六月二十六日電】美日兩國官員於本月二十五日在此間達成了一項新的貿易協定，按照這一協定，美國將擴大向日本出口消費品，包括體育用品、娛樂品、家具、珠寶、經過加工的食品和動物食品等。去年美國向日本出口上述商品十六億美元。

美日兩國官員希望在其他工業品上也能盡快達成協議，並表示將協助美國公司在日本市場上尋找買主。

消費品貿易協定是美日兩國在一周內達成的第二個貿易協定。二十日，兩國官員在東京就日本進口美國牛肉和柑桔一事達成了協議。

日汽車五月增產 總達九十三萬輛

【路透社東京二十七日電】日本汽車製造者協會透露，日本五月份生產汽車比去年同期增加百分之二・六，達九十三萬三千二百三十一輛，連續第四個月較上一年增長，反映國內需求增加。

特稿

美經濟與夥伴國利率趨向

安博

在主要工業國將於本周內公佈的各項經濟數中，除了英國已於周一公佈的五月份貿易數字受到普遍關注之外，美國五月份的先行經濟指標亦較具影響力。

美經濟續溫和增長

美國商務部將於本周三公佈五月份的先行經濟指標，鑒於該指標通常可預示未來三至六個月美國經濟的發展趨勢。今年二月份和三月份，美國的先行經濟指標分別上升了百分之一點五和百分之〇點二，四月份的升幅亦為百分之〇點二，意味着美國經濟將繼續以溫和的速度增長。

前一段時期，一些金融市場人士曾對美國的通脹率以及經濟增長是否過熱的問題表現出相當明顯的擔憂情緒，然而，最近公佈的若干經濟數據均表明這種擔憂缺乏確鑿的依據。五月份美國的消費物價指數僅上升了百分之〇點三，以至今年首五個月美國的通脹年率降至百分之四點四，與八七年的全年的通脹率數字相若。美國商務部在第二次修訂首季國民生產總值數據時亦將增長率由原來的百分之三點九調低至百分之三點六。上述兩項數據均證實美國尚未出現經濟增長過熱的迹象。

先行指標具影響力

至於五月份的先行經濟指標，鑒於近期內並無其他反映美國經濟增長情況的數字公佈，故此該指標可算是目前判斷美國經濟發展趨勢的重要依據。

估計五月份的先行經濟指標將在四月份的基礎上進一步揚升，升幅則可能略高於四月份的水平。

美國商務部還將於本周四發表五月份的工廠訂單數據，該訂單將反映出美國國內市場和海外市場對美國工業產品的需求變化情況，而更值得注意的是海外市場需求將直接影響到美國的貿易赤字能否持續縮減。

英國西德可能加息

日本除了已於周一發表五月份工業生產數字之外，還將於周二公佈四月份先行經濟指標，周四公佈六月份首二十天貿易數字以及在周五發表五月份失業率和經常項目收支數字。

此外，定於周一公佈的英國五月份貿易數字相信將對外匯市場產生較明顯的影響。如果英國的進口額增幅較大而貿易赤字有所增加，英國的貨幣當局有可能再度調高利率，控制信貸增長，以達到抑制內部需求，緩和通脹壓力的目的。迄今為止，六月份之內英國主要結算銀行在英倫銀行的影響之下已三次調高利率，基本借貸利率由七厘半升至九厘。

值得一提的是，西德聯邦銀行將於周四召開例會，該行是否會調高貼現率，是目前金融市場普遍關注的焦點之一。上星期，西德聯邦銀行已經決定將證券回購利率由三厘二五提高至三厘半，試圖以此項措施來達到阻止馬克匯價不斷下挫和控制貨幣供應過快增長的目的。

PIL 太平船務（香港）有限公司

BOOKING ENQUIRY TEL: 5 226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
KOTA EAGLE	13SB	27/6	30/6	4/7	7/7	9/7
☆萬花開	23SB	11/7	13/7	17/7	20/7	22/7
☆高華	27SB	24/7	26/7	30/7	2/8	4/8
KOTA EAGLE	15SB	7/8	9/8	13/8	16/8	18/8

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL	15NB	28/6	30/6	1/7	2/7	5/7	12/7	16/7	—	—	—	—
☆高華	26NB	3/7	5/7	6/7	8/7	—	—	—	12/7	13/7	15/7	18/7
SEA PEARL	17NB	15/7	17/7	18/7	19/7	22/7	25/7	28/7	—	—	—	—
KOTA EAGLE	14NB	17/7	19/7	20/7	22/7	—	—	—	26/7	27/7	29/7	1/8

入口船期表

船名／港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆高華	V-26NB	21/6	23/6	27/6	29/6	4/7	6/7
KOTA EAGLE	V-14NB	5/7	7/7	11/7	13/7	18/7	20/7

船名／港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-15NB	22/6	16/6	13/6	20/6	1/7
KOTA EAGLE	V-13SB	18/6	21/6	26/6	28/6	30/6
☆萬花開	V-23SB	1/7	4/7	9/7	12/7	14/7
SEA PEARL	V-17NB	10/7	30/6	27/6	16/7	18/7

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

國華財務有限公司

根據香港公司法例第161BA(5)條

股東週年大會通告

茲通告本公司訂於一九八八年七月廿八日（星期四）下午三時正在香港德輔道中39—41號，舉行股東週年大會。

承董事局命
廖守熙
秘書

一九八八年六月廿八日

精製玉泉丸
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良葯

正心丹
心病患者救星！
眞病還須眞藥醫
主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、胸悶疼痛、胸背不適、安神定心、心悸心慌等症。

標本兼治哮喘特效藥
特效哮喘丸
主治 各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。

中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司・藥行有售

聽耳靈
主治：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，小兒耳聾等耳病。

牙週炎丸
主治：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、患慢性牙週炎。

睡得樂
主治：神經衰弱性失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢，並治療神經分裂症。

福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
五一七四六三二一四

高級濃縮製劑
各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎、（肥大性腰椎炎、肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

特效收腹減肥丸
經300例臨床驗證降壓，降脂作用顯著總有效率達95.4%。
主治：肥胖症、高血壓症、消脂等

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚痕癢濕、皮膚紅疹發癢、風濕性皮膚搔癢、過敏性皮炎、濕熱陰癢等。

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

抗喘患・要健腎
上海醫科大學中西醫結合研究所特別推薦
增強體質對抗哮喘之純中藥複合製劑
健腎抗喘片
對預防哮喘、治療喘咳、強健機能療效獨到
榮獲中國衛生部　獎

精製前列腺丸
（又稱：解結丸）
係祖國醫藥界新的貢獻！經過長時間的精心研究、試驗……終於達成願望。療效顯著，無副作用。
主治：慢性前列腺炎、尿道炎、尿血、排尿費力、尿道赤痛、下腹脹痛、腰骶部痛、睾丸痛、精索痛等症。
中國廣州中藥聯合製藥廠
救星降人間　病者盡開顏
國貨公司・藥行有售　歡迎出口
經銷處：華達國產藥品公司
地址：九龍新蒲崗製衣街道七號地下　電話：0-288678　0-251087

大麻首烏洗髮露
中國 廣西
去頭皮止頭痛
防斑禿助生髮
"大麻首烏洗髮露"是一種優質，高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

複方精製金錢草丸
消石止痛
消炎止血
散結鎮痛
預防感染

中國花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂及膽固醇，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病強體，益壽延年。

經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司　藥行有售

精製疝氣散結丸
踏破鐵鞋搵唔到
靈丹妙藥喺呢度
主治：小腸疝氣、瘰癧腫塊、男子睪丸腫痛、婦女子宮肌瘤、乳腺結節等
100粒裝

聯繫滙率

韋基舜

一篇談及聯繫匯率的文章發表後，令我思潮起伏。文章認為除了在八三年九月中英談判的影響，一直以來，港幣也沒有問題。

看見此文章的標題，使我內心泛起了十分複雜的想法，酸甜苦辣，也一併湧上心頭。

事實上，聯繫匯率中受益最大者，乃是一些收取外幣，而以港元支付薪金的人。除此之外，聯繫匯率好處不多。

根據這一專欄的文章所講，港元乃是一種弱小的幣制。

此事，真個的不知從何說起。若說香港地方小，這還可以說得過去，如果說香港的貨幣是弱勢貨幣，卻又不然。

如今，只因為聯繫匯率，才使港元人為地虛弱，使到我們這些小市民，雖然辛辛苦苦地工作，然而收入卻未能達到應有的價值。

其實，今年本港物價高漲，住在外地的人，是不可能領悟得到其中苦況的。

由於內地要照顧港澳同胞，所以在副食品的供應上，以低價供應。然而，其他的日用品價格，與兩年前比較，乃有天淵之別。

還有的：度過今次的難關後，香港人的投資信心便會增加。

港人的心態是：只有當自己口袋中的錢值錢之時，才會歡心，也因為目前如此情況，所以，香港人一揾到錢便使光，而且更是先使未來錢。

何況，購買力弱，便要由加薪去解決。目前加薪的弊端，仍未出現，但願弊端能及早堵塞，防患未然。

持平篇　兩個主動

唐翰約

關於基本法的解釋權，現在徵求意見稿裏作出了並行的設計：規定這權力屬於全國人民代表大會常務委員會，同時香港特別行政區法院在審理案件時也可對基本法的條款進行解釋。

全國人大常委會的立法解釋權是由中國憲法所賦予，肯定要保持行使於香港基本法。全國人大常委會對基本法的條款作出了解釋後，香港特別行政區法院在聆訊中涉及該條款時，自然便應以這解釋為準。徵求意見稿又同時建議全國人大常委會對基本法的解釋無追溯效力，即不影響香港特別行政區法院先前所作的判決，由此確保香港特別行政區的終審權。就每一件具體案例的審判而言，香港特別行政區法院對基本法的解釋，因此實際上是終極的，判決不會受人大常委會推翻。

中英聯合聲明已載明香港特別行政區直轄於中央人民政府，外交和國防事務屬中央管理。所以基本法徵求意見稿裏寫着：「香港特別行政區法院對屬於中央人民政府管理的國防、外交事務和中央人民政府的行政行為的案件無管轄權。」香港司法界人士指出，本港法院現行的司法管轄權，已限於不能涉及國防、外交、與國家行為的事項，所以基本法中只需寫明保持香港法院原有的審判權限，又甚或只寫執行普通法的原則，已符應有的精神。

徵求意見稿裏的設計，更準備讓香港法院將來可以受理涉及國防、外交等屬於中央管理事務的案子。辦法是：在對案件作出終局判決前，提請全國人大常委會對有關條款作出解釋。

這一在終局判決前由人大常委會解釋的程序，可以考慮讓中央與香港兩方面都能採取主動，即容許由香港法院主動提請人大常委會作解釋，也當然可以由人大常委會認為案件所涉的外交、國防事項僅屬於次要證供，不影響終局判案，可以不提請人大常委會解釋；如果人大常委會也無意針對該案主動作出解釋的話，香港法院便可自行完成聆訊的全過程。配合這種設計，基本法草稿的有關條文還可作文字上的修改。

政海微瀾　軍費協議

唐武

香港與英國政府，終於就未來九年的防衛經費分擔問題達成協議；今後九年，根據新的協議條款，本港的軍費比例將由目前的七成半減為六成半。

新協議內容公布以後，最值得注意的是本港立法局議員與行政局議員反應是極不相同的。已發表意見的立法局議員中，包括張鑑泉、范徐麗泰、黃宏發、司徒華、李柱銘、譚王葛鳴、陳濟強，均清一色反對協議內容；反之，已發表意見的兩位行政局議員謝志偉及譚惠珠，則表示協議內容可以接受。

其實立法局議員的反應應該是可以預料得到的，因為港英軍費談判後期，消息來源一直透露港英雙方已找出一個解決問題的方式，那就是以逐漸減少的形式，來解決港英的軍費承擔；可惜最終揭盅時刻，協議內容並非如此。

據悉，原初英港軍費談判，雙方代表確曾初步達成一個逐年遞減軍費承擔的協議，其後有關方案在英國的內閣會議中被否決了；而現在的軍費承擔方案，也是英國內閣會議中的決定，此種決定可說是一個最終的決定，要作改變的可能性微乎其微。

作為行政局成員，當然明白有關的過程，這也解釋了為甚麼行政局議員覺得這是可以接受的方案了，因為香港這方面已別無選擇，目前港府很傷腦筋的，倒是如何勸說立法局議員接受此協議。

港人港事　樓價升幅驚人

吳用

本港住宅樓宇價格近數月節節上升，迭創高峯，大有回復當年地產氾濫的態勢。

早些時，大約在去年底，樓價超過一千元一呎，已說是高了。那時，北角有數幢新樓宇推出，售一千四百餘元一呎，已令人咋舌，大聲疾呼高不可攀。但是，曾幾何時，只過數月，在北角、銅鑼灣一些高級樓宇，已放出二千八百元一呎的實盤了。樓價升幅之大、之快，已接近失去理智。

因此，有人說，目前的樓價已開始與市民的收入出現脫節。樓價迅速上升，實在與熾熱的炒風很有關係。據估計，目前有七成以上樓宇買賣被炒家從中漁利。

銀行公會已宣佈從星期一起加息，這是四月以來第四次了，能否平抑樓宇炒賣，看來還是未知數。

街坊議會　論香港教書先生之為「人之患」

戚苓伊

這一陣，香港好多教書先生十分勞氣，有人聲聲指斥教統會主張大學統一改制為三年之議屬於立論不當，有人指稱教統會改變中學資助方法有欠完善。被教統會點名須要改制之中大，更開了個三千人大會，歷數教統會主張的不是，與會者情緒之昂揚，簡直好似開羣眾大會咁，認真啱好滋瞀。

其實，教統會之報告，係十分有原則者，香港之教書先生勞勞嘈嘈，皆因未曾睇通而已。

夫，教統會之全名，是為教育統籌委員會是也。既是統籌的問題，就有一個為誰統籌之時以何方為主要，或者說是統籌的側重面的問題。既然教統會之主持者是按美式教育模式來看待香港的教育與學制問題，那麼，它統籌的側重面已是不宣而明，想要它會從非側重方面去設想、立論，簡直想擱心肝而已。

明白了這個道理，香港教書先生便應該不要意見多多，阻手阻腳也矣。

須知道，香港大學實行咗四十多年的四年制，好不容易於五十年代初期扭轉過來，變為英國式的三年制，此成果得來實在不易。如今，汝輩教書先生藉口什麼教育質量理想，打出教育大旗來企圖貶低英式大學三年制的既定制度，實在不識時務；去年重搞到連港大都要順應潮流，實行走回頭路，由三改四，此舉無異否定英式教育制度而已，簡直是可忍，孰不可忍。

既然汝輩教書先生做咗初一，「我做十五」，則不妨要中大也來個四改三，全行推行英制。服唔服？須知道，要搞的是英式教育，而絕非別的什麼也。

呢個咁簡單嘅原則，教書先生都睇唔通，重搞到去為人師表，話英式學制唔合潮流，咁就難怪中國先賢孔夫子都話：「人之患，在於好為人師」了。香港教書先生者，「人之患」而已耳！

洋紫荊

三言　學制

方一川

我們這些年紀比較長的人，讀書時都是六年小學、六年中學（又分別為初中三年、高中三年）。中學畢業時沒有會考，學校所發表的畢業證書就可以派上用場，便參加這些院校的入學試。大學讀四年。這就是傳統沿用的六、六、四制。小學畢業是完成初級教育階段，中學畢業是完成中等教育階段，大學畢業是完成高等教育階段。三個階段，很清楚。

中國的這個學制，是民國早年參考美國及其他多數國家的情況而定出來的，行之幾十年，不見有什麼問題，正如美國及其他也採用這個學制的國家，也沒有什麼問題一樣。香港中文小學、中文中學，中文大學基本上是這個制度，只是六年中學分開為五年中學和一年預科，複雜了。

要有一年預科，是受香港另外一套英制教育之累。戰前的英文書院，從第八班讀到第一班，無所謂小學、中學，第二班算書院畢業，第一班是大學預科。戰後改變了，小學之後，要進港大的便得唸英文中學（書院），五年之後算做畢業，再讀兩年預科，至於能否擠進三年制大學，是另一回事。在那個期間，中文中學畢業生是無緣窺港大的堂奧的，直到中文大學成立，才使他們有大學的路可走。但也要讀一年制預科，方有讀四年制大學的資格。

中學六年，大學四年制有什麼不好呢？沒有聽見過有力的論證。要統一於五、二、三，只能說是依照英國制。英國制有什麼壓倒性的好處，也未有所聞。教統會第三號報告書要把學制全部納入英式，人們倒想知道，到底是什麼原因。

回響　方便之門

梁智

原先只在西方電影中出現的鏡頭，如今終也成為香港的現實了。這裏指的，是歹徒利用電梯頂部做案的手法。

預先躲藏在電梯頂部，伺機跳入內廂行劫、殺人或進行其他罪惡活動的案例，在外國已經屢見不鮮，為香港歹徒所用，則似乎以近日發生在黃大仙的一宗為首。

既有第一，必有第二。既然歹徒曉得這是做案的「方便之門」，那麼，繼後而來的肯定大有其人。

如何管好電梯「方便之門」、保障住客安全，各區大廈管理公司或業主聯誼會，似乎應該列入議程了！

反響　憶制水

桂桂

久焉乎不聞「樓下閂水喉」之聲。一來是不用制水，二來以前的舊樓只高三四層，聲浪可以傳到，現在高樓大廈，喊破喉嚨也白費，大概要持擴音器呼叫了。

回憶制水之苦，真是數不勝數。一天只供數小時，人人爭着留水，一層樓如果戶數多的，往往會發生爭執，因為排到最後可能「嗒嗒夠鐘」，水喉涓滴全無，那就苦了。

制水最嚴重的時候，往往隔日開放數小時，那時便更緊張了，街上、屋內都擺了水桶陣，各種省水法亦紛紛出籠，洗面漱口的水往往合用一小杯，洗碗碟要先用紙抹淨才用少許水洗一遍。大熱天沖涼是最難熬的事了，很多只能抹身算數。

這一切彷彿如在眼前，卻又是很多年前的事了。

澳門去也

杜毅

「天父的兒女」已離開了香港，轉移到澳門去活動。

「天父的兒女」曾在香港惹起軒然大風波，這個組織一度發展有百多名成員，除了引起非正統宗教組織的指責外，港府也曾作出干預，直指這個組織是邪教。

這種邪教據悉是鼓吹性濫交意識，在外國已令到社會不安。

這個組織不久前是受社會壓力而將在香港的基地轉移，消息說，他們在黑沙灣一帶經營小生意，吸收新成員，至今已發展有數十人，但活動則趨向低調。

又有消息說，這個組織始終念念不忘香港，意圖重返這個陣地，但因為受到壓力而無法實現。

香港近年對於邪教的警惕性頗高，而香港作為一個國際性大都市，每日客似雲來，難以保證不受這方面的侵擾，除「天父的兒女」外，其他類似組織亦甚多。

採寫餘暇　意外邊緣

平平

在外地採訪曾遭遇飛機驚魂。

飛機在跑道上快速滑行，至跑道的盡頭竟然無法拔地而起，一輪緊急剎掣，乘客都嚇得目瞪口呆，面無人色。

事情未就此了結。飛機徐徐駛回跑道的另外一端，再來一次起飛。這時，搭客更處於極度惶恐之中。有人合閉雙目緊握拳頭，有人口中唸唸有詞求神拜佛，有人以手巾抹擦眼角……。

景物迅速後移當中，百多人的安危似在瞬息間決定，實在很緊張，雖然我想像那不可能發生什麼意外。

然而，混雜刺耳聲浪當中，飛機如奔馳的野馬突然緊勒，就在跑道邊沿戛然而止。全機搭客大舒一口氣。不久，機長宣布，飛機的機件可能有故障，搭客將被安排乘另外一班飛機。

事隔已數年，仍印象猶新。

學餘走筆　私立中學之命運

嶺南清風

教育統籌委員會第三號報告書中建議以直接資助的方法，對私立中學有所扶持以幫助其發展，這理想是否真正能有效地落實，筆者是頗有憂慮及疑惑的。

其實政府真正關注教育問題是在七三年以後，七三年香港第一本綠皮書，是一個較多民主成份的文件，亦是帶出教育這問題：建議在八一年應有八成的十二歲至十四歲的學生及三成半的十五至十六歲的學生，就讀於津貼中學，而在七四年的白皮書，更把人數分別增至十成及四成；之後，政府加速發展中學學額，至七七年十月五日港督麥理浩宣佈在七八年九月開始推行九年免費強迫教育，政府由於無法提供足夠初中學額，只好向私校買位，但今時今日，官津學校已可提供足夠初中學額，因而私立中學當日的功能已經失去了，另方面，政府亦以一貫「積極不干預」或甚至「完全不贊助」的角色，處理私校存亡的問題，而三號報告書所建議的直接資助計劃，亦是如政府以往作風一般，具有淘汰私校的傾向。

若實行報告中的直接資助計劃，都是以津貼中學為主，因為以現存的私立中學，從地區性需求、校舍、班級、師資及設備等，大都難以達到參與此計劃的標準，它們更遑論能與津貼中學競爭；所以到二〇〇〇年政府停止對私中買位時，參加資助計劃的學校已有相當的發展，私中更不能與之競爭，於是這些私中恐怕將全部被淘汰。

無論如何，若政府真真正正希望能扶助這些私立中學的發展，便不應將此直接資助計劃於明年實行，港府應給予私校一些適當的發展資助，或重新修訂直接資助計劃的撥款辦法及標準，這才是現實及有效的。

最後，筆者不同意直接資助計劃適用於國際學校，以港人治港的原則下，用納稅人的金錢去為非中國公民的香港市民服務，及增添一些對香港將來可能沒有責任承擔的精英，這是不應該的，因此港府應重新考慮此計劃的真正意義是否合乎現實的需要。

意見箱　何必取消「半價證」

長青邨居民不贊成改變學生交通津貼辦法

敬啟者：

我們是長青邨居民，對於港府公布的學童乘搭車船津貼計劃修訂表示反對。

是項修訂計劃與教育目標及政策背道而馳。從社會發展觀之，教育是一項社會的投資，每一個適齡的學童，不論貧富，皆應有接受教育的權利，故學童乘搭車船津貼計劃應視為配合教育目標的合理投資。是項計劃作為配合教育政策及目標的意義被肯定後，那末，便不應以一項福利政策標準去衡量其合理性。而且，如果因經濟能力差才得到津貼，就很容易產生所謂「窮人標籤」的不良效果。

政府在八一年曾表示「擴展學生車船津貼，以資助學生參與課外活動」。但修訂計劃正違背該計劃的原意。在政府大力鼓勵公民教育的同時，提出一項削減學生參與社區事務機會的措施，是一大諷刺。

新計劃若推行，校方需承擔部份行政工作，可能使中學教師的責任百上加斤。而新修訂計劃，不但不能節省開支，反而比現在的支出多出四百多萬元。這些實時失事的措施，虧當局能提出。

當局提出，由於每年皆需與「公共運輸機構」就津貼款額作出討論，而「新修訂計劃」可免除每年一次的爭論。不過，我們認為當局因為免除當局行政上的繁瑣，而將責任轉為其他形式，轉介在大眾市民身上，是一種不負責任的行為。

當局有否考慮過其他客觀方法，與公共運輸機構共同釐定津貼標準，例如可聘請市場調查公司，搜集一般學生乘搭車船的習慣及次數，擬定客觀標準，那末，無論當局、公共運輸機構及市民應可接受。

總言之，新修訂計劃，對推廣公民教育方面是一項倒退的措施。當局應考慮與公共運輸機構共同採用客觀方法，釐定津貼標準，以免在津貼問題上經常產生不必要的爭論。

最後，我們要求當局取消學童乘搭車船津貼新修訂計劃，恢復沿用的半價證的措施。

此致

大公報

長青邨一群關注民生者上

民居民意　沙田曾大屋公廁　居民希望改水廁

現時旱廁設計又焗又臭不合衛生

讀者曾君日前來電稱：沙田曾大屋有一公廁，是村民必需的設施，但目前公廁採用旱廁的設計，使衛生情況惡劣，臭氣薰天，村民使用時非常不便，希望有關方面將廁所改為水廁，改善目前的情況。

曾君表示，目前村內的幾十戶人家，主要使用該村的一個公廁，但該公廁是一個旱廁，滋生蒼蠅，臭氣薰天，尤其是近日天氣酷熱，旱廁內又焗又臭，令人難以忍受。

他續稱，目前該處有數戶居民在家中自設化糞池，大部份住戶則在家裏自設馬桶，再服糞便倒廁內，以避免在公廁內用廁之苦。但始終未能解決旱廁的問題，因不少村民仍是要使用該公廁的。

他又說，沙田曾大屋屬有歷史性的村屋，每逢假日必有不少遊客到曾大屋遊覽，目前該公廁的設計，落後非常，恐怕會影響遊客的印象。故此，曾君希望有關方面將公廁改為水廁，方便村民及遊客使用，並改善目前的衛生情況。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已向該區政務處反映。（韋）

箭頭所指為曾大屋的公廁（本報攝）

有問有答

在候領新身份證期間　回鄉赴澳須帶回港證

舊證針孔日期未過　警員截查沒有問題

入境處發言人表示，市民在辦理換領新身份證後而又未正式領取新證期內，如要前往中國大陸或澳門旅遊，必須同時出示有效的回港證，作為出入境的用途。

讀者梁君日前往荃灣入境處辦理換領新身份證，該處職員事後發還他的舊身份證和一張領取新證的通知書，他發覺在舊證上被打了一列針孔，而新身份證要在下月初才能領取。

梁君說，他在本月底須往內地旅遊，不知是持該舊證出入境會否有影響？如帶備領取新證的通知書，會否較為方便？另外，他希望知道目前的舊身份證，倘遇上警員查證時而又忘記帶入境處發給的通知書，會否有問題？

按：入境處發言人表示，舊身份證上的針孔，是代表持證人已往該處換證，針孔其實是顯示一個日期，代表在該日期之前，身份證仍屬有效。

發言人說，持證人如在等候新身份證期間前往中國大陸或澳門旅遊，該處電腦閘關的職員是需要持證人出示回港證的，至於該處發給的領取新證通知書，亦宜隨身攜帶。

他說，持證人在候領新身份證期內遇上警員截查身份證，只要能出示舊身份證，而證上的針孔日期未過，是沒有問題的。（家）

社會服務　東華三院余墨緣中心推出多項青少年活動

東華三院余墨緣青少年中心將於暑假期間為青少年舉辦多項訓練課程及活動，詳情如下：

（一）義工訓練課程——七月十日上午九時至下午四時及七月十二、十四日晚上舉行，參加者可按個人興趣參與策劃及推行義工服務，歡迎十六至廿五歲青年參加，費用每位十五元。

（二）社區記者訓練計劃——七月十九日至八月三十日逢星期二、五晚上舉行，歡迎十六至廿五歲青年參加，費用每位十元。

（三）「挑戰與實踐」——愛丁堡公爵獎勵計劃東華三院執行支部招收學員，凡年齡在十五至廿四歲之青少年均可參加。

（四）中五畢業同學營——七月十六至十七日在香港中文大學舉行，目在協助應屆畢業生如何面對放榜後有關升學或就業的問題。

（五）友誼破冰船——七月十五日至八月二十日逢星期五晚分別在該中心及中文大學舉行，歡迎十六至廿五歲青年參加，費用每位五十元。

（六）「自然的體驗」證書課程——七月二至三日及八月廿七至廿九日晚上舉行，歡迎十六歲或以上青年參加，費用一百五十元。

報名及查詢，可到灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈二十樓東華三院余墨緣青少年中心，或電五一七四一六四二。

《職業與健康》第廿三期出版

▲由香港工人健康中心印製的第二十三期《職業與健康》已經出版。

今期的專題是香港工業污染，此外還有工傷的小知識，噪音損害的個案、銀行人員的職業病及二手吸煙的害處等。

有興趣索閱者，可連同回郵信封（附五角郵票一枚），寄灣仔莊士敦道四四四號八字樓A座，查詢電話三一七八〇六一六四。

生活圈

總機電話：五-七五七一八一

覆函照登　興盛路爛牌斷欄　有關部門已修好

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年六月五日刊登一則關於葵涌興盛路與高芳街交界處有行人護欄及路牌損壞的投訴，本人已轉知負責部門處理。

運輸科道路投訴主任梁廣順

一九八八年六月

有圖為證　街燈脫罩

記者日前往沙田採訪途中，發覺位於沙田大涌橋路與沙角街交界，在靠近城門河公園處，有兩盞照明燈損壞，其中一盞的燈罩跌在燈柱旁，另一盞的燈罩則失去。

記者已將有關情況向區域市政署反映。（吳）

尋人服務

巴貫英尋弟巴澤箴

巴澤箴（水生），五十七歲，安徽歙縣人，一九四八年隨國民黨青年軍去台灣，四九年從台灣屏東市寄來一封信，從此失去聯繫。知情者請函告：安徽省歙縣徽城鎮中山巷九號。

巴貫英（一二五七一）

劉嫚娟尋父劉震坤

劉震坤，七十三歲，原籍廣東番禺人。一九四八年攜帶弟弟從上海去台灣，去後寄來財物家信，後中斷聯繫。知情者請函告：安徽省歙縣潛口中學。

劉嫚娟（一二五七二）

葉兩仙尋兄葉大沛

葉大沛，六十一歲，安徽歙縣人，一九四九年從上海去台灣，五〇年從台灣寄來家信。知情者請函告：安徽省歙縣坑口鄉汪村。

葉兩仙（一二五七三）

李天雲尋兄李應賢

李應賢（李賓成），七十歲，原籍安徽績溪縣人，一九四九年四月隨國民黨軍去台灣。知情者請函告：安徽省歙縣農行。

李天雲（一二五七四）

胡益儂尋兄胡震泰

胡震泰，六十二歲，原籍安徽休寧縣人，一九四八年去台，至今無音信，據說在台中市經商。知情者請函告：安徽省歙縣房捐局。

胡益儂（一二五七五）

通告板

東坪洲夏日聯歡　遊河海浴盡情玩

元朗職業健康展　歡迎參觀不收錢

▲「我愛荃灣」嘉年華：荃灣明愛社區中心主辦，七月三日（星期日）下午，在荃灣沙咀道球場舉行，活動內容包括攤位遊戲、競技比賽、社區追蹤、點唱、手工藝創作、書籍展覽、問答比賽、猜心聲及天才表演等，歡迎於荃灣區居民參加，入場券可到該中心索取，查詢電話〇─四九〇〇三一。

▲夏日東坪洲聯歡：「香港旅行界聯會」主辦，七月三日（星期日）舉行，這次活動歡迎各屬隊會員，個人會員及各界人士參加，共享歡樂，參加者每券五十二元，自備糧水，或可光顧島上士多粥粉麵。會員可享特惠優待。訂票處為九龍山東街六十一號三樓前座恒星體育用品公司，香港莊士敦道卅三號標準體育公司。查詢電話三─七八〇〇〇七七。

▲「培幼」少年輔導員訓練計劃：香港仔明愛社區中心主辦，內容包括輔導技巧及原則，如何處理邊緣兒童及少年等。實習期則包括每人負責兩至三個個案，籌備兒童活動等。日期由七月四日至八月十五日，逢星期一晚上；費用每位十元。歡迎十八至三十歲青年參加，報名及查詢可到田灣街廿二號地下，或電五─五二四二一一。

▲職業健康展覽：元朗大會堂特與勞工處職業健康科合辦，日期為七月四日至八月四日在元朗大會堂禮堂舉行。內容包括職業健康資料及儀器展覽、錄影帶播放有關職業健康科工作範圍及一般職業病介紹、免費肺功能測試等，在場更有醫生、職業環境衛生師及護士為參觀者解答有關問題，歡迎參觀。

▲「灣仔社區生活體驗計劃」：聖雅各福群會團體及社區工作部，將於暑假期間舉辦，透過探訪，實地觀察及分享營（二日一夜），帶領你進入寮屋者的世界，探討以上問題。歡迎十五歲以上於灣仔區居住或工作的青年人參加，費用三十元（包宿費）。查詢及報名，可到灣仔石水渠街八十五號七樓，或電五─七四五二〇一。

……大部分是投資美國庫債券。……日本投資者於去年十月股災之後，對美國等海外股市的投資，從原來的積極轉變為收縮。但最近數月，各地股市逐步轉升，加上美元穩定，日本投資者恢復興趣，於四、五兩個月連續成為海外股票淨買家，淨吸納數額每月逾億美元，其中大部分是吸納美國股票。

日本投資者對美國證券投資復增，顯示他們對美元匯價具有信心。同時，這種趨向，也對美元匯價起了直接支持作用。

歐金價弱勢持續　下午定盤四四三美元

……為四四三・三〇美元，低於周一香港黃……

金收市價四四四・一四美元。

蘇黎世黃金價格周一中午報四四二・〇〇美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周一上午報每安士六・八五美元。

PIL 太平

特快直……

船名	航次
KOTA EAGLE	13SB
☆萬花開	23SB
☆高華	27SB
KOTA EAGLE	15SB

特快直航台灣

船名　航次　截貨　離港　高雄　基隆

SEA PEARL 15NB　28/6　30/6　1/7　2/7
☆高華 26NB　3/7　5/7　6/7　8/7
SEA PEARL 17NB　15/7　17/7　18/7　19/7
KOTA EAGLE 14NB　17/7　19/7　20/7　22/7

入口船期表

船名／港口	
☆高華	V-26NB
KOTA EAGLE	V-14NB

船名／港口	
SEA PEARL	V-15NB
KOTA EAGLE	V-13SB
☆萬花開	V-23SB
SEA PEARL	V-17NB

☆CY／TRS：茂聯貨運
☆CFS：茂聯貨運
CY／CFS：大榮東業

精製玉泉……
高度濃縮製劑
「消渴症」特效……

高級濃縮製劑
各種骨質增生特效……
精製骨刺……

天麻首烏洗髮露
中國　廣西
去頭皮止頭痛
防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質、高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。

全港十一名球星揭曉
陳發枝當選足球先生
山度士招重文獲選最佳青年球星

南華陳發枝當選足球先生，領獎時攝

【本報訊】港台、足總與華人球員總會合辦的第十一屆全港最佳足球明星選舉暨第三屆全港青年足球明星選舉，昨午選出了本年度足球先生為南華陳發枝，並公佈十一名最佳球星及兩名青年球星山度士及招重文。

由甲組教練、電台、電視、報章及雜誌體記在十一名全港最佳足球明星選出。本屆足球先生陳發枝，主辦當局共收到三十三票，陳發枝以壓倒性的二十八票膺選，而有票數的還有梁能仁四票，梁帥榮一票。

當選的十一名球星中有九名是南華球員，愉園三人，美青一人。他們分別是黃文財、梁帥榮、陳炳安、余國森、鄧柱盛、顧錦輝、陳發枝、張志德、梁能仁、柏羅球、黎永昌、山度士及招重文。

昨午的選舉及頒獎禮在新世界酒店舉行，出席的來賓有助理廣播處長（電台）倫綱銘、港台中文台台長吳錫輝及香港華人足球員總會代表鍾楚維。愉園副足主余錦偉、領隊梁子明及星島教練盧德權等亦有出席。

港隊昨晚飛赴澳洲
將與沙特足球隊進行兩場比賽
洪祖杭率領一行廿二人

【本報訊】香港足球代表隊昨晚抱着輕鬆心情，乘搭航機前往澳洲墨爾砵，將於二十九日及七月一日與沙特阿拉伯隊友賽兩場。

教練郭家明在出發前表示，今次雖然不是參加錦標性賽事，但港隊亦會抱認真態度出賽。此行最大目的是能與中東球隊比賽，藉此了解中東球隊的水準及踢法。

港隊職、球員名單如下：領隊洪祖杭，教練郭家明、黃文偉，軍醫邱永成，球員劉棟平、陳樹明、張志德、甄力健、梁帥榮、陳炳安、譚亞福、余國森、陳偉超、陳發枝、茹健德、顧錦輝、山度士、鄧柱成、李福榮、巴貝利、黎永昌、廖慶麟。

世界電單車錦標賽
樂富門車手獲冠軍

【荷蘭阿斯山二十七日電】世界冠軍車手韋嘉納昨在荷蘭大賽中為樂富門車隊「開齋」，奪得本年世界電單車巡迴賽第八站冠軍。

此位二十九歲澳洲好手在五百ＣＣ大賽中以時速一百六十六公里以上，在四十四分鐘完成比賽，比兩屆世界冠軍羅森快出十一秒。法籍車手沙朗得第三。

韋嘉納賽後對記者說：「我可以將兩星期前在奧地利翻車事件忘記，八六年我在這裏贏得冠軍，這次勝利對我在本年度其他賽事有了新的信心。」

韋氏因上場交白卷，暫以一百零五分排第三。羅森以一百四十二分領導羣雄。

在二百五十ＣＣ方面，西班牙好手格歷嘉因意外翻車，奪得冠軍及在世界積分以一百十八分反先龐斯九分。

第九站大賽將在七月三日在比利時舉行。

七國家地區及航空公司官員 齊集漢城開會交換保安措施
南韓宣佈使用更多更佳儀器確保賽事轉播

漢城奧運（81天）

【美聯社漢城廿七日電】南韓外交部於星期一表示，來自七個國家地區及十三間航空公司的保安官員，將會齊集漢城計劃反恐怖活動措施以保衛八八年奧運會。

外交部官員表示，各代表將於星期二及星期三會面，就恐怖活動組織、航線安全及其他有關保安交換消息。

美國、日本、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡及南韓將出席會議，香港亦會派出代表。南韓、美國及其他國家均對國際恐怖活動組織可能對奧運會發動攻擊表示關注。

官方表示，十三間有班機飛往漢城的航空公司的代表將參與會議，以幫助商討方法確保他們的航機在奧運期間得到安全。那些航空公司的名稱並未被提及。

國際民航組織、國際空運聯會及國際航機師協會將會以觀察員身份出席會議。

各代表將考慮由九月十七日開始加緊機場保安檢查及改善國際間合作以防止恐怖分子在奧運期間發動攻擊。

在雙邊防衛盟約下擁有約四萬二千名軍人在南韓的美國，將加强該地區內的軍事力量以幫助保衛奧運會。

南韓及美國官員對近數星期北韓增進軍事力量表示關注，包括在接近邊境處佈置先進森姆五型反飛機導彈。

在南韓的保安官員及其他國家同時亦對日本恐怖組織赤軍可能計劃攻擊奧運會表示關注。

【美聯社漢城報道】南韓廣播公司宣佈，為轉播漢城奧運所使用的儀器，將會比八四年洛杉磯奧運時所使用的更多及更佳。

為確保全世界觀衆能夠看到他們所希望看到的賽事，南韓廣播公司將使用二百一十四部電視攝影機（洛杉磯時用一百六十部），九百五十個評述員專用包廂（洛杉磯四百九十九個）及十九條人造衛星線路（洛杉磯十五條）。

南韓廣播公司並表示，他們將使用光學纖維作為每一個比賽場地及國際廣播中心的轉播線路。

體壇六月

南華補充實力舊事重提 收購海峯陳樹明李福榮
天天漁港下屆贊助南華新球衣
昨與巴貝利達成協議留隊兩年

【本報訊】南華足球隊六名主將下屆隨林建岳「下山」投花花，該隊雖然補充了一班新紮球員助陣，但其實力已大為削弱。據消息稱，擬向海峯收購陳樹明及李福榮。

此外，南華昨日已與前鋒巴貝利達成協議，巴貝利留隊兩年。

巴貝利昨晚隨港隊赴澳洲時，在機場承認已答允南華繼續留隊。巴貝利稱，留在南華的原因是南華擁有練兵場、宿舍，管理亦好。在看過南華新一屆陣容後，他認為南華仍有足夠實力奪標。巴貝利並稱，會繼續效力南華兩年。

南華除了成功挽留巴貝利，亦不惜付出轉會費向海峯收購陳樹明及李福榮。

消息來源稱，南華較早前已向海峯提出收購陳樹明及李福榮，當時，海峯亦同意南華提出的條件，所以，南華新統帥洪祖杭才讓黃文財「下山」。但後來海峯為保留本身的實力，婉拒了南華所求，南華後來雖尋得陳秀賢等球員助陣，但其「牌面」已大為削弱。南華統帥不想下屆實力與本屆相差太遠，因而向海峯重提舊事。

消息並稱，海峯最近亦列出放兩將「上山」的條件。據悉，海峯只答允讓陳樹明與李福榮兩將外借南華兩年，他們均會與海峯簽約。此外，海峯亦希望南華讓出兩至三名新紮球員過檔海峯，作為交換。當然還要付出以十萬元計的轉會費。南華能否成功收購海峯兩名主將，有待下回分解。但可以肯定，如果南華贏得球員能夠順利加盟，下屆仍有足夠實力與各强隊周旋。

又訊　南華下季將會穿上由天天漁港所贊助全新球衣上陣，冀能再度成為「四料冠軍」。

據天天漁港總經理黃劍山表示，今次很高興能夠有機會贊助南華之球衣，天天漁港欲透過是次贊助行動，協助拓展香港足球運動。

這位前香港代表隊領隊、前精工足球隊班主指出，香港足球經過兩年來實施全華班制度後，球市已有復甦之趨勢，入場觀衆數字有顯著增加。天天漁港有感南華是本港球壇之長壽班霸，對足運有着很大的貢獻，故此，天天漁港希望透過贊助南華球衣，在推動足運方面略盡綿力。

海峯陳樹明（右）與李福榮，將以外借形式，下屆披南華戰衣

專訪

陳發枝稱下屆接受新挑戰
山度士目標當足球先生
招重文說望取得南華正選

港台、足總及華人足球員總會合辦的球星選舉，膺選足球先生的陳發枝、最佳青年球員的山度士及招重文，在新一屆球季均會效力南華，有機會合演好波。陳發枝的足球生涯已抵顛峯，而山度士及招重文則向事業高峯努力攀登。

陳發枝在今季球季表現突出，為他帶來不少獎金，保守估計也有三萬五千元。他表示，會把獎金儲起來。他承認自己事業已抵頂峯，但若仍搞全華班，他相信自己最低限度也可多踢兩、三年，因為足球水準無疑略低，他可應付。他除了首次獲得足球先生的榮譽外，也是首次奪得神射手獎，他今屆共射入二十二球。他指能射入這麼多球，連自己也感到有點意外。他稱，能入這麼多球，可能是球隊的防守線較前弱，另外他踢的位置改變也是原因之一。

談到南華下屆的變動，他以「老大哥」領軍認為是最大的挑戰，因為人腳變動大，有四、五個位置人選有變，走的大多是正選球員，他要負責帶領一班較新的球員作戰。當然，這可使球隊平均年齡下降，球隊更顯得有朝氣，惟球員的作賽經驗則與今季的人腳有距離。他呼籲南華的球迷不要給他們太多的壓力，因新人不易適應這些壓力，會影響演出。

陳發枝認為自己的成功，是專心操練及球隊踢得順，如球隊踢得不順，他也難以發揮。他稱，在季初赴台北集訓時，教練要他改變位置，擔任助攻中場。這樣，入球便多了。

山度士今季的演出，也使球迷叫好。他稱得到青年球星獎很開心，現時目標指向足球先生美譽。二十歲的山度士曾為港青南征北討，國際賽經驗豐富。他於上屆港澳埠際賽首次代表港隊出戰，現時已是港隊的主將。他表示，走入足球圈主要是受父親感染，自小便跟隨父親踢波。

他稱，他八二至八三年度踢港甲，接着踢學界足球賽及加盟南華踢青年賽。另外，山度士於八三至八七年曾在銀禧「學藝」。他表示在銀禧有所得著。

他入選港青期間，曾代表香港赴瑞典打高飛亞杯，往大連踢青年杯賽，曾赴印度、孟加拉等地比賽，八六年入選港隊後，踢過港澳埠際賽、賀歲波、港滬杯及亞洲杯賽。而他最難忘的賽事是在總督杯決賽勝星島一役，在領前二比〇下被對手追平，而他終射成三比二捧杯。

談到南華下屆的變動，他相信走了六名球員，會對實力有影響，但他希望新秀有拚勁及多走動，不致影響球隊表現。

十九歲的招重文來屆將再度「上山」，他表示，得到家人的全力支持，將繼續在球圈發展。他說，赴新加坡參加日航杯青年賽是他首次出外。他十八歲畢業後便加盟美青。他下屆加盟南華，主要希望是爭得正選位置，由有豐富經驗的球員帶領作賽，他相信不難應付。

招重文年少時便開始踢足球，與父劉錫祺介紹他「上山」打青年軍，他的父親對他期望甚高，每場比賽皆臨場觀看他的演出。

本報記者　漢中

體壇長短波

陳發枝成就驕人 山度士前途光明

本報記者　恒星

南華足球隊攻擊中場球員陳發枝昨天以壓倒性的二十八票榮膺本年度足球先生，可謂實至名歸。至於其隊友山度士則當選為全港青年足球明星，亦頗為合理。南華昨天雙喜臨門也！

陳發枝本屆演出穩定，在一些重要賽事更有突出的表現，陳發枝腳法純熟出色，具有射門腳頭，本屆便以二十二個入球，抛離一度緊纏的對手巴貝利而獲得溫拿最佳射手獎。單是在聯賽方面，又以十四球居射手榜首位。此外，陳發枝在總督杯賽亦曾當選為最佳攻擊球員等。本屆的他，可謂集萬般榮譽於一身。他的足球事業達到了高峯，羨煞旁人。

陳發枝在本屆能夠有驕人的成就，除了靠本身的努力，嚴格要求自己之外，還與隊友的加以配合分不開，當然運氣好亦少不了。

另一名足球明星山度士雖然身材單薄，但足球意識非常好，腳法亦不俗。山度士本屆的表現同樣令人讚賞，他出任中場除了負責「散炮」之外，還可助攻施射，有時會令對手門將嚇了一跳，甚至「投降」。

山度士自知身材單薄及體能不足，表示日後將會針對這方面的弱點進行改善，如健身等，這是進取的表現。只要山度士嚴於要求自己，前途是無可限量的。

亞青杯賽昨晚冒雨進行
中國泰國分勝澳門香港

【本報訊】亞青杯足球外圍賽第五組賽事昨晚繼續在旺角場上演，頭場香港不敵泰國隊，以一比五大敗，尾場中國隊以五比〇勝澳門隊。

頭場比賽在滂沱大雨中進行，港隊不善打水戰，在水窪處處的場地上如老鼠拉龜，面對慣打水戰的泰國隊，上半場已落後一比三，換邊後泰隊勇猛依然，頻頻高吊强攻，當港隊再被連下兩城後，兵敗如山倒，最後在完場前泰隊錦上添花取勝。港隊大比數落敗，而只憑上半場一球破蛋，缺乏「水戰」的經驗顯露無遺。

尾場澳門對中國之戰，場地依然積水處處。澳門隊為擺脫被魚肉的現象，全隊球員努力作戰，加上中國隊受水氹影響，不能發揮水準，上半場以〇比〇言和。換邊後，澳門隊因氣力不繼，連失五球，中國隊獲勝。

港韻律體操隊 明赴東莞參賽

【本報訊】香港健身技擊體操聯會應廣東省體委邀請，將參加七月二日在東莞市舉行的首屆健力寶杯女子韻律操比賽。

該會在四十多名選手中選出八名代表出席，名單如下：黃秀蓮、葉尚雲、許少芳、吳玲娟、徐美英、吳惠姍、孔嫦娥、黃瑞貞，總領隊盧德光。大軍將於明天分兩批前往參賽。

南華青年會有惡鬥 福建警察旗鼓相當
男女籃球聯賽今晚九伊館舉行

【本報訊】籃球聯賽今晚有兩場在九龍伊館上演，七時，女子甲組四强決賽南華對青年會，八時十五分，男子甲一組三强決賽福建對警察。

門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。

南華對青年會，兩隊初遇，南華曾以四分取勝，但青年會在最後衝刺擊敗均安，晉身四隊同分，須作決賽以決定冠軍誰屬，其潛力不容輕視。今晚應有劇戰。

福建對警察，為三强單循環決賽最後一場，並決定那兩隊七月十九日爭冠軍的資格。過去兩場戰果，南華勝警察十四分，福建贏南華十九分，今夕福建倘能再闖一關，將以決賽長勝而居首席，即使戰敗而所輸不超過九分，亦會與南華爭霸，若輸十分或以上，則根據計算三隊互賽得失球，警察衛冕之機會亦告來臨。上屆聯賽曾因福建勝南華六分，而造成次席須計算互賽得失球，由警察獲決賽權並擊退福建而奪標。且福建連續兩屆聯賽均敗於警察手下，本屆以五十四比六十八輸十四分，在球隊之間「格食格」形勢下，福建未敢言勝，警察欲與南華爭雄，則須淨勝福建廿五分，似乎並非易事。

美國艾華特舒尼花 溫布頓網賽入八强
蘇聯舒華伊娃爆冷被淘汰

【本報綜合英國溫布頓外電報道】溫布頓網球大賽於星期一進入第二個星期的賽事，第四種子美國艾華特及第三種子美國舒尼花昨日均順利擊敗對手進入女子單打八强，但第八種子蘇聯舒華伊娃爆冷被非種子球員南非的花班克淘汰出局。

昨日的比賽成績如下：舒尼花勝保加利亞瑪莉伊娃六比二、六比二，艾華特勝美國亞當絲五比七、六比三、六比〇，花班克勝舒華伊娃六比二、六比四。

南華足球隊昨在嘉山場拍「威水相」

武漢國際女籃邀請賽

中國女籃在武漢國際女籃邀請賽中取得決賽權。這次邀請賽是六月二十四日開始的，來自日本、羅馬尼亞、蘇聯、波蘭、美國、中國的八支球隊參加了比賽，蘇聯隊也進入了決賽，這是中國隊和蘇聯隊在六月二十六日的比賽中。（新華社傳真照片）

溫拿聯賽贊助商稱 本屆贊助效果滿意
競猜超級球星反應熱烈

【本報訊】甲組足球聯賽本屆首次獲得贊助，贊助商溫拿香煙代表鄭達榮表示，他對今屆贊助聯賽的效果感到滿意。

據鄭達榮透露，南洋兄弟煙草有限公司本屆贊助甲組聯賽，目的為推廣溫拿香煙和振興復甦球市，全季賽事結束後，可見球市已漸趨興旺，球迷和收入數字也不斷上升。

鄭氏謂，本屆聯賽贊助費共約耗去一百五十萬元，預料來屆的贊助費將會大大提高，超過本屆的贊助費用。

他解釋稱，本屆聯賽進行至中期，贊助協議才開始施行，實際只得兩循環賽事左右。而來屆他們繼續贊助聯賽，球隊由九隊增至十隊，且進行三循環賽，所以下屆的贊助費用會大幅增加是可預料到的。

對於每場獎金分配制度不善之處，他指稱，會通過總結，作出改善。

鄭達榮透露，溫拿超級球星選舉已定於七月十日在海港酒店舉行，五時先設酒會，並即場派發選票予一百廿七名有資格投票人士，從五名球星中投票選出超級球星，即場進行頒獎儀式，屆時出席此儀式的嘉賓有足總會長霍英東、足總主席許晉奎和贊助商高層人員。

除此之外，鄭氏稱，競猜溫拿超級球星遊戲的參加者非常踴躍，至現時止已有四、五千份選票交回，預料至七月二日截止日期時，會有一萬份交回，屆時將抽出中獎球迷，授予豐富獎品。

古巴國際體操比賽
中國楊波全能稱后

【據新華社哈瓦那消息】中國女子體操新秀楊波二十五日在聖地亞哥舉行的第十六屆國際體操邀請賽上，以三十八點五五分奪得女子全能冠軍。

中國另兩名男選手蕭瑞智和隋軍分別以五十七點十分和五十六點八〇分獲得男子全能第二和第三名。

參加這一比賽的有來自蘇聯、民主德國、中國、捷克斯洛伐克、匈牙利、墨西哥、波多黎各、美國、奧地利、朝鮮和古巴的選手。

女子足球賽 亞視今播映

【本報訊】來自世界各地十二支女子足球精英隊伍會師廣州，於本月上旬進行「第一屆國際女子足球大賽」，亞洲電視獲獨家播映權，定於今晚十一時十五分在黃金台播出是項大賽精華。

歐洲杯球隊實力大檢閱
顯示可從拉美奪回世界杯
荷蘭隊光芒四射蘇聯風格獨特

【路透社慕尼黑廿七日電】新摘歐洲國家杯桂冠的荷蘭，將會有兩年時間去表現他們的富創造力足球能否為他們帶來世界杯冠軍。荷蘭在七十年代曾兩度屈居亞軍。

荷蘭在一九七八年連續第二次打入世界杯決賽後便銷聲匿跡，但他們在上星期六漂亮地以二比〇擊敗蘇聯，證實他們奪標是實至名歸。

這個為期兩星期的錦標賽是歐洲足球實力的大檢閱，比賽至決賽進入高潮，兩支球隊以富想像力的戰術及卓越的技巧脫穎而出。

荷蘭隊的光芒四射，蘇聯隊的突出風格及意大利的攻擊能力，令歐洲國家在一九九〇年有希望從拉丁美洲國家手上奪回世界杯。

但荷蘭邁向世界杯之路將缺少了六十歲的領隊米高斯，他將會往西德出任利華古遜領隊，但他的隊員至九〇年時仍會在陣中，包括前鋒殺手尹巴士頓、歐洲足球先生古烈治及後防支柱朗奴高曼及列卡特。

尹巴士頓是隊中最年輕的球員，而他的隊友大部分只是廿五、六歲，雖然蘇聯隊球員大部分已接近三十歲，但一些較年輕的球員如米高列寶高將會更成熟，蘇聯領隊奴班諾夫斯基表示會繼續使足球機動化。

意大利雖在準決賽落敗，但經過兩年時間爭取經驗後，至九〇年世界杯時肯定會是熱門奪標分子，意大利領隊韋仙尼表示：「我們知道在九〇年前還有很多工作要做，這支球隊將會成長，最重要是我們的年輕球員需吸收經驗。」

在一九八六年世界杯後接管意大利隊的韋仙尼，將球隊年輕化，注入了他以前帶領的廿一歲以下國家隊成員，包括在歐洲國家杯賽中唯一未足廿歲的兩名球員中場祖安里尼及後衛莫甸尼。

而西德隊在世界杯前可能需要一次大調整，西德足總會長紐柏加表示，他認為隊中四至五個位置需試用新球員，但對於他們能否取得九〇年世界杯決賽周資格是一件冒險的事。

巴貝利（右一）昨已決定繼續效力南華兩年

外圍快訊

南華拍威水相 球迷聞風而至
巴貝利攞烏龍 全家福缺一人

▲南華昨日在大營拍「威水相」，該會元老均有出席，一些女球迷亦聞風而至，爭與球星拍照。由於「少林寺」下屆兵分兩路，所以球員拍照時亦各懷心事。「下山」者另起「爐灶」，下屆能否再捧杯亦是未知之數。至於留隊者，因為合約所縛，就談無能「下山」的球員。

▲「鬼仔」巴貝利因擺烏龍，遲到了一個小時才到場，結果「全家福」獨缺一將。「鬼仔」到場，「足主洪」立即與他耳語一番，原來，他問「鬼仔」諗清楚未？「鬼仔」想前想後，終於答允繼續留在「少林寺」，玩多兩年。

▲「足主洪」昨晚率領港隊去「袋鼠國」遊埠。昨日他三番四次叫花花大旗手梁守志隨隊去「袋鼠國」。此舉是不想梁守志在他離港時對了「少林寺」擬羅致的魔術球員。

▲「少林寺」下屆只留下一條脊骨，其他人腳面目全非。「足主洪」自言不會有壓力，因為「少林寺」下屆的目標，只是聯賽第四名。

▲在拍「威水相」後，「少帥岳」與六名離隊戰將拍照，他並開玩笑地向其他球員說：「想隨我『下山』者亦可坐埋嚟。」

祁華

愉園組班密鑼緊鼓 賴羅球加强攻力
另已羅致乙組福建關偉强

【本報訊】愉園足球隊副足主余錦偉昨透露，該隊現正密鑼緊鼓組班中，除了保留本屆原班人腳外，已在積極物色理想人選補充實力。

余錦偉表示，除已肯定邀得前東方及流浪前鋒簡孫榮加盟外，現已取得今屆乙組福建年青球員關偉强效力。

余錦偉補充稱，關偉强踢法硬朗，可任職左後衛或中場，原出身自南華青年軍。

他指稱，愉園來屆人腳不錯，惟是缺乏正前鋒和高大球員助攻，所以每感攻力不如人，所以在組軍方面會在改善這方面着眼。除了邀得上述兩名球員的加盟外，亦正在物色一名高大球員任中堅位置，對象是賴羅球。

余錦偉表示，因賴羅球在本屆約滿後是自由身球員，是以有多個球會如海峯等垂青，為了獲得此具實用價值球員，他會通過與海峯的高層職員接觸，商討賴羅的事宜，希望能如願得到賴羅球加入愉園，則組班工作基本大定。

皇上駕到！

亞洲電視黃金台，逢星期一至五晚上八時十五分播出

滿清十

（第二輯）

＊電視史上最突破性的大製作！
＊氣勢萬千，不能錯過！

亞洲電視黃金台，
今晚八時十五分播出！

歐亞美十二路娘子軍歷史性會師羊城！

第一次國際女子足球大賽，亞洲電視，獨家播映！

今晚黃金台十一時十五分
切勿錯過！

世界體壇盛事　盡在亞洲電視

亞洲電視

漢城奧...（81天...）

...家地區及十三間航空公司的保安官員，將會齊集漢城計劃反恐怖活動措施以保衛八八年奧運會。

外交部官員表示，各代表將於星期二及星期三會面，就恐怖活動組織、航線安全及其他有關保安交換消息。

美國、日本、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡及南韓將出席會議，香港亦會派出代表。南韓、美國及其他國家均對國際恐怖活動組織可能對奧運會發動攻擊表示關注。

官方表示，十三間有班機飛往漢城的航空公司的代表將參與會議，以幫助商討方法確保他們的航機在奧運期間得到安全。那...

在南韓的保安官員及其他國家同時亦對日本恐怖組織赤軍可能計劃攻擊奧運會表示關注。

【美聯社漢城報道】南韓廣播公司宣佈，為轉播漢城奧運所使用的儀器，將會比八四年洛杉磯奧運時所使用的更多及更佳。

為確保全世界觀衆能夠看到他們所希望看到的賽事，南韓廣播公司將使用二百一十四部電視攝影機（洛杉磯時用一百六十部），九百五十個評述員專用包廂（洛杉磯四百九十九個）及十九條人造衛星線路（洛杉磯十五條）。

南韓廣播公司並表示，他們將使用光學纖維作為每一個比賽場地及國際廣播中心的轉播線路。

球壇長短波

本報記者　恒星

南華足球隊攻擊中場球員陳發枝昨天以壓倒性的二十八票榮膺本年度足球先生，可謂實至名歸。至於其隊友山度士則當選為全港青年足球明星，亦頗為合理。南華昨天雙喜臨門也！

陳發枝本屆演出穩定，在一些重要賽事更有突出的表現。陳發枝腳法純熟出色，具有射門腳頭，本屆便以二十二個入球，拋離一度緊纏的對手。

陳發枝在本屆能夠有驕人的成就，除了靠本身的努力，嚴格要求自己之外，還與隊友的加以配合分不開，當然運氣好亦少不了。

另一名足球明星山度士雖然身材單薄，但足球意識非常好，腳法亦不俗。山度士本屆的表現同樣令人讚賞，他出任中場除了負責「餵砲」之外，還可助攻施射，有時會令對手門將嚇了一跳，甚至「投降」。

山度士自知身材單薄及體能不足，表示日後將會針對這方面的弱點進行改善，如健身等，這是進取的表現。只要山度士嚴於要求自己，前途是無可限量的。

...入八強

蘇聯舒華伊娃爆冷被淘汰

【本報綜合英國溫布頓外電報道】溫布頓網球大賽於星期一進入第二個星期的賽事，第四種子美國艾華特及第三種子美國舒尼花昨日均順利擊敗對手進入女子單打八強，但第八種子蘇聯舒華伊娃爆冷被非種子球員南非的花班克淘汰出局。

昨日的比賽成績如下：舒尼花勝保加利亞瑪莉伊娃六比二、六比二，艾華特勝美國亞當絲五比七、六比三、六比〇，花班克勝舒華伊娃六比二、六比四。

球迷聞風而至

巴貝利擺烏龍　全家福缺一人

寺」下屆只留下一條脊骨，其他人腳面目全非。「足主洪」自言不會有壓力，因為「少林寺」下屆的目標，只是聯賽第四名。

▲在拍「威水相」後，「少帥岳」與六名離隊戰將拍照。他並開玩笑地向其他球員說：「想隨我「下山」者亦可坐埋嚟。」

一，下屆能否再捧杯亦是未知之數。至於留隊者，因為合約所縛，就談慕能「下山」的球員。

▲「鬼仔」巴貝利因擺烏龍，遲到了一個小時才到場，結果「全家福」獨缺一將。「鬼仔」到場，「足主洪」立即與他耳語一番。原來，他問「鬼仔」諗清楚未？「鬼仔」思前想後，終於

邵華

上海	7月4	輝騰
基隆	7月4	天祥
天津	7月4	華夏
上海	7月4	輝騰
新加坡	7月4	太平
美國	7月4	港恒
基隆	7月4	亞聯
GE美國	7月4	川崎
日本	7月4	遠行
釜山	7月4	港興
基隆	7月4	日郵
青島	7月4	華夏
仰光	7月4	新興
日本	7月4	馬士基
日本	7月4	美邦
地中海	7月4	日郵
E 天津	7月4	輝騰
台灣	7月4	利達
高雄	7月4	永裕
馬尼拉	7月4	港恒
武漢	7月5	華運
新加坡	7月5	百保利
日本	7月5	山下
台灣	7月5	怡和
基隆	7月5	大阪
基隆	7月5	港恒
OV 日本	7月5	華林
新加坡	7月5	豐利行
新西蘭	7月5	捷迅
台灣	7月5	華海
曼谷	7月5	港郵
曼谷	7月5	振盛行
印尼	7月5	聯航
台灣	7月5	慈德
新加坡	7月5	達華
曼谷	7月5	鋒利
台灣	7月5	鋒利
廈門	7月5	華運
釜山	7月6	東宇
釜山	7月6	港興
歐洲	7月6	捷成

約美國東岸	6月30	利達
北太平洋紐約	6月30	海陸
加州紐約	6月30	馬士基
香山	6月30	日郵
美國西岸	7月1	利達
加州紐約	7月1	馬士基
杉磯	7月1	日郵
北太平洋	7月1	太古
北太平洋紐約	7月1	總統
紐約	7月1	日郵
南太平洋紐約	7月1	大阪
北太平洋紐約	7月2	海陸
北太平洋紐約	7月2	馬士基
E西北太平洋紐約	7月2	川崎
北太平洋	7月3	港郵
北太平洋紐約	7月3	總統
北太平洋	7月3	日郵
南太平洋	7月4	香島
杉磯紐約	7月4	新興
北太平洋	7月4	利洲
北太平洋	7月5	川崎
美國東加	7月5	港恒
北太平洋紐約	7月6	百保利
杉磯紐約	7月6	華海
紐約美國東岸	7月6	利達
北太平洋紐約	7月7	海陸
北太平洋	7月7	日郵
美國西岸	7月7	利達
南太平洋紐約	7月7	馬士基
杉磯三藩市	7月7	海豐
南太平洋紐約	7月7	港郵
美國東加拿大	7月7	招商局
北太平洋	7月8	太古
南太平洋紐約	7月8	馬士基
南太平洋紐約	7月8	大阪
北太平洋紐約	7月8	總統
南太平洋紐約	7月9	港恒
南太平洋紐約	7月9	川崎
北太平洋紐約	7月9	海陸
北太平洋紐約	7月9	馬士基
杉磯	7月10	日郵
北太平洋紐約	7月10	總統
北太平洋	7月10	大阪
南太平洋	7月11	香島
北太平洋	7月11	利洲
約	7月12	山下
杉磯紐約	7月12	新興

線

美	6月30	太古
勒比海	6月30	利達
美	7月1	渣華
勒比海	7月1	渣華
美	7月4	天祥
美	7月6	豐利行
勒比海	7月6	利達
勒比海	7月6	渣華
魯	7月8	天祥
勒比海	7月13	利達
利	7月14	川崎
美	7月16	豐利行
魯	7月17	天祥

洲線

里曼特爾	6月30	川崎
洲	6月30	新興
洲	7月1	華林
洲	7月3	遂初
西蘭	7月4	太古
西蘭	7月5	捷迅
洲	7月5	世冠
拿馬	7月6	百保利
洲	7月7	遂運
幾內亞	7月9	太古
西蘭	7月9	華林
Y澳洲	7月11	華林

司

	開航日期
CK	7月1日
ORT	7月31日
CK	7月1日
ORT	7月31日
	7月6日 7月16日
CK	7月1日 7月6日 7月18日
	7月29日
R	8月25日
KI	7月3日 7月28日
	7月3日 7月31日

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
柏高	PAGO(下午十時)	仰光	B	新興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(上午二時半)	美國	國際橋	川崎
亞積家	LANKA AJITHA(上午五時)	基隆	B13	東亞
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午八時)	釜山	西區	港興
士必金	SPECO KING(上午二時)	沙巴	吉列島	國光
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(下午一時)	新加坡	A9	海運
敖江	AO JIANG(下午四時)	寧波	歌亞橋	招商局
力高	RIGEL(下午六時)	日本	A38	山下
明和	MING HOPE(上午八時)	澳洲	現代橋	華海
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
漱玉泉	SHUYUQUAN(上午八時)	青島	B38	華夏
立都	RATU KONSORTIUM(上午六時)	台灣	B25	利達
福興二號	FOO HSING 2(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
巴拿馬丸	PANAMA MARU(上午6時)	新加坡	A51	大阪
海富	MARINE CONTAINER(中午)	台灣	西區	保威
陶南一號	DONAM NO.1(下午八時)	釜山	油蔴地	港興
蘇河	SU HE(上午十一時)	張家港	B	招商局
通聯	MILD UNION(上午十一時)	上海	B8	輝騰
鷹城	KOTA EAGLE(下午五時)	台灣	A10	太平
海運	MARINE FORTUNER(下午)	台灣	西區	永裕
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(中午)	澳洲	A46	香島

今日出口船隻

冰川	HIKAWA II(上午)	洛杉磯	現代橋	日郵
邊柯達	BENALDER(上午三時)	高雄	現代橋	遠行
亞大亞	ATAIR(上午)	曼谷	國際橋	港恒
檳城	BIN CHENG(下午)	澳洲	現代橋	遠運
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	日郵
利航	FAIR BRIDGE(下午)	釜山	友聯塢	新興
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
瑪利亞寶利	MARIA BONITA(下午)	南非南美	A36	大阪
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(半夜)	美國東加	國際橋	川崎
加利亞	SD GALLIA(上午)	日本	國際橋	寶隆
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
新平	XIN PING(下午)	曼谷	B18	三寶
巴拿馬丸	PANAMA MARU(下午)	日本	A51	大阪
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	高雄基隆	B6	利達
阿積家	LANKA AJITHA	科倫坡	B13	東亞
奧瀨梁	OKUNOZE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
明和	MING HOPE(下午)	澳洲	現代橋	華海
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐

北安	BEI AN(上午)	寧波	江聯碼頭	招商局
鶴和伊吹	CONCORD IBUKI(中午)	地中海	A17	日郵
天湖山	TIAN HU SHAN(上午八時)	CHI WAN	B24	招商局
雨花	YU HUA(上午八時)	南京	B22	招商局
舟山三十四號	ZHOU SHAN 3 4(上午)	舟山	西區	招商局

明日入口船隻

海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(上午五時)	馬尼拉	B	怡和
國雄	KUO HSIUNG(中午)	台灣	B	鋒利
倫娜	LUNA(上午九時)	日本	黃埔塢	美邦
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	基隆	國際橋	寶隆
光大二號	KWANG TA2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
江安	JIANG AN(中午)	南京	B	招商局
昌信	SIBEIRA MARU	台灣	B	昌宏
海珍珠	SEA PEARL(下午一時)	台灣	A	太平
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午九時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
解放者	SL. LIBERATOR	美國	海陸橋	海陸
南望灣	LAMON BAY	高雄	現代橋	川崎
聖路易士	SAN LUIS	基隆	A	太古
明多	MING PLENTY	歐洲	國際橋	華海
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	現代橋	新興
華昌	HUA CHANG	海口	油蔴地	華運
前進	ASIAN PROGRESS(上午一時)	檀香山	現代橋	日郵
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	黃埔塢	海欣
東京勝利	TOKYO SENATOR(上午六時)	美國	海陸橋	怡和
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海
易津	TRADE RELISH(下午十一時)	天津	B	輝騰
華航	F.E.PILOT(下午四時)	上海	B	華夏

明日出口船隻

國雄	KUO HSIUNG(下午)	新加坡曼谷	A	鋒利
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B	怡和
倫娜	LUNA(下午)	日本	黃埔橋	美邦
東京勝利	TOKYO SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	油蔴地	港興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD(下午)	釜山日本	A9	東海
昌信	SIBERIA MARU	基隆	B	昌宏
福興二號	FOO HSING2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
明壽	MING LONGEVITY	遮打歐洲	國際橋	華海
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	A47	振盛行
力高	RIGEL	新加坡	A38	山下
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午)	新加坡	國際橋	港恒
前進	ASIAN PROGRESS(下午)	檀香山	現代橋	日郵
陶南一號	DONAM No.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
鷹城	KOTA EAGLE(下午)	新加坡雅加達	A10	太平
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
海運	MARINE FORTUNER(上午)	曼谷	西區	永裕
明多	MING PLENTY	台灣	國際橋	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(下午)	澳洲	A46	香島

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
崑崙山	KUNLUNGSHAN	南丫島	招商局
友誼十一號	YOUYI II	B26	三寶
海興	HAI XING	A11	招商局
九龍	JIU LONG	B21	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
大西洋	ACE ATLANTIC STAR	5—7213323-8
中央	ANGLO-EASTERN	5—233721
安興	AN HSING	5—454861-2
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3—7221722
亞利來	ARYA	5—458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	5—8528222
遠行	BEN LINE	3—7213111

香港—中山—江門（四月至六月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖	每天第一班香港開上午八時四十五分，第二班香港開下午二時
	每天第一班中山開上午十二時四十五分，第二班中山開下午五時四十分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午七時半，第二班香港開下午一時半
	每天第一班中山開上午十一時半，第二班中山開下午五時半
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
	每天下午二時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
	每天上午九時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
	每天下午三時從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（6月27日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 4133	4128	開市 443.2/443.7	442.5/443.0
最高 4139	4129	最高 443.8/444.3	442.6/443.1
最低 4132	4121	最低 443.2/443.7	441.5/442.0
收市 4138	4124	收市 443.7/444.2	441.9/442.4
怠價 -8.00	升降 -15.00	升降 -1.60	

場內交收數5,500兩　同業拆息行情　隔夜 3.0　一月7.9375　本地倫敦銀6.82

熊貓金幣	買入3645	賣出3675	楓葉金幣	買入3560	賣出3568
鴻運金	買入3557	賣出3565	鷹揚	買入3568	賣出3578
英國金幣	買入3557	賣出3565	貿易場銀價 531	長城銀條658—664	

飾黃金（每兩）4,350.00(平)　飾白金（每兩）5,500.00(平)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.80	780.40	7.375	澳洲元	633.00	634.00	12.25
英鎊	13.36	13.39	8.5625	新西蘭元	536.50	537.50	14.75
日圓	594.00	595.00	4.0	瑞士法郎	516.00	517.00	2.8125
西德馬克	427.00	428.00	3.5625	加拿大元	643.20	644.20	8.50
ECU	887.50	888.50	5.6875	法國法郎	126.50	127.30	6.75

人民幣牌價　每百　買入 47.55　賣出 47.78
美鈔　每百　買入 779.75　賣出 779.95

外幣對港幣買賣價　港匯指數 102.7(+0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.80	779.80	新西蘭元	每百	520.00	535.00
英鎊	每鎊	13.30	13.40	日圓	每萬	592.20	593.20
西德馬克	每百	425.50	426.50	新加坡元	每百	380.00	381.00
瑞士法郎	每百	514.30	515.30	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	125.80	126.80	泰國銖	每百	30.00	31.50
荷蘭盾	每百	377.00	378.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.67	5.77	新台幣	每百	24.80	26.20
加拿大元	每百	639.00	644.00	澳門幣	每百	94.00	96.00
澳洲元	每百	628.00	633.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2843.52	2857.77	挪威克朗	一百	56.91	57.20
比利時法郎C	一萬	977.68	982.59	荷蘭盾	一百	181.46	182.37
比利時法郎F	一萬	971.29	976.16	香港元	一百	47.55	47.78
丹麥克朗	一百	54.09	54.36	新加坡元	一百	183.43	184.34
加拿大元	一百	307.53	309.08	奧地利先令	一百	28.97	29.12
西德馬克	一百	204.49	205.52	意大利里拉	一萬	27.66	27.79
法國法郎	一百	60.71	61.02	瑞士法郎	一百	246.81	248.04
英鎊	一百	640.64	643.85	瑞典克朗	一百	59.57	59.86
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	302.57	304.08
E.C.U	一百	429.74	431.89	芬蘭馬克	一百		

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇆上海　貨箱/散貨班輪　（入）5-8317599（出）5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.26/27	8-10/7	11-12/7
新海華"NEW HAI HUA"V.24/25	30/6-2/7	2-3/7
（散貨班輪）▲泊潤發碼頭		
新海國"XIN HAI YUE"V.7	2-5/7	30/6-6/7
新海利"NEW HAI LEE"V.9	5-6/7	2-8/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪　（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.100B	22-27/6	28-29/6
天燕輪"TIAN YAN"V.60B	26/6-1/7	2-3/7
天翔輪"SKY HOVER"V.135B	1-6/7	7-8/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州　貨箱/散貨班輪　（入）5-8317592（出）5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.21/22(全貨箱班輪)	29-30/6	29/6-2/7
崇安"CHONG AN"V.17/18(散貨班輪)	3-6/7	3-7/7

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　（入）5-8317592（出）5-8317572

船名/航次		收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF	048/049	3-6/7	5-7/7

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/載貨
海口（入）5-8317588（出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	30/6-4/7 9-14/7	1-2/7 11-12/7
北海（入）5-8317500（出）5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 《每星期兩航次》 三天免費倉期 兼收防城散貨		
大連（入）5-8317675（出）5-8317577	"LIAO HAI 2" "PAN LONG"	二	二
汕頭（入）5-8317591（出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海（入）5-8317587（出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1、3、4號" 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24" 芝山2"ZHI SHAN 2"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通/張家港　全貨箱定期班輪　（入）5-8317589（出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8817/8818	25-28/6	27/6-4/7
蘇麒M.S."SU QI"V.8819/8820	10-13/7	13-14/7

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱/散貨班輪　5-8317580（出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.076/077	27-28/6	25/6-2/7
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	13-14/7	14-16/7

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.158/159	2-4/7	4-5/7
魯豐M.S."LU FENG"V.160/161	17-19/7	19-20/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317587（出）5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	1-2/7	1-3/7
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	28/6-2/7
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	30/6-7/7

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317588（出）5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　（入）5-8317589（出）5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
厚華M.S."HUA WAH"	10-13/7	8-15/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572　8317565　8317567

CKS　珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:34S　六月三十日到港　七月二日開行　直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:33S　七月十一日到港　七月十三日開行　直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:35S　七月十七日到港　七月十九日開行　直放：曼谷

Bridge Line
友航輪船有限公司
通告
利航輪"FAIR BRIDGE"由七月七日首航香港—上海—釜山—香港，而利樂輪"RAYA HAPPINESS"照現時香港—釜山—香港航線繼續行走，敬希垂注。
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大厦八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

惠刊廣告
請電 H736218

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五—二九五五四一

澳洲全貨櫃航線
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE"　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　七月十六日落貨　十七日開行
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT"　七月十九日落貨　二十日開行
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL"　七月廿四日落貨　廿五日開行
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE"　八月一日落貨　二日開行

直航達打，全貨櫃服務
邊柯達 M.S."BENALDER"　六月卅日落貨　七月一日開行
邊拿芬 M.S."BENAVON"　七月六日落貨　七日開行

波斯灣全貨櫃航線
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　七月二日開行落貨
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE"　七月十一日開行落貨
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　七月廿五日開行落貨
山盛輪 M.S."Y.S.PROSPERITY"　八月七日開行落貨

紅海地中海航線
阿爾灣 M.S."ARC AEOLOS"　直往：吉布廉、荷臘達、阿擸巴、遮打、塞德港　七月六日落貨　九日開行
維嘉 M.S."VEGA"　直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、亞歷山大港　七月十日落貨　十三日開行
協和品高 M.S."CONCORD BINGO"　直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、伊斯坦堡、卡臘布蘭加、里斯本、華列特　七月十一日落貨　十三日開行
艾瑪 M.S."AIMA"　直往：吉布廉、荷鐵達、蘇伊士、遮打、蘇丹港　七月十五日落貨　十七日開行
英卡烈治 M.S."ENCOURAGEMENT"　直往：阿擸巴　七月十三日落貨　十五日開行

大阪丸 M.S."OSAKA MARU"　七月五日落貨　六日開行
金露士 M.S."CANOPUS"　直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港　七月十三日落貨　十四日開行
浪鋒 M.S."PIONEER WAVE"　直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠　七月八日落貨　九日開行
彭美拉二號 M.S."PAMELA I"　直往：吉大港、加爾各答　七月十六日落貨　十七日開行
德華光榮 M.S."DELAWARE GLORY"　直往：智利　七月六日落貨　十四日開行
奧登多富吉奇 M.S."GRETKE OLDENDORFF"　七月十日落貨　十二日開行

T.S.K.LINE　直往：新加坡、雅加達
歌舞伎 M.S."KABUKI"　七月四日開行落貨
大陸 M.S."CONTINENT"　七月十六日開行落貨
直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買
歌舞伎 M.S."KABUKI"　八月五日開行落貨
大陸 M.S."CONTINENT"　八月十八日開行落貨

澳門接洽：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六（三線）

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
荃灣	運城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街181號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行

紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
長沙灣	青山道173-175號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,2及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行

黃涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大厦地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國際亞洲(集團)有限公司附屬機構

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
天羅	TIAN YUE	天津	6月30	輝騰
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	6月30	怡和
威達利	AND. WIDURI	日本	6月30	中央
阿潮泰	OASIS ALTAIR	基隆	6月30	大阪
渣華萬力	NL. VAN NECK	基隆	6月30	渣華
渣華長埼	NL. NAGASAKI	新加坡	6月30	渣華
興勝	HING SON	曼谷	6月30	珠江
蘇麒	SUQI	南通	6月30	華夏
莎菲	PROF. SZAFER	日本	6月30	天祥
玫瑰	CRYSTAL ROSE	日本	6月30	益高
新華七號	XINHUA 7	曼谷	6月30	三寶
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月30	港興
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月30	大榮
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	6月30	港郵
馬蘭	MALAN	海口	6月30	招商局
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	6月30	總統
崇龍	TRONO	日本	6月30	三利
航行者	SL. VOYAGER	美國	6月30	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	6月30	太古
邊柯達	BENALDER	高雄	6月30	邊行
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	6月30	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	6月30	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	6月30	大阪
易津	TRADE RELISH	天津	6月30	輝騰
紅蓮	RED LOTUS	日本	6月30	海聯
威順	WISUN	印尼	6月30	聯航
大亞	THEA S	釜山基隆	6月30	東宇
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	日本	6月30	馬士基
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	6月30	馬士基
永安	YONGAN	福州	6月30	華運
美輪	MYRA ESPERANZE	日本	6月30	益高
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月30	新興
新海躍	XINHAIYUE	上海	6月30	華運
長衛	EVER GUARD	台灣	6月30	利達
建華二號	KIEN HWA II	高雄	6月30	永裕
海有	HAI YOU	台中	6月30	永裕
樂迅	NORDSUND	馬尼拉	6月30	日郵
壽山	SHOU SHAN	上海	7月1	輝騰
長頌	EVER LYRIC	新加坡	7月1	利達
祥利	HSIANG LIE	台中	7月1	統利
昌欣	MIRZAM	台灣	7月1	昌宏
百必達	AND. PARAMITA	日本	7月1	中央
雅康納	AKRONA	歐洲	7月1	東亞
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	7月1	輝騰
馬士基彌桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	7月1	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	7月1	馬士基
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	7月1	華林
長輝	EVER GOLDEN	美國	7月1	利達
興華	HSING HWA	高雄	7月1	永裕
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	7月1	日郵
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	7月1	麗信
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	7月1	寶隆
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	7月1	港恒
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	7月1	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美	7月1	川崎
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	日本	7月1	華林
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	7月1	日郵
海和號	HAE WOO FRONTIER	釜山	7月1	港興
信春	SHIN CHUN	台灣	7月1	大榮
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	7月1	大阪
威武	HERCULES	日本	7月1	嘉信
馬多運	MOTOVUN	新加坡	7月1	邊行
	ALFA II	台灣	7月1	渣華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	7月1	馬士基
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	7月1	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	7月1	港郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月1	東宇
新海利	NEW HAILEE	上海	7月2	華運
大同二號	TA TUNG II	高雄	7月2	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	7月2	新興
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	7月2	日郵
汀江	TING JIANG	上海	7月2	輝騰
知音	ZHI YIN	武漢	7月2	華運
金虎泉	JINHUQUAN	青島	7月2	華夏
新海華	NEW HAIHUA	上海	7月2	華運
長強	EVER VIGOR	台灣	7月2	利達
上海	SHANGHAI	上海	7月2	招商局
	BARBAROS OKTAY	台灣	7月2	輝騰
明福	MING COMFORT	歐洲	7月2	華海
恒星	WISING	印尼	7月2	聯航
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	7月2	馬士基
希爾威他	SD HELVETIA	地中海	7月2	寶隆
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月2	美邦
自由	SL. FREEDOM	新加坡	7月2	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	7月2	總統
中華義勇	ORT. PATRIOT	美國	7月2	港郵
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	7月2	港興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	7月2	邊行
杜爾灣	TOR BAY	基隆	7月2	太古
泰來	TAI LAI	高雄	7月3	永裕
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	7月3	華夏
馬蘭	MALAN	廣州	7月3	華運
海有	HAI YOU	台中	7月3	永裕
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	7月3	華運
桂林	KWEILIN	新西蘭	7月3	太古
釜山	HANJIN BUSAN	美國	7月3	利洲
鋯玉	ZIRCON	高雄	7月3	港恒
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	7月3	遂初
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	7月3	馬士基
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	7月3	偉特
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	7月3	新興
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	7月3	新興
利來福	NL. DELFT	歐洲	7月3	寶隆
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	7月3	華林
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月3	海陸
崇安	CHONGAN	福州	7月3	華運
萬春	WAN CHUN	台灣	7月3	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月3	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月3	港興
天燕	TIAN YAN	天津	7月3	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月3	東宇
新華九號	XINHUA 9	廈門	7月3	三寶
保寧島	BURLING ISLAND	美國	7月3	香島
飛鷹	FLYING EAGLE	新港	7月3	輝騰
樂迅	NORDSUND	高雄	7月3	日郵
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月3	東發
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	7月3	三利
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	7月3	遠運
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	7月4	東源
邁運	MILD TRAN	上海	7月4	輝騰
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	7月4	天祥
厚華	HUAWAH	天津	7月4	華夏
蕭江	XIANG JIANG	上海	7月4	輝騰
高華	GOWA	新加坡	7月4	太平
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	7月4	港恒
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	7月4	亞聯
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	美國	7月4	川崎
薩格勒布	ZAGREB	日本	7月4	邊行
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	7月4	港興
歌舞伎	KABUKI	基隆	7月4	日郵
魯豐	LUFENG	青島	7月4	華夏
沙基	SAGAING	仰光	7月4	新興
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	7月4	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	7月4	美邦
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	7月4	日郵
	TEQUILIA SUNSHINE	天津	7月4	輝騰
立昌	UNI PROMOTER	台灣	7月4	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	7月4	永裕
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	7月4	港恒
太武山	TAIWUSHAN	武漢	7月5	華運
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	7月5	百保利
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	7月5	山下
柯華巴	AL WAJBA	台灣	7月5	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	7月5	大阪
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	7月5	港恒
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	7月5	華林
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	7月5	豐利行
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	7月5	捷迅
明和	MING PEACE	台灣	7月5	華海
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月5	港郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月5	振盛行
威順	WISUN	印尼	7月5	聯航
歌拿山	GONOSAN	台灣	7月5	懋德
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	7月5	渣華
國偉	KUO WEI	曼谷	7月5	鋒利
國隆	KUO LUNG	台灣	7月5	鋒利
嘉發	JIAFA	廈門	7月5	華運
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月6	東宇
力士星	REX STAR	釜山	7月6	港興
	MUNTIER	歐洲	7月6	捷成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	6月30	天祥
長衛	EVER GUARD	歐洲	6月30	利達
星河	XING HE	英國歐洲	6月30	招商局
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	7月1	寶隆
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	7月1	大阪
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月1	邊行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	7月1	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	7月1	港郵
長強	EVER VIGOR	地中海	7月2	利達
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	歐洲	7月3	馬士基
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	7月3	華林
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	7月4	新興
	BARBEROS OKTAY	地中海	7月4	輝騰
薩格勒布	ZAGREB	地中海	7月5	邊行
明和	MING PEACE	歐洲	7月5	華海
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	7月6	怡和
長明	EVER GLEAMY	歐洲	7月6	利達
	BREST	熱那亞	7月7	華林
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海	7月7	偉特
長貴	EVER VALUE	地中海	7月7	利達
邊拿芬	BENAVON	歐洲	7月7	邊行
歌拿山	GONOSAN	地中海	7月7	懋德
赫伦	ASD.HEKTOR	地中海	7月7	海柏
加利亞	SD.GALLIA	地中海	7月8	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月8	川崎
洛河	LUO HE	英國歐洲	7月8	招商局
高力勤	KORRIGAN	歐洲	7月8	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月8	日郵
阿爾詩	ARC AEOLOS	地中海	7月9	日郵
麗孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	7月10	麗信
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	7月11	港恒
艾朗拿	AKRONA	歐洲	7月11	東亞
維嘉	VEGA	地中海	7月11	大阪
長行	EVER GOING	歐洲	7月11	利達
長頌	EVER LYRIC	地中海	7月13	利達
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	7月13	大阪
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	7月13	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	7月13	太古
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	7月15	港恒
長盛	EVER LOADING	歐洲	7月15	利達

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
柏高	PAGO	仰光	6月30	新興
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	7月1	寶隆
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	7月1	總統
長強	EVER VIGOR	遮打	7月2	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	7月2	太古
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月3	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	7月5	招商局
明和	MING PEACE	遮打	7月5	華海
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	7月6	怡和
立輝	UNI SHINE	阿拉伯灣	7月6	利達
	BREST	馬德拉斯科倫坡	7月7	華林
沙基	SAGAING	仰光	7月7	新興
好利	HORN	吉大港康斯坦薩	7月7	港興
邊拿芬	BENAVON	遮打	7月7	邊行
長貴	EVER VALUE	遮打	7月7	利達
白泉蘭總統	PRES.BUCHANAN	阿拉伯灣	7月8	總統
加利亞	S.D.GALLIA	紅海	7月8	寶隆
阿爾詩	ARC AEOLOS	紅海	7月9	日郵
吉利基	GRETKE OLDENDORFF	科倫坡阿拉伯灣	7月10	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	7月10	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	7月11	福來
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	7月11	川崎
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	7月12	東亞
長頌	EVER LYRIC	遮打	7月13	利達
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	7月13	東海
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	7月14	總統
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	阿喀巴	7月15	日郵
柯亞美行	AL AHMADIAH	紅海	7月15	怡和
希爾威他	SD HELVETIA	紅海	7月15	寶隆
彭美拉二號	PAMELA II	吉大港康斯坦薩	7月15	大阪
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯	7月19	華運

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
聖路易士	SAN LUIS	德班	6月30	太古
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	7月1	渣華
	ALFA II	路易士港東非	7月2	渣華
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西非	7月3	馬士基
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	7月4	亞聯
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	7月4	天祥
連山	LIAN SHAN	西非	7月5	華怡
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	7月5	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月6	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月7	新興
瑪蓮嘉	MARINGA	西非	7月7	大阪
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	7月9	日郵
晨惠	MORNING GRACE	東非	7月11	大阪
阿比讓	CR ABIDJAN	西非	7月11	沙咾
奧富	OHFU	南非	7月15	亞聯

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	6月30	怡和
士必金	SPECO KING	汶萊山打根	6月30	國光
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	6月30	港興
達莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	6月30	東宇
崇龍	TRONO	新加坡巴生庇能	6月30	三利
美輪	MYRA ESPERANZA	新加坡巴生	7月1	益高
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	7月1	海陸
威達利	AND,WIDURI	新加坡巴生	7月1	中央
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	7月1	益高
百必達	AND.PARAMITA	巴生新加坡	7月2	中央
馬士基彌桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	7月2	馬士基
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	7月2	永裕
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	7月2	港興
陶南七號	DONAM No.7	曼谷	7月2	港興
興勝	HING SON	曼谷	7月2	珠江
山宮三號	SUN KING 3	印尼	7月3	寶輝
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	7月3	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	7月3	新興
山宮五號	SUN KING 5	印尼	7月3	寶輝
鋯玉	ZIRCON	曼谷	7月3	港恒
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	7月3	日郵
郁江	YU JIANG	馬尼拉	7月4	招商局
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	7月4	港恒
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生庇能印尼	7月4	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月4	海陸
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	7月4	三利
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	7月4	日郵
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	7月4	利達
新華七號	XINHUA 7	曼谷	7月5	三寶
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月5	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	7月5	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	7月5	港恒
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	7月5	偉特
谷城	GU CHENG	新加坡曼谷	7月5	招商局
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	7月6	山下
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	7月6	亞利來
威利威	WILLIS WAVE	納閩古晉詩巫	7月7	國光
新華九號	XINHUA 9	曼谷	7月7	三寶
錢塘江	QIAN TANG JIANG	新加坡曼谷	7月7	招商局
	BREST	新加坡巴生	7月7	華林
恒星	WISING	印尼	7月7	聯航
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	7月7	益高
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	7月8	聯航
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	7月8	海陸
星加坡勝利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	7月8	東宇
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	7月9	三利
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月9	振盛行
納娣	RATIH	雅加達泗水	7月9	港郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	7月9	港興
威順	WISUN	印尼	7月10	聯航
亞大亞	ATAIR	曼谷	7月10	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月10	港郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月11	海陸
海耀	MARINE SHINE	曼谷	7月11	永裕
德順	TAKSUN	印尼	7月11	聯航
惠華	HUI HUA	曼谷	7月13	珠江

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	6月30	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	6月30	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	6月30	華閩
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	7月1	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	7月1	華運
閩海225	MINHAI 225	廈門	7月1	華閩
閩海105	MINHAI 105	福州	7月1	華閩
通聯	MILD UNION	上海	7月1	輝騰
天羅	TIAN YUE	天津	7月2	華運
華昌	HUA CHANG	海口	7月2	華運
海興	HAI XING	上海	7月2	招商局
運豐	YUN FENG	大連	7月2	華夏
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	7月3	遠運
廈水運25	XIA SHUI YUN 25	廈門	7月4	華閩
蘇麒	SU QI	張家港南通	7月4	華夏
新海躍	XIN HAI YUE	上海	7月4	華運
馬蘭	MALAN	海口	7月4	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	7月4	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月4	招商局
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	7月4	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	7月4	招商局
蕭江	XIANG JIANG	上海	7月4	輝騰
汀江	TING JIANG	上海	7月5	輝騰
閩海二二四	MINHAI 224	廣州	7月5	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	7月5	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	7月5	輝騰
汾河	FEN HE	新港北京	7月5	招商局
	TEQUILA SUNSHINE	天津	7月5	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月6	華運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	6月30	大榮
東方專家	ORT,EXPERT	高雄基隆	6月30	港郵
海珍珠	SEA PEARL	高雄基隆	6月30	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月30	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月1	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	7月1	昌宏
興華	HSING HWA	高雄	7月2	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	7月2	大榮
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	7月3	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月3	永裕
立昌	UNI PROMOTER	高雄	7月4	利達
泰來	TAI LAI	高雄	7月4	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月5	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	7月5	港恒
	SARONKLOS II	基隆	7月6	[illegible]祥
國偉	KUO WEI	高雄基隆	7月6	鋒利
東方大使	ORT. AMBASSADOR	高雄基隆	7月6	中央

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
柏高	PAGO	日本	6月30	新興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	6月30	港郵
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	6月30	太平
錦春	CHIN CHUN	日本	6月30	大榮
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	7月2	馬士基
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月2	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月2	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月2	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月2	美邦
萬春	WAN CHUN	日本	7月3	大榮
廣河	GUANG HE	日本	7月3	招商局
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月4	東祿
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月4	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月4	港興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月4	東發
翡翠	EMERALD	日本	7月4	美邦
高華	GOWA	日本釜山	7月5	太平
國偉	KUO WEI	日本釜山	7月6	鋒利

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
益河	YI HE	美國東加拿大	6月30	招商局
長賜	EVER GIVEN	紐約美國東岸	6月30	利達
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	6月30	海陸
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	6月30	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月30	日郵
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	7月1	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	7月1	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	7月1	日郵
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	7月1	太古
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	7月1	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	7月1	日郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月1	大阪
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	7月2	海陸
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	7月2	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西北太平洋紐約	7月2	川崎
中華義勇	ORT.PATRIOT	西北太平洋	7月3	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	7月3	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	7月3	日郵
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	7月4	香島
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	7月4	新興
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月4	利洲
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	西北太平洋	7月5	川崎
海王石榴	NEP.GARNET	美國東加	7月5	港恒
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	7月6	百保利
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	7月6	華海
長成	EVER GROWTH	紐約美國東岸	7月6	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	7月7	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	7月7	日郵
長華	EVER GIANT	美國西岸	7月7	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	7月7	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	7月7	海豐
東方導師	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	7月7	港郵
順河	SHUN HE	美國東加拿大	7月7	招商局
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	7月8	太古
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	7月8	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	7月8	大阪
白泉蘭總統	PRES.BUCHANAN	西北太平洋紐約	7月8	總統
海皇明珠	NEP.PEARL	西南太平洋紐約	7月9	港恒
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	7月9	川崎
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	7月9	海陸
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	7月9	馬士基
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	7月10	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	7月10	總統
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	7月10	大阪
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	7月11	香島
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	7月11	利洲
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	7月12	山下
新香港	ZIM HK	洛杉磯紐約	7月12	新興

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月30	太古
長賜	EVER GIVEN	加勒比海	6月30	利達
渣華長崎	NL.NAGASAKI	南美	7月1	渣華
渣華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	7月1	渣華
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	7月4	天祥
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	7月6	豐利行
長成	EVER GROWTH	加勒比海	7月6	利達
渣華漢城	NL.SEOUL	加勒比海	7月6	渣華
大路	TELLO	秘魯	7月8	天祥
長宏	EVER GRAND	加勒比海	7月13	利達
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	7月14	川崎
福他德班	FROTADURBAN	南美	7月16	豐利行
莎寶高	SABOGAL	秘魯	7月17	天祥

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
南望灣	LAMON BAY.	弗里曼特爾	6月30	川崎
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	6月30	新興
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	7月1	華林
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	7月3	遂初
桂林	KWEILIN	新西蘭	7月4	太古
安琪領袖	ANGEL LEADER	新西蘭	7月5	捷迅
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	澳洲	7月5	世冠
寶嘉比拉	BOOGABILLA	巴拿馬	7月6	百保利
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	7月7	遠運
成都	CHENGTU	新畿內亞	7月9	太古
	KAPITAN LYASHENKO	新西蘭	7月9	華林
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	7月11	華林

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.23	7月7日抵港 7月8-10日收貨 7月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG"	V.7	7月1日抵港

《貨物提貨、付貨，請到本公司接洽爲荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1－6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108　電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記鋪

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　電傳 5-437393

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北茭山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名	航次	截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	13-S/14-N	2/7	3/7	4/7
REX STAR	14-S/15-N	5/7	6/7	7/7
BALTIMAR SUN	14-S/15-N	16/7	17/7	18/7
REX STAR	15-S/16-N	22/7	23/7	24/7
BALTIMAR SUN	15-S/16-N	28/7	29/7	30/7

＊兼收船邊散貨＊

香港⇄仁川

REX STAR	14-S/15-N	5/7	6/7	7/7

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉
總代理：
東發服務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號
南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳眞：5-8153253
客戶諮詢：5-451085　5-451022

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	7月1日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
東非	NEDLLOYD VAN NECK	7月1日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
南非	OSAKA MARU	7月6日
	CANOPUS	7月15日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NECK	7月1日
	NEDLLOYD SEOUL	7月6日
	A VESSEL	7月16日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	7月29日
	NEDLLOYD ALKMAAR	8月25日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	7月2日
	NEDLLOYD NASSAU	7月26日
毛里球斯	ALFA I	7月3日
	NEDLLOYD MOJI	7月31日

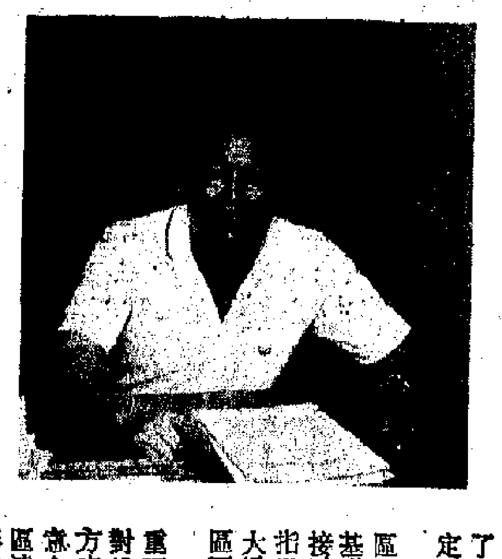
渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

廣東佛山石灣區政通人和
發展前景廣闊

特刊

佛山機場

石灣區努力改善投資環境
歡迎各地投資者坦誠合作
區委書記區達輝保證予投資合作者最優惠待遇



石灣區區委書記　區達輝

去年下半年，廣東省委作出「以發展外向型經濟為導向，帶動整個經濟全面發展」的戰略決策。廣東的外經外貿成績可謂更上一層樓。目前，筆者走訪佛山市石灣區，據該區區委書記區達輝表示，該區正努力改善投資環境，坦誠相待前來合作的朋友，吸引了不少外商前來投資，僅一年內便與外商簽定了三十一個合作項目。

據區達輝介紹，為了改善投資環境，該區幾年來投資巨額款項，加强交通、能源和基礎設施建設。目前，江灣公路擴建工程巳接近竣工，橫貫區內的佛西公路、桂瀾公路指日動工，區內南端西邊的瀾石大橋、石南大橋正在籌建。沙岡圍工業區和商品房開發區正在興建，各城鎮也正在規劃工業區。

性格豪爽開放的區達輝坦率地談到一個重要的也是投資人士極其敏感的問題，就是對投資者給予的優惠政策。他說，有朋自遠方來，不亦悅乎？首先是熱烈歡迎，對有誠意合作創業者，給予坦誠相待，風雨同舟。區達輝引為自豪的是，石灣區大大小小各種形式的合作企業，沒有一個是虧本的，沒有一個外來投資者是乘興而來敗興而去的。不言而喻，這當然是主客雙方互惠互利愉快合作的結果。

筆者與區達輝暢談之後，走訪十多間中外合作企業，其結果正如區氏所言，該區誠招天下客，其誠摯精神可謂「金石為開」。如里水有成金屬門窗有限公司，從接觸商議到奠基，前後僅一個月，投資者對石灣區投資環境頗為滿意，最令人振奮和信服的事是，朝東工寶實業公司近幾年的發展。該公司總經理冼國樑說，他剛與香港集田有限公司合作興建投資二千一百一十五萬元港幣的三萬錠棉紡廠，又有貴賓來商談是否可合作再建一間兩萬錠的新廠了。

古語云：「路遙知馬力，日久見人心」。石灣人坦誠待客之心，港澳海外工商界投資人士確是有目共睹，並願意精誠合作。區達輝謙遜表示，實踐出真知，幹，然後知不足，怎樣更好合作問題，極希望石灣投資朋友推心置腹提出寶貴意見。道理很簡單，既然是合作者就應是「一家人」，同甘共苦。我們辦外向型企業經驗少，得虛心求教。

最後，區達輝托筆者表達熱誠邀請港澳海外工商界人士前來參觀指導洽談業務，從區委區政府到他本人，保證給予熱烈歡迎和投資合作最優惠待遇。

合資合作企業興旺發達
石灣人以信譽為重，與投資者精誠合作，建起了石角棉紡廠、永利堅鋁業、張槎毛衫廠等合作企業八百多家。

如果是乘車，進入石灣區撲入眼簾的首先是接近竣工的寬闊的江灣公路。據該區區委書記區達輝介紹，這是為了改善該區投資環境種種基建工程之一。江灣公路竣工之後，橫貫該區的佛西公路，桂瀾公路指日動工。

石灣人銳意要開闢的是一條以外向型經濟為導向的發展道路。正如這寬廣的江灣公路巳近竣工一樣，石灣人與外來投資者精誠合作，以信譽為重，以及尊重經濟發展規律贏得了投資者的信任，使在發展外向型經濟道路上邁出堅實成功的第一步。中外合資合作，「三來一補」等企業，如雨後春筍，經濟效益之高，令投資者心滿意足。

瀾石集裝箱運輸碼頭

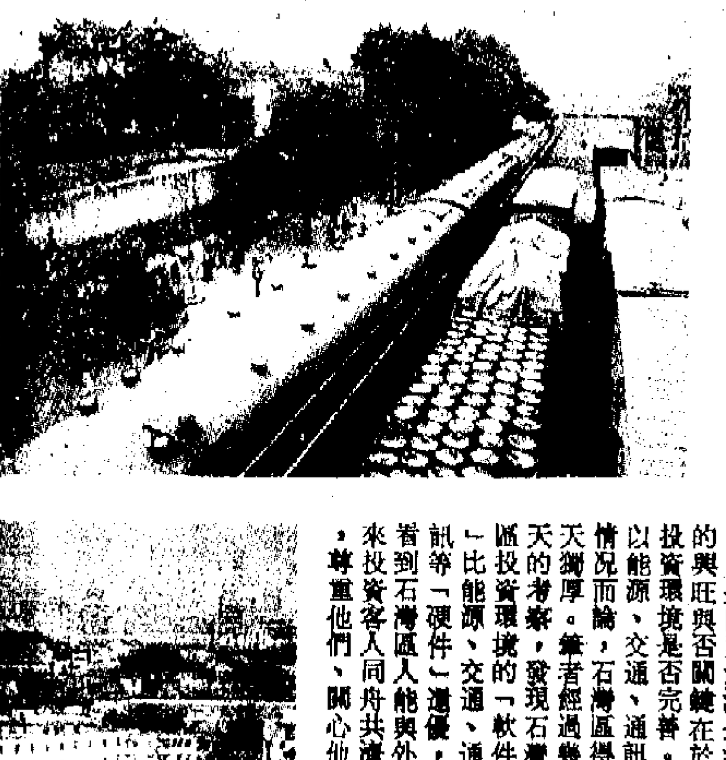
筆者在區達輝陪同下來到朝東村石角棉紡廠工地。這工地佔地七千平方米，按五萬錠廠房要求設計。工程正在緊張施工。據石角棉織廠副廠長邵鏡明介紹，該棉紡廠下半年可告建成。在這之前，旁邊的漂染廠將先投產，早聽說朝東村道個一九八零年開始與港商合作發展起來的紡織村十分了得。單是石角棉織廠就擁有兩條織造漂染後處理線，包括八十八台先進的劍桿機，日產牛仔布二萬多米，產量為全省之冠。生產的牛仔布耐磨色澤好，標準達國際一流水平，遠銷美、加、澳洲及東南亞等國家與地區。朝東村成功秘訣以朝東工寶實業公司經理、萬石角棉織廠廠長冼國樑的話來說是：「信譽重於金錢，主客精誠合作。」

八年前，當時的佛山市市長于飛介紹香港祥興貿易公司董事長兼總經理梁樹佳回佛山投資，與棉織一廠、朝東村合作，建起朝東村石角棉織廠。合作形式為甲方以產品補償引進設備。由於雙方同舟共濟真誠合作，事業發展順利。香港惠可實業公司，集田有限公司先後與石角棉織廠數度合作皆表滿意。最近集田公司又引進百多萬美元設備，資助朝東工寶實業公司創辦投資二千萬港元的棉紡廠。

另一家合作企業，永利堅鋁業有限公司，可謂石灣區中外合資企業中的佼佼者。一九八五年初香港京華鋁業公司與石灣區正式簽署合資經營永利堅鋁業有限公司。區政府十分重視，委派八人組成籌建小組，從徵地填土，設備引進安裝到投產開業，僅花了一年零三個月時間，在這期間，區外經委、銀行、海關、供電、環保等部門給予大力支持，現在該公司巳發展成年產值數千萬元，佔地四萬五千平方米，員工近四百人，遠近聞名的中外合資企業，產品行銷全國各大城市地區，很多重點工程都指定選用「永利堅型材」。

石灣區素有「南國陶都」之稱。在區外經委副主任譚天和經理馮均木陪同下，筆者興致勃勃地參觀了東平陶瓷廠。據該廠負責人何祖輝介紹，該廠於八五年起在全廠範圍內進行大規模的技術改造，先後從意大利引進了具有八十年代先進水平的彩釉磚生產線，從日本引進馬賽克光自動壓機和意大利篩貼線、廠房、設備得到更新換代，產品質量和數量上都得到提高。該廠在八六年研製成功的「釉中印花立體圖案牆地磚、蝕刻裝飾牆地磚，通過在工藝上和材料上的改革，使這兩個產品的圖案具有自然形成凹凸效果，有較好的耐磨和防滑特點。據北京建築材料科學研究院陶瓷研究所等幾個單位三十多位專家進行技術鑒定，一致認為道兩個新產品是國內建材陶瓷裝飾技術的創新，其裝飾效果可與西歐同類產品媲美。

城郊晨曲



佛山火車站

外向型經濟企業的興旺與否關鍵在於投資環境是否完善。以能源、交通、通訊情況而論，石灣區得天獨厚。筆者經過幾天的考察，發現石灣區投資環境的「軟件」比能源、交通、通訊等「硬件」還優，看到石灣區人能與外來投資客人同舟共濟，尊重他們、關心他們。

據悉，石灣張槎毛衫廠是佛山地區「來料加工等」企業，讓外商承包的成功事例。為了毛衫廠企業發展順利，該廠合作雙方於八三年商定由港方承包，雙方幾年來合作愉快。去年實當有限公司又投資新建一間振興毛衫廠。我們走訪該廠港方主管梁能，發現他是個極有才華的企業管理人才，不由得在心裏暗暗佩服中方讓港方承包的高明。而梁能也極愉快地表示雙方合作順利，一心只為企業發展盡力，不存在什麼權力之爭。

石灣區現有企業八百多家，一派欣欣向榮景象，其中以引進先進設備和先進技術的合資合作企業發展最好。據環市鎮鎮委書記王在介紹，單是環市鎮最近簽定協議的就有引進美國先進技術與香港企業界人士合作生產「人造瑪瑙」、「密封電池」等多個項目。

離開熱情的石灣人與興旺的石灣區時，確實依依不捨。

組織經濟發展戰略轉移

佛山市石灣區政府區長　林廣垣

佛山日漸成為港澳海外工商界回國投資着眼之地。這裏投資環境良好，是工商界朋友振興實業福地。日前筆者走訪了石灣區區長林廣垣。林廣垣表示該區組織經濟發展戰略轉移，正是港澳海外工商界朋友前來投資創業大好時機。他說，今年起經濟工作要盡快實現以下幾個方面轉移：一、從內向型經濟為主向外向型經濟轉移。二、從勞動密集型向技術密集型轉移。三、從低檔產品向高檔，系列化產品轉移。四、從技術落後，設備陳舊向先進技術和先進設備轉移。五、從管理落後向科學管理轉移。六、從農副業產品的初級加工，粗加工向深加工精加工轉移。

林廣垣坦率地說，要實現這六大轉移需要大量的資金和先進的技術、設備，此極歡迎港澳海外工商界朋友們前來投資合作。並對投資者坦誠相待、遵守合約，講求信用，

同時，區政府對外商投資興辦的企業一定貫徹好有關政策，給予最優惠待遇。他表示，對來投資者待遇是十分優惠的。總的來說一定讓來投資者有名副其實的主人的身份與職能發展自己的事業。例如香港羅氏集團在張槎辦毛衫廠，先是辦一間，幾百人，去年又辦了振興毛衫廠，增加到幾千人。惠可集團與朝東村合作辦紡織，幾個年屆退休的人士見合作愉快，被感動了，繼續合作幫助朝東引進更多更新的設備。石灣區如果不是坦誠相待來投資來合作者，就難得到外商道樣的信任和支持。

俗語說，吃豆腐也有哽頸時，辦企業自然有幾分風險？值得欣賞的是林廣垣所表示堅決與合作者共擔風險的態度。石灣區政府為了合作順利愉快，不但要按國際慣例辦事，還可讓來投資者選擇他們認為最好的管理方式。作為主方，還可適當向客人讓利。

交通方便通訊完善
闢兩經濟開發區投資環境良好
太陽島大沙灘玄武岩名勝值得一遊

佛山市石灣區是一九八四年七月份經國務院批准，由原佛山市郊區和石灣鎮合併而成立的市轄縣級建制區，轄石灣、張槎、瀾石、環市四鎮。全區面積六十七平方公里，人口十萬六千多人，港澳海外僑胞二萬多人。

石灣區位於珠江三角洲腹地，毗鄰港澳，距離廣州十六公里左右，與南海縣、順德縣為鄰，與深圳、珠海相近。水陸空四通八達，距佛山機場約六公里，北靠廣三鐵路，廣湛、廣珠公路幹線橫貫境內，環繞本區而過的東平河設有航運碼頭，航運內達西江北江流域各埠，外達港澳。通訊設備完善先進，區內擁有自動電話萬門，可直撥港澳世界各地。方便投資者對內對外聯繫。全區都有合符國家衛生標準的自來水供給，區內設有影劇場等娛樂場所和體育場館，文娛生活豐富。

石灣區所轄四鎮，歷史悠久。石灣鎮，素有「南國陶都」之稱，產品遠銷東南亞，贏得了「石灣瓦、甲天下」的讚譽。張槎鎮始於晉漢，唐宋漸盛。而瀾石在明清以來，是農業發達地區，是商業、手工業繁盛的重要集鎮，有釀酒、蠶絲、木器等手工業。環市鎮是佛山市的老郊區，歷來商品經濟發達，工業體系上形成為五金機械、電子紡織等行業。今日石灣區外向型企業有如雨後春筍，欣欣向榮。其優越的投資環境正越來越吸引港澳、海外工商界來投資創業，如永利堅鋁業有限公司，註册資本四百多萬美元，引進國外先進生產設備，設計能力為年產着色鋁合金型材五千噸，朝東紡織工業村近年發展迅速，主動來洽談合作的港商不乏其人。

經上級批准，石灣區巳開闢二個經濟開發區，一個是有七百多畝地的沙岡工業區，一個是有四百多畝地的商品房開發區，各鎮也正在分別規劃工業開發區。此外，石南大橋、瀾石大橋正在籌建，江灣路擴建工程即將竣工。為外資、外商提供了良好的投資環境。

石灣區還有豐富的旅遊資源。區內有建於明嘉靖年間和清康熙年間的陶師廟、蓮峯書院、靈峯寺、南風古灶、倫文敍故居址、明尚書霍韜故居等古迹以及東平河上的太陽島、大沙灘，晚第三紀古火山——王借岡玄武岩等名勝。

文：[illegible]
攝影：[illegible]

石灣區一景

快捷門窗配件有限公司負責人在簽署合同

沙岡圍七百畝地闢作對外加工區
優惠投資十項細則已經制定

佛山石灣區對外經濟工作委員會主任林培、副主任譚天介紹該區新闢對外加工開發區沙岡圍藍圖。據譚天稱，沙岡圍開發區佔地七百畝，地勢平坦開闊，南臨東平河道，東北接連廣港公路，水陸交通四通八達。距離新開的沙堤機場只有六公里，僅距市外貿集裝箱碼頭一公里多。根據城市建設總體規劃，將東平河道的一百六十多畝河灘建成集裝箱貨運倉庫碼頭區。該區水、電供應充足，是企業投資十分理想的地方。該區將以超前開發規劃，建成具有九十年代水平，現代化的花園式的工業新城。開發區內布局合理，環境優美，按不同行業種類規劃有樓房式的標準型、通用廠房區，生活區、管理區和大型停車場等。

據說，該區創辦的企業為創匯型和先進技術型。在現場可看工人們正緊張地抓緊「三通一平」施工，區內的主幹道和各種線路網道巳見端倪。各種基礎設施也在熱火朝天建造中。

林培說，石灣區委、區政府對該工業開發區非常重視，由主要領導主持，委托石灣區經濟建設總公司開發。對來投資辦企業者，不論是引進先進技術、先進設備，或利用「三來一補」「三資」等形式、長期的、短期的項目，大的小的一律歡迎。除執行國務院、省市有關鼓勵外商投資的優惠政策外，該區盡可能給予更多的優惠。據說，對華僑、港澳同胞、台灣同胞及華僑社團成員在石灣區興辦獨資、中外合資、合作經營企業，巳制定出包括「經營年限十年以上的，從開始獲利年度起，三年免徵所得稅，從第四年度，四年減半徵收所得稅，免減稅期滿後的年度，其所得稅率按我國現行稅法稅率減徵百分之二十」。在內的十多條實施細則。這對有志創業者來說無疑是大好機會，是理想的投資環境。

榮成縣八十五個對外經技合作項目

一、ABS箱
擬引進國外ABS旅遊箱加工設備，達到年產10萬個。

二、對蝦養殖
合作開發對蝦養殖場地，達到年產對蝦100噸。我方水、電、煤滿足供應。

三、合成餌料
……加工廠，年產量5000噸，我方水、電、煤可滿足供應。

二十三、花崗石綜合開展
合資經營生產花崗石荒料和板材，引進礦山開採和板材精加工技術、設備，達到年產花崗石荒料 6000m³，板材50000m²，我方水、電、煤滿足供應。

四十八、PVC彩片加工技術設備
引進PVC彩片加工技術和設備，達到年產PVC吸塑包裝盒800噸。

四十九、出口服裝加工設備
引進各類服裝加工技術設備，達到年產35萬件（套）。

五十、小綵……

……面積達到1340畝，年產對蝦250噸。

七十一、引進味精生產設備
擬引進整套味精生產技術，設備，年產量3000噸。

七十二、對蝦養殖
擬引進國外先進的養蝦技術，養殖面積達1000畝，年產對蝦200噸。

七十三、引進對蝦養殖技術
擬引進國外先進養殖技術，養殖面積達900市畝，年產對蝦170噸。

七十四、……

分類廣告
……每個位可排大字四個……二十六個，收費12元

……限公司 ★左軚
……冷氣收錄機
……7135191

……刊物有限公司
……口商名錄1988
……進商名錄1987
……：3-650709
……街44號地下

供應 電化鋁
錦田貿易公司
5-249339
5-244300

遺失啓事
聲明

金輪賓館
……電話：3 928169（四綫）

特刊

山東省榮成縣對外經濟技術合作洽談會

深圳聯繫電話：二六三九四　二六三九八七　二六三三八五　王榮孟　香港聯繫電話：三 八五八一五六　三 八五八三七七　周健

山東榮成縣洽談會下月中在深圳舉行
張執政縣長歡迎各地客商

榮成縣縣長 張執政

山東省榮成縣對外經濟、技術、合作項目洽談會，定於一九八八年七月十五日至二十五日在深圳召開。洽談會為各地客商準備了八十五個合資、合作、三來一補項目。

該縣縣長張執政歡迎世界各國和港、澳、台地區的各界朋友，前來開展經濟、技術及其他領域的廣泛合作，洽談貿易和觀光旅遊。

榮成縣八十五個對外經技合作項目

一、ABS箱
擬引進國外ABS旅遊箱加工設備，達到年產10萬個。

二、對蝦養殖
合作開發對蝦養殖場地，達到年產對蝦100噸。我方水、電、煤滿足供應。

三、合成餌料
擬引進生產對蝦合成餌料的先進技術和配方。年產量3萬噸，年出口1500噸，我方水、電、煤可滿足供應。

四、軟包裝罐頭設備
引進軟包裝罐頭生產技術設備，達到年產各種罐頭2000噸。

五、漁船製造技術設備
擬引進漁船製造技術、設備。我方電力、水等可滿足供應。

六、魚粉加工
擬利用國外魚類原料經加工成魚粉出口。

七、貂皮製品加工設備
擬引進貂皮深加工技術設備，達到年加工出口貂皮10萬張。

八、魚糜製品
擬利用國外魚糜原料及加工技術，加工魚糜製品出口。

九、自行車閘把生產技術設備
擬引進國外先進技術設備，生產出口自行車閘把。

十、加工出口標準件
國外來樣，加工出口標準件。

十一、牛皮紙袋
利用國外進口材料加工出口牛皮紙袋。我方水、電、煤滿足供應。

十二、泡沫製品出口
國外來料、來樣加工出口泡沫材料。

十三、氣泵、軸碗加工技術設備
擬引進氣泵、軸碗加工技術設備，生產出口氣泵、軸碗。

十四、子午線輪胎
引進子午線輪胎生產技術、設備及試驗裝置。

十五、皮鞋生產流水線
擬引進皮鞋生產流水線，年產達到10萬雙。

十六、漁網織機後處理設備
引進漁網織機後處理設備，包括重錘、浮錘擠出機。

十七、遠洋捕撈漁船
擬引進國外600—800HP遠洋捕撈船十對，以蝦仁、赤貝等海產補償。

十八、閥門生產技術設備
擬引進閥門生產技術設備，提高閥門質量，增加出口量，我方水、電、煤滿足供應。

十九、肉食雞飼養技術、設備
擬引進現代化養雞技術、設備，達到年養雞90萬隻。

二十、水貂皮加工技術、設備
引進國外先進水貂皮加工技術和設備，達到年產貂皮2000張。

二十一、港養蝦
養殖對蝦，年產量1000噸。

二十二、扇貝柱
擬引進外資500萬元人民幣，建扇貝柱加工廠，年產量6000噸，我方水、電、煤可滿足供應。

二十三、花崗石綜合開展
合資經營生產花崗石荒料和板材，引進礦山開採和板材精加工技術、設備，達到年產花崗石荒料6000m³，板材50000m²，我方水、電、煤滿足供應。

二十四、海帶食品加工技術設備
擬引進國外海帶食品加工技術設備，生產海帶食品出口，我方水，電，煤等可滿足供應。

二十五、微電機生產技術、設備
引進吸塵器電機的生產技術、設備，年產60萬台，引進沖壓線一條，機加工線一條，總組加工設備一條，組裝一條，先進的模具加工線一條。

二十六、開式壓力機
合資生產下列產品J23—16A、JB23—25、J23—40、J21—63、JB21—100、JB21—160、JB21—400、LW—1650開式壓力機JA31—250A JC31—160閉式壓力機。引進先進的技術、設備年產700台/500噸。

二十七、和服腰帶
來料加工和服腰帶

二十八、加工出口生魚片
擬利用國外生魚片原料經加工後出口

二十九、乳酸、乳酸鈣生產技術設備
引進乳酸、乳酸鈣生產新技術、設備達到年產量1500噸

三十、毛織品自動生產線
引進毛織品生產設備，達到年產量30萬件。

三十一、食品罐頭加工技術和設備
擬引進食品罐頭加工技術和設備，達到年產各種食品罐頭2000T。

三十二、發泡燒結型住宅配套玻璃製品生產線
擬引進發泡燒結型住宅配套玻璃製品生產線設備、技術、年產達到1元噸。

三十三、糖果生產技術設備
引進國外先進製糖技術、設備，達到年產糖果3000噸。

三十四、花崗石生產流水線
引進花崗石生產新技術新設備，達到年產花崗石12000M²。

三十五、毛毯毛坯
引進H123型毛毯織機，達到年產毛毯80萬條。

三十六、油石生產技術設備
引進先進砂輪、油石生產新技術、設備達到年產砂輪、油石500噸。

三十七、出口服裝加工設備
引進各類出口服裝加工技術設備，達到年產出口服裝20萬件套。

三十八、輸送帶流水線
擬引進輸送帶生產流水線，年產量達3000m²。

三十九、服裝生產流水線
擬引進各類服裝加工設備生產線，達到年產服裝5萬套。

四十、花崗岩大理石加工設備
擬引進花崗岩大理石加工技術設備，生產出口大理石，我方水、電、煤保證供應。

四十一、對蝦餌料和魚餌料生產技術設備
引進飼料配方、工藝、加工設備，達到年產6000噸。

四十二、肉食雞飼養技術設備
引進現代化養雞技術設備，達到年養雞25萬隻。

四十三、出口包裝紙箱生產設備
擬引進出口包裝紙箱生產設備，年產符合出口包裝標準的各類產品紙箱100萬個。

四十四、鋼絲鍍鋅技術設備
擬引進鋼絲繩鍍鋅技術設備，我方水、電、煤可滿足供應。

四十五、玻璃鋼漁船製造技術
擬引進國外玻璃鋼漁船製造新技術，使產品達到出口標準，我方水、電等可滿足供應。

四十六、輪胎生產技術設備
引進先進的輪胎生產技術、設備，達到年產20萬套，我方水、電、煤滿足供應。

四十七、出口條葦製品
擬國外來樣加工條葦製品產品，全部出口，我方水、電、煤滿足供應。

四十八、PVC彩片加工技術設備
引進PVC彩片加工技術和設備，達到年產PVC吸塑包裝盒800噸。

四十九、出口服裝加工設備
引進各類服裝加工技術設備，達到年產35萬件（套）。

五十、小蘇打
總投資30萬美元（購買國內設備），年產小蘇打1000噸。

五十一、織網機
擬引進織網機成套設備3台，所需外匯35萬美元，用水產品補償，我方水、電、煤滿足供應。

五十二、油炸花生仁作業線
擬引進配套設備和設備流水線

五十三、午餐肉
擬引進專用配套設備

五十四、法蘭、軌道鉗
擬以國外來料加工，產品返銷。

五十五、花蘭繩絲加工設備
擬引進花蘭繩絲加工設備，生產出口產品。我方水、電、煤滿足供應。

五十六、甘露醇
出口甘露醇

五十七、花鍵軸生產技術設備
擬用65萬美元引進花鍵軸生產技術和設備，使產品達到出口標準，打入國際市場。

五十八、手術器皿盤
手術器皿盤，年產720萬件

五十九、花崗石板材加工設備
擬引進八十年代鋸石機系列加工設備，年產達到20000m²。

六十、非發泡燒結型住宅配套玻璃製品生產線
擬引進非發泡燒結型住宅配套玻璃製品生產線的設備、技術年產達到1萬噸。

六十一、甘露醇注射液
出口甘露醇注射液，引進灌裝設備

六十二、銅板紙生產線
引進氣刀塗布機設備，達到年產能力4000噸。

六十三、年增十萬套優質輕量化輪胎
擬引進密煉機、延壓機和X光機等達到年增10萬套。

六十四、半導體致冷器件技術及生產線
擬引進半導體致冷器件技術及生產線，設備54台套，年產達到20萬塊。

六十五、聽裝啤酒包裝線
需對方提供聽裝啤酒包裝線一條，我方水、電、煤保證供應。

六十六、生產華麗紙
利用外資引進華麗紙生產線，年產900萬M²。

六十七、浮法平板彩色玻璃
合資經營生產浮法平板彩色玻璃，總投資5000萬美元，年產彩色玻璃300萬標準重量箱，引進全套技術、設備，水、電、煤可滿足供應。

六十八、天然資料系列飲料
擬引進鐵罐系列專用線

六十九、針刺膠背地毯
利用外資新建2000M²車間，達到年加工地毯3萬M²。

七十、引進對蝦、海參養殖技術
擬引進國外先進的人工養蝦技術，養殖面積達到1340畝，年產對蝦250噸。

七十一、引進味精生產設備
擬引進整套味精生產技術、設備，年產量3000噸。

七十二、對蝦養殖
擬引進國外先進的養蝦技術，養殖面積達1000畝，年產對蝦200噸。

七十三、引進對蝦養殖技術
擬引進國外先進養殖技術，養殖面積達900市畝，年產對蝦170噸。

七十四、褐藻酸鈉
擬引進國外先進設備，出口褐藻酸鈉。

七十五、檸檬酸
擬引進年產能力1000噸的綿糖生產設備，我方水、電、煤保證供應。

七十六、花崗石荒料開採設備
擬引進花崗石荒料開採設備，年產量達10000M³。

七十七、自行車拔鏈器
擬引進自行車拔鏈器生產技術設備，達到年產200萬套，計劃投資20萬美元。

七十八、一次鋼化玻璃器皿生產線
擬引進一次鋼化玻璃器皿生產線，設備、工藝技術年產達到3000噸。

七十九、無線傳呼機系統
本廠意向引進生產無線傳呼機系統，如星光集團的SPⅢOA型及能顯示中英文信息的新機型，年產能力達5—10萬部。作為第一階段可引進組裝流水線測試儀器設備，全部原器件實行來件組裝，產品可全部或部分返銷國外。所需勞動力全部由我方提供，合作企業將實行雙方共管的經營形式，即生產組織管理由我方為主，對外銷售及技術服務（技術培訓）由外方為主。

預計項目總投資300萬美元，其中吸收外資（主要以設備及元器件折價出資）150萬美元，我方固定資產出資15萬美元，自籌10萬美元，貸款125萬美元。合作各方比例各佔50%，外方可增加此例。

八十、花崗石綜合開發
要求外方提供資金3000萬美元，引進世界八十年代開採花崗石與加工花崗石板材的先進設備，建成年開採花崗石6000M³，花崗石板材50000M²的生產系統。

八十一、背心式購物袋
引進具有八十年代水平的生產技術、技術軟件和設備：吹塑機、彩印機、切封製袋等，年產各種規格的購物袋3500噸。

八十二、蜂巢式無線電話機
引進生產蜂巢式無線電話機，年生產能力1—5萬部，作為第一階段可引進生產作業線及測線機器設備，全部元件實行來件組裝。產品或全部或大部分返銷國外。所需勞動力全部由我方提供，合作企業將實行雙方共管的經營形式，即生產組織管理由我方為主，對外銷售及技術服務（技術培訓）由外方為主。

八十三、五對600馬力遠洋捕撈漁輪
預計項目總投資2250萬元，全部貸款或利用外資，估計約需外匯500萬美元。

八十四、（1）碘50噸，（2）褐藻酸鈉300噸，（3）甘露醇150噸。
歡迎能提供先進的生產工藝，並需要引進年產褐藻酸鈉800噸的褐藻酸鈉生產線。

八十五、榮成裙帶菜養殖基地
擴養裙帶菜3000畝，以及建設與之配套的一切加工設施。生產的裙帶菜主要用於加工出口標準的鹽漬成品裙帶菜，銷售渠道主要是銷往日本。

十條優惠投資措施

山東省榮成縣人民政府最近公布了十條關於外商投資的優惠措施。內容如下：

山東榮成縣是國務院正式確定的沿海經濟開放區，實行國家對長江、珠江三角州和閩南廈漳泉三角地區的各項開放政策。為了加快開發步伐，落實沿海地區經濟發展戰略，改善外商在該縣投資環境，增加外商投資的吸引力，更好地吸收外資，引進先進技術，發展外向型經濟，根據國務院《關於鼓勵外商投資的規定》、《關於進一步改善外商投資企業生產經營條件的通知》和山東省《關於鼓勵外商投資優惠措施》及威海市《關於鼓勵外商投資的若干規定》，結合該縣實際情況，對外國的公司、企業和其他經濟組織或個人（以下簡稱外國投資者），在該縣舉辦中外合資企業、中外合作企業和外資企業（以下稱外商投資企業），實行更加優惠的措施。

第一條：鼓勵外商舉辦產品和技術先進企業
第二條：降低外商投資企業費用
第三條：減免外商投資企業稅收
第四條：實行優惠的固定資產折舊法
第五條：保障外商投資企業的供應
第六條：尊重外商投資企業的自主權
第七條：簡化外商投資企業進出口手續
第八條：積極幫助外商投資企業搞好外匯平衡
第九條：照顧華僑親屬「農轉非」
第十條：高效率地為外商投資企業服務

一九八八年四月

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好　行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

有大量堅固呢牛仔布現貨期貨規格　7″×6″，7″×7″斜紋　綢紋物美價廉　有意請電：3-218040

商業　分類廣告
每大每個位可排大字四個細字二十六個，收費12元

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

ABS膠粒　現貨供應100M／T美國產另有元朗有意者請電3-770867鄧小姐聯絡

MICRO 2002　跨世紀20分鐘全自動方便彩色擴印機
KIS(亞洲)有限公司（法國KIS集團直轄機構）
地址：香港灣仔軒尼詩道22—26號東惠商業大廈2803
電話：5-8915707、5-8915660　電訊：74397 KISLS HX　Fax: 5-8381381

代開信用證
轉口開備用證，海外或中國貿易。專人提供諮詢服務，並可代客作銀行擔保借貸提貨。請賜電5-465399楊小姐洽。

保羅畫苑　精繪：油畫・壁畫・手繪T恤・漆畫　TEL：8714458

電腦各類I.C.		
511000	1mega	ram
4464	8212	8216
6116	8039	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

5—439540

電腦各類I.C.		
41256	8237	8088
41464	8256	8087
80287	8253	4164
80286	8259	27256
80386	8284	27128
80387	8288	2764

5—439629

電腦I.C.　41256—12　大量現貨　⑥454341

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191

聯邦偵探　★由局長梁仁專責★　③939007　③939989　739彌敦道8／F

電化鋁　338, HK-7　恒進工程有限公司　☎5-8068938　地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

天津毛巾　大現，長供量貨可期應
10″×10″152克，11″×11″280克提花，24″×24″805克毛巾尿布，11″×11″240克方格，有證往西德、法、荷、比、盧及美國，有意傳真：⑤8151159

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅120珠寶設計　高雅130珠寶設計　高雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士鐘錶首飾圖錄　日本金飾圖冊　世界名表圖冊
全美國進口商名錄1988
全美國製造商名錄1987
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

三陽正廠摩托車零件
專營三陽正廠各種日本車型零配件，款式齊備，價錢特平，歡迎國內外零件經銷商、修理廠、洽商轉口批發業務。
總代理：三聯行　電話：5-8335228
地址：香港灣仔洛克道254號地下　圖文傳真：5 8381578

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡被被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑譽　壽禮用品
上海福祿壽　九龍旺角關街六十一號　油麻地地鐵站側　☎3-841915 3-850962

華耀車行　☎3-629817 3-635292 3-648666　圖文傳真：3-650709
現貨本田電單車CG125　九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新　翻新　左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵　12座麵包車・F型豪華八座　三菱豐田吉甫・六座農夫車

吳國平　自我催眠療法　香港彌敦道251四樓　電：5 8919610（預約）

招生

誠聘多名營業代表
男性年廿五歲以上略諳國語英語熟紡織機械優先錄用寄履歷近照薪酬函本報信箱1070號

聘請推銷物品助理員
男性年23歲以上中五程度略識英語推銷物品及兼寫字樓工作寄履歷近照薪酬函本報信箱1084號

請女文員
出入口公司請簿記、報關送單女文員。新蒲崗區朝九晚六，供午膳，假期好，薪優，經驗優先，請將簡歷，薪求，聯絡電話寄九龍新蒲崗郵箱83058王先生

聘請

政府金幣　銀金幣幣
場銀83鋪二地84館樓鐵龍公65金貓司鋪鐘國高電站慶價海各收2361富國購68商金82
大道中一九眾金司華電：③4411001②二號早期銀幣鈔來興44169237地下縣幣各國公

徵求

供應電化鋁　錦田貿易公司　★☎5-249339　5-244300★

刊登本報廣告　收費廉　效力大　五一七三六二一八

深圳租售
①湖心大廈兩房傢俬電器齊
②怡景大中小型複式別墅
佳利地產　旺角信和13樓　K7803328

旅舍日租70
長房氣銅住適全鑼特合新灣價公操近1幹條大旅豪丸遊華電人雙視31上人冷

宏發旅店
酒銅店鑼設灣備大特丸價公日只租限公旅司房客樓上
③8951015

遊客之家
銅鑼灣大丸酒店旅舍新直線電話特設八人房特價住視房間③8953905起長住

租售

公告
林玉英：你姐林翠華、林彩珍起訴林秀瓊、李銀送繼承一案，本院已受理，限你自公告之日起三個月內來本院應訴，逾期則依法判決。廣東省廣州市中級人民法院　1988年6月28日

啟事

「名老中醫」　李植齡　擅治久病頑症

醫藥

遺失啟事
遺失往來港澳通行證特證○三○八八一一○號作廢　登報聲明　劉娥昌啟

聲明

東亞
港澳碼頭對面清靜寬大冷氣酒店格調新彩視歡迎會議公幹
日租80　中心旺
③8136372

華僑旅舍
銅鑼灣毗鄰冷氣酒店代訂機票　公幹旅遊遊客舒適　80元起
⑤8950221

仁福賓館
銅鑼灣閣樓齊備新房③8953903　市中心預訂客房電話

瑞豐旅館
銅鑼灣百德新街中心區清雅華麗旅舍房間設備新潮國內遊客公幹歡迎會議租金相宜
③8953905

旺角住房
全新裝修・設備豪華
地方寬敞・交通方便
長居短住・歡迎查詢
3—887623

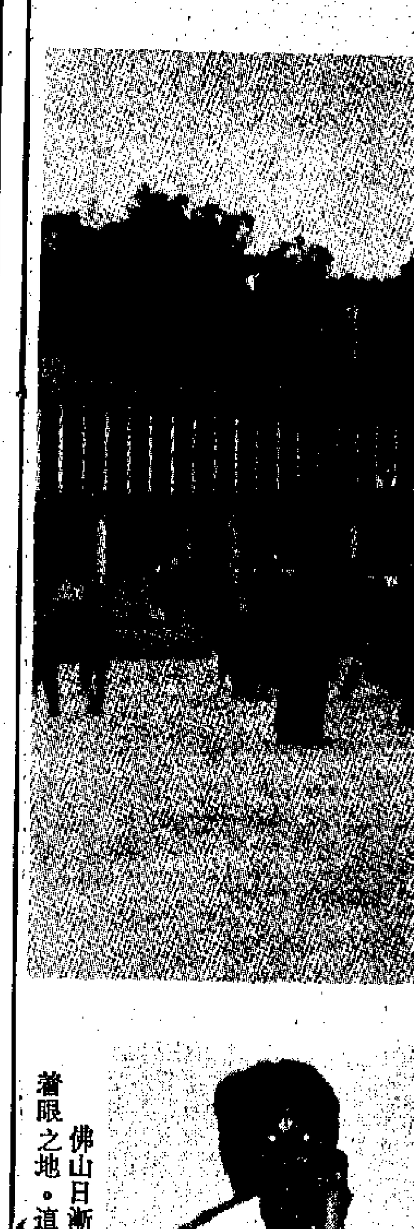
中亞高尚旅館
招呼周到服務週到全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起六天八折長住特廉大小房間八人大房清靜乾淨獨立冷氣電視設施送簽證機船票伙食
電話：5-786512　5-707289

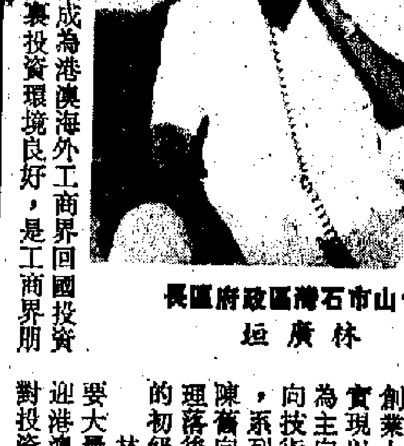
香港新華旅舍
銅鑼灣地鐵站通購物方便廉價收費最平對面冷氣電視歡迎交通
③8920433

華龍旅舍
文通冷氣購物便利酒店地鐵站旺角代辦機票同胞歡迎國內
③9453115

金輪賓館
大酒店設備冷氣冷冰電話電視賓館專營大陸及台灣、華僑遊客單人房120雙人套房160及180元九龍旺角彌敦道737號大業大廈十一樓D座電梯10樓
電話：3 928169（四線）

版十二第




山市石灣區政府區長 林廣垣

佛山日漸成為港澳海外工商界回國投資之地。這裏投資環境良好，是工商界朋友著眼之地。

責人在簽署合同

鄉鎮企業發展帶來的新問題
廣東污染問題嚴重

劉利

廣東省環保局有關人士對記者說，廣東鄉鎮企業造成的污染的問題極為嚴重。無論是發達的珠江三角洲地區，還是偏遠山區，都有不同程度的污染。其中粵西粵北以採金造成污染，三角洲地區更多的是以「三來一補」小企業影響環境。

值得一提

煉金礦造成污染

目前廣東省金礦化點有五百二十六處，產金縣四十六個集中在粵西粵北邊遠山區。每天上山採金的人數達三萬人左右，採金點二百多個，要採黃金產量佔全省黃金產量的百分之八十。由於個體或鄉鎮小企業的採金佔大部分，故管理上十分混亂，造成環境嚴重污染。

據了解，廣東省每年使用氰化鈉初步統計在三百到四百噸，全省野外氰化池最少有二千以上，僅清遠新洲兩個山坳就集中了一百五十多個。這些氰化池多設在山坡，河溪兩側和河流近岸，廢渣隨意堆放，廢水直接排放，污染了農田和飲用水源。清遠新洲礦含氰化物超標三十倍的煉礦廢水直接排入溪溝，尾砂塌下游的山坑水從稀釋超標十倍，嚴重威脅下游新蓮村農業生態環境，造成魚蝦絕跡，農田減產。由於氰化廢水的污染，全省各產金區人畜死亡現象屢屢發生。不少金礦混汞法提金，均無任何防護措施，汞氣污染嚴重。另外，毀壞山林，水土流失，也破壞了農業和生態平衡，河水中懸浮物也超過容許排放濃度。

引進項目的污染

另一方面就是珠江三角洲發達地區引進項目，由於不注意對廢氣廢水廢渣的處理造成污染的。

早些年，鄉鎮企業剛剛興起的時候，有關部門也忽視了對引進項目的把關。珠江三角洲地區引進了許多嚴重污染的項目，卻有沒有防污設施。像衆多的皮革廠、印染廠、電鍍廠等，僅寶安縣大大小小的電鍍廠就有六七十家，為港澳加工電鍍產品，而鉻、鎳等重金屬污染欲沒有很好解決。這些鄉鎮企業生產帶來大量的廢水廢氣廢渣，隨便排放，形成新的污染源。

東莞加強治理

東莞是廣東省鄉鎮企業最發達的地區，有鄉鎮企業近兩萬家，初步建成二十個衛星鎮，一百三十個工業區。據環保局有關人士介紹，東莞在制定全市三十二個鎮四百九十六個中心村的建設總體規劃時，已把環境保護計劃納入建設項目中。同時，該市還參與搞好行業結構和產品方面的規劃，嚴格控制有污染項目的引進。東莞方面還採取措施控制新的污染源，對有「三廢」排放的項目，未經環保部門審批認可，銀行不予貸款，工商管理部門不發執照，計劃部門不列入計劃，建設部門也不設計報建。另外該市還結合技術改造，認真治理型污染源。

應制定有效措施

在粵西的德慶，三角洲的東莞，對鄉鎮企業的管理，對環境污染的控制都有一定的成效。然而就整個而來說問題仍然很嚴重。連廣東省環保部門也不得不承認，仍未能在法規和管理措施上找到有效的解決辦法。

政協委員發言摘錄
就物價知識分子等問題獻策

據《廣州日報》報道，二十三日，廣州市政協七屆一次會議第一次大會發言中，委員們給人們留下的印象。

二十三日上午，陳其昌、何文河、賴麟傳、潘百恩、謝遠鷹、朱榮英、盧有光、何志遠、王香石等九位委員登台發言。

陳其昌認為，廣州在外向型經濟發展中，應成為全國外向型經濟的中心，對外引內聯有更大的輻射力。廣州外向型經濟發展戰略應當是：以工農業為基礎，以第三產業為主導，以外經外貿為導向。

賴麟傳指出：市政府對離退休人員、知識分子業餘兼職問題早有明確規定。當前，一些離退休知識分子申請開辦設計所、診所、會計師事務所、審計事務所等事情難於上青天。業餘兼職和人才流動要有非盈利性的中介組織，請科協、學會等單位從事這方面工作。

謝遠鷹指出：在加強物價宏觀管理，搞好市場物價監督同時，要加強對物價改革必然性和重要性的宣傳；物價補貼要分層次落實；大力推行企業職工工資與經濟效益掛鉤制度，建立行政事業單位工資與國民生產總值增長率掛鉤制度，對退休職工和生活於「保護線」下的職工，要有單項解決措施。

潘百恩說，現在醫院實行承包責任制後，出現了不少問題，因此，完善醫院承包責任制不容忽視。他在發言中建議，可提倡多層次、多形式辦醫院，如有政府辦的公費醫院，有集體投資辦的醫院，私人辦的醫院和中外合資辦的醫院，調動各方面的社會力量，就能減輕政府包辦醫院的重擔，醫衛事業才能在改革開放中得到更大的發展。

何文河說，今年三月以後，回來探親、旅遊及探討貿易、投資探路的台胞日漸增多。但在接待台胞工作中存在一些問題，有待解決。他建議：認為整頓車站、碼頭的秩序，狠狠打擊「炒友」，對接待、旅遊部門，要強調紀律，對陪同導遊人員要加強管理；民航、火車站、汽車站、碼頭要盡量為台胞提供交通方便。

美國海灣扇貝
落户浙江嵊泗

昔日生長在美國的海灣扇貝，已在浙江省嵊泗島落户。六月十二日一三三四．六七萬顆美國海灣稚貝，首次放養在嵊泗海域。

海灣扇貝是海產貝類珍品之一，它的閉殼肌肥大、鮮嫩，其乾品味美，平均含有百分之五．四三肝糖和已氨酸、琥珀酸，為「天下絕品」。它不僅有食用價值，而且還有很高的藥用價值，日本國立癌中心化學療法部實驗化學療法研究室，曾利用扇貝中提取的物質，給小鼠體治癌，取得了百分之百的成功。

嵊泗縣海水養殖場經過二年多的育苗、飼養試驗和升溫促熟等試驗，今年五月獲得成功，並通過了鑒定。（浙訊）

舟山建島機場
預計後年建成

風景秀麗的浙江省舟山群島的朱家尖島將建造國內三級民用航空機場。這座民航機場由舟山地方政府投資建造，加拿大政府國際開發署提供機場的通信導航設備、機器等價值五百萬美元的無償援助。浙江航空公司已向加拿大訂購了兩架沖擊—8型飛機。機場預計在一九九零年上半年建成後，可起降運七、沖八、安二四、肖特360等中小型客機。（新華）

農副產品出口基地
各地建成四百多個

記者　從農業部獲悉，為加快中國出口農產品的生產，中國目前已建設了四百多個農副產品出口基地。

從一九八六年開始建設的這批基地，分布在華東、華北、東北、西南等地的二十多個省市，主要生產玉米、大豆、棉花、水果、豬、牛等四十個種類，一百多個品種的農畜產品。此外，通過建設這批基地，中國將進一步探索農業生產出口體系向着生產、科研、加工、貯藏、運輸、包裝等環節一體化方向發展的新途徑。

兩年的實踐表明，基地建設的效益是非常明顯的，去年出口創匯至少有一百六十億美元，比上年增加百分之二十以上。

長江三角洲、珠江三角洲以及山東半島，遼東半島在中國農業出口生產中發揮了重要作用，他們利用交通、技術優勢，積極發展各類名、優、特農副產品，目前，這些地區農產品出口額已佔中國農產品出口總額的七成以上。（新華）

當年張學良在此被軟禁
溪口中國旅行社開放

奉化溪口將重建一新的軟禁張學良將軍遺址——中國旅行社（下圖），六月中旬向中外遊客正式開放。

中國旅行社建於一九三四年，一九三七年秋焚毀，座落在風光旖旎的雪竇山上。西安事變翌年一月，蔣介石將張學良從南京遷押到他的老家奉化溪口，以「嚴加管束」的名義，把張學良軟禁在中國旅行社內，時間長達八個多月。當年張學良將軍在雪竇寺除夷，親手所植的兩棵楠樹（上圖），如今已長到十幾米高。

去年五月，國家撥款近十萬元，依原貌重建了中旅社，整個建築擁有二千多平方米，室內還陳列了有關張學良將軍的史料和張學良將軍用過的物件。（張忻然）

雕塑多面手鄭于鶴

張少威

在中國，為使廣大羣衆能欣賞到一位藝術家的作品而開辦一個小型企業實屬罕見，而更難得的，是這位藝術家始終有一股開創精神，不斷奉獻出不同形式的藝術作品。這位多才多藝的大師名叫鄭于鶴，是中國美術家協會會員，中國歷史博物館高級工藝美術師。

李可染推薦

五十四歲的鄭于鶴出生在黃河舊道經過的江蘇省徐州市，從小在河邊用黃土泥捏動物，捏觀音菩薩，但卻從未受過正規的學校教育。十三歲時，鄭于鶴開始在點心舖當學徒，後來又當過勤雜工。童年坎坷的經歷和黃河流域的傳統藝術使得鄭于鶴對中國民族文化的精華有更深刻的體會，也塑造了他奮發向上，勇於探索的性格。

徐州出了位中國當代大畫家——李可染。一九五〇年經李可染的推薦，在中央美術學院做勤雜工的徐州小同鄉鄭于鶴拜天津「泥人張」的傳人張景祜為師，開始了學藝生涯。他學的是中國傳統泥塑，但又不局限在泥塑範圍之內。他還利用木頭、玻璃鋼、大理石、鑄銅做出了各式各樣的雕塑藝術品，從而被國家授予「城市雕塑創作設計資格證書」。

在北京舉辦展覽

在天安門端門東朝房正在舉辦《鄭于鶴雕塑藝術展》，展出有西遊記人物、盤山虎妞等傳統的泥塑，也有取名《戀》的抽象雕塑，還有木雕「嶗山道士」、石雕「版納孔雀」以及稻草紮成的「田間衛士」。這些展品形態逼真，取材各異，所用材料五花八門，它足以說明鄭于鶴是個雕塑界的多面手。

一九七九年以前，鄭于鶴在學院、研究所、工廠等許多單位工作過，藝術上的突破成就是創造了衆多的泥塑作品。七十年代中國新華書店內銷售的許多年曆卡片上都印有鄭于鶴泥塑作品的照片，但千百萬喜愛這些泥塑作品的人卻不知道它們均出自鄭于鶴一人之手。

這次的展覽是鄭于鶴藝術生涯中的一個里程碑。一九七九年他曾開過一次個人泥塑展，從那次以後就開始了對各種硬質材料雕塑的探索，現在展出的作品可算是這種藝術作品的典型。而鄭于鶴本人對此並不滿足，他希望幾年後再開一個內容完全不同的展覽，比如面具展覽或花具展覽。在本次展覽中就包括有新穎獨特的面具和花具，例如「吐魯番花車」就是一個放鮮花的花具，白色陶土燒製的小毛驢拉一輛車，車上有個圓桶，不放花時是件室內擺設，在桶內放上鮮花就成了別具特色的花具。

作品多次送國外展出

國內國外許多人都十分喜愛鄭于鶴的雕塑作品，但要得到它則是非常困難的，一來是創作一件作品很不容易，二來是很多得意之作是難以從作者手中買走的。為此，徐州市有關部門在今年初創辦了由二十多位從事藝術工作的中青年組成的「徐州市子鶴陶園」，專門覆製鄭于鶴的藝術作品，以較低價格向公衆出售。

鄭于鶴的作品曾多次被送到國外展出，受到各國觀衆的喜愛。香港商務印書館已邀請他今年十一月二十日至十二月十日去香港展出，屆時香港觀衆也可欣賞到他的藝術作品。

青年指揮家于海

印雙肇

青年指揮家于海

我被邀請在音樂廳欣賞了一場由中央樂團交響樂隊演出的音樂會。我陶醉了，感情隨着柴可夫斯基《第五交響樂》的曲調變化而變化。同時，指揮者手中的「魔棒」也指揮着聽衆的感情。背對我的指揮不亞於樂曲對我的感染。

他的指揮技巧，與樂隊配合得水乳交融，通過熱情洋溢、奔放豪邁的演奏，把音樂準確而強有力地傳達給聽衆。他不僅諳熟樂曲，而且對樂隊瞭如指掌，指揮得心應手。

演出結束後，全國人大常委會副委員長陳慕華與他握手祝賀，他連聲說，謝謝。而陳慕華說：「應該謝謝你，指揮得這麼精采」。

當我與這位瘦高的青年指揮家談面時，腦海裏立刻形成了巨大反差。他應該是一位在實驗室裏的研究學者，或者是書房中埋頭寫作的作家，可是他偏偏是一位指揮。他，就是中國樂壇剛剛升起的新星，青年指揮家——于海。

操滿口山東鄉音的于海，未說話，先咧嘴笑，像位謙謙君子。他說，他家裏沒有一個人和音樂有緣。只有他，從小就愛擺弄竹笛、口琴、口哨之類的小玩意。但是幹上指揮這一行純係偶然中的偶然。一九七〇年，中國人民解放軍軍樂團到山東濰坊招生，帶走了這個十四歲連一件正經樂器還未見過的山東少年。一九七八年四月，軍樂團選三個人學指揮，他被選中，開始隨着著名指揮家呂蜀中學習指揮，後又從師於著名音樂教育指揮家黃飛立教授及著名作曲家黎英海教授，劉霖副教授。一九八二年被正式任命為軍樂團的指揮。

至今，于海正式參加指揮的演出、錄音等已達數百次，指揮過的中外樂曲近千首。他還多次指揮樂隊參加國家重大活動的演出，並受到趙紫陽、李先念、萬里等黨和國家領導人，以及金日成、戴卓爾夫人、西哈努克親王等幾十個外國元首的接見和讚揚。一九八四年，于海還在天安門廣場上參加了國慶三十五周年大典千人樂團的指揮。

一九八五年，于海考入中央音樂學院指揮系幹部班深造，師從著名指揮家李華德副教授及其他音樂專家。現已以優秀和優良成績通過全部課程。在校期間，他還曾聽美國、法國、日本等外國指揮專家的課程。

于海的指揮才能得到了社會承認。他說，「音樂不是我的專業或事業，它是我的生命。」只有聽了他指揮的樂隊演奏的樂曲，看到他那充滿活力的指揮表演，才能真正體會這句話的內涵。

龍華汽車有限公司　＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1–1A 號地下　電話：3-7129111-5　圖文傳真：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業　分類廣告

每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車

全新翻新轉口國內

560SE　500SE　420SE　380SE　300SE　280SE　250　230

日本全新翻新轎車

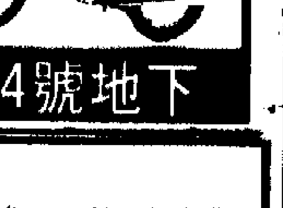
大皇冠　姬仙達　卡連娜　公爵　桂冠　藍鳥

全新左軚日產藍鳥·公爵

公爵V6型3.0　VIP特級豪華T把■藍鳥2.0 SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖

小霸王豪華8座，擋窗，冰箱，電窗，風油軚

本田CG125摩托車　現貨數百台　特價優待

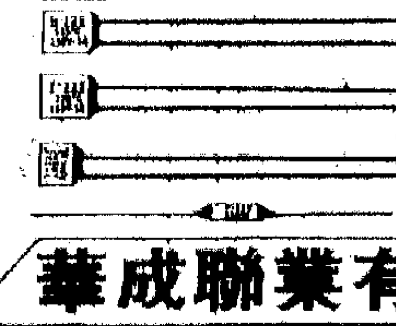


台灣同胞歸國華僑，回鄉探親可免稅携帶進口，代辦報關托運手續，安排即日國內提貨，現仍特價發售，每台港幣$8500圓

實運貿易有限公司 ☎3-323351　九龍渡船角文昌樓40號二樓

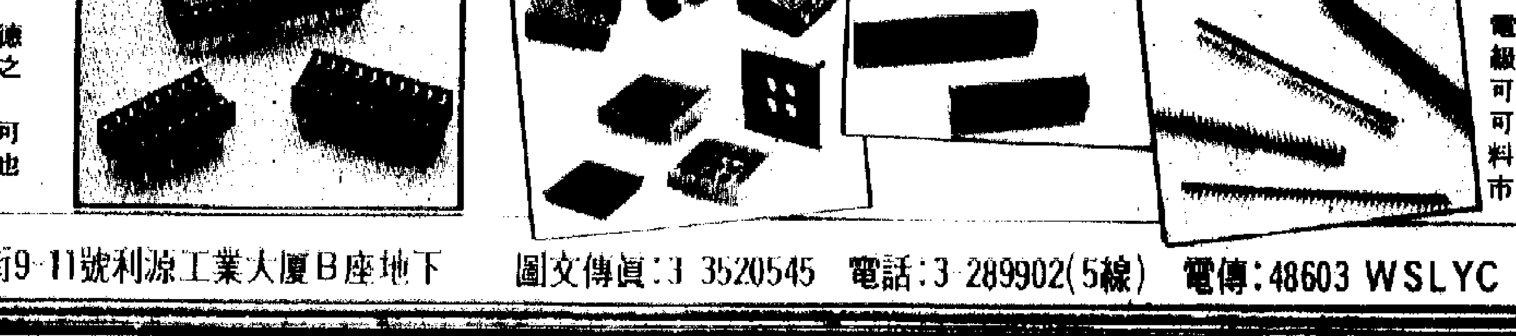
世運亞車行 ☎0-4148765　荃灣關門口街24號地下

溫度斷路器（W.THERMO）（又稱溫度保險絲，與電流保險絲特性完全不同）



★是貨值低，效能大之電子元件。
★保證各類電器物品不會因為溫升超過安全限額頂點，不致造成電器用品燒毀或火災而引致人身傷亡或財物損失慘劇。
★是美國的"UL"，加拿大"SA"，西德"VDE"電器用品安全標準的指定附加配件之一。
★本產品徵中國代理推廣商，至時機成熟時可以引進設備，技術自己生產。產品可內銷也可以為您推銷到國際市場。

I.C.插座　電子接頭



敝公司僅向您——精明的企業家介紹I.C.插座以及電子插頭，這兩項產品1988年世界市場上的需求量約達65至70億美元。

假使您的企業製造電腦、OA、電訊、家電、儀器、音響器材等高級物品，那麼I.C.插座及插頭便可能是你現在急需的元件。敝公司可以提供您的生產設備、技術、原料。更可以為您將產品推銷去國際市場。歡迎接洽。

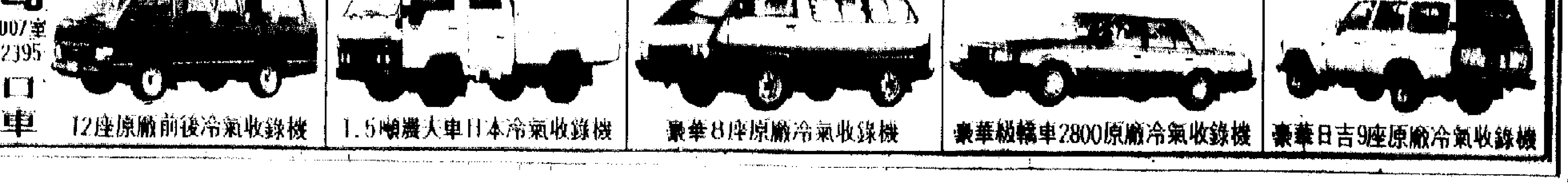
華成聯業有限公司　香港九龍新蒲崗雙喜街9-11號利源工業大廈B座地下　圖文傳真：3-3520545　電話：3-289902(5線)　電傳：48603 WSLYC HX　電掛：SEWSCALE

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670

全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國偈體士車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴4、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，貨快捷，期準，歡迎洽購

金得利汽車公司　九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室　電話：3-810361　圖文傳真：3-972395

全新日本直接進口　現貨豐田左軚汽車



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

文采

新一七六期

時空之魅力
——讀博爾赫斯的幾首短詩

劉自立

時空無須詩人的吟唱，歌者的抒懷，畫家的描摹，它本身就是魅力無窮的。悲劇，在時空的長河裏可以淡化，也可以重新閃光；勝利在空間的闊度上，可以分散，也可以聚集；人，可以因時間之悠遠，空間之博大而日益渺小或更顯偉大，物，可以在時空中發展直到極限，也可以重覆巴赫式的怪圈。古往今來，多少詩人面對本來無須斧鑿雕琢的時空，不斷地有感而發，不斷地變幻表達方式，不斷地托出新的內容，新的韻律，而讀者，也因他們的神妙而將「這一個」的生活時空感與之聯繫起來，加以比較，加以權衡，取其豁達的疏朗的節奏，以享自己對時空的感受。

博爾赫斯（Jorge Luis Borges，一八九九—一九八六），前兩年去世的阿根廷著名詩人、小說家，其詩歌主題有相當一部分即採取於對時空的感受。這裏欣賞的是其幾首短詩，多則五、六行，少則僅僅兩行。

博爾赫斯首先是一個學者，他的詩作，往往是「向後看」的作品，詩中常常提起的人類經典著作和古籍有《聖經》，荷馬史詩，古希臘羅馬神話，迦太基人，瓜搭馬以及中國古代的聖賢。這種把對古代的真善美的追求溶進他的魔幻現實主義作品的創作方法，常常使人想起尼采哲學中對於古希臘文化的崇拜，和對於現實世界的深惡痛絕。西方人在其不自覺的潛意識思維之中，有意無意產生的復古主義情緒，恰恰說明了他們對於現實的嘲弄與不滿。這本身，也是一種時空對比效果。

這裏賞析的第一首詩名《沙漠》：

沒有時間的空間
月亮是沙子的顏色。
現在，恰恰就是現在，
梅滔羅斯和特拉法爾加的人正在死去。

第一句，即包涵極深的內容。「沒有時間的空間」本身是非常古老而傳統的經典主義的時空觀的描述。但是，到了近代，比如愛因斯坦就認為每一種時間，根據其各自的參照系即它們在時空中的位置，或被稱為空——時的第四度。而在法國哲學家那裏，柏格森則認為時空是不可分割的，不可能空間化的，也不可能把時間分割為瞬間。

博爾赫斯的博大精深是舉世公認的，他當然熟悉古往今來哲人們對於時空的描述與揣測，實驗與判斷。他在這裏之所以托出這樣一行看似無知的句子，其實是為了以其古典主義風度與精神內核來抗拒當代人的當代意識；這與盧梭的那種浪漫主義激情非常相似，只不過博爾赫斯是冷峻的，反抒情或冷抒情的。你看，第二句即是這種冷色調的出現：「月亮是沙子的顏色。」再下一句，他托出時間中最為重要的「現在」（不是過去，也不是未來），繼而用「正在死去」，來強調死亡的陰暗。全詩的冷調子在依托時空這一空洞的意象時，達到了一種人灰月冷的清麗效果。

第二首《下雨》，共兩行。

在哪一個昨天，在哪一個迦太基庭院，
也下過這樣的雨？

這首詩與上一首一樣，寫出一種獨特的時空主題。不同於上一首的，是它運用了襯托於普遍時空觀的個性化追求手法。如這樣的冠詞的運用，使人產生追逐具體事態發生的原因、場景與氛圍的傾向性；這些冠詞是「哪一個」、「這樣的」等等。這樣，昨天，迦太基庭院和雨，就被企望放在一個具體的文化背景和時空選址之上，人們可能產生的對於雨的魅力的想向，對於昨天的吸引力的詮釋，都歸依到迦太基文化之中，歸依到驅使象隊遠征世界的偉人漢尼拔。無疑，這也反映出博爾赫斯對於歷史本身的魅力的崇拜。

第三首，《一個小詩人》。

終點就是被忘記
我已經早就達到

這首詩的省略意圖是顯而易見的。「終點」，相對於「起點」（被省略），「早就達到」，相對於曾經艱苦跋涉（被省略）。這樣的省略，非是淡化人生的旅程，淡化整個人類歷史的喧鬧與躁動，淡化時空本身。這樣一種淡化，反映了詩人「俯視」人類傳統的高傲，在這裏，目的是微不足道的，重要的是行動，而行動也是微不足道的，重要的是對於行動的蔑視。博爾赫斯除了在年輕時代參加過一些先鋒派藝術團體的活動之外，一生枯坐於博物館圖書館。他的靈感多從書中來，一切靈感，對於他來說，不是行動的結果，一切都是在N維時空中恍惚而來，飄然而去，天堂和地獄，都是微不足道的。

現在看最後一首《諾頓布里亞，公元九〇〇年》。

護狼在黎明之前把它劫掠；
劍是最短的捷徑。

這首詩把獨獵和人與獸之間的關係巧妙地加以轉化了。詩人沒有寫劍之與狼，而是在強調了「黎明」這樣一個時間觀念以後，又托出一個機巧的意象創造：劍是最短（注意：「最短」這一時間概念）的捷徑。這種一句話多重涵意的寫作方法，雖然在當代詩人中運用得日臻完善，但這裏的含意，依然是經得起敲打的，耐人尋味的。劍，比之於時間，比之於人生，自然是短之又短，幾乎不可比，然而劍，依靠它本身的其他的內涵，在人生中是獨特的，顯赫的，威武閃光的，這些自然不言而喻。

阿Q畫圈

譚全基

阿Q被冒牌的「革命黨人」（原來的縣官、地主、豪紳、假洋鬼子等）誣陷為「搶劫犯」，要槍斃示衆。阿Q被迫在「供詞」上簽名，但他不會寫，教他畫花押，他也不會畫，最後只好畫個圈。《阿Q正傳》第九章《大團圓》是這樣寫的：

阿Q要畫圓圈了，那手捏着筆卻只是抖。……阿Q伏下去，使盡了平生的力畫圓圈。他生怕被人笑話，立志要畫得圓，但這可惡的筆不但很沉重，並且不聽話，剛剛一抖一抖的幾乎要合縫，卻又向外一聳，畫成瓜子模樣。

把圓圈畫成了瓜子，對阿Q說來是羞恥，「羞愧自己畫得不圓」。可憐的阿Q，並不知道畫了這個圓圈就是承認了罪狀，就要拉去槍斃。

然而，他最關心的卻是：

他以為人生天地之間，大約本來有時要抓進抓出，有時要在紙上畫圓圈的，惟有圈而不圓，卻是他「行狀」上的一個污點。但不多時也就釋然了，他想：孫子才畫得很圓的圓圈呢。於是他睡着了。

可憐的阿Q，由於他的愚昧無知，關心的不是被槍斃，關心的僅是「圈圓不圓」。阿Q直到畫押以至槍斃，仍背着「精神勝利法」的包袱。魯迅先生通過「圓圈」，刻劃了阿Q的性格，這是修辭學上利用「圓圈」的範例。

筆記文選讀

王戎（四則）

周南

王戎㈠儉吝，其從子婚，與一單衣，後更責之。

司徒王戎既貴且富，區宅僮牧、膏田水碓之屬，洛下無比。契疏㈡鞅掌㈢，每與夫人燭下散籌算計。

王戎有好李，賣之，恐人得其種，恆鑽其核。

王戎女適裴某，貸錢數萬，女歸，戎色不悅，女遽還錢，乃釋然。

——《世說新語》

【註釋】

㈠王戎——魏晉間竹林七賢之一，晉惠帝時曾任司徒、尚書令，以貪財吝財為世所譏。㈡契疏——契據帳簿之類。㈢鞅掌——操勞忙碌。

【譯意】

王戎為人貪鄙吝嗇，他的姪兒結婚時，他給了姪兒一件單衣，事後又急着向姪兒討回。

司徒王戎既做了高官，又成了巨富，他家有許多房屋奴僕、肥田和農產品加工設備，在洛陽一帶沒有人比得上。王戎每天都要為契據帳簿之類操勞忙碌，晚上常常和妻子在燭光下擺弄籌碼，計算各項收支帳目。

王戎家有品種優良的李子，他在出售時總要鑽破李核，惟恐別人得到良種。

王戎的女兒嫁給裴某為妻，王戎借給她數萬錢。一次女兒回娘家探親，王戎的臉色顯得很不高興，於是女兒趕忙把所欠的錢還清，王戎這才和緩下來。

【解說】

《世說新語》「儉嗇門」只收錄了九則故事，其中四則都是講王戎的，它們的篇幅都極短小，從十幾字到幾十字，卻都能通過具體情節，把王戎貪鄙吝嗇的本性，表現得淋漓盡致，令人生出一種厭惡和憎恨的心情，這是作者描寫成功的地方，也是《世說新語》的文學價值所在。

西詩小札

蒲伯的田園觀

陳英璇

談英詩，無論如何不能漏掉蒲伯（Alexander Pope 一六八八—一七四四）。這個專欄雖然不打算（也不可能）面面俱到介紹英國詩史上的所有成名詩人，但如忽略了蒲伯，不給他留一席地，那將是一個不可原諒的缺失。筆者之所以遲遲未動筆，很重要的原因是：蒲伯的所有代表作，如《論批評》、《人論》、《鬈髮遇劫記》、《鄧西亞特》之類，都是篇幅不短的長詩，非本欄所能包容。寫短詩又非詩人之長，他的那些或兩句或四行成一單元的所謂格言詩，賣弄一些淺薄的哲理，到今天也已鋒芒盡失，毫無足觀了。畢竟詩人最擅長的英雄雙韻體，是宜乎寫鋪敘、諷刺一路的長篇作品的。

英國詩史上，既有彌爾頓，拜倫和雪萊這樣名傳遐邇的美男子，也居然產生過蒲伯一類的猥瑣人物。他個子矮小，身形佝僂，脾氣怪僻，終生獨身，這也注定了他所為詩長於諷刺，富於機智，而缺乏激情的特點。但蒲伯也並非不能寫蘊藉的詩作，下面要介紹的一首《孤獨頌》（Ode on Solitude），雖然不能代表蒲伯的一般風格，卻也自饒蘊藉之致。

這人真幸福：幾畝祖田
盡已滿足了他的希企，
他只願站在田地間，
吸一口家鄉的空氣。

牛給他奶，地給他食糧，
羊給他縫衣服的皮毛，
夏天樹林子給他蔭涼，
到冬天他自有燃料。

這人真幸福，他面對着
時間的流逝不為所動，
他身體健康，心境平和，
大白天也一片和融。

他夜裏酣睡，讀書休息
交替進行，愉快的消遣，
純樸篤實，再伴以沉思，
委實令人快樂無間。

讓我不求聞達地安歇，
死後也沒人把我追憶，
悄悄而去，也不樹碑碣
去注明我的長眠地。

筆者初讀此詩，馬上被它那種閒適、恬淡的田園風格所吸引，這不活脫脫就是陶淵明田園詩的英譯嗎？那種親近大自然、知足常樂、淡泊恬退的性格，與陶氏的田園詩簡直難分軒輊。蒲伯不以偏處一隅、躬耕隴畝為苦，陶淵明則以「開春理常業，歲功聊可觀。晨出肆微勤，日入負耒還」相應和。一個是「幾畝祖田／盡已滿足了他的希冀」，一個是「但願長如此，躬耕非所嘆」，「衣食當須紀，力耕不吾欺」。躬耕之餘，他們不忘讀書。蒲伯是「他夜裏酣睡，讀書休息／交替進行。」陶淵明是「既耕亦已種，時還讀我書。」對身後事，他們都非常曠達，蒲伯詩已見上引，陶氏則有「死去何所道，託體同山阿」的句子，視之為人生的必然歸宿。

應該指出，作為一個職業文人（蒲伯和辭典編纂家約翰生博士，同為英國近代社會中職業文人的濫觴），蒲伯的宣言和他的實際生活是脫節的。《孤獨頌》充其量是他的美好願望而已，他不能也不可能像陶淵明那樣，真正身體力行地退隱林泉、躬耕隴畝。說到頭來，他睚眦必報、刻薄褊忌的性格，與詩中人物的恬淡寡欲，也很難拉到一起相提並論。《孤獨頌》是名作，卻不能像陶詩那樣躋入不朽之作的行列，這應該是一個原因。

詩詞鑒賞

柔婉纏綿 情韻兼勝

汝東

山抹微雲，天黏衰草，畫角聲斷譙門。暫停征棹，聊共引離尊。多少蓬萊舊事，空回首、煙靄紛紛。斜陽外，寒鴉數點，流水繞孤邨。

消魂，當此際，香囊暗解，羅帶輕分。謾贏得青樓，薄幸名存。此去何時見也？襟袖上空惹啼痕。傷情處，高城望斷，燈火已黃昏。

——秦觀：《滿庭芳》

秦觀的這首詞在當時就已廣為流傳。據蔡絛《鐵圍山叢談》記載說，秦觀的女壻范溫（郭紹虞《宋詩話輯佚》中輯有其《潛溪詩眼》），為人較拘謹，曾被邀參加一個貴人家的宴會。貴人有個歌女善唱秦觀詞，她在招待中沒有注意到范溫，范溫也不敢說話。宴席上，她唱了秦觀的許多首詞，其中包括這首《滿庭芳》。待到宴會即將結束時，歌女突然指着范溫問道：「此郎何人耶？」范溫急忙站起來回答：「我乃是『山抹微雲』的女壻。」座中聽說無不絕倒。此詞蘇軾也很欣賞，曾取其首句給秦觀起了個「山抹微雲君」的雅號。

此詞寫作者自己與情人的離別。起句「山抹微雲，天黏衰草，畫角聲斷譙門」，描繪離別之地的氛圍。前二句是所見，後一句是所聞。詩人遠遠望去，只見山頭塗抹了一縷縷輕淡的雲彩，一望無際的衰草黏連着遠天。句中的「抹」字、「黏」字下得極為真切傳神，頗顯詩人鍊字的功夫，它既切合詩人於黃昏之時所見的遠景特徵，也切合詩人於離別之際所懷的迷茫心態。在這蕭疏衰颯的秋景，在這對即將離別的情侶眼中已堪傷情，而此時，耳中偏又響起一陣陣的軍中號聲，它那淒楚哀怨之聲，怎不使他們愁腸欲斷？處於這一令人傷感的情景之中，詩人不忍與伊人遽別，於是將船兒停下，痛飲一番離別酒。然而，「征棹」只是「暫停」，「離尊」只是「聊共」，這之中包含了幾多惆悵，幾多悲哀。在醉意中，詩人不禁憶起作客蓬萊閣的種種往事。據《藝苑雌黃》記載：「程公闢守會稽，館之蓬萊閣。少遊客焉，一日席上有所悅，自爾眷眷不能忘情。」在這裏，詩人留下了無數風流情事，但回首之餘，只不過是一片如煙似霧的傷感而已。「多少蓬萊舊事」是開，「空回首、煙靄紛紛」是合，在一開一合之中，透露出詩人對自己年華虛度的感悟，而往事是如此的恍惚，而前程又將是如何呢？詩人抬頭向四周望去，只見斜陽漸漸西沉，數點寒鴉在空中飛舞，一道蜿蜒的流水圍繞着一座孤村默默地流向遠方。這幾句，詩人借景傳意，通過淒涼的畫面象徵着內心的迷惘。

終於到了令人銷魂的離別時刻了，詩人暗暗解下香囊作為臨別的贈品，又輕輕解下羅帶結同心以示永不變心。古人有用羅帶贈別的習俗，還往往在羅帶上打「同心結」。如林逋《長相思》詞下闋：「君淚盈，妾淚盈，羅帶同心結未成，江頭潮已平。」然而，無論是贈香囊以表情深也好，結同心以誓相愛也罷，又有何益呢？這一離別，不知哪年才能見面，對自己來說是「謾贏得青樓，薄幸名存」，對伊人來說，「襟袖上空惹啼痕」。詩人通過情侶雙方的強烈對比，淋漓盡致地表達了自己的懊悔、無奈、自責和悲哀之情。最後三句是詩人乘船離去之後的回望所見。意思說，回首遙望高城，已不見伊人的身影，深沉的暮色中，只有一片朦朧的燈火。這一情境，將詩人迷戀眷念的感情曲折地表現了出來。

在這首離別詞中，詩人隱含着自己的身世之感。當我們讀到其中「多少蓬萊舊事，空回首，煙靄紛紛」，「謾贏得青樓，薄幸名存」等句子時，不難感受到詩人貫注了宦場失意，前途迷惘的悲涼抑鬱的情懷在內。秦觀寫這首詞時年三十一歲，這時他還未登進士第，更沒謀得一官半職，在這種處境下與情人離別，他不能不感身世而有所慨歎。正是由於這一點，而構成了此詞深刻的主題，令人回味不盡。所以周濟評此詞說：「將身世之感打並入艷情，又是一法。」從藝術上看，全詞纏綿排惻，柔婉含蓄，鮮明地體現了秦觀婉約詞情韻兼勝的藝術特色。

文言詞語類釋

登極　御宇　南面

文湘

在封建統治的年代裏，皇帝是高踞於「萬人之上」的人，他們的權力無所不包，甚至某些詞語也為他們所專用。

「位」的本義是位置，引伸為座位、職位，特指皇帝之位。由此而生發出來的詞語，如「即位」、「踐位」是指皇帝登位，「在位」是指皇帝居位，「繼位」、「嗣位」是說由同姓親屬繼承帝位，「禪位」「遜位」是說以帝位讓與別人，「篡位」是說用武力或其他強制手段奪取帝位。

皇帝即位，說法很多。有說「登基」的，基是根基；有說「登極」或「御極」的，極是頂端；有說「即阼」、「踐阼」或「蒞阼」的，「阼」是皇帝在堂前主持祭禮時所站立的台階；有說「登大寶」的，語出《周易》「聖人之大寶曰位」；有說「龍飛」的，語出《周易》「飛龍在天」。

白居易《長恨歌》首句云：「漢皇重色思傾國，御宇多年求不得。」「御宇」意為統治全國，借指皇帝在位。

賈誼《過秦論》有「履至尊而制六合」之句，「至尊」意為至高無上的地位，古時多指帝位。《過秦論》又有「致萬乘之權」的話，周制王畿方千里，能出兵車一萬乘（一車四馬為乘），後因以「萬乘」代指帝位。

古時以面向南為尊位，皇帝的座位面向南，故稱居帝位為「南面」。

古時皇帝謙稱自己為「孤」或「寡人」，成語「稱孤道寡」意謂身居帝位。

皇帝幼年即位，不能處理政事，由皇太后臨朝聽政，殿上用簾子遮攔，叫「垂簾」或「垂簾聽政」；由近親大臣暫代的，叫「攝政」。等到皇帝成年以後親自執政，叫「親政」。

古代大凡對皇帝的所作所為以及所用物件，都加上一個「御」字以示尊崇，如皇帝的詔諭為「御旨」，皇帝的賞賜為「御賜」；宋代的大型類書《太平御覽》，就是為太宗按日閱覽的需要而編撰的。也有加一個「欽」字以示敬仰的，如皇帝的命令為「欽命」；由皇帝指令編撰並審定的書籍為「欽定」；由皇帝特命派遣出外辦理重大事件的官員為「欽差」或「欽差大臣」。

「宸」本是北辰（北極星）所在，後借指皇帝所居的宮殿，並用作皇帝、帝位的代稱。如「宸居」是皇帝居處，「登宸」是皇帝即位，「宸極」「宸樞」都是帝位，「宸章」「宸藻」都是皇帝的詩文，「宸札」「宸翰」都是皇帝的書信，「宸謀」「宸謨」「宸慮」「宸算」都是皇帝的謀劃，「宸斷」是皇帝的裁決，「宸衷」是皇帝的心意，「宸襟」是皇帝的胸懷，「宸聰」是皇帝的聽察，「宸眷」是皇帝的恩寵，這些都是在封建時代的史書中常見的。還有「宸扆」是一個並列式結構的合成詞，也借指皇帝之位，「宸」是皇帝所居的宮殿，「扆」是皇帝座後畫有斧紋的屏風。

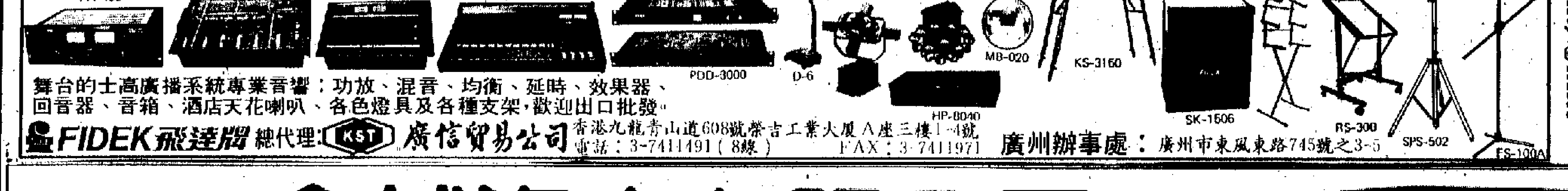
成語典故

墓木已拱

光禮

墓木：指死者墓前所栽種的樹木。拱：兩手合圍那麼粗。墓木已拱，喻人死去多年。原文是：「中壽，爾墓之木拱矣！」出自《左傳．僖公三十二年》。春秋時期，秦穆公企圖向中原爭霸，曾出兵圍困鄭國，在燭之武的游說之下退了軍，但留下了杞子等人監視鄭國，名為協助他們守土，實則做間諜。一次，杞子遣人報信，說鄭國派他掌管都城北門之鎮，如果秦國派人偷襲，可以佔領鄭國云云。秦穆公聞報大喜，問蹇叔出兵如何？蹇叔分析了勞師遠征的種種不利，反對這次偷襲行動。但秦穆公一意孤行，竟派孟明、西乞、白乙三人領兵出發。蹇叔哭着給他們送行，說：怕只怕看不到你們生入秦國了。

事為秦穆公所知，他竟派人申斥蹇叔說，如果你只到中壽就死，現在墳前樹木可以合抱了。這就等於罵他老而不死。事實這次偷襲，秦國是全軍盡墨，證明蹇叔的看法正確。



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。

FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座三樓1-4號 電話：3-7411491（8線） FAX：3-7411971 廣州辦事處：廣州市東風東路745號之3-5

深圳水運
歡迎每批100噸貨重型器械往來港深東角頭淸關裝拆櫃陸均可電③838080-3488／③401993水經料

商業

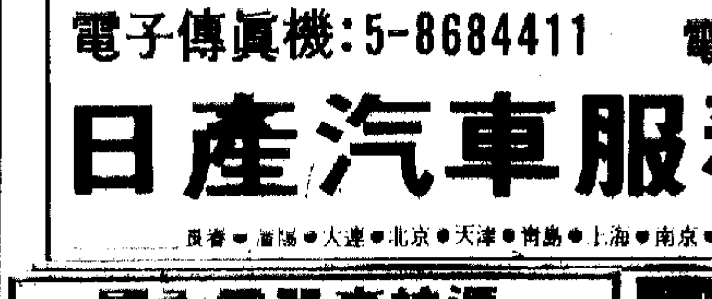
分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精神 以您爲尊
NISSAN
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960

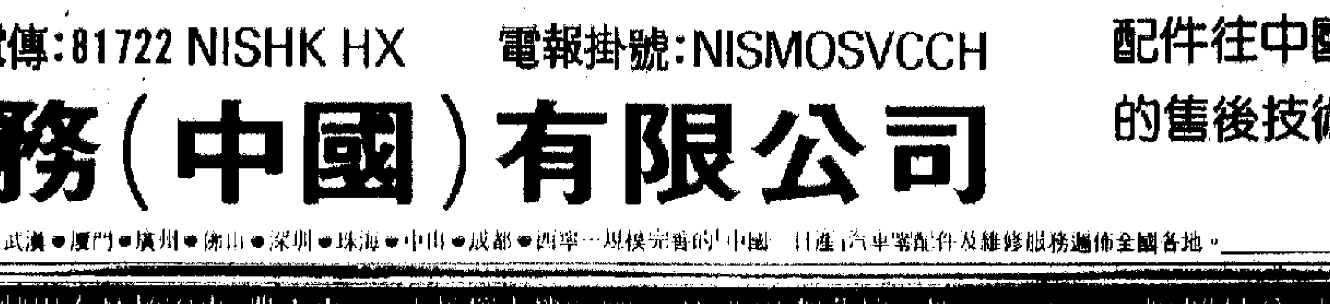
獨特流綫外型設計，駕駛室視野廣闊，車廂寬敞，內蓬裝備舒適豪華，使乘客有如置身於豪華轎車中。
日產超豪華旅行麵包車

NISSAN 日產汽車遷新址　服務中國創新意　電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411　電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH
日產汽車服務（中國）有限公司
品種齊全，適合各行各業，選購「日產」汽車及正廠零配件往中國，手續快捷妥善，並爲用戶提供國際水平的售後技術服務，保證令您滿意，歡迎與我們聯絡。
長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧一埠提完善的「中國」日產汽車零配件及維修服務遍佈全國各地。
人材至上・成果共享　NISSAN

國內電單車總滙



勝利車行



德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務　常備各類左軚現貨全港最平
＊三菱七座豪華型吉普車，3-6噸貨車
＊豐田座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
＊皇冠超級豪華轎車，日產6座豪華麵包車
＊日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十節）
地址：九龍城衙前塱道14號地下　電話：3 387119　3 386082　圖文傳眞：3 381515

版二十第

徐州出了位中國當代大畫家——李可染。一九五〇年經李可染的推荐，在中央美術學院做勤雜工的徐州小同鄉鄭于鶴拜天津「泥人張」的傳人張景祜為師，開始了學藝生涯。他學的是中國傳統泥塑，但又不局限在泥塑範圍之內。他還利用木頭、玻璃鋼、大理石、鑄銅做出了各式各樣的雕塑藝術品，

張少威

一九七九年以前，鄭于鶴在學院、研究所、工廠等許多單位工作過，藝術上的突破成就是創造了衆多的泥塑作品。七十年代中國新華書店內銷售的許多年曆卡片上都印有鄭于鶴泥塑作品的照片，但千百萬喜愛這些泥塑作品的人卻不知道它們均出自鄭于鶴一人之手。

這次的展覽是鄭于鶴藝術生涯中的一個里程碑。一九七九年他曾開過一次個人泥塑展，從那次以後就開始了對各種硬質材料雕

鄭于鶴的作品曾多次被送到國外展出，受到各國觀衆的喜愛。香港商務印書館已邀請他今年十一月二十日至十二月十日去香港展出，屆時香港觀衆也可欣賞到他的藝術作品。

海于

龍華
集團專業
地址：九龍旺角上海街588號
電話：3-953783　3-965087
圖文傳眞：3-970420

西德左軚
全新翻新
560SE　500SE　420SE
全新左
公爵V6型3.0　VIP
小霸王豪華8座
實運貿易有限

溫度斷

華成聯業

中成行　旺角廣華街24號
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
日本翻新五十鈴8、8、10噸載重貨車

亞視的四個皇帝：①焯烈的雍正，②黃元中的乾隆，③汪禹扮嘉慶，④呂根順演道光

廣播道 濕濕碎

無綫」合約在十月底屆滿，他與「……現在演出《季節》看劇本寫他……追不到林建明，顏國樑與沙姐會和好如初。問他約滿後會否考慮與「無綫」……

▲曾江決定到大馬發展，他與「……

▲區麗鈴昨日出席《滿清十三皇朝》試映會，她看着宣傳海報時氣稱，連海報的演員名單也找不到她的名字，道劇她沒份的出席招待會。她說早知如此便不……約在十一月屆滿，……現在仍未與公司……

上屆亞姐邱月清生日，眾準亞姐為其慶祝

	553,521（22院）
	385,630（21院）
	223,305（20院）
	212,239（6院）
	146,821（14院）
999	66,132（6院）
人	62,247（1院）
情	56,200（4院）
	58,122（6院）
夫人	47,379（6院）

二十七日止票房總收入

一滴傀	19,399,294（96天）
	13,383,976（19天）
	11,249,340（19天）
	7,529,934（4天）
	5,778,289（5天）
	5,003,488（11天）
	3,594,972（5天）
假	1,667,594（18天）
	1,509,037（19天）
情	1,302,425（10天）

新都·快樂

今天五場 越出 越奇 徐少強 劉南帝 橫蠻 光寶 王玉環 汪瓊 誅大秘鬼 五公門

快樂場 今午夜場 · 同鴨鴨

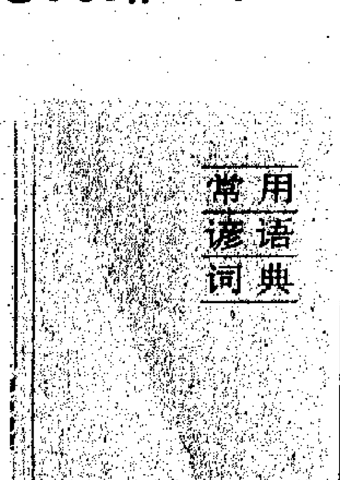
新都 快樂 場今 · 早

大華 京都(2)

九六三點 點點點 十二時 獎金像 九項 最後五場 擒邪先生 末代皇帝溥儀 明天 南北 打 少爺 威威 大華 今午夜場

評《常用諺語詞典》

胡同



西人語云：「諺語是語言中的鹽。」取譬精妙，頗能道出諺語的特質：鹽有鹹味，比喻諺語之富有意味；鹽為生活之必需，喻示諺語之於表情達意的重要。

諺語是民間俗語，是人類的社會知識、實踐經驗和人生智慧的結晶，具有認識和教育作用。諺語以通俗形象的語言概括社會經驗、人生哲理等，並以口耳相傳的形式廣為流播。因而，採錄諺語就成為民族文化積累的重要內容之一。

諺語的採錄，最早見諸二千多年的先秦著述中，而較為集中收錄諺語的，則是楊慎的《古今諺》、杜文瀾的《古謠諺》等專著。最近出版的《常用諺語詞典》（張毅編著，上海辭書出版）以諺語中的大宗或者說主幹社會諺語為收錄範圍，收集古今常用社會諺語三千二百餘條，逐條依語面義（見詞明義者略而不列）、引申義、比喻義等次序釋義，引用書例，生僻、疑難的字詞加注音義，可說是迄今所見體例較為完備的諺語工具書。

諺語詞典是學習語言的工具。諺語源於民間。人民羣眾的智慧和創造，賦予諺語活潑、生動、鮮明、形象的特質。這就使諺語無論在表達情志還是在描述物態方面，都較一般書面語更富藝術魅力。例如，「一朵好花插在牛糞上」，比喻美貌女子嫁給醜陋的男子，取譬得當，褒貶自見；「是狗改不了吃屎，是狼改不了吃肉」、「狼走千里吃人，狗到天邊吃屎」，比喻壞人本性不會改變，揭櫫本質，入木三分；「只知道鑼是一面響，不知道鼓是兩面敲」、「陽溝裏翻了船」、「自家擱坑自家埋」，通俗、形象，寓意良深。遇有難解的諺語，可通過查檢，通曉其釋義；披閱瀏覽，又可逐漸積累諺語語匯，俾助益於文學創作和文學鑒賞。

諺語詞典又是研究諺語的資料。諺語作為熟語的一種，有其約定俗成的結構形態，而作為民間文學表現手法之一，又有其歷史形成的藝術特徵。諺語的研究，無疑應從資料入手，進行細緻深入的分析和綜合。從結構形態看，諺語有單句，如「一人不敵二人智」、「一口吃不成個胖子」，也有雙句，如「入門休問榮枯事，觀看容顏便得知」、「人望人好，閻王望鬼好」，還有三句，如「一名和尚挑水吃，兩名和尚抬水吃，三名和尚沒得水吃」，甚至更有三句以上的，如「飢不擇食，寒不擇衣，慌不擇路，貧不擇妻」。由於口耳相傳的緣故，同樣內容的諺語，其形式有時並不完全一樣，如「人有三分怕虎，虎有七分怕人」，即有「人忌虎三分，虎怕人七分」、「虎怕人七分」等形式。從修辭手法看，諺語有對偶，如「人能克己身無害，事不欺心睡自安」、「人情似紙張張薄，世事如棋局局新」；有對比，如「兒行千里母擔憂，母行千里兒不愁」、「只有凍死的蒼蠅，沒有累死的蜜蜂」；有誇張，如「三寸鳥，七寸嘴」、「有錢高三輩，無錢公變孫」；有抑諷，如「兒女親，輩輩親，打斷胳膊連着筋」；有比喻，明喻如「人心似鐵，官法如爐」，暗喻如「弓強弦長斷，人強禍必遭」。

諺語詞典更是認識社會的鏡子。諺語產生於千百年來人們的社會實踐，各個階級、各個階層的道德價準、人生理想、處世哲學、審美情趣等等，都在諺語中有所體現。因而透過諺語，可以對一定時代、一定階級的世界觀、人生觀等等有所認識。如「人不為己，天誅地滅」，是極端個人利己主義的立身信條；「害人之心不可有，防人之心不可無」，反映謹小慎微的善良人的處世原則；「無官一身輕」、「無債一身輕」、「無病一身輕」，勾畫了三種不同階級、階層的人們的不同心態；「夫妻無隔宿之仇」、「夫妻本是同林鳥，大限來時各自飛」、「夫妻是打罵不開的」，同是言夫妻關係，卻揭示了對於婚姻的不同理解。

通讀全書，我以為在編纂上尚有可推敲之處：一是「變式」附在正條之後，不另立目，似不利於查檢。所謂正、變，原無定規。如「一名挑水吃，兩名和尚抬水吃，三名和尚沒得水吃」和「一個和尚挑水吃，兩個和尚抬水吃，三個和尚沒水吃」，書中以前者為正式立目，後者為變式附於其中。以筆者愚見，其「變式」反而常用。因而，似不必人為區分其正、變，而不妨以一條為正條釋義，其它形式立參見條備考，庶幾方便讀者查檢。二是有些思想內容陳舊的條目，如「有錢能使鬼推磨」、「不受苦中苦，難為人上人」等，釋文中似應體現編者的正確思想傾向。這當然不是標籤式的生硬強加，而是春秋筆法的巧妙流露。然否，自有待方家指教。

讀書与出版

第五一六期

《李英豪短篇》

《李英豪短篇》是李英豪的迷你小說，本書是他的最新力作，由華漢文化事業公司出版。

《李英豪短篇》分為「鏡中象」、「荒謬世界」和「花、魚、狗、禪」三部份。他的小說膾炙人口，文字短小精煉，充滿了靈性和哲理，更往往能切中時弊、將人性表露無遺。本書各篇都是李英豪式的現代童話、現代寓言。他筆下的水中影、鏡中象，是現代香港生活的透視，把你帶進現實的幽秘深處，讓你知得更多，想得更深。

《阜陽漢簡詩經研究》序

胡道靜

詩經正麗，亘古詩宗。兩千數百載來，傳注萬千，孳育億兆，而古本難覩，真貌但堪意象。版刻已前，傳世惟唐開成石經暨孟蜀《毛詩》殘字拓本二卷，早不過晚唐已。清季鳴沙山莫高窟室啟開，始得六朝寫本及唐寫本《毛詩故訓傳》、唐寫本《毛詩正義》等殘卷，巳稱瑰寶，視同珍敦。顧地不愛寶，天之不喪斯文。一九七七年八月，皖北阜陽城郊雙古堆進行考古發掘，一號漢墓中得竹簡文籍無數，《蒼頡篇》、《周易》、《刑德》之外，《詩經》一百七十餘枚赫然在焉。墓主為汝陰侯二代夏侯竈，故封穴在西漢文帝十五年（公元前一六五年），此竹簡，故書，上距秦皇下焚書令，極限不過四十八年爾。華夏文獻，燦然重光。人間《詩經》，此稱第一矣。

阜墓漢簡始出，散亂扭曲，纖維溶黏。苦經剝離、揭取之功，中央文物局古文獻研究室始進行攝影、摹寫、考釋諸工序。胡君平生參預其事，始終所秉，尤以《詩經》用力為巨。平生為裘公錫圭門下高士，從公習古典文獻考古專業，恪守師法，克繩步武，是以善識古文奇字，紗理錯簡缺敓。左比右推，沉思冥索，阜墓漢簡之清理，因得游刃解牛，祛惑定讞，雖蘇格蘭場之退能，福爾摩士之機智，何以過也。《阜詩》文字既經破譯，以核《毛詩》，異文別辭，所在而是，於是深探其故，類求因原，凡所評議，洽若飲水。又以秦火之後，《詩》有四家，《阜詩》何屬？乃恐心徵核，咸有未合，遂博稽傳經源流，知一家之詩，復有數氏之學，若《齊詩》有后氏、孫氏、翼匡、師伏諸家之學。《阜詩》竹簡寫成時早，其為秦、漢間民間傳《詩》之別錄矣。復於殘簡發現《詩序》片詞，用知《詩序》之非為《毛詩》所專有。三家詩與《毛詩》次第本有出入，《阜詩》經平生細核，序列亦不合於《毛詩》，從知諸家自有綴連義例，非可一概。至《阜詩》之堪校正《毛詩》誤字，若「歌以訊之」實為「歌以誶之」，乾嘉學者段玉裁據《廣韻》引文已疑其誤，今得《阜詩》乃可論定。段令之校《說文》，訂誤甚多，越九十載，獨山莫友芝從日本得唐寫本《說文·木部》殘卷，證知段令所校，至多冥合。此固說明乾嘉學者功力深湛，亦以彰顯古本探求之重要。一經定字，千金莫易。此校理古籍之上功也。平生之書，於《詩》學啟人廣角視界，於文獻益人密率繩尺，所以嘉惠學子者，豈止《阜詩》考釋一端所可局限哉。

《美國東岸萬里遊》

宋芹

揹背囊的自助旅遊方式近年為年青人所嚮往，這種旅遊方式除有更靈活的時間作深入的探索外，最重要是因為它是一種能夠考驗。在陌生的國度獨立生活，個人的智慧，潛能可充分發揮，獨自在外浪蕩一段日子，會比生活在安定的環境中成長得更快。

歐陽應霽利用兩個多月的時間，浪遊了美國東岸數十個大城小鎮，把所見所思所感，用文字、照片、畫稿真實地記下來。《美國東岸萬里遊》，最近已由明天出版社出版。

歐陽應霽在自序中說：

「我們每個人都有自己個人的願望，個人的興趣。我們面前都有無數的未知，有太多太多的不同的路。我們得自己計劃自己的旅程，好歹是個經驗。」

豐盛的人生就是一個又一個經驗的累積。

作者利用美國最方便、經濟、舒適的灰狗巴士作浪遊美國的交通工具，長途的旅程，窗外風景閃閃掠過，身旁卻可能換了幾個人間。不同文化、背景的人的接觸，是另一種旅遊經驗，如作者在灰狗巴士上遇到一位父母仳離的美國男孩，有着不快樂的童年和經歷，但依然開朗，他令作者有新的體會：

「他是那樣的坦率快樂，沒有我認為他應該有的悲怨和失落，他只是千千萬萬個父母仳離的美國小孩的其中一個，或者可以說，他並不是有什麼不幸，他比我有更多的經驗，走過了更多的路，而他只是十四歲，他面前有這樣的一條路，他要這樣的走下去，正如我這個自以為幸福的人，也要繼續的跌跌撞撞的走自己的路。」

書後加插了多篇作者的速寫感想。全書提供了大量具體的旅遊資料，包括美國旅行（尤其巴士旅程）的準備及注意事項，多條富趣味性的巴士旅程路線及美國東岸四五十個城鎮的住宿與交通情況等，對旅遊愛好者或留學美國的朋友都有實用參考價值。

《牡丹亭研究資料考釋》簡介

李祚唐

「湯若士（顯祖），明之才人也，詩文尺牘，盡有可觀。而其膾炙人口者，不在尺牘，而在《還魂》（《牡丹亭》）一劇。」誠哉笠翁（李漁）斯言。湯氏其人其劇，俱臻不朽，而《牡丹亭》研究，亦成為生生不已的永久事業。徐扶明先生積數十年之功撰成《牡丹亭研究資料考釋》，新近由上海古籍出版社印行，當是對這一事業的又一促進。

《考釋》依所輯資料內容分為「劇本」、「評論」、「演唱」、「影響」四編，其書初成後，繼得資料則總為「續編」附於卷末，是全書凡五編。每編下統專題若干（五編約三百專題），每一專題下錄資料一、二至十餘則不等，資料後加綴撰者對該專題說明或評論性的案語。

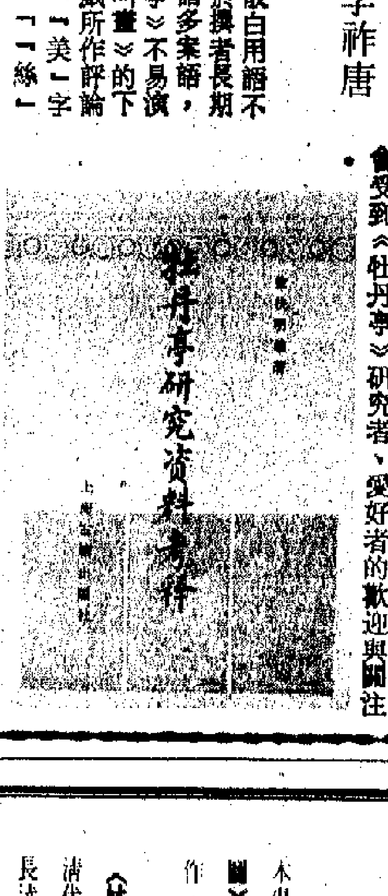
《考釋》所輯資料，內容偏及《牡丹亭》本事始末、版本源流、評論批語、演員演唱及其在文藝創作、社會生活、意識形態方面的影響，堪稱系統全面。因之，無論就《牡丹亭》作整體研究，抑或局部探討、細節考證，《考釋》均能提供適用的資料以為立論根據。

提供全面系統的研究資料而外，《考釋》尚有細列專題、勤加案語兩大特點。

首先，《考釋》不滿足於資料的和盤托出，而進而精心編排，歸納為三百專題，一一加以鮮明標目，奉獻讀者。撰者以為：「這樣整理，不僅類別比較清楚，便於查閱，而且問題比較集中，易於引起人們的注意。如果把資料逐條排列，如同散錢，那就會茫無頭緒了。」（《自序》）從中不難發現，其宗旨是方便讀者，而專題所生效益也恰與此宗旨相一致。比如「《西廂記》與《牡丹亭》」題下所列十餘則資料，對二劇或同讚，或齊毀，或以《牡》勝《西》，或以《西》勝《牡》，參閱比較，應有盡有，一索即得，極便運用，其優於不成串的「散錢」，自不待言。其餘專題之便於使用，亦率多如此。

其次，《考釋》案語於解釋、說明之外，評判、論斷亦頻頻而出。評判、論斷，較之穩妥的解釋、說明，為之既難，且易生閃失，撰者非不明乎此，《自序》云：「這些案語，未必都恰當，但我確實花過力氣，愚者一得，也許有點參考之用吧。」自謙之中，念念不忘的依然方便讀者這一宗旨。寥寥數句案語，往往可能成為一篇論文的出發點，或供某些研究者證明的論題。如「《牡丹亭》為案頭清供」專題下案語對「案頭之書，非筵上之曲」出自何人的辯證，「《牡丹亭》賓白的吳語化」專題下案語就韻白、散白用語不同所為的論析等等，均屬此類。又由於撰者長期從事戲曲研究與教學，「演唱」編中諸多案語，更是精彩紛呈，「人包戲」之案，「台本《叫畫》的下場處理」案中就乾隆台本柳夢梅下場戲所作評論，「李香君唱《牡丹亭》」下案語對「『美』字一板，『奈』字一板，不可連下去」、「『絲』字是務頭，要在嗓子內唱」的強調，洵非深得三昧者不能道，即於今日之戲曲上演，亦頗具參考價值。

細列專題、勤加案語這兩大特點，兼以資料宏麗豐富，《考釋》之成為便於使用、富於啓發的學術研究參考書，勢在必然。也因為上述兩大特點，《考釋》擺脫了通常資料書由於編排板滯而生的開卷沉悶感，對於並非專門從事研究的人員也可能是一部饒有興味的讀物。它的出版，當會受到《牡丹亭》研究者、愛好者的歡迎與關注。



新書簡介

女性階梯

〔日〕松本清張著 朱書民譯 安徽文藝出版社出版

一台通過利用並玩弄女性，以便於自己在社會上往上爬的階梯，是一個相貌平庸的青年美容師，憑借心術和手腕築起來的。這台階梯使他踏上美容界登峯造極的境地，博得了顯赫的聲名。可是，他利用過的女人都成了累贅，無形地束縛着他。於是，他一次又一次地殺人犯罪，甚至嫁禍於人，使一個無辜者以無實之罪蒙受不白之冤。然而，法不治罪，天理難容。青年美容師最後從他自己用女人搭起來的階梯上摔落到罪惡的深淵。這一樁樁的命案是如何被破獲的？

松本清張的推理小說，一直很受歡迎。他的作品除了懸疑性、邏輯性強之外，最主要是具有強烈的時代色彩，往往在情節的巧妙鋪張下，進一步探索和追究犯罪的社會原因，揭示社會的矛盾、惡習和人們潛在的苦惱。本書就是他的力作，其作品特點可見一斑。

古代婚戀雜談

李暉著 黃山書社出版

香港的婚姻法例是實行一夫一妻制的，男女一經註冊，取得證書，便成為合法夫妻。日後如有離異，必須辦理離婚手續，方可再行嫁娶。離婚者必須呈辭理由，交法庭裁決，相比下，古人的離婚手續可簡單得多，離婚之事，是進入封建社會後才出現的，通常是男子主動提出。他們休棄妻子的理由很多，一般有七種：一無子、二淫佚、三不事舅姑、四口舌、五盜竊、六妒忌、七惡疾。女子只要犯上任何一條，都有被逐出家門的可能。男子休棄妻子，只需一張「休書」連同女方的嫁奩，一併送回即可，女方是毫無申辯餘地的。

這是古代婚俗的一個片面。其實古代婚俗有不少流傳至今，例如過聘禮、迎娶、三朝回門，雖然做法上有些已經簡化，但不難看出其承襲的影子，在本書中我們都可考查得到。

家常豆腐菜二百種

徐家水 徐永勝合著 輕工業出版社

豆腐是公認為營養豐富、價廉物美的食品，它含有很高的植物蛋白質，植物性脂肪，不含膽固醇，含碳水化合物少，是動脈硬化、心臟病、糖尿病患者的理想食品。以豆腐入菜，可葷可素，做法極多。

本書所收的二百款豆腐菜式都非常適合家庭烹調，其烹調法主要分為八類：拌、炒、炸、燴、燒、蒸釀、湯及其它。而菜式的選擇廣羅了全國南北風味，例如栗子豆腐是安徽風味，波菜油豆腐是台灣的家常做法，炒蔥豆腐則帶南方風味，豆腐釀肉是江西民間菜，酒燉肉燉豆腐是乾隆三十年間，乾隆皇帝南巡時的用膳菜餚之一，炒豆腐腦係清宮廷御膳菜，東坡豆腐，是宋代文豪蘇東坡曾經烹製的菜式。喜歡吃豆腐或對烹飪有興趣的人士不妨一試。

食品與長壽

溫如玉．蕭波編 陝西科學技術出版社出版

蘇聯一位著名的營養學家，在一次旅行高加索途中，無意發現一個偏僻的山村，古稀老人特別多，他們的年齡均在一百歲以上，身體都非常健壯。經調查，他發現這裏的人都有用蜂巢下面的「蜜渣」沖水喝的習慣。這些「蜜渣」經過化驗分析，證實是蜜蜂採蜜時帶回來的花粉，後來又有許多人特地食用蜂巢裏的花粉，結果發現花粉有增強對疾病抵抗力的特殊效果。至於花粉為何能使人延年益壽？本書就有詳細介紹。

除了花粉這些特殊的保健食品外，穀類、豆類、蔬果和肉類都具備對人體健康長壽有良好作用的一面，書中講述得非常清楚，還提及到同類書中較少注意的微量元素（鉀、鈣、鎂、鋅、鉻、銅、鉛、硒、鐵、氟、鈷、碘、鉬）與人體健康的關係。

風俗畫鉅作《姑蘇風俗圖》

包恩梨

《姑蘇繁華圖》最近將由商務印書館香港分館出版。這是一幅集山水、人物、建築界畫技法於大成的長卷歷史風俗畫。它的長度為一二二四厘米，兩倍於宋代張擇端的《清明上河圖》，而其人物的傳神，景物色彩的鮮明，則較《清明上河圖》又有過之。它將清朝康乾盛世時的蘇州活生生地呈現在今人眼廊，這是文字記述所不能比擬的。不論是從藝術成就上，還是從史料文獻價值上，還是從人文風物上說，有此一卷在手，徐徐展閱，仔細推敲，都可得到極大的求知慾的滿足與美感的享受。至於對於吳人、蘇裔，則更是牽動鄉思萬縷了。

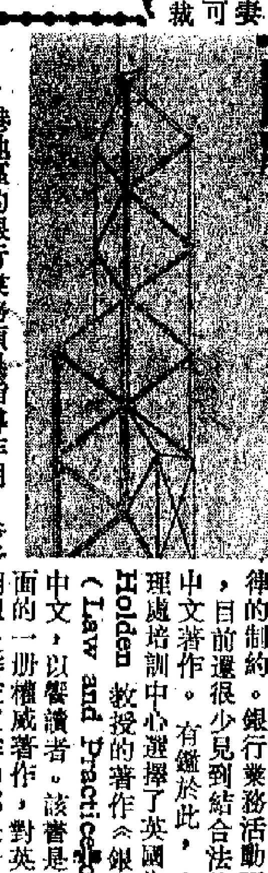
《姑蘇繁華圖》是清代宮廷畫家、蘇州人氏徐揚為歌頌乾隆時期蘇州地方太平盛世的景象而作。成畫於乾隆二十四年（公元一七五九年），原題名《盛世滋生圖》，是清宮御書房內藏品，曾經《石渠寶笈續編》著錄在冊。民國時期，被末代皇帝溥儀攜出宮外，偷偷帶到長春，藏在偽滿皇宮。一九四五年光復，此畫流落民間，幾經顛沛流離，一九四八年方才歸為東北博物館（今遼寧省博物館）所有。因《盛世滋生》的原題名不足以概括表達畫中境界，於五十年代初將此畫改名《姑蘇繁華圖》，蓋蘇州一名姑蘇，本以姑蘇山而得名。

蘇州是聞名世界的文化名城。靠山瀕湖，氣候宜人，物阜民豐，人文薈萃。「上有天堂，下有蘇杭」，蘇州是中國歷史上著名的一座園林名城和一處水鄉天國。清潮康熙、乾隆兩個皇帝曾多次南巡，每行都到蘇州。可見蘇州秀水青山，景致人物對於皇帝產生的吸引力了。

這幅手卷通幅畫面從靈巖山起，由木瀆鎮東行，過橫山、渡石湖、歷上方山，從太湖北岸、介獅、何二山入姑蘇城。自葑、盤、胥三門出閶門外轉山塘橋至虎丘山為止。其間市肆工坊，舟船車轎，田耕漁晉，買賣交通，婚壽宴飲，舞榭歌臺，官衙考場，士民生活一一攝入畫家的歷史廣角鏡頭。畫上人物四千六百餘，房屋建築二千一百多棟，橋樑四十餘架，舟船三百多艘，工商各行各業牌匾五十餘塊。從史料上可稱起部乾隆盛世的蘇州地方「圖」志，從藝術上看是貢獻非凡的創造性風俗畫卷。數千人物的身姿動作，眉目神情各有不同，又皆宛然生動，加之水光水色，暮靄晨曦，使人如置身畫中，忘情物外。這是多麼饒有意趣的一幅罕有的鉅作啊！

總之，《姑蘇繁華圖》今日原大彩印的出版，對於愛畫者、愛遊者、思鄉者、好古者、民俗考察者、歷史研究者、城市建造者、園林設計者各行各家以及廣大讀者，都是一件值得歡迎，可以大飽眼福大快朵頤的事。相信紙貴洛陽，人們會以先睹為快！

《銀行法律與實務》



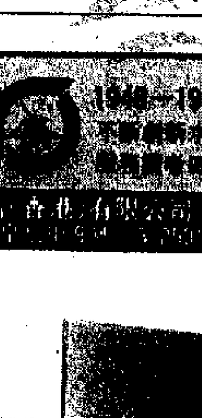
在現代社會，經濟活動的一個重要特點，就是越來越依賴法律的保護，並受法律的制約。銀行業務活動更是如此。但是，目前還很少見到結合法律論述的銀行學中文著作。有鑑於此，中國銀行港澳管理處培訓中心選擇了英國作家 J. Milnes Holden 教授的著作《銀行法律與實務》（Law and Practice of Bank），譯成中文，以饗讀者。該書是詮釋銀行業務方面的一冊權威著作，對英聯邦國家以及香港地區的銀行業務頗具指導作用。參予翻譯及審校工作的都是資深的銀行界人士，以其對本專業的豐富經驗，使中文譯本行文流暢，清晰易懂，盡顯原著精華。

全書內容分三大部份：一、銀行和客戶的關係；二、銀行的操作；三、各類客戶的帳戶。附錄於「倫敦交換銀行委員會」頒佈的關於「一九五九年支票法」的通函。為了使讀者方便與原著對照參閱，故譯本仍沿用原著編號。

此中文譯本堪稱為銀行業人士應人手一冊的參考書，對應考英國銀行學會專業試的考生有很大的幫助。而對業務上與銀行有頻密來往的人士亦屬不可缺少的參考書。《銀行法律與實務》中文譯本由中國銀行港澳管理處培訓中心出版，中華書局發行。

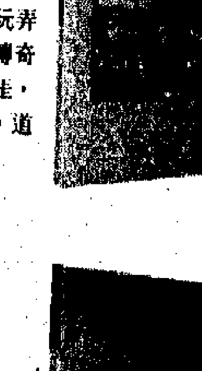
三聯 40 1948–1988

三聯書店（香港）有限公司


太監李蓮英外傳

李五川等著 南粵出版社 HK$24.00

清朝末年，慈禧太后垂簾聽政，太監李蓮英助紂爲虐。他九歲當太監，憑着聰明機巧，玩弄不可一世的權勢。本書記述李蓮英一生的傳奇經歷，由貧困到得寵及五十二年的太監生涯，情節曲折，充滿野史舊聞。作者筆法通俗，道盡清代太監胡作非爲，貪污納賄的醜聞。


中國歷史人物叢書

汪精衛傳

聞少華著 吉林文史出版社 HK$18.00

汪精衛在辛亥革命時，是謀刺清廷攝政王被捕的革命志士。30年代，成爲與蔣介石爭奪國民黨"正統"的對手。1938年後，投靠日本當漢奸。本書透過考察汪精衛各時期的思想、活動，及當時的時代潮流等，綜論他多變的一生。

中華書局 香港分局

3-7150178 3-7658468 (FAX) 中心門市3-856580 旺角門市3-940307

十三經注疏（上下）	（清）阮元校刻	北京中華	230.00
十三經索引（重訂本）	葉紹鈞 編	北京中華	84.00
明人傳記資料索引	台中央圖書館編	北京中華	210.00
甲骨文簡明詞典——卜辭分類讀本	趙誠	北京中華	82.00
殷虛卜辭綜述（考古學專刊甲種第2號）	陳夢家	北京中華	137.00
春秋左傳詁（上下）	（清）洪亮吉	北京中華	35.00
洛陽伽藍記校釋	（魏）楊衒之 撰 周祖謨 校釋	北京中華	12.00
中國近代會黨史研究	蔡少卿	北京中華	21.00
莊子集解、莊子集解內篇補正	王先謙 劉武	北京中華	19.00
老子校釋	朱謙之	北京中華	15.00
宋高僧傳（上下）	（宋）贊寧	北京中華	34.00
莊子淺注	曹礎基	北京中華	22.00
舒繡文	文史資料委員會編	中國文史	12.00
胡適與中國	文史資料出版社編	文史資料	4.00
當代國外社會科學手冊	楊承芳 主編	江蘇人民	75.00
宋詞精選100首	方之光	江蘇人民	18.00
英國浪漫主義詩人抒情詩選（上下）	黃宏煦 主編	江蘇人民	23.00
昆劇史補論	顧篤璜	江蘇古籍	15.00
夢桐詞	唐圭璋	江蘇古籍	12.00
家庭四季飲料	張士璋	江蘇科技	8.00
記憶力的訓練	（德）勒澤爾撰 李雪虹 譯	江蘇科技	6.00
夏季衛生知識	魏欣保 編	江蘇科技	12.00
戲曲的鑑賞	代俊編	江蘇文藝	12.00

《姑蘇繁華圖》郵購表格

姓名：
地址：
電話：（住宅）（辦公室）
付款辦法
□劃線支票 □銀行本票
□請在我的信用咭戶口記賬
VISA咭□ 萬事達咭□ 美國運通咭□
信用咭號碼
信用咭有效期至 持咭人有效簽署
劃線支票或銀行本票抬頭：商務印書館
請寄：香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈五樓
《姑蘇繁華圖》的郵購者，可以享有完全免費的專人派遞服務。
·派遞只限本港地區

商務印書館 香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈五樓

姑蘇繁華圖 大型畫卷

中國遼寧省博物館鎮館之寶

商務印書館以原大彩色精印出版

本畫卷上承《清明上河圖》，下啟《乾隆南巡圖》，是中國古代以都市盛況爲題材的寫實巨作，是中國風俗畫之珍品。

《姑蘇繁華圖》原名《盛世滋生圖》，完成於清代乾隆二十四年（公元一七五九年）。圖卷長逾數丈，人物、舟車、橋梁、河渠、市廛百業，無不俱備。情景熙熙攘攘，井然有序，二百年前的蘇州人物風情，活生生地呈現您的眼前。

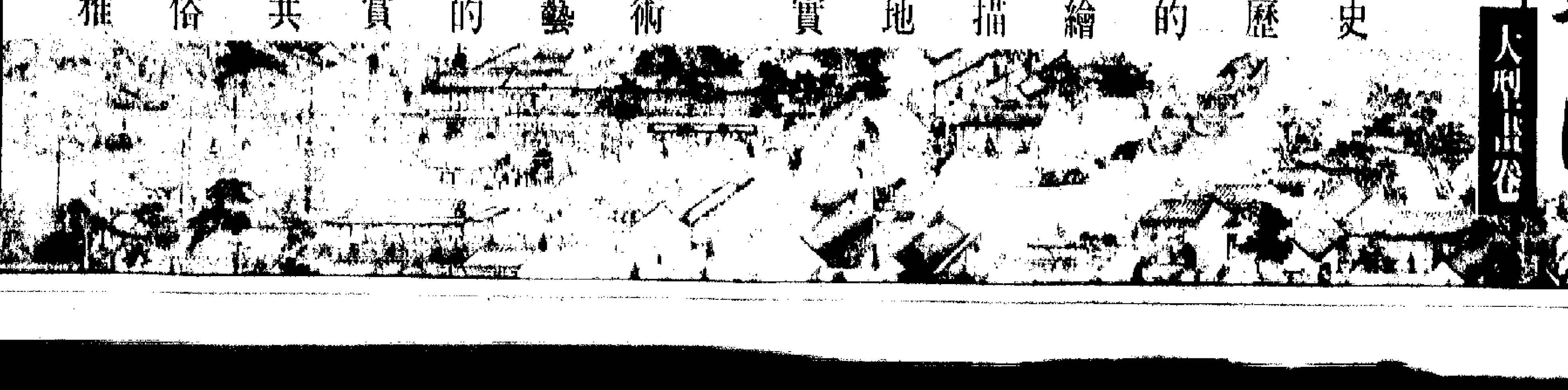
作者徐揚，是蜚聲中國畫壇的清代宮廷繪畫大師，畫技造詣精深。

藝術性與實用性兼備的《姑蘇繁華圖》
——是藝術愛好者的國畫珍藏
——是史學研究者的實用參考資料
——是歷史科教師的優良輔助教材
——是您作爲欣賞及參考的歷史圖錄

《姑蘇繁華圖》
遼寧省博物館珍藏 〔清〕徐揚繪
畫長一二二四厘米 高三六點五厘米
紙本 設色 長卷摺頁
精裝定價港幣420元
錦面豪華裝定價港幣600元
隨畫附送〔清．徐揚《姑蘇繁華圖》介紹與欣賞〕壹冊 秉琨著
全面介紹《姑蘇繁華圖》的藝術與歷史價值

各大書店有售

雅俗共賞的藝術 實地描繪的歷史



準亞姐續有傳聞

梁林玲被傳拍脫戲心情差
陳雪兒亦否認曾割雙眼皮

早前有消息指出準亞姐二十三號梁林玲曾拍過脫戲，當事人曾作否認，不過由於此事她自感傷害大，曾一度欲退出競選。

梁林玲稱她過去未試過這種打擊，她是擔心外界誤信為真，此事連「亞視」方面負責人亦與她聯絡，不過表示明白其處境，叫她不要擔心。

她解釋以前曾拍過一部電影，當時沒有暴露鏡頭，但該電影公司却用替身接駁鏡頭，變成有裸露鏡頭，她亦無法阻止。

朋友與家人勸她不要退出，因為只會覺是「此地無銀三百兩」，她亦想得有道理，故繼續參賽，不過今次的困擾，令她消瘦八磅。

梁林玲稱今次事件，令她體會友誼可貴，因為很多佳麗都安慰她，並謂不相信她拍脫戲，她頓覺大家都對她好。

此外，二十四號陳雪兒被傳曾割雙眼皮，然後才來參選「亞姐」，她認為為了選美而割雙眼皮是不應該，但為了靚又無妨，她覺得整容不是問題，但她否認有割雙眼皮。

她自問參選後，信心減半，因為佳麗質素平均，而且佳麗提名人很多都有來頭，她認為不多不少都有影響。

陳復生扮演的乾隆皇后

「老」魚兒談小魚兒

黃元申看偉仔演繹
刻意塑造與前不同
黃回想當年讚賞黃杏秀之鐵心蘭

黃元申與苗可秀及一班工作人員等拉隊往湛江拍外景，新劇《張保仔》會在湛江取景，又會租船拍八日八夜的海戰場面，OK仔（黃元申花名）說自己最怕暈船浪，已經準備了一些藥物預防。

他與石修當年合演的《絕代雙驕》受不少人稱讚，如今「無線」重拍，由當家小生梁朝偉配吳岱融等演出，他的感覺如何呢？他說沒有完整地看過，只看過一些片段，但有些朋友告訴他，看過後感到新不如舊。

他說只覺得梁朝偉是一個好的演員，那時看偉仔演《新紮》能做出一派淡定和自然，但是可能偉仔曾看過他從前演的小魚兒，因此很刻意地塑造另一個。他只覺偉仔演起來有點「爛仔」的感覺，有少許「捉錯用神」，至於偉仔做得好與不好只有由觀眾決定，他不想評論。OK仔又說據知偉仔在接拍此劇時，有點抗拒心理，可能因此他演起來時不易投入角色中，回想自己演的時候，很喜歡此劇，亦很投入。

此外，他說自己拍《絕代雙驕》時，覺得演得最好的是黃杏秀飾演的鐵心蘭，那時秀姑的演繹簡直絲絲入扣，他自己也是被秀姑帶着入戲，與現在的《絕代》一劇，劇中的鐵心蘭及其他演員配搭是兩回事。

他說時代會轉變，現在看《絕代》一劇，感到有些特技非常可觀。

他坦言說回現在的演員們，他奉勸各位阿哥、阿姐仔們，不要時常爭提名望演第一線，當了主角又望登台搵錢，事實上搵錢是應該的，但是為什麼將時間放在爭排名上而不落點力在演技方面。他指出現在時代已不同，搵錢之餘亦要打好演技基礎，除了偶像派也要有實力給人看，因為觀眾的眼睛是雪亮的。

他笑稱，應向鄭少秋等人學習，接了劇本熟讀後在演繹方面下功夫。

亞視的四個皇帝：①煒烈的雍正，②黃元申的乾隆，③汪禹扮嘉慶，④魯振順演道光

區霞鈴有份演《滿清十三皇朝》一劇，連日皆出席宣傳會，但所有宣傳稿皆不見其名，不知演什麼角色。黃元申義助，說皇帝同你影一張

以羅渣摩亞代辛康納利比喻

黃植森自比鐵金剛
與劉志榮演繹不同演出乃為報答梁淑怡

黃植森從加拿大返港，取代劉志榮擔任「亞洲小姐選舉」司儀，因而鬧出小風波，昨日黃植森透過長途電話訪問，他並不知道「富才」有此安排。

黃植森透露從二月份開始，「富才」已跟他接洽擔任「亞姐」司儀一事，大家傾過多次，而他答允演出，是基於當年梁淑怡對他的賞識。

由於他身在加拿大，故沒看過過去三屆「亞姐」選舉，不過他已向「富才」取得參考資料，因為他只會在港逗留四天，做完準決賽便離去。

他表示並不知道「亞視」以他取代劉志榮的司儀職位，他覺得可能是新鮮感之做法。

問及他，過去三屆都由劉志榮擔任司儀，如今改由他，會否怕被外界比較呢？

黃植森以當年羅渣摩亞取代辛康納利做「鐵金剛零零七」作比喻，雖然同是演繹一個人物，但大家表達手法不同，他又反問是否羅渣摩亞不成功呢？而觀眾又是否不接受呢？

阿森謂現時他的優點是沒看過劉志榮的演繹手法，所以他大可任意發揮，不怕有對方影子。

他留港期間，又會否相約劉志榮見面呢？

阿森稱他到港四日，期間忙於綵排，時間十分忽忙，所以不知能否見到對方，但大家是好朋友，不會因此事有心病的。

他透露在加拿大除了在中文電視台工作，還得兼顧室內裝修生意。

他已啟程返港，明日會出席「亞視」為他安排的記者招待會。

曾江講其「離婚甩難史」

曾江兒給贍養費
單桂枝樂於續約
區霞鈴無緣宣傳
陳復生阿姐老友

廣播道　濕濕碎

▲曾江決定到大馬發展，他與「無線」合約在十月底屆滿。他現在演出《季節》看劇本寫他追不到林建明，顏國樑與沙姐會和好如初。問他約滿後會否考慮與「無線」以部頭形式合作呢？他說可能會，又笑言近日的地產市道一定很好，前妻近日自動提出不收他的贍養費。他與前妻藍娣離婚十多年，離婚時他曾給對方五層樓。

▲單桂枝尚有兩、三天才拍竣《滿清十三皇朝》，她說這劇她只有幾集戲，但是拍了半個多月也未拍完，因為廠期很混亂。她與公司合約在十二月屆滿，她對「亞視」很有信心，續約成數很高。

▲區霞鈴昨日出席《滿清十三皇朝》試映會，她看着宣傳海報時氣稱，這劇她沒份的，連海報的演員名單也找不到她的名字，她說早知如此便不出席招待會。她與「亞視」合約在十一月屆滿，現在仍未與公司傾談續約。她正忙着拍《聊齋》一劇，拍竣此劇便會與陳彩燕及一些同事到馬來西亞玩八日。

▲昨日陳復生一身螢光綠打扮，她說那套衫褲及手袋是兩年前汪明荃到日本旅行時買給她的，到現在才敢穿，是因為那時覺得那套衫褲太性感，現在看就覺得很合時。

她一直與阿姐保持聯絡，她知道阿姐在八月十九日會與羅家英演出粵劇，也訂了票與朋友一起捧阿姐場。

滿清劇動用兩監製

第二輯撼絕代雙驕

「亞視」新劇《滿清十三皇朝》昨日舉行試映會，《滿清》第一輯由楊錦泉監製，現在第二輯由周華宇及他聯手合作，前半部由周華宇負責，後半部由他負責。

楊錦泉說此劇可算是在電視劇上一個創舉，滿清的十三皇朝中現在已拍了九個皇朝，至於會否再拍第三輯呢，則要看公司的意思而定，但他很想完成它。

《滿清》推出的時間正好撞正「無線」的《絕代雙驕》，而後者已接近高潮，但楊說聽聞此《絕》劇口碑不是太理想，而且各有各做也不怕。

不少人說近期兩間電視台的劇集水準下降，他認為「無線」的降下情況比他們更嚴重，而且《滿清》一劇在第一輯推出時，已經有了一批支持者。

他說當監製兩年，《滿清》一劇要算是最難監製的一個劇，因為劇中人物如乾隆，呂四娘等人外界已經在電視上看過，要重新拍不易令觀眾接受。

三位較熱之準亞姐：左起吳嘉文、梁林玲、陳雪兒

留學生參加港姐

人未到表格先到
若週四趕到無線仍接納

香港小姐昨日繼續進行第一次面試，大會負責人李靜雲透露，報名人數仍未統計得到，而且有些外國留學生已經預先將報名表寄給無線，只是人未返港，這些參加者表示希望在本週四趕返港參加面試。李靜雲說如果她們在本週四趕返港，又合資格便立刻進入複試，而在本週四會安排一班候選佳麗見記者。

此外，她說大約在本週四，賈思樂、麥麗紅、程思俊等人便返港，而賈思樂現在仍在半醒狀態，手、腳也有反應，醫生認為這是好現象。

邱月清生日夠熱鬧

眾準亞姐為她慶祝

邱月清昨從廣州趕返香港，出席「亞視」為她安排的生日會。今屆廿五位準亞姐齊為她慶祝，還有於六月份生日的五位準亞姐，亦一起切蛋糕慶祝。

邱月清生日願望是身體健康、事業有成、全世界人開心及世界和平。有人笑稱她貪心，這麼多願望。

據她透露黎燕珊前日幾乎搭不到火車，幸好對方剛踏上火車便開車。而前晚她們一行人擔任大會特別嘉賓，台下反應十分熱烈，掌聲雷動，最後她與黎燕珊都上台與其他歌手合唱《友誼之光》。

上屆亞姐邱月清生日，眾準亞姐為其慶祝

曾志偉談好朋友
王晶找陳沖開戲

曾志偉昨日為《求愛敢死隊》出席記者會，談及好朋友公司的情況。

他說好朋友公司的開戲問題，稍後會公佈。去年至今，公司付出二千七百萬製作費，只收回二千五百萬，但這並不表示蝕本，只是收支未到準則而已。

他剛與阿倫、黃創山到泰國參加一間廟宇的開光儀式。

王晶表示有意找陳沖拍《至尊無尚》。今年他會拍《精裝鬼打鬼》、《最佳損友》等片，想必爆騷，他期望創更多票房紀錄。

目前他為大都會開戲，與邵氏的關係又如何呢？他說大都會的約是歸人邵氏的。

張鳳妮赴日參選
穿着華山聖母裝

張鳳妮昨日返「無線」試民族服裝，她決定穿汪明荃穿過的華山聖母裝。

她於七月四日啟程到日本參加國際小姐，她將帶三套民初衫到日本，準備屆時出席一些晚會，啟程的日子越迫近她心情越緊張，已經預備了一幅刺繡送給大會作禮物。

她又會以一件火紅色的低胸晚裝出席一些重要聚會，「無線」給她的服裝費已經超支，但是有機會出外參選一定要落些本錢，超支也不計較。

電影票房龍虎榜

六月二十七日止計

①獵鷹計劃	553,521	（22院）
②霹靂先鋒	385,630	（21院）
③靈幻小姐	223,305	（20院）
④太陽帝國	212,239	（6院）
⑤撞邪先生	146,821	（14院）
⑥地鐵強姦999	66,132	（6院）
⑦月滿抱佳人	62,247	（1院）
⑧捉鬼小靈精	56,200	（4院）
⑨旺角卡門	58,122	（6院）
⑩暗殺第一夫人	47,379	（6院）

至六月二十七日止累房總收入

①末代皇帝一溥儀	19,399,294	（96天）
②撞邪先生	13,383,976	（19天）
③旺角卡門	11,249,340	（19天）
④獵鷹計劃	7,529,934	（4天）
⑤霹靂先鋒	5,779,269	（5天）
⑥婚外情	5,003,488	（11天）
⑦靈幻小姐	3,594,972	（5天）
⑧學警放暑假	1,667,594	（18天）
⑨獵女	1,509,037	（19天）
⑩捉鬼小靈精	1,302,425	（10天）

史提芬史匹堡的《ET外星人》、《小魔怪》、《回到未來》等，都在香港及世界各地掀起熱潮。

史匹堡最令人敬慕的地方，就是他的童真永不湮滅，所以，他的電影，亦不時加插純潔的童真與人情味。就如在上海實地拍攝的《太陽帝國》，也是以小孩為中心，描述其使人同情的際遇。圖為導演處理的一個大場面。

電視旅記

《真情》情意尚見細膩
《溫布頓網球》有可觀

★★《真情》（翡翠台晚上九・三五）是沙洽・香治安執導的影片，菲臘・加士與謝茜嘉・比蘭演的一對受命運支配的情侶，片中介入了保護野生動物之情，亦有政治壓力的影響，構成了頗為夾雜的鋪排，情意尚見細緻，整體則略欠圓熟，僅可一看而已。

★★★《八八溫布頓網球大賽》（明珠台晚九・三五）是網球界一項最重要的賽事，是愛好網球運動觀眾不容錯過的轉播節目。

★★★《國際女子足球大賽精華》（黃金台晚十一・十五）尹志強、陳奕詩擔任節目主持，將第一屆國際女子足球大賽的精采部份介紹，值得注意。

★★《律政風雲之心鎖》（黃金台晚七・〇五）是電視劇集，寫法官與選人的逃婚引致公事上受打擊，卻在另段婚姻上得到結果。影片細節描寫頗佳，可以一看。

★《城市戰士》（翡翠台晚八・三〇）是電視劇集，寫綁匪盜價值百多萬雕塑，一場調查也帶來一段感情，故事例牌，未見創意。

★★《流行音樂轉播站》（明珠台晚七・二五及十一・三〇）播Geoffrey William的音樂錄影帶作品 There Is A Need In Me。

章一峯

屯門②① 新城②① 嘉華 嘉年 順利 葵芳 紅磡 好運 皇都 皇后
即將開幕 密切留意
映獻院① 霹靂先鋒 手槍冷血 場四點
最後五場院② 撞邪先生 明映南北打 天 場四點
第三週映 受林方合 導演 種女 今天五場 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 合演 吳思遠 監製 獵鷹計劃
今天五場請早 獵鷹計劃 吳思遠監製 鍾楚紅主演 劉德華
今天五場請早 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 主演 吳思遠 監製 獵鷹計劃
今天五場 澳洲警探 大鬧陸團 獵鷹計劃 不兒宜童 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 主演
影藝②① 大光明 04922136 荔枝角・福星・油麻地 寶石・富都・凱都 美都・雅都・凱都 鴻基 新聲 金門 影都・新樂 新都・快樂
今天五場 地鐵強姦999
大滿 霹靂先鋒 萬能公司出品 李修賢 劉勁 黃何成周 光亮家安
快將開幕
越出越奇 今天五場 王寶玉 徐少強 勾魂引鬼
彩鳳 翠鳳 萬年青 麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻基 新光 京都① 京都② 大華
今天大盛獻映 999 地鐵強姦
最後今天 中國禁宮春潮 今天獻映 靈幻小姐
今天大獻映 霹靂先鋒 李修賢 黃柏文 監製導演
今天五場獻映 霹靂先鋒
紅高粱 孽緣
最後五場 撞邪先生 明天南北打 末代皇帝溥儀 少爺威威

第廿四版

太監李蓮英外傳　李五川等著　南粵出版社　HK$24.00
清朝末年，慈禧太后垂簾聽政，太監……紂爲虐。他九歲當太監，憑着聰明機……不可一世的權勢。本書記述李蓮英一生……經歷，由貧困到得寵及五十二年的太監……情節曲折，充滿野史舊聞。作者筆法……盡清代太監胡作非爲、貪污納賄的醜……

中國歷史人物叢書
汪精衛傳　聞少華著　吉林文史出版社　HK$18.00
汪精衛在辛亥革命時，是謀刺清廷攝政……的革命志士。30年代，成爲與蔣介石爭……黨"正統"的對手。1938年後，投靠日……奸。本書透過考察汪精衛各時期的思想……及當時的時代潮流等，綜論他多變的一……

中華書局 香港分局
十三經注疏（上下）……（清）阮……
十三經索引（重訂本）……葉紹……
明人傳記資料索引……台中央圖……
甲骨文編明編——卜辭分類讀本……
殷虛卜辭綜述（考古學專刊甲種第……
春秋左傳詁（上下）……（清）……
中國近代會黨史研究……
莊子集解、莊子集解內篇補正……
老子校釋……
宋高僧傳（上下）……（宋）……
莊子淺注……
……文史資料選……
……文史資料出……
當代國外社會科學手冊……楊承方……
……黃宏煦……

文學筆記

香港文學選集

羅董

台灣年度選的情況，並不適用於香港。到目前為止，香港還未出版過任何一部文學年度選集，雖然近年的文學選集確比過去增加了不少，如《香港小說選》（作家協會與港台合作）、《新亞洲叢書》的一系列以「香港」為題的選集等，但這些本地文學選集正如那些以「香港」為機構名稱的商業公司，話劇團，不牟利團體一樣，只能代表一部分人的利益和喜好，似乎未能較全面地呈現香港文學各文類的面貌。這固然與編輯的水準有關，也與香港文學一向缺乏選集，讀者對這類書籍並無嚴苛的要求不無關係。香港文學雖無年度選，但年代選及其他具延續性的選集，其實為數也不算太少。《青年文學獎文集》這十多年來，一直配合着「青年文學獎」而持續出版，即使無法每年推出，其韌力也值得肯定。《工人文學獎文集》及《中文文學獎文集》也是配合文學獎活動的選集。前者限於資金，已停止出版，後者是市政局的出版物，但編輯過程如相當緩慢，甚至停掉了文學演講集的出版，實在令人失望。團會性的也有《香港青年作者協會文集》等。《五、六十年代香港小說選》是一個私人集資出版的選集，儘管有時過份側重作品的社會性，但已是現時比較出色的年代選本。不過，更優秀及豐富的香港小說，多在七十年代產生，這部選集卻限於範圍而無法兼顧。

台灣過去也曾出版不少香港文學的選集。或邀請本地文學工作者負責編纂工作，或索性把香港作家的作品選進年度選裏。七八年「遠景」出版《大拇指小說選》，七九年「民衆」亦出版了本地青年作家的小說、散文兩個選集。自《六十年代詩選》開始，台灣的選集中一直都有香港作品的「限額」，以往有馬朗、崑南，最近有西西、辛其氏，從這可以看到港台文學的一點因緣，但隨着社會環境的改變，香港的限額已漸被大陸所取代。大陸近年出版香港文學選集的例子甚多，但水準都不高，這可證明目前研究香港文學的國內學者的識見，其中最受批評的是《香港新詩選》。近聞，「花城」將要編香港文學大系，成績如何，唯有拭目以待了。

開放

——《鄧小平傳》第十九章

（匈）巴拉奇·代內什

我們在前一章引了《關於黨的若干歷史問題的決議》中有關與共產國際和蘇聯領導人進行爭論的一段話。我們還可再補充一點，關於中國共產黨獨立自主和中國獨立的外交政策的提法貫穿了鄧小平主持制定的這個文件。總結毛澤東思想的部分寫道：「毛澤東同志一貫強調，我們的方針要放在自己力量的基點上，自己找出適合我國情況的前進道路。」關於國際關係在中國革命中起什麼作用問題，可看看決議中的一段話：「我國的革命和建設不是也不可能孤立於世界之外，我們在任何時候都需要爭取外援，特別需要學習外國一切對我們有益的先進事物。閉關自守、盲目排外以及任何大國主義的思想行為都是完全錯誤的。但是，儘管我國經濟文化還比較落後，我們對待世界上任何大國，強國和富國，都必須堅持自己的民族自尊心和自信心，決不允許有任何奴顏婢膝、卑躬屈節的表現。建國以前和建國以後，在黨和毛澤東同志領導下，無論遇到什麼樣的困難，我們都沒有動搖過獨立自主，自力更生的決心，沒有在任何外來的壓力面前屈服。」

這是一九八一年提出的恰如其分的觀點，其中心是對外（而且是不排除任何一個地區的）開放。我們在這裏也多次看到道樣的提法，即對外關係的最重要因素是，面對別人的壓力要保持獨立和決策自由。這可以理解為，儘管或正因為中國在經濟和文化方面比較落後才強調這一點。許多分析家認為，在這方面起作用的是中央帝國幾千年的傳統、頑症以及我在第一章已經提到的，中國由於皇帝權力至高無上，把自己看成世界的中心，並使鄰國降服，迫使它們交納有時是象徵性的，但多數是名副其實的貢品。一個並不重要的因素是，中國是世界上人口最多的國家。因此，在中國革命的許多參加者看來，其他革命力量應該適應中國革命的要求。

務實的道路

如果我們根據一九八六年的觀點去回顧人民共和國建立以後一段時期中國和蘇聯之間的合作，那麼，在北京政治家看來，當時社會制度相同只是其中一個因素，而不是決定性的因素。今天我們還可對過去合作的各種因素作另一種評價。這個聯盟的基礎是社會制度，以及兩個國家的執政黨都把建立共產主義社會作爲最終目標，都在實現建設社會主義社會的任務，這在當時對朋友和敵人來說都是十分自然的事。

但今天分析這個時期還必須考慮一些政治因素。這些因素表明，美國人的態度——如國內戰爭時期向蔣介石提供的援助，後來對台灣政權的支持，拒絕承認中華人民共和國，朝鮮戰爭期間美國軍隊侵入北朝鮮，以及華盛頓對印度支那的長期侵略——使毛澤東在對外政策上沒有別的選擇。（上述步驟所反映的對美國的政策，在很大程度上是由於誤認為，在國際工人運動中對五十年代「和平陣營」的真正團結充滿幻想，同時還因為它忽視了中國黨和中國政策的自治性質。）

大公園

書叢書話

山東響馬有新傳

——讀《紅高粱家族》

杜漸

這次到北京看望一些作家，正好得國際金熊獎的中國電影《紅高粱》還在北京一些三、四流電影院放映，只花了幾毫子，就飽了眼福。這部電影的確不錯。我欣賞它三個優點：一是電影語言運用得好，一洗長期以來大陸電影太重情節、對話太多、嚕嚕嗦嗦的毛病，鏡頭洗練而表達能力強；二是民族風情味濃烈，把中國北方農民那種粗獷豪邁、純樸善良的性格表現得生動活潑，演員也不矯揉造作；三是攝影頗佳，不但景色美得雄偉，而且景物本身也在表達情感，使人覺得太陽、月亮和那片茂密的高粱，在不同情況下都有不同的表情。此片在藝術上確屬上乘之作。

有位朋友向我推薦，說這部影片是根據莫言的小說《紅高粱家族》的前兩章改編的，這部小說也值得一讀。夜來無事，我便把小說找來讀了一遍，覺得也很不錯。作者莫言，寫這部長篇小說時，是個才三十歲的年青作家。

我看過不少寫抗日戰爭的故事，不論國民黨人寫的，還是共產黨人寫的，大多都是歌頌一些正面的英雄人物，而《紅高粱家族》卻寫得別開生面，是寫土匪抗日的故事，而且是以土匪的親屬用第一人稱來寫的。電影在改編的時候，把這個特點抹去了。電影中的那個「我爺爺」，在小說裏並非一個純樸的農民，而是殺人不眨眼的土匪。這個余占鰲，還在少年時代，由於聽不下鄉里們的閒言碎語，便刺殺了和他寡婦母親私通的和尚，母親也為此懸樑自盡，從此他離鄉別井，在外當了轎夫。後來因為同情和愛上了被逼要嫁給痲瘋佬的女子九兒，又把痲瘋佬單家父子殺了。東家之後，和他公開姘居，生了孩子，生活過得相當美滿。只因為當地的土匪「花脖子」綁過九兒的票。並且調戲過九兒，他便存心報復，花大本錢買了短槍和大量子彈，練就一手好槍法，一次就把土匪「花脖子」和他的匪幫殺了十多人。他也因此不得不去當了土匪。日本鬼子侵略到山東，到處奸淫擄掠，輪姦了他的情婦戀兒，殺害了他的小女兒，他便奮而自發抗日。小說的後三章，還寫了他們在燒了鬼子汽車隊之後的一大段艱難困苦的抗戰歷程。

這些發生在高粱地裏的戰爭，除了和日本人打之外，還有大量中國人自己的內耗戰。國民黨的地方軍冷支隊，不打日本鬼子，躲在一旁坐山觀虎鬥，等土匪和老百姓的混合隊伍和日本人血戰一場之後，他們就坐收漁利，然後伺機吞而食之。土八路為了抗日，也去偷土匪的槍枝彈藥，土匪隊伍為了報仇，又去綁國民黨和土八路的票。還有幾支土匪之間的鬥爭……構成了一幅曲折、複雜的戲。作者說，他的家鄉山東高密縣東北鄉，是土匪如毛之地，他準備要寫一本長長的書，專門寫土匪們的生活和歷史呢。

我們再等着這本新山東響馬吧！

莫言寫小說，文字頗有特色，潑辣而幽默，有些妙筆令人拍案。一些具體的場面，他能筆墨淋漓形容得細緻生動。他才三十歲出頭，並沒有經歷過那些生活和戰爭，但是他能把當時的情況寫得活靈活現，使讀者如親歷其境。說明作者文字上已有一定的功力，而且在深入採訪舊日情況方面，是下了大力氣的，否則光靠天馬行空，不可能表現得如此入微。

不過，我覺得這位作者過於嗜好刻畫殘忍，殘酷和醜惡的事物，諸如各種死屍的形象，各種受傷者的血從不同的傷口的不同流法，樹上的烏鴉如何對着死屍聒噪、狗羣如何撕食人屍……之類的詳盡描述，比比皆是。雖然把場景寫活了，但卻使人感到作者對此津津樂道，有些過份。

小說裏有一個可笑的人物——民國初年的高密縣長曹夢九，雖然着墨不多，卻寫得妙趣橫生。這位身穿中山服、手執文明棍的文明縣長，原也是一位想當公正「青天」、替百姓辦點好事的人。他秉性善良，亦有點智謀，可是卻辦了不少胡塗事。他的土刑法，令人噴飯。有一次他懲罰一個做假證明媚富欺貧的人，辦法是用蜂蜜塗在那富人的光屁股上，要那馬屁精光天化日之下當衆去舔屁股上的蜜糖。這件事當然大快人心，不過也未免太惡作劇了。這位曹青天的業績，不知真是縣誌所載，還是作者虛構。但不論如何卻也反映了中國社會生活的真實，即便一位替百姓辦事的好官，也是無法無天，隨心所欲，不講法治的。看了令人覺得可笑復可悲。遺憾的是時至今日，人治之風依然，只是形式與程度有所不同而已。

還有一個人物叫耿十八刀，他被日本人砍了十八刀，卻倖存下來沒有死，最後卻餓死在正在殺雞分豬肉的公社大院門前。這是對無視人民疾苦的官僚主義者們的尖刻控訴！

我很喜歡小說末尾那一大段面對高粱田的感想。這段話寫得太好了，含蓄、有力、耐人尋味。作者痛恨雜種高粱，痛恨它們七長八短地佔據了紅高粱的地盤，痛恨它們空有高粱的名稱，卻沒有高粱挺拔的高稈，沒有高粱輝煌的顏色，缺少高粱的靈魂和風度。作者嚮往八月深秋時像汪洋血海那樣紅成一片的純種紅高粱，憧憬着再次尋到它！這說的是人們的心裏話。

歐美風情

「太空葬」

歐翔

古今中外，人的最終歸宿不出土葬、火葬、水葬等，西藏地方有天葬，不過並非是把死者葬到天空裏去，而是用屍體餵禿鷹罷了。

去年在美國開始的「太空葬」，才是真正名副其實的天葬。

所謂「太空葬」，就是把屍體用新科技焚化，裝入特製的骨灰盒，然後存放到人造「墳墓衛星」裏，發射到離地面三千公里的軌道上。這些骨灰就可不停地圍繞地球旋轉六千三百萬年之久，那可才是真正的「永垂不朽」。

殯葬商眼看航天飛船帶來滾滾利潤，就別出心裁地開闢了這條生財之道。這確實是條生財之道：每盒骨灰，「太空葬」收費五千美元，一顆「墳墓衛星」可葬五千盒，一年按發射十顆「墳墓衛星」計，除去各種費用與稅項，每年可獲純利九千萬美元。

起初亦有人擔心，生怕死者家屬接受不了親人的骨灰遠離故土家鄉，而在虛無縹緲的太空裏不停轉動的事實。結果表明，出乎人的意料。這多虧了那句極為吸引人的廣告：「葬在太空的亡靈，離上帝更近。」是名實相符的「在天之靈」。

美國，也是世界第一家「太空葬」公司——休斯頓太空事業股份有限公司，亦將名垂史冊。

咖啡茶座

天文台長與糧情

張散

美國中西部的乾旱日趨嚴重，芝加哥糧食市場就更加受人注意。小麥和玉蜀黍的行情板前經常聚集着大批經紀，一邊為行情驚嘆，一邊預測今後走勢。

糧情變化及價格上漲，也引來了投機家。這些人道一次實在是跟老天爺賭「大小」。那些估計價格還要上漲的人，堅持今後一段時期還難見雨，那些認為不久就會出現甘霖的人，自不免現在就賣空，等着糧價回落。

有人拿天文台長取笑，認為他們最有資格預測糧價。因為天文台掌握着最先進天文設備，最齊全的各地氣候資料，長期短期雨情都可準確預測。但也有人重述幾十年來的老笑話，凡是天文台長手持雨傘，身穿雨衣出門的那一天，一定是陽光普照，片雲皆無——他們的氣象預測很少命中。

要做投機生意，當然也要實地調查，看看農情的真正模樣：在芝加哥西南二小時車程的農場，去年大豆的每英畝產量是三十四蒲式耳。農場主說，就算現在下了雨，也只能收到二十九蒲式耳。每拖一個星期無雨，就多減產一蒲式耳。到了八月還無雨，就可能顆粒無存了。

這一地區從四月中旬到現在，天天和太陽打照面。每到中午，高溫超過攝氏四十度。飼料穀物價格飛漲，甚至難以買到，稍荒之後，畜牧業也會出現問題。

坐井集

菊莊折柳詞

吳其敏

吳虎臣於紹興戊辰之歲，沿檄至鉛山。鉛山屬江西廣信府，在上饒西南。舊有鉛山場，五代南唐始就場置縣。虎臣行役至此，見驛壁之上，有人題以《玉樓春》詞，驚為妙句，惜不著題人姓氏。乃錄存於其《能改齋漫錄》中。詞云：「東風楊柳門前路，畢竟雕鞍留不住。柔情勝似嶺頭雲，別淚多如花上雨。青樓畫幕無重數，聽得樓邊車馬去。若將眉黛染情深，直到丹青難畫處。」歸飛人遠，佇望恨長。在那樣的世代裏，青樓才女擅詞何可勝數，不料此幽婉歌詞，竟爾撩亂行客之情懷。難怪數百年後，詞人徐虹亭孫赤崖，追憶所志，頓興搜尋題詞驛壁之念。所恨荒煙野蔓，已無處可覓舊遺蹤跡矣。赤崖乃為賦一絕云：「古渡春風漾酒旗，驛亭不見壁間詞。可憐楊柳門前路，依舊青山似黛眉。」虹亭和云：「山村斜颭酒家旗，古驛曾傳幼婦詞。門外青山仍似舊，只憐無處問娥眉。」詞人出詞章賦詠，往往未必盡如倚聲所詣。然二詩筆墨雖很尋常，其情繫往迹，為前人往話平添新趣，以言掌故，則應不尋常也。徐虹亭是江人，字電發，號拙存。有《菊莊詞》傳世，所著《南州草堂詞話》等書尤有功於為備詞林探索研討之資。其為詞，妙如詠春草調寄《鳳棲梧》云：「簾纖絲雨春陰重。嫩草平鋪，低把金鞍鞚。綠遍天涯無半縫，憐伊歲歲和愁種。飛絮落花都不動，斗帳微寒，自做池塘夢。明日踏青誰與共？芳郊怕損鞋頭鳳。」孫赤崖常熟人。名暘，號蔗庵。有《折柳詞》一卷，一名《蔗庵詞》。載入口碑之作，略如《解連環》之「休嗟鬢絲易染，看昔遊如夢，荊高都散。待寫羊裙，寄愁與、南雲新雁。最關情、門掩殘陽，江空歲晏。」《木蘭花慢》之「想賀監風流，煙波詩景，未許人知。只山雲、堪與說心期。高臥不聞朝齡，隨他月落烏啼。」

日本物語

面試

黃天

也許你在求職時接受過面試，當時心情緊張得牙關打顫，手心冒汗。但如果你曾有過日本那種面試的經驗，這些求職的面試，大可不當一回事，鎮靜自如。

日本將面試寫成「面接」，即當面接見之意。這種「面接」可謂大陣仗，不但施之於求職者，連大學的考生，也要過這一關。

日本大學招生，規定筆試之後還要面試，或者是筆試合格以後，才可以參加面試。

日本的面試，場面非常嚴肅，而面接你的人，不是一兩個，往往有五、六人以上，甚至十多人一字排開而坐，試問推門進內，看到這龐大陣容，不嚇了一跳才怪。

通常面試場地的佈置是主考人員對門而坐，一字排開，在他們的最前面約一米多，擺放一張單椅，或加上一張小桌。投考的人就坐在單椅上，回答問題。那一舉一動、一談一笑都會被記錄下來，七、八雙眼睛一直盯着不放，不時上下打量，輪流盤問，個中情景，實在嚇人！

我們留學生在考大學時，也碰過這樣嚇人的場面；而最令人心驚的，就是當時日本語還不很流利，聽與講的能力有限，遇上他們限你在五、六分鐘內把一篇文章（或日文、或英文）閱畢，然後回答問題，或將文中要義講出，就更加詞窮口吃，難以應對。

為使考生成功地闖過這一關，從高中時代開始，便會舉行種種形式的「面接」演習，以便從小習慣、適應。更有一些專書出版，指導參加面試的人如何打扮，注意儀態，如敲門之後待聽到「請進」之聲才進內，然後深鞠一躬，站着等叫坐下等的細節，都有詳細的講授。

一笑集

魯莽的上尉

上尉說話魯莽。一次，他接到消息後，在點名時說：「彼得，你的母親死了！」彼得馬上暈倒。又一次，他接到消息後，馬上召集隊伍，在隊前宣布：「湯姆，你的祖父死了！」湯姆大哭。

將軍知道上尉如此不體恤部下，把他召去教訓了一頓。上尉又接到約翰父親去世的消息，道次，上尉通知部下集隊，下令道：「凡父親仍健在的人向前一步……約翰，你別動！」

以沉默對沉默

一個蹩腳的歌唱演員，因在藝術界不受人注意而求助於一位著名演員：「這幫可惡的傢伙！居然以默不作聲來掩飾他們的鑒賞力低下。先生，我該怎麼對付他們？」

「以其人之道，還治其人之身。」對方輕聲說道。

小丁

一半一半

城隍廟

葉特生

現代已不作興拜城隍了。

但各地城隍廟所在，依然是人羣聚集的地方。

有人即有財，城隍廟附近地價飛升，商舖單位供不應求，上海如是，合肥也如是。

英女王訪問上海，特地跑到城隍廟打個轉，領略風土人情，到合肥，當然也應逛逛城隍廟。

那廟頂着城隍爺的幌子，實際上已經成了展覽中心，連甘肅千年乾屍也運到這兒賺門券，廟前有老馬出租，不是用來奔跑或運輸，而是供人坐上去拍照，當然也是生財之道，廟外以粉牆黛瓦古建築建成大型商場，租售給個體戶，擺賣五顏六色的布料和T恤牛仔褲，生意好得不得了。商場售價不斷上漲，所以第二期擴建工程即將開工，與北邊的杏花公園相連。看來，城隍廟將會成為人財兩聚、來水相交的「小合肥」。

兩座古味盎然的木構建築外，掛着大招牌，分別寫着「茶」「酒」兩個大字。我們上茶館呷香茶，嗑着蕪湖最著名的「傻子瓜子」和「胡大瓜子」。用特別醬料炒製，不但瓜子仁清香無比，連瓜子殼也有特殊鹹香味，所以剝了第一顆，就停不下來，留戀舌底那股沁入腦際的暢快感，看着樓下廬陽宮廣場前品嘗風味小吃的老饕，清風徐來，十分寫意。

安徽茶葉全國有名，在省會品茗當然是至高享受，只不過那盛載滾水的七彩高身熱水瓶很礙眼，若能像上海城隍廟茶館般用紫砂茶壺沏茶，就更具風味了。

天南地北

土耳其散記

施大鵬

在土耳其到處都可看到凱末爾的畫像和遺言，其影響仍隨處可見。來到山崗，我們沿着一條長達一千米的大道拾級而上，到達陵墓正門。那兒左右各有一座城堡，左邊的叫自由城，右邊的叫獨立城。凱末爾曾經說過：「獨立和自由是我們的特徵」。城堡四周有許多浮雕，以紀念為爭取自由、獨立、和平而浴血奮戰、英勇獻身的英雄們。還有八個城堡，形成圍廊，環繞着「真理廣場」以及廣場後面的陵寢。

陵寢是由青灰色和黃色的大理石、花崗石砌成，氣勢十分宏偉。這兒有若干個陳列室，陳列着凱末爾的遺物，介紹了凱末爾光輝的一生。

這天雖然刮着冷風，但我們看到，前來奉獻鮮花的人仍然絡繹不絕，有的人還帶着小孩子，邊瞻仰邊向孩子講解這位偉人的業績。看得出來，人們是在自覺地向新的一代進行祖國人民革命的傳統教育。

到土耳其不久，我們發現，土耳其人對學習祖國的文明歷史懷着濃厚的興趣。學習祖國歷史，本是愛國主義的重要組成部分。

安卡拉古城堡內的阿納多盧文明博物館是了解土耳其古文明的最好場所之一。每天來這裏參觀的土耳其人很多。

館內展出的實物中，有舊石器時代的石器和壁畫，有新石器時代的器皿和用具，還有青銅時代的戰神雕像、王室墳墓內的殉葬品等。最令人注目的是館內展出的赫梯文物。赫梯是小亞細亞中部、黑海南岸古國，公元前十七世紀成為統一的奴隸制國家，曾滅掉古巴比倫王國。由於最早使用鐵器，不斷對外侵略，赫梯曾發展成為軍事強國。後因內亂而衰弱，公元前八世紀併入亞述王國。赫梯王國在鼎盛時期，它的政治社會結構比較完善，曾制訂出成文法律。人們從刻有楔形文字的石碑以及浮雕、銅器、陶器、貨幣等實物，可以看出當時赫梯文化已相當繁榮。這很能引起觀衆的興趣。

伊斯坦布爾[illegible]

早晨，汽車在霧中穿行。伊斯坦布爾市歐洲部分的中心區有個塔克辛廣場，從這裏有許多條高速公路輻射到各地。我們經過土耳其共和國大街，來到海邊，下了車去觀看那兒的景致。

這時，對面仍被霧所遮沒。我們只好爬上高坡，先欣賞一下古城堡。地上沾滿了霧水，走起路來，真要當心滑溜。終於到了頂端，從城堡排列得整整齊齊的垛多槍孔往下望去，一幅幅方格畫面已是依稀在望。（二）

人與事

藍蘋在上海

葉永烈

離婚儀式在于伶家舉行。章泯和蕭珉雙方親友到場作證。

章泯臉色鐵青，當着衆親友，在離婚書上簽字，然後把孩子們領到自己一邊，孩子歸他扶養。

蕭珉大哭，顫抖的手，執着顫抖的筆，在離婚書上簽字，淚水浸濕了紙頭。寫了好幾分鐘，她才寫好自己的名字。

孩子們掙脫了章泯的手，撲到蕭珉懷中。頓時，哭聲響成一片……

章泯上前拿起離婚書，一扭頭，走了……

那個造成夫妻離婚、母子離異的「第三者」，不是別人，正是藍蘋！

藍蘋早就認識章泯。一九三五年春，當藍蘋主演《娜拉》的時候，該劇的導演除萬籟天之外，另一位便是章泯。

不過，那時的藍蘋，只是把話劇看作一塊跳板，要從舞台跳上銀幕。所以她跟唐納同居，希望借助唐納在影評界的影響，何況唐納的結拜兄弟袁牧之、鄭君里、趙丹都是電影界的頂樑柱，都會助她一臂之力。

電影卻是塊放大鏡，演員的才、貌，在銀幕上，纖毫畢露。藍蘋貌不驚人，演技平平，在電影界成不了「大明星」。

她又打話找章泯，劇的主意，為她影界。一九三七年上半年，她終於爭得電影《王老五》一片的女主角。該片編劇為蔡楚生，導演費穆。藍蘋在影片中扮演王老五之妻。

主演《壽金花》出力，王瑩奪走了《壽金花》。藍蘋再入電影界……

這一回，不像《狼山喋血記》，女主角是名符其實的，鏡頭很多，絕不是「隔幾百尺片子，才將她放進一個場面」。

（五十三）

社會小說

失去的偶像

金依

（二十八）咪理佢日日笑我大蠢

尤自珍想，其實阿明和尹淑平曾是同期學員，一起出身的，只是阿明重讀，才做了尹淑平的「學生」，但阿明對尹淑平，真是像對老師一樣尊敬的。

這樣看來，阿明對尹淑平，倒不像有什麼兒女之情，他自己也說，「隔了一重山」。

「告訴你一個秘密，」阿明隨着對尤自珍道：「尹淑平是往ＳＩＲ的女朋友！」

「是嗎？」尤自珍裝着不知道，笑道：「怎麼看不出來呢？」

「起初有人取笑他們，」阿明道：「後來，他們裝着不那麼親熱，避開在公開場合碰頭，私底下，他們是很好的，他兩個也很登對，樣子登對，你說對不對？」

「對，對！」尤自珍笑了，她心想：阿明還不知道，這一對登對的已經「散」了，而已經換上了她。

避免在公開場合碰頭，私底下很好，那是她跟任光華，而不是尹淑平了。

阿明是個「鈍」得出了名的人，是個「愚人」，十分的老實，他看不出這些，也不知道其中變化，並不奇怪。

尤自珍也不去拆穿其中秘密，只仍裝着驚訝，當作新鮮事來聽。

阿明去廚房當了雜工，尤自珍也少見他了。只有時經過廚房，見阿明當班由窗口把肉食一箱箱搬出來，或者在清洗廚具，聽見他在唱歌，常常唱的是：

「佢有佢富有／我有我奮鬥／咪理佢日日笑我大蠢。」

阿明在廚房裏被人叫「大蠢明」，「大蠢」是廣東話「大笨佬」的意思，其實阿明並不算高大，只是長得橫，變成一團東西似的，有人取笑他「一嚿飯」，「一嚿鐵撈」，他還是照唱他的「佢有佢富有／我有我奮鬥／咪理佢日日笑我大蠢。」

尤自珍以為，他找到適合激勵自己的歌。

愛情小說

月半遠

卓盟

（二十八）遇上了差婆？

波波仔在後面大叫，「李察，捉住個衰女，輪佢大米。」

李察的眼閃了幾閃，突然回身一腳朝波波仔撐過去。

彼德仔眼明手快，一掌推開波波仔，「李察，你瘋了？」

李察說，「人家小姐不喜歡你，追來做甚麼？」他向彼德仔打個眼色。

祖兒緊緊的盯着他們，「李察，我不是叫你和他們糾纏，你不動手，木小姐走了。」她又往的士站走了幾步。

道樣漂亮的姑娘，怎麼可以放棄。他向波波仔眨了幾眨眼，衝前揮拳就打，幾下拳來拳往之後，立刻攪作一團。

祖兒不理他們真打還是假打，取出放在手袋的警笛使勁的吹了起來。她隨即高聲尖叫，「有人打交，有人打交……。」她知道附近有警察巡邏，希望他們聽到。

打得暈頭轉向的波波仔，終地聽到警笛聲，以為李察串同靚女裝他們彈弓，發了狂的抽了李察幾下。李察也不示弱，立刻回敬了兩記真傢伙。

倒是沒有真動手，假裝打架的彼德仔突然想起一件很不妙的事，「快走，我們上當了。條差女可能是差婆。」

「差婆？」李察立刻停手。他回身就跑，跑了幾步，仍不捨的回過頭望祖兒，但祖兒已不知去向了。

其實，祖兒並未離去，她只是躲到不為人見的角落偷偷張望。她見四個油脂仔發狂的奔過馬路，在心底裏樂得哈哈大笑。

祖兒不敢在尖東逛馬路了。她下意識的望望自己高聳的胸脯，不禁嘆了口氣，穿這麼緊身的衣服，那些臭飛又怎麼不誤會呢？

但她又同時在心底裏生起一份異樣的感覺，這是她從未想過的。原來自己竟有那末大的魅力哩！

歷史小說

武德頌

高旅

一八五、河畔偵騎

這樣就直趨到寶應附近。中途也曾歇下來打尖，在飯店裏吃飯買乾糧，董爽等人是舊地重遊，當初韃子南下，運河堤岸上一片混亂，逃難人如潮湧，運河裏也塞滿了逃難船，現在卻十分平靜，沿途小店舖也如常買賣，問問地方上的情形，都說也不安靖，卻不提日前在寶應附近的一場大戰。

大家不便入城，仍在郊外鄉村裏借宿，恰好運河邊上有所小廟，只有一個香火老人，容易交道，便在大殿上搭舖，付幾個香油錢就辦妥交涉。董爽問劉文林：

「你們當時在什麼地方打的？」

「現在天黑，天亮了就可以指給你看。」劉文林說。

「不要等天亮，」智淨和尚說，「你說一個大略就可以，讓和尚心裏也有個數。」

劉文林便坐在長明燈下，再點上兩支蠟燭，神龕前就明亮了，把個團拜墊當作寶應城，旁邊擱一柄腰刀，就當作是運河，說：

「我們幾百弟兄，就守在運河邊上，這一帶是有樹的，安排了幾十支鳥槍，不管韃子從陸路上來也罷，河上過來也罷，一聲號令，先迎頭打它一頓再說，把韃子打亂了，然後殺出來。那天有些風雨，天陰陰的，泥濘濕滑，韃子果然來了，岸上走的只有兩三百人，河裏有三艘大船，看來是不好走路，大部都上了船，我們照計行事，迎頭一排鳥槍，韃子紛紛躲到了船上去，我們就通到邊再向船上打，只怪鳥槍太少，打了前面，打不到後面，哈布這個賊自先是跳上岸來，後面的韃子就跟着，一連跳上了幾百人……」

「有數了！有數了！」智淨大師說，「劉大哥不要說，等和尚來說，看是對不對？」

「好！大師未卜先知，且說說看。」劉文林笑着說，「說得對不對。」

「上來幾百人，你們也是幾百人，恰好對敵，你們兄弟倆就迎着哈布直廝打，他手下還有戰將，不過你們憑着武藝功夫，還抵得住，要想殺退卻難了，就在河岸兩邊來來去去廝殺了兩天，不料韃子繼續從船上發兵，打到了你們後面去，劉大哥一看色勢不對，就叫退兵，你說是不是？」

「啊呀！大師怎會知道的？」劉文林說，「說得一點不錯。」

「哈哈！」智淨笑起來，說：「和尚不是未卜先知，在馬棚灣打聽得來的。」

（一七八二）

城市快訊

有線電視應顧及老人兒童

——伍周美蓮談電視節目要多元化

顧明風

立法局議員伍周美蓮認為，本港老人及兒童人口，對電視節目有獨特需求，並且認為將來有線電視須配合這些需求，而發展出高質素的電視節目。

她又指出，老年人留在家中情況十分普遍，與外間的接觸多靠電視媒介，但是現時電視台節目，並未能照顧到老年人的口味。

她說，現時電視台因為要顧及收視率，不能照顧老年人口味，因此，……是行將退休及已經退休的人士，將來有線電視節目，應輔助這些有相當工作能力的老人，繼續投入社區與社會。

至於其他節目內容應包括健康、旅遊、鄉土近況介紹、家庭人際關係、教育、傳統中國戲曲及投資指南等。對象方面亦應包括中年及青年人，使他們了解老人生活，在節目包裝方面，應避免令老人太自覺年紀老邁的問題。

另外，她又指出，兒童節目的對象，除了兒童之外，應包括父母，使他們認識到教導孩子的正確方法。

她又指出，外國的有線電視兒童節目，是很受兒童及家庭歡迎，她相信以德智體羣美為出發點的兒童節目，在本港是有巨大的市場。

圖：伍周美蓮認為有線電視節目應顧及老人及兒童需要

早聽說台灣鄉土音樂家林二要去大陸尋根，尋文化之根，見報載，林二已隨一個民間性質的經濟文化探訪團進入大陸，已遊罷桂林、杭州到了北京。

「海峽四十年，歷史一瞬間，相思如雨絲，落入長城去」這是林二進入大陸譜寫的第一首歌，他說夜遊漓江，靈感大發，未譜先成曲。這位音樂家對民謠素有研究，此行到各地進行交流之外，可能有機會作有關台……

第七十回：

青竹杖中藏秘密　光明廟裏見奇情

丐幫新幫主之命

先頭那人道：「正因為她是北五省的綠林盟主，仇人定必不少。咱們是丐幫弟子，誰能疑心是咱們殺了她？」他的同伴道：「若要人不知，除非己莫為。你下毒手，最少有我知道。我就要告發你！你怎可以起這個歹毒的念頭？你心裏還有幫規沒有？」

那人似乎着了慌，連忙分辯：「我其實只是為了幫主着想。咱……

新城市小說

新城故事

一二〇：窗外人影

家姑走了，關上門。

她呆站在有鐵窗花的窗邊，心在想——家姑的葫蘆裏究竟裝的什麼藥？怎麼會有個我熟悉的人來呢？是什麼人？是男？是女？為什麼要安排在這洞房之夜，讓一個我熟悉的人來談新呢？

豎起耳朵傾聽。堂屋的酒宴客人已走光，留在屋裏的家姑、大妗姐，女幫工，都入房睡覺。熄燈，萬籟俱寂。後邊馬路時有汽車急馳的聲音。那秋夜，蕉園裏蟋蟀唧唧，……

看她，一臉的遲疑驚訝神情。

「你是——」

「我是這裏的養魚工，原本我爸爸在這裏幹……後來他把我拉來，他回到洪水橋種花。」大成說。

「怪不得家姑對我說，會有個熟人來跟我談話。」

「她還說了些什麼？」外邊人問。

「她說她會補償我嫁來的損失——」

「她呀！」大成無可如何地嘆口氣，還在不斷地搖頭，臉上的尷尬始……

新園地

有線電視應顧及老人兒童
——伍周美蓮談電視節目要多元化

顧明風

立法局議員伍周美蓮認為，本港老人及兒童人口，對電視節目有獨特需求，並且認為將來有線電視須配合這些需求，而發展出高質素的電視節目。

在老人方面，她指出，本港人口逐漸出現老化現象，據調查及估計，至二〇〇〇年，本港將有八十五萬六千個老人，比現在增加百分之七十五，另一方面，由於社會生活方式及家庭觀念的轉變，照顧老人的問題日趨明顯。

她又指出，老年人留在家中情況十分普遍，與外間的接觸多靠電視媒介，但是現時電視台節目，並未能照顧到老年人的口味。

她說，現時電視台因為要顧及收視率，不能照顧老年人口味，因此，若要使老年人生活有所寄託，就只有期待有線電視提供的節目了。

伍周美蓮又認為，有線電視節目應提供電話詢問節目，以及教導老年人應付悠閒生活。此外，有線電視可考慮與老人服務機構合作。

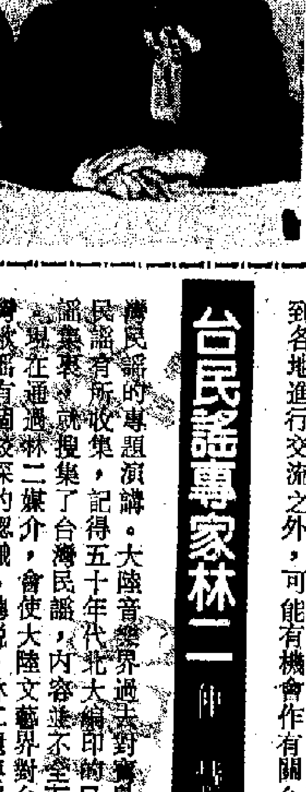
其實，老人節目的主要觀眾之一，是行將退休及已經退休的人士，將來有線電視節目，應輔助這些有相當工作能力的老人，繼續投入社區與社會。

至於其他節目內容應包括健康、旅遊、鄉土近況介紹、家庭人際關係、教育、傳統中國戲曲及投資指南等。對象方面亦應包括中年及青年人，使他們了解老人生活，在節目包裝方面，應避免令老人太自覺年紀老邁的問題。

談到兒童節目方面，伍周美蓮認為香港在教育及娛樂方面，對兒童的照顧遠遠未及理想，而目前電視節目亦同樣在質素及數量上，未能滿足兒童的需要。

她說，希望有線電視的出現，在很大程度上能夠填補現時的不足。

另外，她又指出，兒童節目的對象，除了兒童之外，應包括父母，使他們認識到教導孩子的正確方法。她又指出，外國的有線電視兒童節目，是很受兒童及家庭歡迎，她相信以德智體羣美為出發點的兒童節目，在本港是有巨大的市場。



伍周美蓮認為有線電視節目應顧及老人及兒童需要。

可怕的可笑處

石人

色然集

「心不在焉」，有許多可笑處。

譬如寫好兩篇文字，可以把應該送往甲處的，塞進了送往乙處的信封。

送往給乙報某先生收的，卻將某先生「調職」，調到了甲報。（也就是寫錯所屬刊物的名字。）

更糟糕的是，有時會把寫好的稿子，先行收在一疊稿紙之下，然後再寫信封。

結果是「信封送出」，而稿子還在自己這裏。

好在這種情形，一年之中，只發生幾次，但也已經夠狼狽，或要追回，或要補送。而且更好在都不是當天的稿子，否則就有「對不起人」之感。

奇在這種毛病，從前都不曾發生過，也可以相信是神智就衰的象徵。

惟一「補救」的辦法，是所有「入套」的，都不封口，臨送出時再檢查一次，有時甚至兒子也幫忙查察一遍，這才多了點安全感。

除此之外，還有些可笑處，是自己想着東西時，對面有個熟人走來，含笑招呼，竟會楞上半天，才想得起這人是誰。

也好在朋友知道「這個是用腦的傻瓜」，並不見怪，說不定還會背後稱讚一聲「此人真是用志不分，乃至出神」。

昔日兩條「猛鬼橋」

余也

談今說古

日前連場大雨，令一些低窪地區出現水浸，其中最厲害的是荔枝角的九華徑上村，水深過膝，原來大雨兼逢爆水管，才出現此奇景也。

大雨為水塘增加進帳，亦為香港人帶來諸多不便，嚴重者甚至造成山泥傾瀉或者山洪暴發，危害人命。

松仔園橋底出禍

一九五五年八月三十日，位於大埔滘與大埔墟之間的松仔園，便因為山洪暴發，在瞬息之間奪去了二十八條生命。

話說當日下午二時左右，烏雲蓋地，大雨傾盆，一班在山坑附近的遊人竟不約而同急奔「猛鬼橋」底避雨。未幾，該處竟積聚了二十多人，突然山壁上的天水狂瀉，響聲隆隆，山洪驟至，遊人已避無可避……

罹難者二十八人

後來，鄉民在吐露港沙灘發現屍首三具，軍警大舉出動，四周搜索，赫然在大埔滘火車橋底發現大量屍體，均血肉模糊，死狀恐怖！

最後點算，罹難者二十八人，認屍者數以百計，查詢電話響個不停。出殯之日，二十多具棺木排列於九龍公眾殮房外路旁，圍觀者如堵，號哭之聲不絕於耳。

九月二十七日，「猛鬼橋」上舉行了超渡大會，二十多名僧尼在橋上設壇誦經，在橋頭設立紀念碑，並名為「怒水橋」。隨着大埔新市鎮的發展，這條「怒水橋」早已拆去，當年轟動一時的「猛鬼橋」事件，亦在人們腦海中逐漸淡出了。

羅便臣道強奸案

除了大埔「猛鬼橋」外，港島亦有一條「猛鬼橋」，不過與雨水無關。

港島的猛鬼橋，地點就在半山區羅便臣道口，五十年代才被拆去。

據說，在本世紀初期，羅便臣道一帶居民很少，有一名受僱住的都是外國人。在一個月色皎潔的晚上，一個順德女傭，因事下山，直至很晚才回來，一個人在山徑上獨行，早已心中惴惴，不料走到羅便臣道口這座橋頭時，忽然從路旁閃出了一個魁梧漢子，持槍向她威嚇，傭婦屈於淫威，被拖到橋底下慘遭蹂躪。

順德女傭成厲鬼

受此凌辱之後，傭婦心有不甘，一時羞憤交集，覺得無臉見人，頓萌死念，就在橋底下一棵大樹上自縊而死。事件傳出後，「猛鬼橋」之名便由此產生，迷信的人遺傳說傭婦的陰魂曾多次出現，弄得行人為之裹足。因兇徒無法查出，此事亦成了早年的一宗懸案。

忙碌的父母

郁德芬

外家觀察

每日在返工的路途中，看見很多不同的家庭關係。

有一位七、八歲的男孩子，每天都在學校隔鄰的廿四小時超級市場，買一瓶大可樂回校。我看見他瘦小的身軀，拖着重甸甸的一公升可樂，就好生奇怪。這麼多的汽水，會否把他喝壞？

有一次趁在校門避雨時，忍不住攔着他的去路，問他吃過早餐沒有？小孩子初則一怔，隨即咧嘴傻兮兮的望着我，反問道：「每日媽媽只給我五元，買了汽水，還要小息時買魚蛋，那有剩錢買早餐？」

下着大雨這小孩竟可以沒有雨傘或雨衣。看看他細上黑邊的指甲，還有那菜色的臉龐，不問而知，他的父母準不會花太多時間在他身上。

我以為這孩子的爸爸媽媽可能都要長時間工作，又或許家中弟兄姊妹眾多，非常忙碌，以致他被忽略了。怎料我錯了。孩子的媽媽根本沒有工作，只是她及丈夫有太多的應酬，太多的活動，根本沒有時間和精力心思去關心他們的孩子。

在我工作的接觸中，發覺有不少的父母，在心態上是沒有準備做父母的，他們可能仍只顧追求滿足本身的欲望。孩子的幸福被輕視了。

迎接暑假

麥洛新

讀小學五年級的兒子今年的學期考試提早了，最後一科考試當天，帶備了運動衣褲和布鞋，和同學約好在放學後往球場進行足球大戰，雖下着雨，仍擋不了幾個小毛頭的興緻，開始了他們自己安排的暑期活動。

比哥哥小一歲的女兒，月初在大會堂取了香港藝術中心主辦的暑期《兒童藝術天地》小冊子，選了一項「戲劇•動作•遊戲」兒童課程，要求報名參加，心想這小妮子只是一時高興、嚷嚷而已，沒有即時辦理。兩星期過後，女兒一再追問，知道她是決心參加的，才致電向主持課程的導師詢問情況，怎料課程已滿額了，得悉加開一班，急急為她辦理報名手續。

去年暑假，小兄妹沒有像過往般住進他們的姨公在新界開設的農場去，安排他們參加兒童中心舉辦的參觀、訪問和度假營活動，但閒着的時間仍不少，給他們增加了暑期作業，為他們購備和代借了一批兒童讀物閱讀，如此這般地度過了一個多月的假期。

今年暑假，計劃安排他們習泳，接受有系統的練習，兄妹的反應各異，兒子自以為已懂泳術無須受訓，妹妹則膽怯缺乏信心，看來，父母為子女安排暑期活動，固然有所期望，也得體察他們的意願和照顧他們的興趣，且要花點心思，給予適當的說服和鼓勵。

駐軍軍費

林擒

對於英國政府所擔負的新的香港駐軍軍費，相信納稅人都不會滿意。

這一回，有議員說議員們「通過」得太快，香港所擔負的實在太重。

對某些議員的事事不同意，許多香港市民並無同感。

不過這一回某議員卻說對了，確是傾來傾去仍是擔得太重。

如果我沒有理解錯誤，則尚有一些其他議員都有同樣的反應。

能為香港市民說話的便是好議員。不過有議員說經調查後把越南難民名單交給越南政府，要他們分批收回。

這想法，天方夜譚而已。

美國牛肉不再吃

食飲皆談

美國牛肉在香港的地位本來十分高，因為日本牛肉雖好，但沒有多少地方有得買，而且價錢也貴得不合理，偶爾買點來吃，尚無不可，用作經常性的吃，吃不起了。至於澳洲的，新西蘭的肉質只能說是普普通通，因此一直以來就是不上不下的，中中等等吃美國的。

什麼道都有同道中人，吃牛肉自然也有，最近江湖傳說，道友都宣布：不再吃美國牛肉了，原因一一細數起來，除了是價錢起了一次又一次，時下的「肉眼扒」已起至每磅五十二元，牛柳是六十二元，西冷是四十二元。漲幅一般都在百分之二十以上。那還是在美元疲弱之中的價錢，設若依紙水，美元強勁的話，則未可估計了。

還有不少朋友對美國牛肉有反感的，便是除了價錢之外，還大受最近一連串美國牛肉事件所引起的。美國，是一直被視為人類民主人權的象徵，不時為「侵略」事件主持公道，但以最近一次的「美日牛肉與柑橘」所達成的協議，舉世都知道那是經過當年的壓力所做成的，因而做成有農民自殺以表示抗議，南韓多次的示威，反對政府簽署准許美國牛肉輸入。這類事件，不禁使我們想起：（一）美國何須這樣破壞自己的形象？（二）如是好東西，何必用這不光明的手段？好的東西，怎怕沒人吃？何必迫人去吃？

因此，我們不吃，只不過是小小的一撮人，這亦只是我們小小的心意，因為我們對美國牛肉已失去了信心。

投訴的效果

林旭華

香港是否需要設立一個獨立的冤情專員辦事處？這個富爭論性的題目談論已久，一直沒有定案。每隔一段時候，在有意無意下，又會熱度上升成為議論的焦點。

官方的立場向來都清晰，最近高官再次重申：目前的投訴途徑足夠，市民並不愁投訴無門。言下之意就是，有根有據的投訴必然會獲得當局調查處理，得到完滿結果。

至於步伐怎樣，大抵市民只有信任他們確實會大公無私依照各部門的優先次序秉公辦理。如果遲遲沒有回應，石沉大海，最明顯的結論自然是該宗投訴欠缺充份理由，所以毋須理會。另一個可能是事件的緊迫性（時間性）並不重要，所以被列入「有待處理」的檔案堆。

曾經向任何政府部門投訴的市民，不論事態的嚴重程度，憑他們的第一身經驗都會產生不同的感受，不同的結論。再外向伸延，個別市民的親朋，或所屬團體的愉快或不愉快經驗都會感染個體的印象。

最近碰到相熟的朋友，話題都不離我們一羣小業主的不滿，從報章上的報道及所刊登公開信，朋友們都關心事情有沒有進展。除了無奈和被欺騙的感覺外，當然不應該放棄積極的爭取，據理力爭，保障應有權益乃是合情合理的途徑。雖然個人沒有時間直接參與，看到業主代表委員會張貼的報告，我第一時間便繳付了支票，作為日後向政府交涉，甚至採取法律訴訟的開支。

作為畢架山花園的一位「受害人」之一，我的感受和期望與其他業主絕對相同，有關的官員應該正視我們的處境。兩年多來容忍了大型貨櫃車穿梭出入，滿以為年中可以得到安寧，忽聞空地會「借作短暫用途」五年，建造臨屋區。房屋署的答覆只是官式地說「提出的各項意見，本署經作詳細考慮」，結果還是將如期興建，只答應「本署會盡量減少該計劃對鄰近居民可能構成的不便影響」。

張五常教授在接受《天下》訪問，在《轉折點上的香港》一書中有這樣一段說話：「香港政府視香港為一個公司，很注重民意。……有些老百姓聯合寄了封信申訴，他們都非常注意，而且仔細調查。」大概我們的個案屬於另一類吧。

國際象棋非洲意識棋子

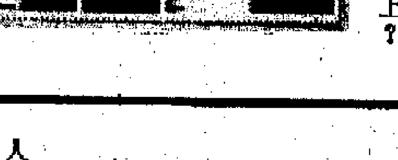
彭光中

郵趣

報上刊登的消息說，中國美術家為了讓象棋棋子站立起來，已經將車馬砲等棋子設計了雕像，今後弈棋，可以不用過去所用的扁平棋子，而用這些立體棋子了。

世界上的棋類，圍棋子是黑白扁平的，日本將棋也是扁平寫字的。最突出的是國際象棋棋子，它是以雕像來代表的。車是堡壘，馬是馬頭，主教是主教頭盔，這屬於歐洲意識。

非洲國家馬拉維最近發行了一套國際象棋棋子郵票，其特點是以非洲意識來表達。（如圖）



台民謠專家林二

仲思

早聽說台灣鄉土音樂家林二要去大陸尋根，尋文化之根，見報載，林二已隨一個民間性質的經濟文化探問團進入大陸，已遊罷桂林，杭州到了北京。

「海峽四十年，歷史一瞬間，相思如絲，落入長城去」這是林二進入大陸譜寫的第一首歌，他說夜遊漓江，靈感大發，未譜先成曲。這位音樂家對民謠素有研究，此行到各地進行交流之外，可能有機會作有關台灣民謠的專題演講。大陸音樂界過去對台灣民謠有所收集，記得五十年代北大編印的民謠集裏，就搜集了台灣民謠，內容並不全面。現在通過林二媒介，會使大陸文藝界對台灣歌謠有較深的認識。聽說，林二還要到古都西安去參加中國傳統音樂學會年會和「南北音樂研討會」，南是福建泉州南管，北是西安鼓樂，那是最古老的音樂。前兩天，北京也有一台鄉土氣息濃厚的「紅高粱」、中國鄉土歌曲演唱會」，不知林二能否趕上？

順水推舟

李樂詩

廣告密碼

蕭芳芳從澳洲回來了，她是著名的童星，至今又是巨星，演技方面已出神入化。多年來的人生經驗，使她在演戲中已不是演戲，而是真實的把自己代入任何角色中。

以前，我們曾經愉快的合作過，因此她在電視上的出現，我特別留意，內容是拍攝她家居主婦的生活，與女兒的溫馨，在廚房裏燒菜時的真實動作。我繼續看着，心想，一定是訪問蕭芳芳了，結果，到最後是為澳洲米賣廣告。

我真佩服廣告人的心思，他們似乎凡對廣告宣傳有利的也不肯放過，同時又會把握時機，以順手推舟的方法，把廣告的誇張與現實結合，使人在平實的感染力中接受。

主角在廣告片中的故事性，在澳洲的生活直至回港後，雖然短短的數十秒。主角以純熟的演技，輕鬆，自然，流暢，與現代感完全帶出來，連那包米也覺得可愛。

因此，廣告人的腦袋是不停的轉動，受新事物的影響而觸發靈感上創新意。

潮流回復自然美

冬冬

衣飾新潮

一九七〇年代的後期，時裝界和化粧界發生了很大的改革。也就是說，轉變成為強調「個性」及「個別差異」時代，這股來勢洶湧的趨勢，直到今日仍然高漲。

在今日資訊的時代，資料急速傳達。在法國發表的時裝及化粧品消息，很快就傳遍世界各個角落，甚至能和法國同時出現於各國的櫥窗裏。

因此，美麗再沒有國界之分，強調不同民族性的化粧方式已逐漸被淘汰，任何一個在倫敦被讚美的女人，到了巴黎或香港仍然是公認的美人。

現在是一個世界上任何人都能得到美，能掌握流行什麼的時代，只有花都巴黎的設計師操縱時裝潮流的絕對權威性已過去了，走在時代尖端才算時髦的觀念已失去價值，很多年輕人都開始着手研究自己與衆不同的化粧術。

特別是追求自然美，對於人工式美女作出了淘汰，例如是濃濃的眼影、鮮明的眼線、長長的假睫毛、唇筆勾勒出來的唇形，刻意吹燙的髮型等。

今日香港愈來愈多人流行「崩」的打扮，但往往因為過了火位而不被普遍接受，反而走回頭路，作自然打扮才更有美感，其實，即使有缺陷，只要强調特性，就能表現出一種獨特的「個性美」。

我看滙豐股

羅奇

此地有銀

不少朋友問我，為何滙豐股價近期表現如此軟弱？

我的回答是：這有幾方面的原因。其一是銀行股的盈利只是穩定增長，不可能如同地產股那樣一升近倍，所以在地產股盈利大增的比對下，銀行股只得個「穩」字，就缺乏太多的吸引。

其二是滙豐的股價一向變動不大，不適合進取者持有，而越是股價長期不前，就越多人進行「換馬」，即沽出滙豐去吸入其他上落較快的股份。近期所見，基金也加入沽滙豐「換馬」入其他股份的行列，所以令滙豐股大受壓力。

其三是同為銀行股，東亞就比滙豐多一點生氣和活力，所以即使鍾愛銀行股者，也可能寧選恒生、東亞，而不選滙豐。

其四，滙豐主席浦偉士透露將改變滙豐年年送紅股的政策，暗示未必會有年年送紅股。人們今年送股的推測，滙豐機會將因浦偉士的「新人事新作風」而大大下降，這對十數年來習慣於年年有股送的滙豐「擁躉」，將需要一段適應期，如果不適應，則可能有一些長期股東將持股量減輕。

滙豐現價六元三角，比去年下跌百分之四，弱勢短期仍難改善，暫時無吸引力可言。

鐘的時間區

簡而清

初到我家的人，常常覺得我家中的怪物，也實在是太多了。

舉例說，有半壁上掛了好幾十隻鐘，但卻不知道那一隻才是香港時間的。

這一點，也是令我在開始搜集那些怪鐘前，曾經想過的一件事。

假如每一隻鐘，都是較正香港的時間，那太像是一片鐘錶店的，我收藏那些鐘，根本上沒有這種意思。

所以我想出了另一種辦法來，那就是將那些鐘，鐘面時間，校到世界各地不同的，那才顯得特別一點。

到了這個時代，根本上許多酒店的大堂，也有一些鐘是向旅客顯示出，他們所來的那個地區，究竟是那一鐘點的。

我當初也是這麼模樣，一板一眼地，只是用紐約、三藩市、倫敦、悉尼這些地方，作為鐘的地區。

但是後來覺得那麼是太古板了，才用到如留克雅未克、烏魯木齊、海參崴、印度洋的弟雅高嘉西亞、及中非洲的六不吐那類怪名字的，有一對鐘，要兩個連在一起，才顯得出有意義來的。

於是我想出了一個是「布達」，另一個是「佩斯」，因為匈牙利首都布達佩斯，是一河兩岸兩個名字的合稱。

毒品

于聰

前天是國際反吸毒日 International Day Against Drug Abuse，世界各地都有活動，展開反毒宣傳，連中國也不例外。隨着開放，吸毒、販毒之風也蔓延到了大陸，據衛生部長陳敏章透露，西南邊境發現有一些少數邊民染上了吸毒惡習，也有一些人因使用麻醉藥物和精神藥物不當而上癮。麻醉藥物和精神藥物，在香港籠統地稱為軟性毒品。在大陸，通過公費醫療的渠道，或者在市面的藥房裏，都不難得到這些藥物。

毒品在地下網絡流通世界，因為要避人耳目，便產生了許許多多稀奇古怪的別稱。譬如大麻，正式學名叫 Cannabis，但代號卻多達二千個，單是英美見到的就不少，如 ace, baby, bar, black gunion, black russian, bomber, gauge, gear, grass, hash, hay, herb, juanita, marijuana, mary jane, pot, root, smoke, tea, weed, wheat，等等。其中在新聞報道中最常見的是marijuana。大麻在許多地方都有生產，於是各地產品又有不同的品名，如尼泊爾的叫temple balls，巴基斯坦的叫black Pak，泰國的叫 Thai sticks，黎巴嫩的叫 red Leb，等等。

鴉片 opium，常稱為O，也叫black, tar, mud。嗎啡 morphine 簡稱為M，也叫mary, white nurse, Dr. White, Miss Emma, sweet Jesus，比鴉片的別稱動聽得多了。

登廐用騎師難捉摸

王登平馬房上季勝出廿三場頭馬，在練馬師成績表上名列第九，成績中規中矩。

統計登廐勝出的馬匹，九場是熱門馬，其餘為半冷或大冷。熱門馬之中，「長好運」、「皇牌殺手」、「遊俠」、「銀驊烈馬」、「戰龍」、「得運佳」、「玉面金駒」，都是派彩不足三十元的全熱門馬，可算盛大歡喜也！

冷門馬之中，最巨型的是季初的「英雄本色」，獨贏派彩高達七百八十多元。此外，老馬「過關」兩捷，都是接近二十倍的冷門。

有謂「登廐馬唔易玩」。確，從登廐全季表現而言，其馬匹是不易捉摸的。雖說，勝出的熱門馬不算太少，但從馬房的佈局來說，馬迷要命中其馬匹，談何容易。

最明顯的是，登廐對於騎師的調動，另有一手。練馬師王登平不會只重用一、兩名騎師拚搏，李森、陳炳雄、何敬森、白禮棟、告東尼、當誠、羅德禮、謝展鑣、麥志榮等人，都分別策騎登廐馬勝出，由此可見一斑了！

登廐中人，他們最接近王登平，朝夕見面，可是，他們也與馬迷一樣，廐中馬匹何時會有頭馬見面，無從捉摸。

新一屆馬季，登廐雖然有一些馬匹拉倉，可是，騎師方面，唯馬房實力仍强，一樣，廣用中外騎師，有來也與上季一樣，登廐馬，認真要動腦筋了！

狂俠天驕魔女

梁羽生　武俠小說

第七十回：青竹杖中藏秘密　光明廟裏見奇情

毒丐幫新幫主之命

先頭那人道：「正因為她是北五省的綠林盟主，仇人定必不少。咱們是丐幫弟子，誰能疑心是咱們殺了她？」他的同伴道：「若要人不知，除非己莫為。你下毒手，最少有我知道。我就要告發你！你怎可以起這個歹毒的念頭？你心裏還有幫規沒有？」

那人似乎着了慌，連忙分辯：「我其實只是為了幫主着想。咱們偷了打狗棒，這魔女能不疑心是咱們丐幫所為麼？那時她來找幫主的麻煩怎麼辦？」

「打狗棒是咱們丐幫的東西，咱們取回來是名正言順。這魔女即使找上門來，幫主也自有言辭對答。幫主是為了避免與她動武，也不願與她撕破了臉硬討，才要我們來偷竊的。但卻並不害怕秘密洩露。你懂不懂？」

「懂了懂了。請你恕我適才無知，亂出主意。你只當我沒有說過那些話，幫主面前，切莫提起。」

他的同伴笑道：「只要你打消這個念頭，我又何必害你？」

蓬萊魔女弄清楚了這兩個人的來歷，大感意外，「原來竟是奉了丐幫新幫主風火龍之命而來的兩個丐幫弟子。論理說，風火龍若是用丐幫幫主的身份，光明正大的向我討回他幫中之物，我倒是很難拒絕。但他使出這種江湖上下三濫的手段，卻是令人不齒了。」又想道：「這支打狗棒雖然是他幫中長老之物，卻非法杖可比。又不是什麼了不起的寶貝，何以風火龍看得如此緊要？好，我偏不交還丐幫，看他們如何取去？」

心念未已，只聽得屋頂上那兩個人說道：「是時候了吧？」「好，可以動手了。但還是要小心些兒，切莫驚醒了她！」

蓬萊魔女暗地冷笑，只等他們下來。但那兩個人卻沒有下來。只聽得有輕微的聲響，原來是那兩個人揭開瓦片，從屋頂破洞吊下一支漁竿。

這晚有點朦朧的月色，好在蓬萊魔女自小練習暗器，有在暗中視物的本領，只見那漁竿一端的釣鈎，在黑暗中閃了一閃，「唰」的一聲，就勾着了她身旁的那支打狗棒。這個下手的丐幫弟子是個慣家，手法當真是快捷靈巧，純熟之極。

蓬萊魔女道：「小賊，偷東西麼？給我放下來！」一揚手，把他的青銅劍飛了出去，割斷釣竿的鋼線，打狗棒掉下地來。

（九七三）

新城故夢

海辛　新城市小說

一二〇：窗外人影

家姑走了，關上門。

她呆站在有鐵窗花的窗邊，心在想——家姑的葫蘆裏究竟裝的什麼藥？怎麼會有個我熟悉的人來呢？是什麼人？是男？是女？為什麼要安排在這洞房之夜，讓一個我熟悉的人來談話呢？

豎起耳朵傾聽。堂屋的酒宴客人已走光。留在屋裏的家姑、大妗姐、女傭工，都入房睡覺。熄燈，萬籟俱寂。後邊馬路時有汽車急馳的聲音。那秋夜，蕉園裏蟋蟀唧唧，也有塘邊的蛙鳴，魚兒躍水的「通」出聲……吹動其大無比的蕉葉，發出颯颯聲……這戶人家是孤立的，隔很遠才有另外一戶。

覺得自己更孤獨。看見蕉林下走着一個人影，走着，走着，終於接近地亭，穿灰夏恤、黃短褲，好像剛才在筵席邊見到的大成哥。她當時想喚叫，但想到自己的新娘身份，和尷尬的處境，她沒有出聲。

月光下，人影越移越近，終於走到窗邊。

「大成哥，是你！」她壓低聲音說。

「娟嬋，好幾年不見你！」大成說，他在窗外看她，一臉的遲疑尷尬神情。

「你是——」

「我是這裏的養魚工，原本我爸爸在這裏幹，後來他把我拉來，他回到洪水橋種花。」大成說，「怪不得家姑對我說，會有個熟人來跟我談話！」

「她還說了些什麼？」外邊人問。

「她說她會補償我嫁球木的損失——」

「她呀！」大成無可如何地嘆口氣，還在不斷地搖頭，臉上的尷尬始終未消。

「究竟在玩什麼遊戲？」她又問，「是遊戲就好了！」

「大成哥，看在我二哥的面上，告訴我一切！」她懇求着。

他說：「如你有興趣聽，就打開房門走出冷巷，再開巷門，我在外邊等你。」

現刻，大概是凌晨兩點鐘，村莊靜靜，漁塘與蕉林靜靜。那家屋主在漁塘水中央上空的看守木屋靜靜，唔，它好像有一雙眼睛（窗口）在瞪望他們。

都市小說

莎千漢　每日短篇

生日禮物

阿胡今年的生日，收到一份名貴的禮物，這是他太太及兩位子女聯合送給他的。

那是一副錄影機。

錄影機也不過是三幾千元罷了，為什麼說名貴呢？就因為這三幾千元，是阿胡太太的私己錢，是死慳死抵慳下來的，她花了二千多元，另外一千元，是兩名子女的零用錢慳下來，他們是學生。哪有什麼零用錢？但每年的利是錢總有三幾百，湊起來也就有一個「幾好睇」的數目。

阿胡收到這樣的禮物，不是驚喜，而是驚奇，他不相信，他對太太說：「你中了巨獎六合彩？」

胡太曰：「如果我中了六合彩，則唔單只送錄映機給你，送……」

胡太說：「貴是貴了點，但一部錄映機可以用十年八載，算起來也不貴呀！」

阿胡的兒子說：「如果爸爸覺得這份禮物名貴，明年你可以禮尚往來！」

「家迷你影院給你又點話！」

當阿胡知道這一部三千元的錄映機，還有一對子女的零用錢在內，他實在感動得不得了！

「其實，」他說：「你們不必這樣做，我生日，買一個兩磅重大蛋糕給我，大家一起吃我便滿足了！」

「對，對，」他的女兒說，「來而不往非禮也！」

「嘩，我豈不是從現在開始，勒實肚皮，連一晚夜街也不要去？你們三人，每人生日禮物值三千元。那就是一萬元呀！」

這只是說笑。胡太說：「其實這也不過是借一個名義買下來罷了，錄映機還不是一家子用，大家都有份呀！這不是你的生日禮物，這是我們大家的生日禮物！」

其實，胡太這一招是「苦肉計」，她希望有了錄映機，則丈夫可以租帶回來看，更多更多的時間可以在家裏，陪伴一對兒女，不要再與一羣麻雀友，晚晚打個天昏地暗。一對兒女也希望父親多留在家裏，所以不惜拿出這儲來不易的零用錢。

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五
香港有利印務有限公司承
MENDOZA
— Travel with Style —
高級旅行用品
眞皮公文箱
眞皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
口轉迎歡　貨現備
總代理：華光行
電話：5-431652　0-259366

中國貿促會昨起易名 改為「中國國際商會」

娛樂

平凡生活中的小插曲——再談《幸福專家》

白屏

日本電影《男人之苦》雖然拍了三十多集，在日本本土大受歡迎，但在香港，只是上映過三、四部而已，可能是本地片商擔心這種以「醜男」為主角的文藝片缺乏叫座力，不過印象尤深的是去年上映了《男人之苦》的《戀愛專家》，主角仍是渥美清，而「嘉賓演員」是澤田研二和田中裕子，故事單純而有娛樂性，意外地受到本地觀眾歡迎，《幸福專家》乘勢推出，希望可以承其餘威，不過結果看來是失敗了。

以戲而言《幸福專家》其實有同樣的單純和幽默感（其實這是此片集的一貫作風），導演山田洋次仍然保持水準，看來今次的失敗是有其他的因素。

今次的故事說渥美清仍在到處遊歷，並且舊地重遊來到一小鎮劇場，發現他的舊友——多年前在此演出的名演員已逝世，於是去探訪其故居，見到亡友的女兒（志穗美悅子），美悅子對他說想到東京去，渥美清於是請她到他家去。

志穗美悅子是日本著名動作片演員，而且也相當漂亮，不過本地觀眾對她並不算熟悉，她所演過的電影，似乎只有《爭霸》是比較受到注意。

對比起《戀愛專家》有澤田研二和田中裕子等明星，《幸福專家》的「卡士」顯然是弱了一點，而且由於兩片的故事處理有些微的差別，也使《幸》片比較平淡。

在《戀愛專家》中，由於一個美麗的誤會，渥美清以為裕子喜歡他，而與澤田構成一個錯誤而有趣的三角關係，但是在《幸福專家》，渥美清卻以一個長輩的身份出現，幫志穗美悅子解決工作和愛情上的問題，這樣的處理使故事變得更為單純和缺乏轉折。即使是志穗美悅子的煩惱，也不算是什麼嚴重困難，只是生活上的小錯節，日本觀眾能夠接受這樣生活化的故事，但本地觀眾卻慣於激情誇張，一切都要推至極限才感到滿足，對這種生活小故事顯然興趣不大。

奧尼爾與《鍾斯皇》

香港演藝學院戲劇學院一九八七至八八年度在《少年十五二十時》演出之後，可說是一個年度演出的結束了。

在這年度內，我們演出了愛門．羅斯當的《風流劍客》Cyrano de Bergerac、莎士比亞的《難得糊塗》Comedy of Errors，契訶夫的《三姊妹》Three Sisters，紐西蒙的《少年十五二十時》Brighton Beach Memoirs。

導演系同學的作品則包括《神蹟奇案》、《五指練習》、《片斷人生》、《你我之間》及《幕漸升》。

這裏面包括了翻譯劇和創作劇，有古典有現代，我們希望盡量讓同學們能有機會去演，去導，去看及去製作不同風格和不同體裁的戲劇。

今年（一九八八年）是美國戲劇之父尤金．奧尼爾誕生百週年紀念。

美國及世界各地都會演出奧尼爾的作品以作紀念。

戲劇學院八八至八九年度的第一個演出將會在本年的十一月。我們已決定演出尤金．奧尼爾的《鍾斯皇》作為對作者的一點懷念和敬意。

《鍾斯皇》將會由章賀麟擔任導演，由本人負責翻譯。

它是奧尼爾的一個表現主義的作品，描寫鍾斯皇被土人追捕，結果用一粒銀彈解決了自己的生命。

佈景主要是在森林內，土人擊鼓追捕的聲音佔着很重要的部份。前數天他們已開始試驗不同的擊鼓節奏和叫喊聲，以期獲得劇本所需要的效果。

開學後，他們將會全力排演這個《鍾斯皇》。

隨着《鍾斯皇》的演出之後，將會是林立三導演，莎士比亞的《暴風雨》。

另一個學年將會在數月後開始了，這也是藝術生命延續的一個現象。

張國榮準備演唱會 重返亞視仍需考慮

紫平

亞視在董事局股東成員重整以後，致力拉攏有號召的歌星藝人加盟旗下改善節目質素乃當務之急，按照早前盛傳挖角名單，張國榮也榜上有名，而且是亞視率先接觸的首位大牌歌星。

張國榮以前是「麗的」出身，但浮沉多年仍未有成績可見，在多年前跳槽華星成為無線力捧的一員，星運扶搖直上，但他在去年加盟新藝寶機構後似與無線的關係有變，在盛傳無線杯葛若干歌星的黑名單上，據說他也是其中一分子。

如此一來，張國榮可會嬋過別枝，跳槽亞視向無線還以顏色？

「亞視有專人曾與我傾過加盟的問題，我未有答覆，那邊是有計劃發展綜合節目，早在很多年前已有這個心願，站在行內人的角度去看，我希望亞視做得成功，有競爭才有進步嘛！」他認真的說來、收斂一貫愛開玩笑的口胳。

「聽聞很多大牌歌星都心動，有意鋤強扶弱，想亞視有一番作為。」

「這是正常的心態，其實亞視所列的條件不差，不需要歌星簽固定合約，也可以為他們宣傳，當中的自由度甚高，這是最吸引之處，特別對於幾位受無線抵制的歌星，他們更熱衷要助亞視一臂之力。」

以張國榮的知名度看，要是他加盟亞視，對該台必定到起一定的作用，但他按兵不動，未敢接受人家的好意，也有他的理由。

「到底已經效力無線五、六年，公司對我不差，打工最重要是講求暢快，無論現時與無線的關係怎樣，起碼他們是真正給過機會我，而且感情也是要考慮的一環，在未看通前路我不會隨便作出決定。」

正如某些歌星，即使不滿意無線的政策，也不想得失該台。無線是一個有收視率保證的電視台，也有相當的宣傳保障，紅如張國榮，他有本身的衡量依據，對是否跳槽仍要考慮。

月來他為七月份的個人演唱會頻頻操練，以現時廿場的公開售票走勢而言，他是絕對可以再加開場數的，公司曾經與他商議，他自信在體力與號召方面可以續創佳績，何況近年開廿場「個唱」已是普通不過的事情，以他的聲勢與勁度，加場是他能力可及的。

「我是重視口碑多於場數，只要觀眾喜歡，我是樂意繼續為他們唱歌，問題在於突破程度如何，正是我自已追使自己要做好的事情。」

關於「歷史性」作品

靳仕森

喜歡讀歷史，無論典籍或取材自歷史的小說，都不錯過一讀的機會。有關歷史的藝術作品，在選擇欣賞的過程中亦「優先處理」。其實，歷史不一定是指如唐宋元明期間的事件，近如四、五十年代香港的變遷，亦已是納入歷史範圍內。不過，見諸這個題材的作品中，創作者對歷史的觀念十分模糊，似乎凡是踏入民國的人物與事件都可以「大而化之」。而編寫時也可天馬行空一番，一句「上海灘」，或「革命黨」，就可在作品中加上芝加哥黑幫的大槍戰，又或占士邦式的醇酒美人，或許他們可說是為取悅觀眾，保證票房收入或收視率，但千萬不要忽略，這亦是演繹、理解歷史的一種表現。故此，我對這類題材作品是從嚴處理，細如時代考證，大如人物情節的真確性，都有其章法可找。否則，請勿撥動「歷史」作包裝，乾脆讓作者們從心所欲地創作一番！

香港是一個歷史感「稀薄」的地方，過往大家少有正視這塊土地與人民的變遷面貌。近期隨着客觀條件改變，我們已見到不少具「歷史性」的作品相繼出現。這種作品說的雖屬史事，但從選材，編寫過程對情節的取捨增删，無不顯示着創作者有意識地扮演着詮釋者的身份。當我看着媒介中重演着的史事，心中馬上產生作者在解釋歷史，以至與現實的形象，看本港作品如是，對內地作品亦然。

張國榮準備演唱會

爭論不休的《孩子王》

阿帆

《孩子王》七月五號開始在灣仔的影藝戲院和觀眾見面了。

《孩子王》因為安排了國際電影節放映臨時又抽了起來，原來拷貝去了「康城」參展，於是更引人注目。為甚麼說映又不映呢？很不幸，這次展出贏不到大獎，卻得了個「金鬧鐘」。於是一連串的爭論來了。

有人認為是外國人看不懂看不明中國的事，所以開此玩笑。

有人認為真正的藝術是不容易看得明白的。一看就明的電影只有通俗劇。

到底《孩子王》藝術還是不藝術？好看還是不好看？阿帆認為有爭論，受注意就是好事情。記得陳凱歌的第一部電影《黃土地》嗎？不是也爭論不休麼！

彩色相對論

李議如

第一張唱片便在流行樂壇上闖出小小名堂的「夢劇院」，不幾個月便又推出新唱片，只是嚴格來說，這張並非新唱片，但是把首次以中文版面世的《彩色相對論》，另加六首重新混音歌曲、兩首歌曲的純音樂版本而成。這也是現今唱片公司所謂「乘勝追擊」的手法而已。不過，這唱片在封套設計上絕不馬虎，漫畫的都市場景加真人背景，真有「夢」的感覺，而封套背後更全是漫畫。雖然運用漫畫在本地流行音樂唱片已非第一次，但這不是也正好說明，本地的青少年越來越迷漫畫，連流行音樂唱片也投其所好。

說實在，「夢劇院」能這麼快推出「新歌加Remix」唱片來乘勝追擊，委實有點意外，因為縱使知道她們的歌曲與音樂都清新，卻料不到有如此的聲勢。

唱片中唯一的新歌《彩色相對論》，譜自一首頗動聽但頗舊的英文歌《Both Sides Now》，歌詞又是出自「夢劇院」兩位女孩子的手筆的，但我覺得這應是她倆目前最好的一闋作品，歌詞由白雲蒼狗的變幻而寫到對人生的觀感，用字優美而難得所流露的人生觀也積極：「如今看你的一生人，那天歡懷，那天消沉，但聚散一刻卻迷人，不管歲月浮沉」這裏明是叫我們積極地去感受人生的聚聚散散，認為人生最迷人處便是這些。

亞視聘魯風

潘冰嫦

月初，魯風透露她將會替一家傳播機構負責宣傳推廣的工作，雙方仍然在商談中，直到本月十五號，魯風終於正式被委任為亞洲電視宣傳推廣總監，並開始了每天朝九晚五的電視人生涯。

在宣傳推廣方面她累積了多年的工作經驗。

她曾替洲立公司掌管宣傳部門，當年麗的電視黃錫照時代，亦即麗的電視的全盛時期，魯風就是其中的一位宣傳大員，是宣傳總監林尚明的左右手，當時麗的電視的宣傳部，搞得有聲有色，極富朝氣，麗的勁片《變色龍》、《鱷魚淚》及《大地恩情》等，就是當時的製作。

後來新藝城崛起，重金禮聘她參與其宣傳推廣的工作，魯風就在新藝城服務了五年之久，宣傳配合製作，令到新藝城電影成為賣座奇佳的電影。

魯風本身是一份日報的娛樂版編輯，雖然多年來她都為不同的娛樂機構負責宣傳的工作，但卻沒有忽略到本身最熱衷的報館工作，她在報界服務超過十年以上，從前一邊做兼職報人一邊唸大學，直至當上編輯，對報館的工作還是如此熱愛，她自言血液裏有辦報的天份。

今次邱德根銳意將亞視全面改善，聘請魯風加盟，當是明智之舉。

禿樹

康堤

孩子們要去伐樹，這是上面派下來的任務。一下一下的伐木聲傳來。雖不響亮，卻覺沉重。十年樹木，如同百年樹人，這樣的伐木，是否暗示着人才的破壞，知識的破壞？

伐林木，破壞了綠化，就像濫破壞了實實的資源一樣。這樣的暗喻，在一些影片也出現過的，好像改編自古華原著的《爬滿青藤的木屋》。

陳凱歌將樹木化作暗盲，取得象徵性的內涵，看來不止伐木那組戲，還可見於另外一組鏡頭，那是老插被撤去「孩子王」的職務後，收拾包袱，離開學校，再回到他上山下鄉的生產隊去。

這條離開又重返的路，實在叫人覺得漫長，要問一聲：何處是盡頭？老插就是這樣於夕陽中，在小路上孤獨地走着，走着，他想讓自已輕鬆些，步子也曾蹦跳過一下，然而他還是停下腳步來了。因為他眼前所見的，是小崗上一列的禿樹。沒有樹枝樹葉，只留下短短的樹幹，被砍伐過，被燒焦過，那麼悽然地指向天空。

禿樹，意味着生機被扼殺，當然也意味着等待生機的到來。這組鏡頭，委實叫人聯想很多。

形象不佳

董行

歐洲國家盃週六晚總決賽，當晚剛巧要赴外甥婚宴。幸好，所坐位置旁邊有電視機，未至錯過這現場直播之賽事，更可聽到一番頗為有趣的對話。

上半場，荷蘭攻入一球之後，席上一位老兄說：「啊呀，戈爾巴喬夫在家中肯定暴跳如雷，明天肯定又派特務到荷蘭去搗亂了……」（這位仁兄，可能中了美國電影的毒，蘇聯這名詞，便等如陰謀）。到了下半場，電視台的評員介紹蘇聯隊的組成說：蘇聯十一球員中，有十位是來自基輔市的。這一次，另一位仁兄好像發現新大陸似的，說：「難怪球員們都好像走不動似的，大概他們都受了切爾諾貝爾核電廠的洩漏輻射影響，弄壞身子了。」（這位仁兄，看來還頗留意新聞）。

球賽越是接近結束，在座的人對蘇聯的嬉笑怒罵，越是激烈。從他們的講話中可以知道，這些人全中了美國媒介的宣傳毒。戈爾巴喬夫，你可要聘請一位形象顧問了。

史泰龍母親（後排中）與手下部分女子摔角手

女主角被虐待

阿混

看完《月亮、星星、太陽》，對片中好些暴力鏡頭印象很深刻，譬如張曼玉被大胖子「姦」的戲，以及譚倩紅被丈夫「掌摑」的戲，真為那些女演員難受。

好像張曼玉，為劇情需要，居然要與一個二百多三百磅的大胖子演床上戲，真斷編劇、導演想出這樣的橋段，也許這樣會令觀眾有深刻感覺，但做女演員的可辛苦了，據說張曼玉拍完這場，沖凉沖了一天也感作悶哩！所以今時今日做女主角，唔係花瓶咁簡單，還要準備被虐待哩！

還有譚倩紅，幾十歲人還要被打，看戲中那位演「丈夫」的演員可手下無情，打到譚倩紅一仆一碌，睇到觀眾於心不忍，如果我係譚倩紅，幾大唔拍咁嘅戲，做電視好過啦。

史泰龍母親要威 搞女子摔角賽事

齊齊

史泰龍揚名國際，龍媽媽積琪蓮也曝光起來。這並非史泰龍要帶她亮相，而是積琪蓮欲多搶一些光。

龍媽媽搶威風，不限於事事對史泰龍的生活作「評論」（包括他身邊的眾女人），也包括自己的「事業」，其中一項，就是大搞女子摔角。最近還把手下的女子摔角手移師電視台，拍攝摔角特輯。

慣常的摔角比賽，不論男子抑或女子，總有一個摔角台，選手在那範圍內作賽，但積琪蓮作這方面的「創新」，選手作賽，四周沒有繩子「圍困」。積琪蓮很為這「創新」感到「自由摔角」驕傲。

積琪蓮說及摔角時，哈哈大笑起來，並表示不讓史泰龍搶盡鏡頭，她也要分一杯羹，自己設法揚名。

這羣女子摔角手今天已有一班捧場迷，其中一位也名史泰龍，年僅九歲。原來他是史泰龍與第一任妻子莎莎所生的兒子。積琪蓮表示，正當史泰龍與莎莎都不在時，她這位身為祖母的便兼父母職，帶他外出，為女子摔角賽捧場。這孩子對賽事和摔角手的資料甚為熟悉，比如某某摔角手身高若干，贏了幾場賽事等，他都瞭如指掌，在場邊看賽事，興奮起來也會大叫，誠然是最熱情摔角迷和啦啦隊員。

積琪蓮還大讚選手們可以與男子摔角手媲美，甚至有過之而無不及，嚇壞男子選手也說不定。

而她們的一項大計，就是巡迴全美，盼更多人認識她們。選手們的名字頗特別，如公正，富士山、黑寡婦，娛樂性豐富。

溫達利希演奏藝術歌曲三組

史丹

這是男高音溫達利希（Fritz Wunderlich）演唱藝術歌曲的專輯，三位作曲家共十八首，分別由鋼琴、小提琴、大提琴及巴伐利亞廣播交響樂團伴奏。一九六二及六三年在慕尼黑、維也納灌錄，這是重新整理以CD形式發行。

這款舊作，輯貝多芬、海頓各一組歌曲，以及里察．斯特勞斯五首藝術歌。

貝多芬的《給遠方愛人》由六首歌曲組成，作品編號是九十八。海頓一組是六首Schottische及一首民歌（Schottische 是一種類似波爾卡的旋舞）。三組歌曲中以里察．斯特勞斯幾首最常被演唱。斯特勞斯寫有一百多首歌曲，這裏選唱的五首，以《明晨》（Morgen Op. 17No. 2）知名度最高，斯特勞斯Op.17共有四首歌曲，《明晨》是由無政府主義詩人麥凱（Mackay）作詞，音樂抒情柔美。其餘《秘密的請求》（Heimliche Aufforderung Op.27No.3，亦麥凱作詞）及《獻給》（Zueignung，也非常優美。飛利浦：420852—2（鐳射唱片）

利舞台　華盛頓　今天四場映　12:15　3:00　6:00　9:00　史提芬史匹堡精心傑作　鐵蹄下　刀槍下　孩子掙扎求存　華盛頓午夜場：碼頭
百老匯③②①　旺角西洋菜街　K325731　今天獻映　太陽帝國　12:15　3:00　6:00　9:00　相逢是有緣　獵鷹計劃　早場：有理難纏　午夜場：獵鷹計劃
康城②①　5-8854589　今天獻映　擋你唱你笑到你　擋邪先生　出八寶要怪招　靈幻小姐　明天映：南北媽打
新華　K738291　四點映　12:15　3:00　6:00　9:00　太陽帝國　史提芬史匹堡精心傑作
南洋　5-737388　今天五場　紅高粱　張藝謀導演　姜文主演　兒童不宜
南華　帝國　UA6院線　帝后　奧斯卡　娛樂金聲　蘭宮　聯華　好景　明珠　荷李活　明月　南昌　樂宮
今天五場　紅高粱　張藝謀導演　兒童不宜
今天獻映　強姦物語　好色女四人
六院今天獻映　先生擋邪　小捉鬼　獵鷹計劃　暗殺一夫人　旺角卡門　0-6980228
今天盛大獻映　萬能八八猛片爆發　霹靂先鋒
今天五場請早　靈幻小姐
今天五場　學警放暑假　最後三天　賣春少女島
今天獻映　獵鷹計劃
今天獻映　旺角卡門
最後今天　七七淫慾仙女
今天四場　末代皇帝
暫停放映　本院座位寬敞
華廣　珠江　銀都　香港仔　國際　國都　海運　淘大　碧麗宮　華聲　百樂　凱聲　國泰ABC　銀星　凱旋
三院今天映　獵鷹計劃　捉鬼小精靈　譯靈先鋒
今天四場　紅高粱
今天五場請早　獵鷹計劃
最後三天　暗殺第一夫人
最後三天　暗殺第一人
第十三天　滿月佳人抱
最後兩天　捉小靈精鬼
今天五場　旺角卡門
今天五場　暗殺第一夫人
今天五場　靈幻小姐